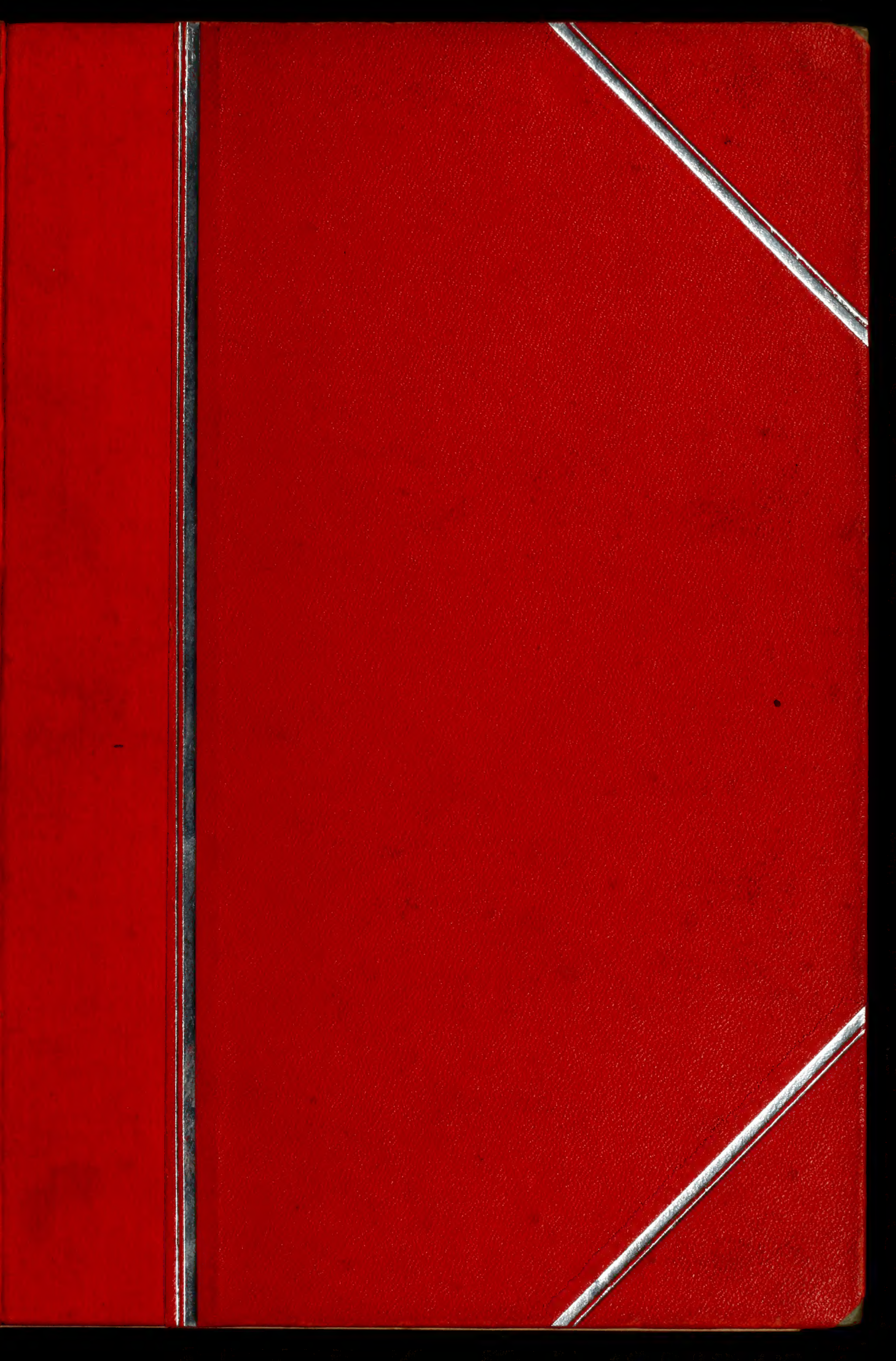


La Maladetta

BALLET EN DEUX ACTES ET QUATRE TABLEAUX

D'après une Légende gasconne

PAR

PIERRE GAILHARD

Chorégraphie de J. HANSEN

MUSIQUE DE

PAUL VIDAL

PARTITION COMPLÈTE

Paris, S. SCHWARZ, Editeur, 9, Rue Ste Anne.

Entaou lac aou pé dou pic,
Lou pastourel s'endroumic
Joutz la néou;
Paouré méou!

(Légende de la Maladetta)

A Mademoiselle Rosita MAURI

A Mademoiselle Julia SUBRA

Hommage des auteurs

Pierre GAILHARD

Paul VIDAL

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE ET DE DANSE

La Maladetta

BALLET EN DEUX ACTES ET QUATRE TABLEAUX

D'après une Légende gasconne

PAR

PIERRE GAILHARD

Chorégraphie de J. HANSEN

MUSIQUE DE

PAUL VIDAL

Représenté pour la première fois à Paris, le 24 Février 1893.

Direction de MM. BERTRAND et CAMPO-CASSO.

Personnages

LA FÉE DES NEIGES	M[lle]	MAURI
LILIA, fiancée de Cadual	M[lle]	SUBRA
CADUAL, pâtre pyrénéen	M[r]	LADAM
AZZYTURBA, roi des Gitanos	M[r]	PLUQUE
TRIGUEÑOR, capitaine des Gitanos	M[r]	VASQUEZ
PREMIÈRE STALAGMITE	M[lle]	DÉSIRÉ
DEUXIÈME STALAGMITE	M[lle]	LOBSTEIN
LE MARQUIS D'ASTHOS	M[r]	DE SORIA
CADUAL PÈRE, chasseur d'ours	M[r]	STILB
LE SOSIE DE CADUAL	M[r]	LECERF
LA MÈRE DE LILIA	M[lle]	AUGLANS
UN JOUEUR DE CORNEMUSE	M[r]	VASQUEZ PÈRE

Pyrénéens, Pyrénéennes, Chasseurs, Gitanos, Gitanas, Stalagmites, Gnômes, Ruisselets

---

La scene se passe aux Pyrénées à la fin du XVIII[e] siècle.

Décors de **M. JAMBON.**

1[er] ACTE. — 1[er] tableau. — **La Vallée d'Oueil.**

2[e] ACTE.
- 2[e] — — **Le Pic de la Maladetta.**
- 3[e] — — **Le palais de la Fée des Neiges.**
- 4[e] — — **Le Pic de la Maladetta.**

Costumes de **M. Ch. BIANCHINI.**

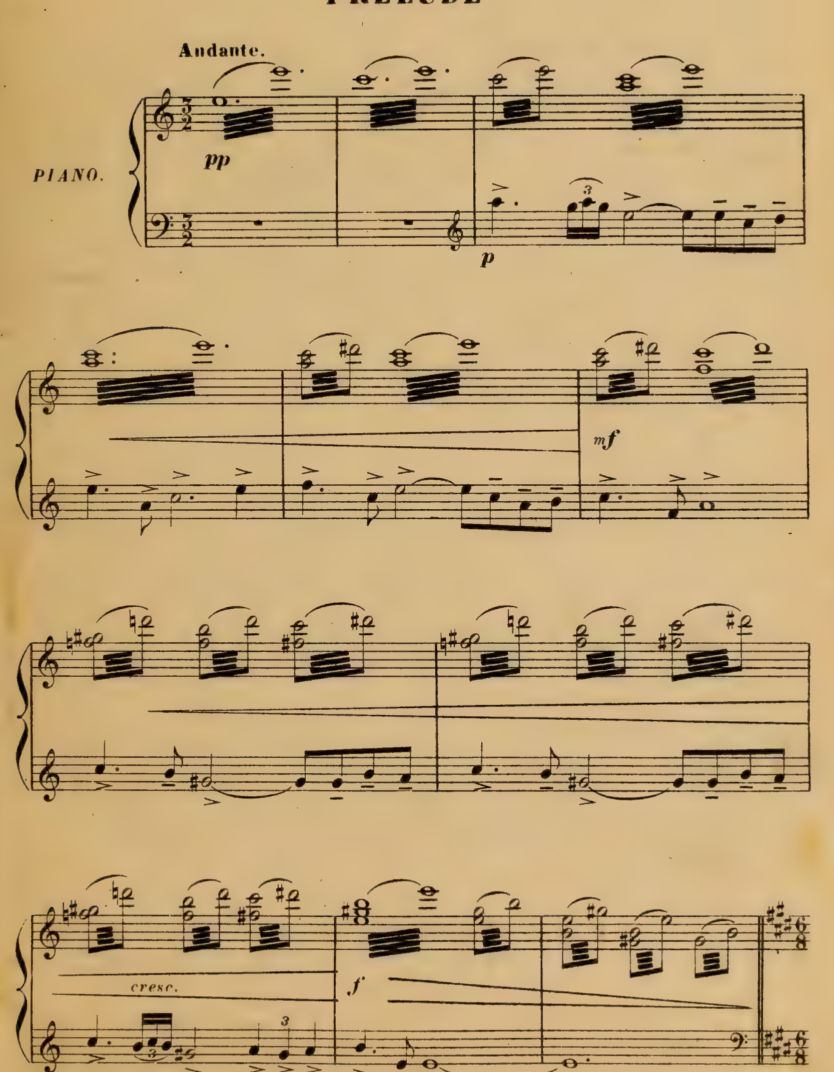
Chef d'orchestre : **M. Ed. COLONNE.** — Régisseur de la danse : **M. E. PLUQUE.**

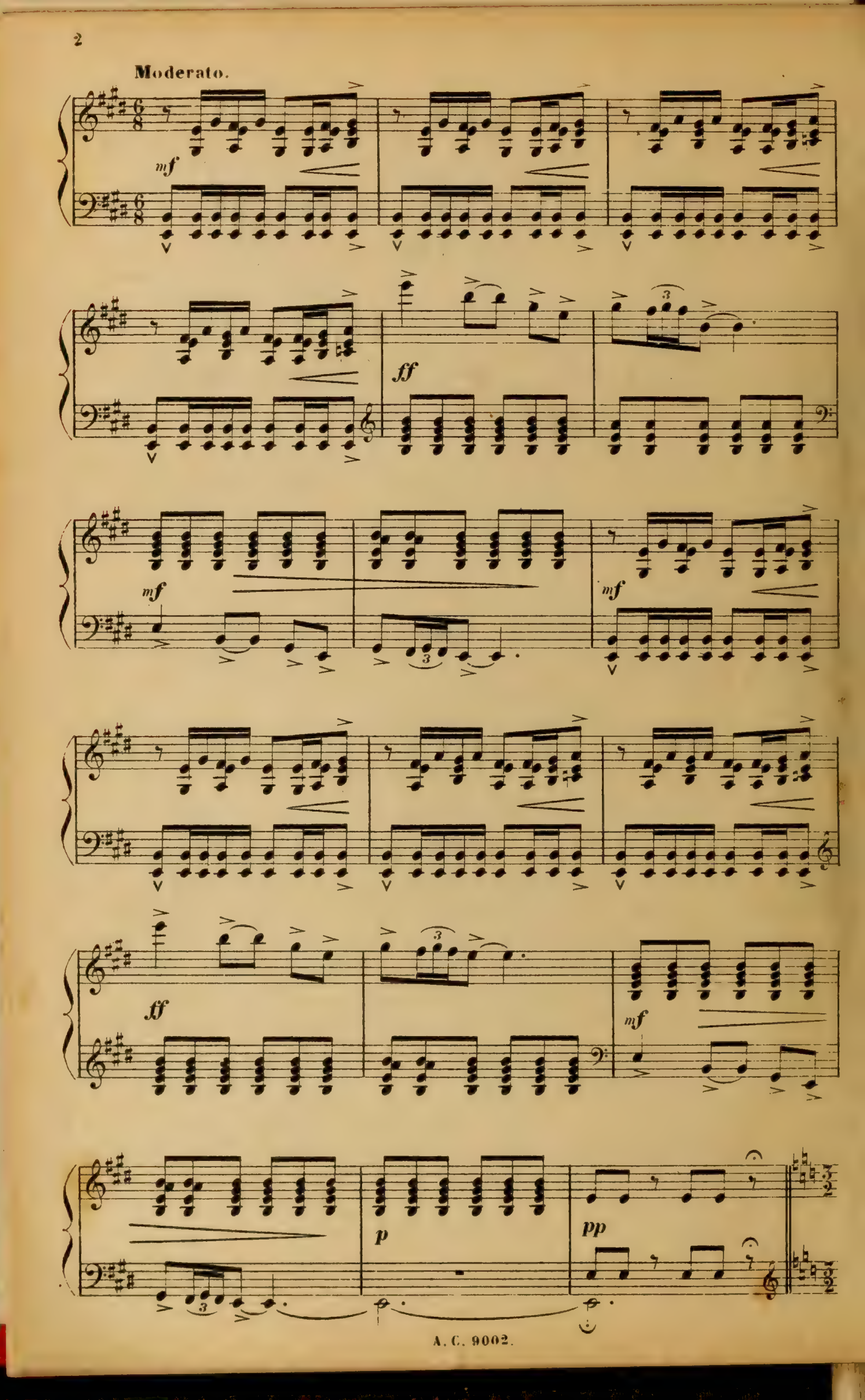
Répétiteurs de la danse: MM. F. KOENIG et CH. COLLONGUE

TABLE

LA MALADETTA

PRÉLUDE





Moderato.
mf
ff
mf
mf
ff
mf
p
pp



Andante.

pp

f

Moderato.

mf

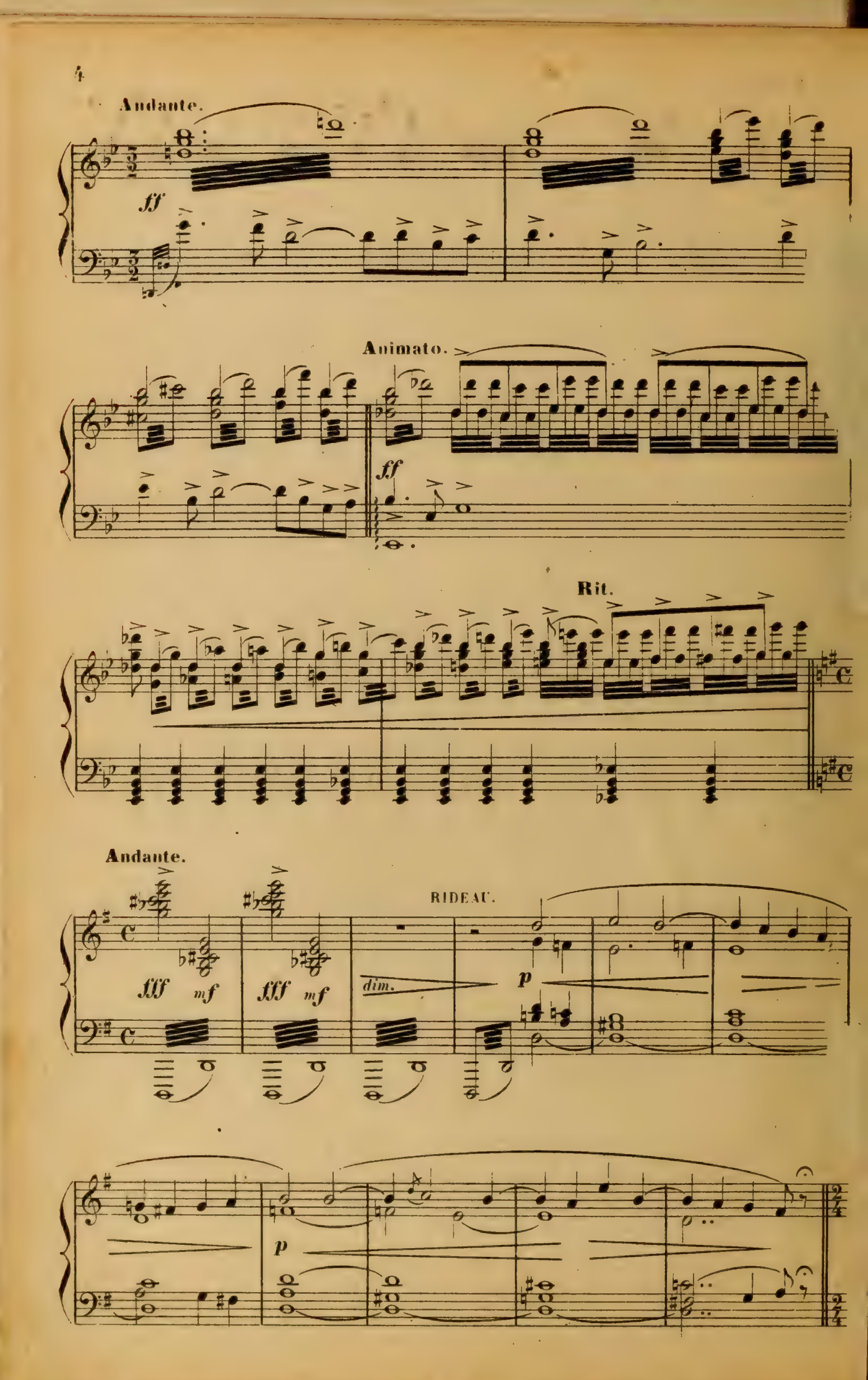
f

Animato e cresc

f

Rit.

f



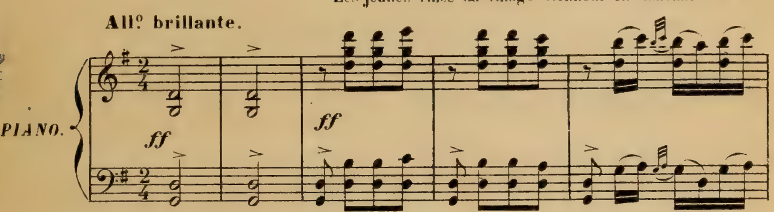
Andante.
ff
Animato.
ff
Rit.
Andante.
fff
mf
fff
mf
RIDEAU.
dim.
p
p

ACTE I

Le décor représente la place du village d'Oueil. À droite, la maison de Lilia, à gauche, un sentier escarpé conduisant à la Maladetta; au bas du sentier, une croix en pierre; au fond, la Maladetta, couverte de neige; au pied de la montagne, une vallée verdoyante.
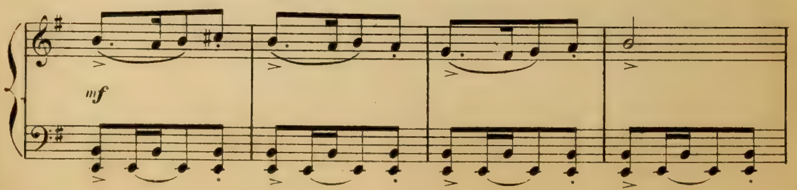
SCÈNE I.

Les jeunes filles du village viennent en dansant sur la



place pour attendre l'arrivée de la chasse.

Entrée des jeunes gens, précédés du cornemuseux:
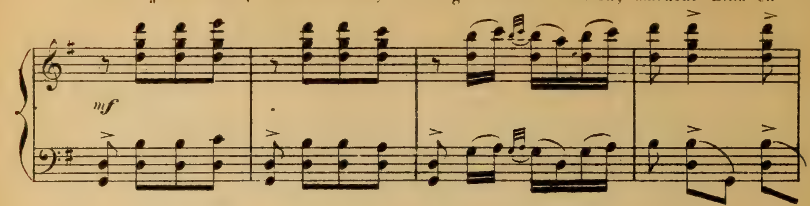




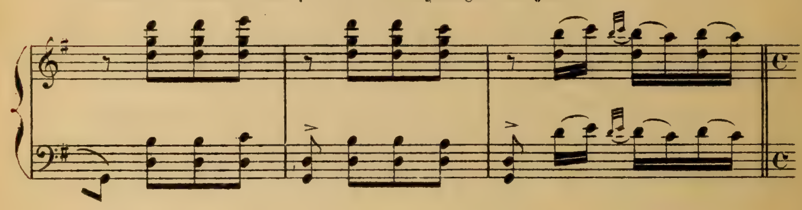
Danse générale.

ff

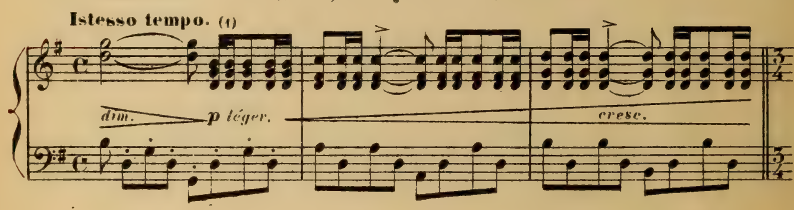
Six jeunes filles, amies de Lilia, se dirigent vers sa maison, amènent Lilia en
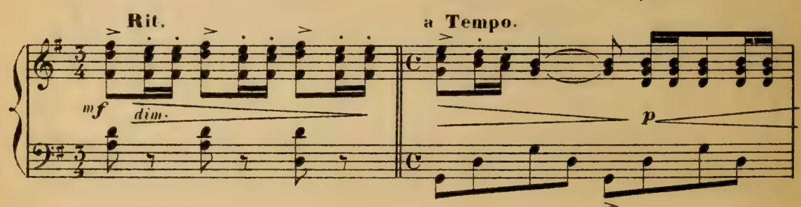


scène, et veulent, à tout prix, lui faire partager leur joie.



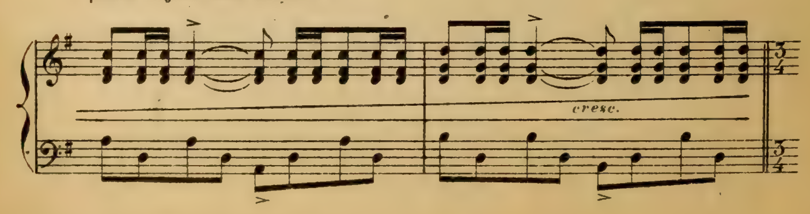
LES JEUNES FILLES: « Allons, Lilia, viens jouer avec nous? »



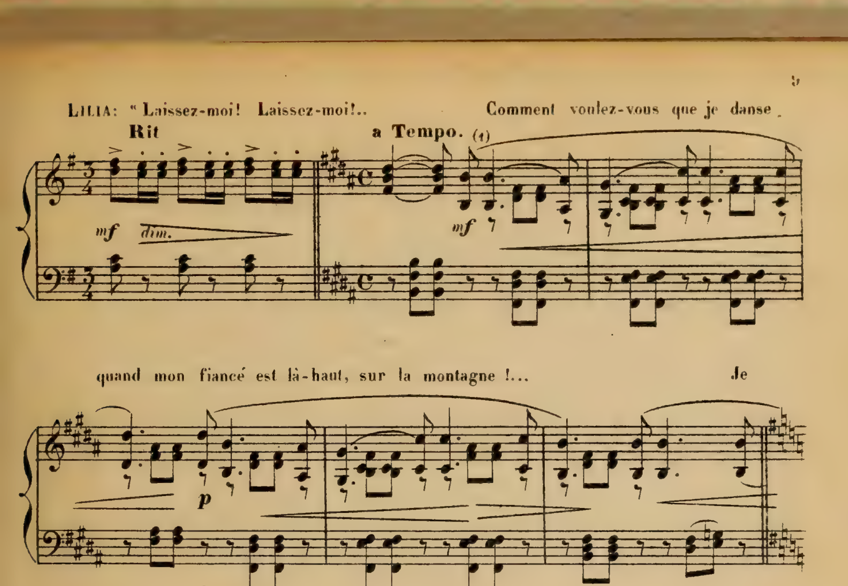
LILIA: « Laissez-moi! Laissez-moi! » LES JEUNES FILLES: « Pourquoi ne viens-tu
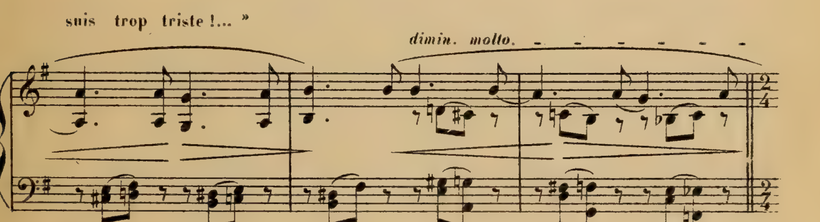


pas te réjouir avec nous? »



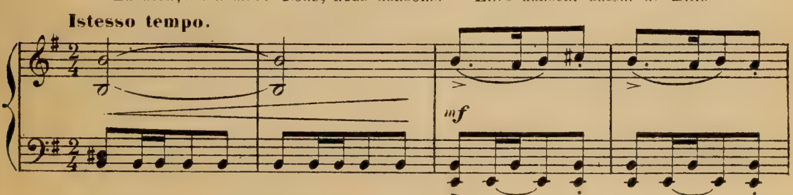
(1) *Air basque, recueilli par Mr Gailhard.*
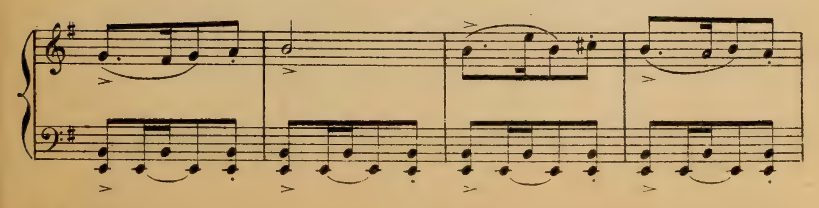




LES JEUNES FILLES:

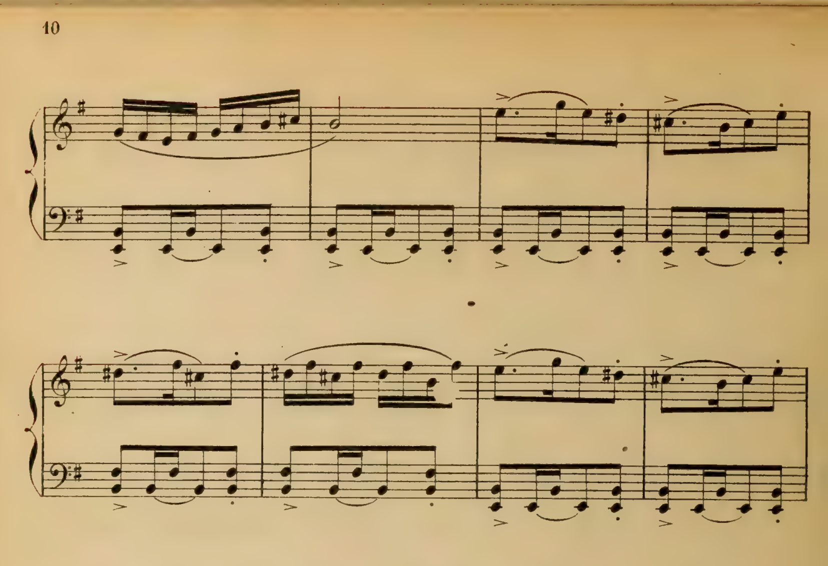
" Eh! bien, à ton aise! Nous, nous dansons! " Elles dansent autour de Lilia



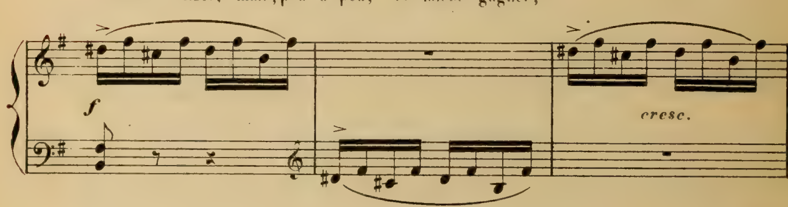
et s'efforcent de l'entraîner,
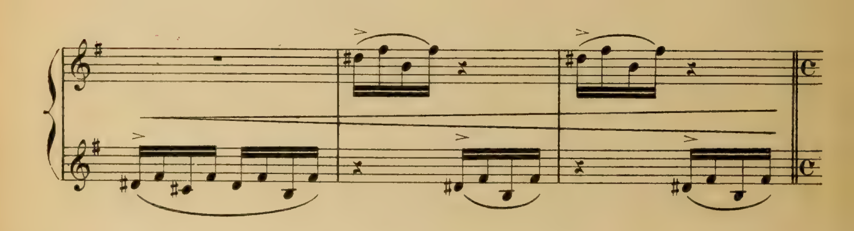


(1) *Air béarnais.*

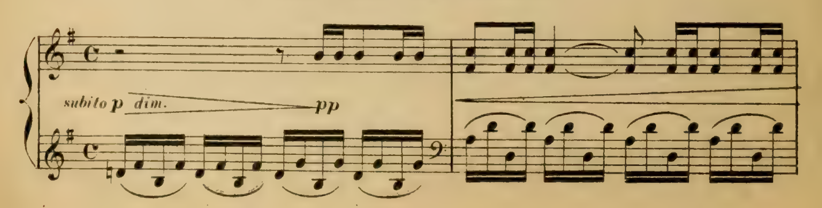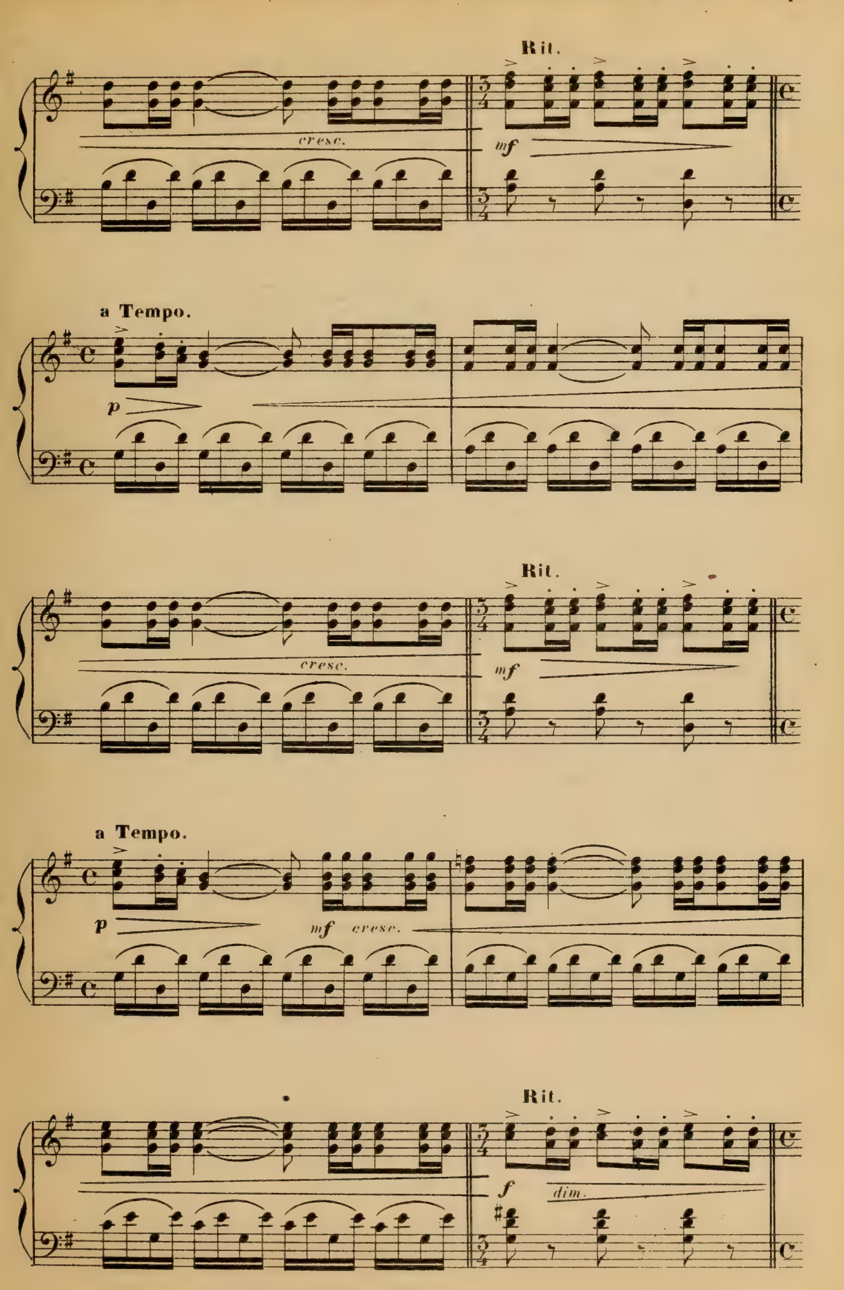


Lilia résiste, mais, peu à peu, se laisse gagner;

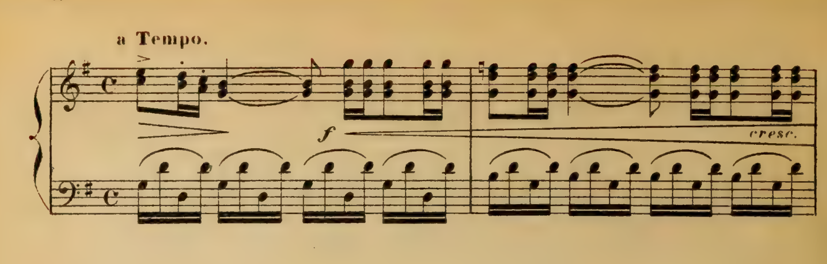


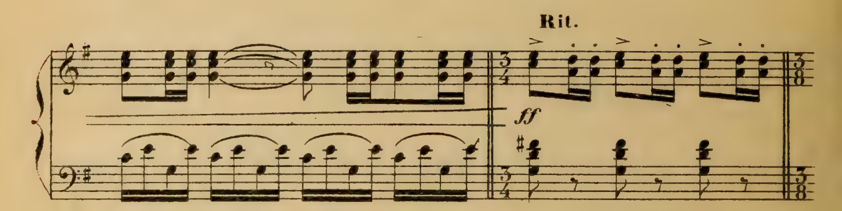


Elle danse d'abord avec nonchalance,




Rit.
cresc.
mf
a Tempo.
p
Rit.
cresc.
mf
a Tempo.
p
mf cresc.
Rit.
f
dim.

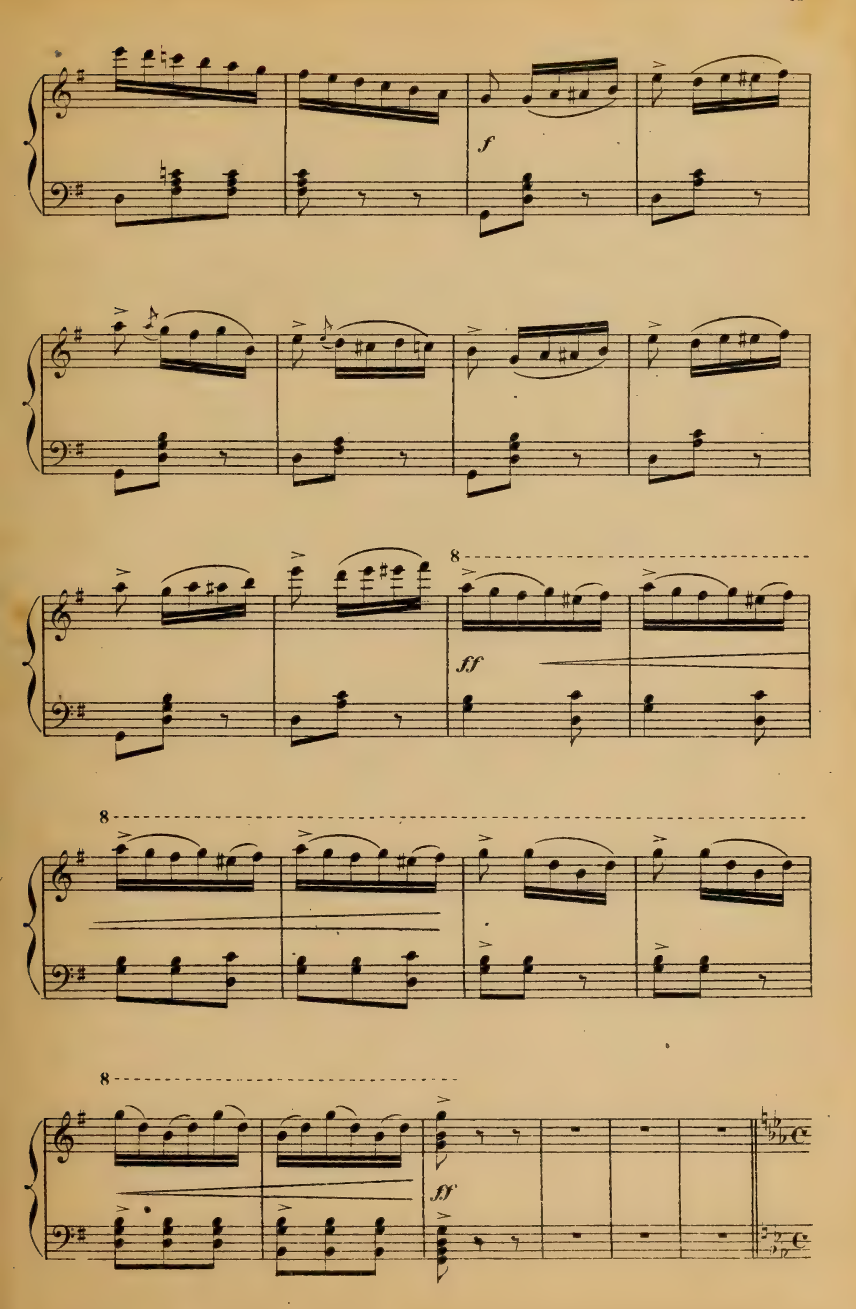




puis elle tourbillonne.

Allegro moderato.

ff

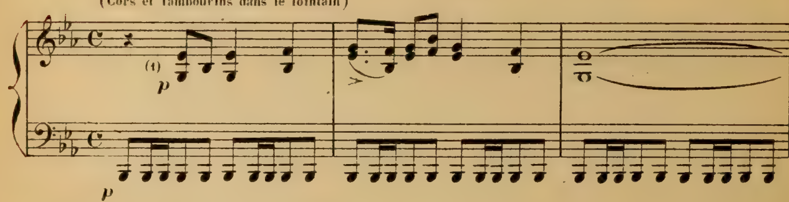

f
8
ff
8
8
ff
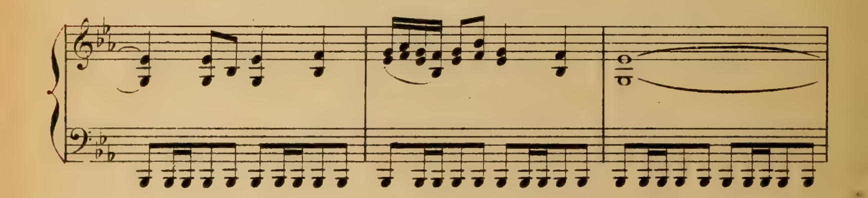
SCÈNE II
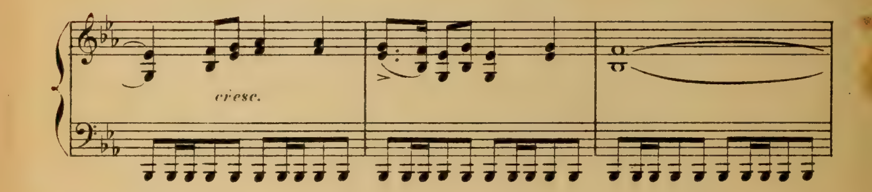
On entend, à gauche, la sonnerie lointaine qui annonce l'arrivée de la chasse.

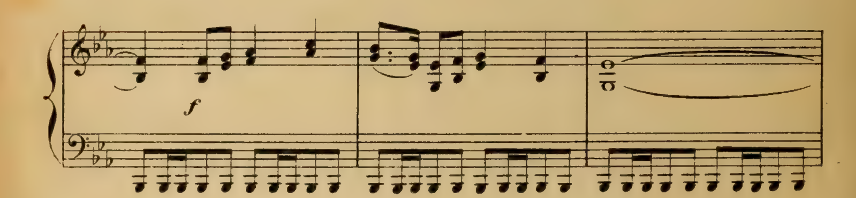
Moderato.

(Cors et Tambourins dans le lointain)

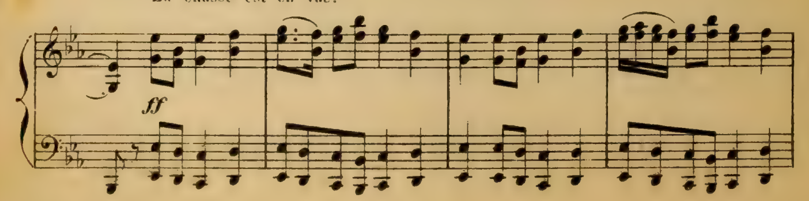




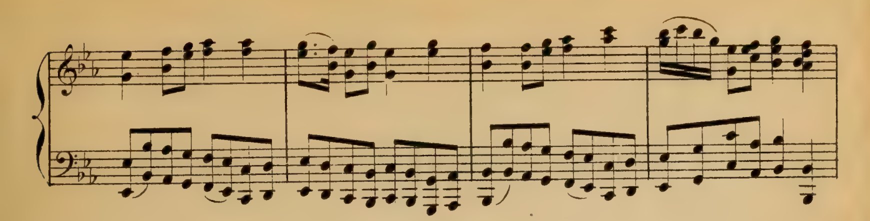




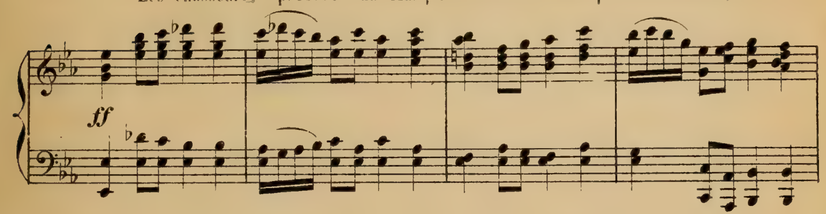
La chasse est en vue.
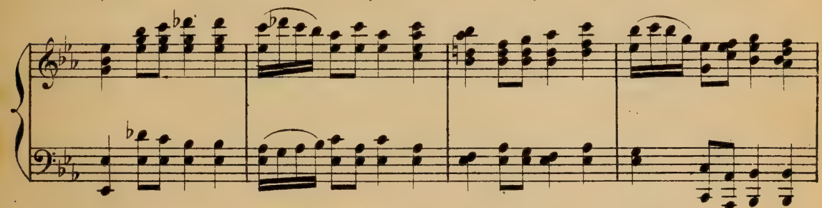


(1) *Air béarnais.*



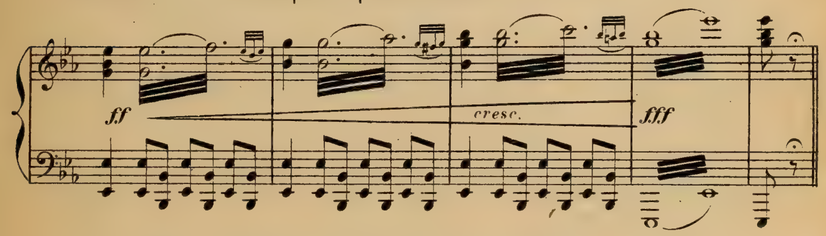
Les chasseurs, précédés du Marquis d'Asthos et du père de Cadual, entrent



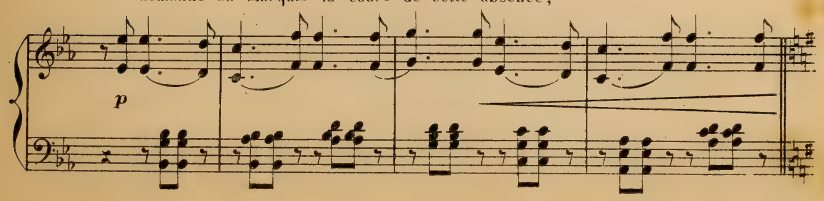
en scène. Quatre d'entre eux portent sur leurs épaules un brancart sur lequel
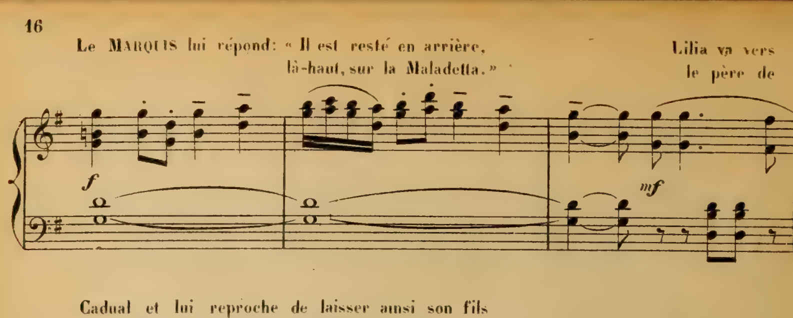


est couché un ours tué par le père de Cadual.

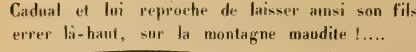


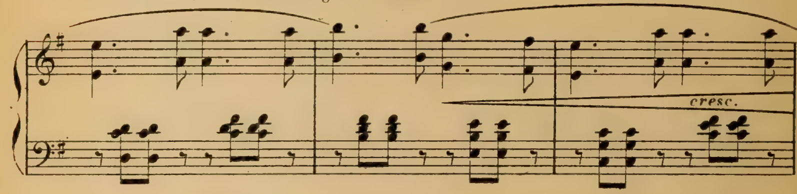
Lilia, ne voyant pas son fiancé parmi les chasseurs,
demande au Marquis la cause de cette absence;
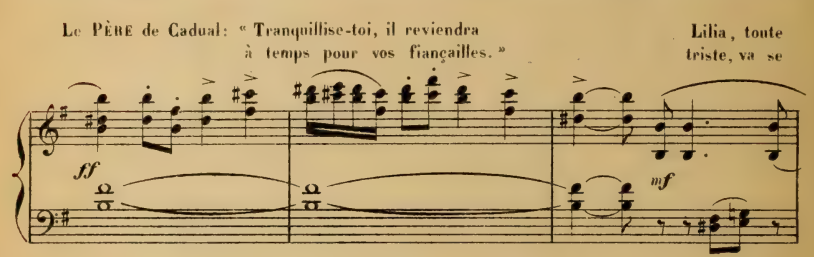


Le MARQUIS lui répond: « Il est resté en arrière, là-haut, sur la Maladetta. » Lilia va vers le père de
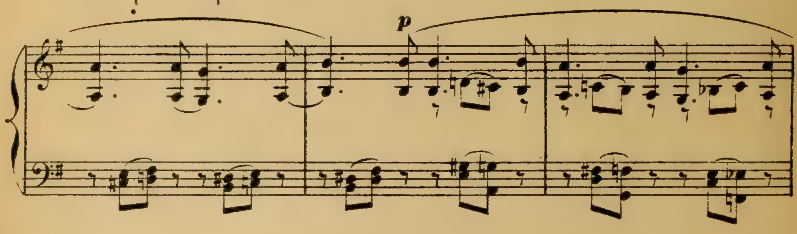



Cadual et lui reproche de laisser ainsi son fils errer là-haut, sur la montagne maudite !....
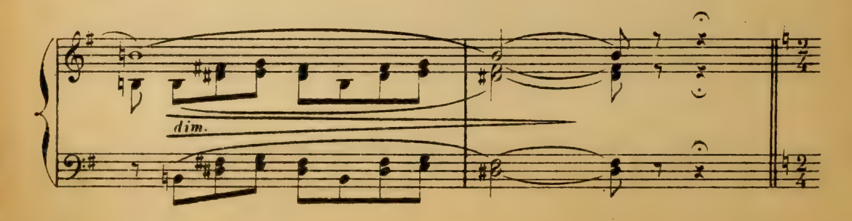


Le PÈRE de Cadual: « Tranquillise-toi, il reviendra à temps pour vos fiançailles. » Lilia, toute triste, va se
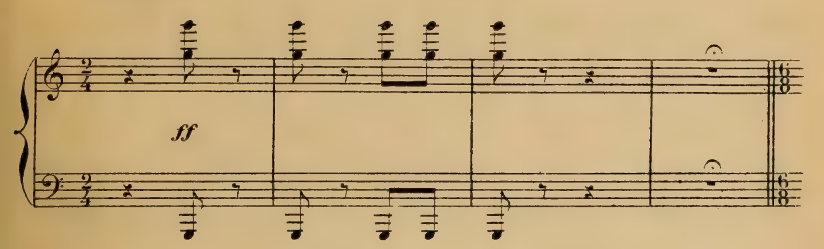


mettre à l'écart, et s'asseoir sur le banc placé au pied de la croix.





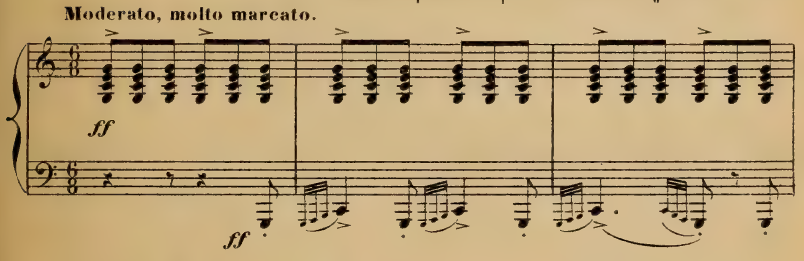
PAS DES CHASSEURS

Allegro.
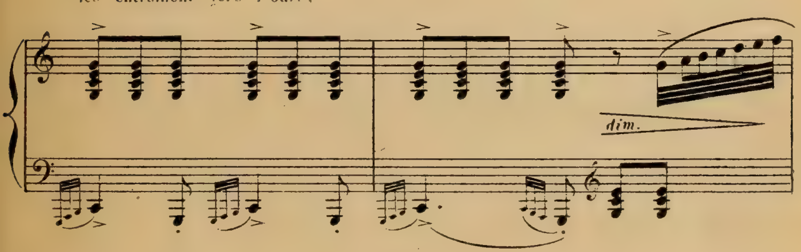


Les chasseurs prennent par la taille les jeunes filles et

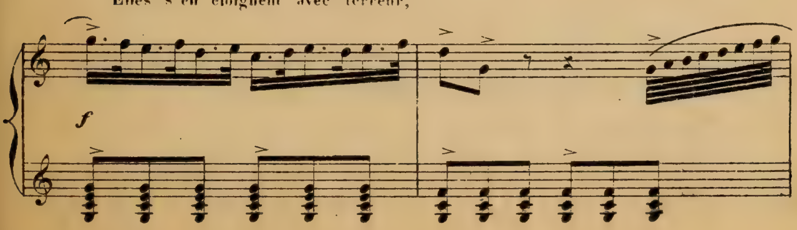
Moderato, molto marcato.

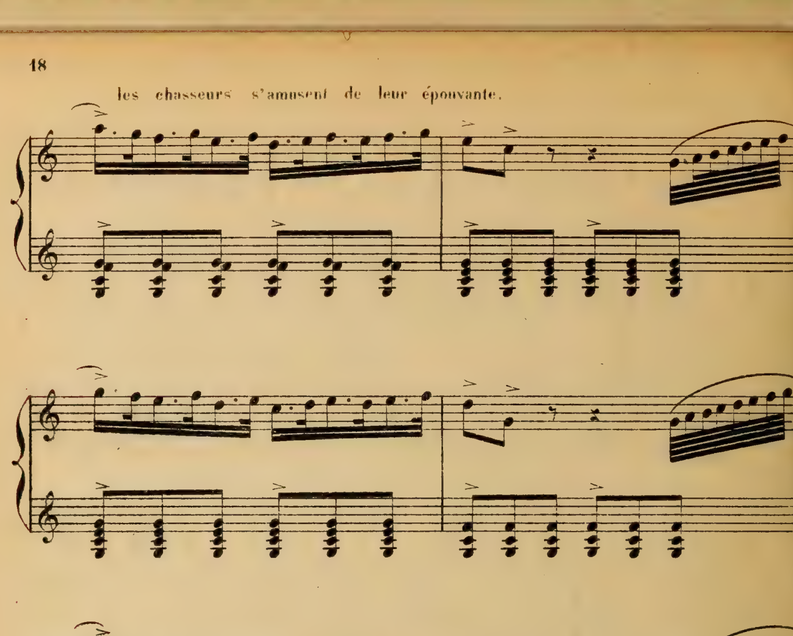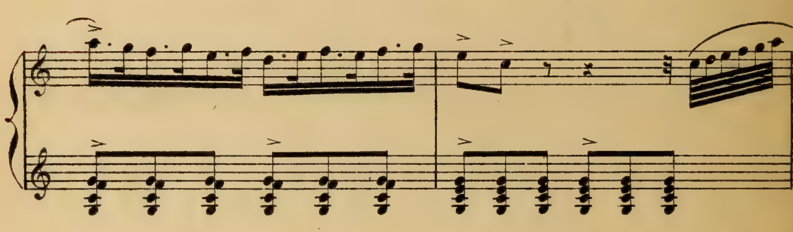


les entraînent vers l'ours;

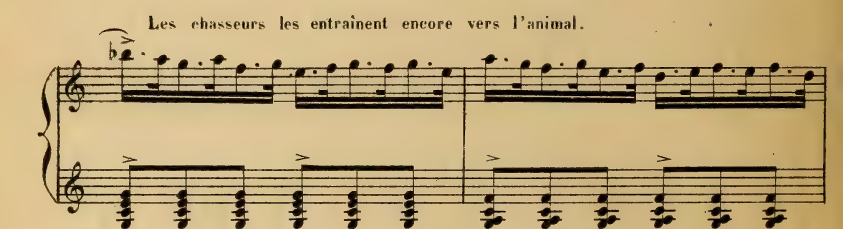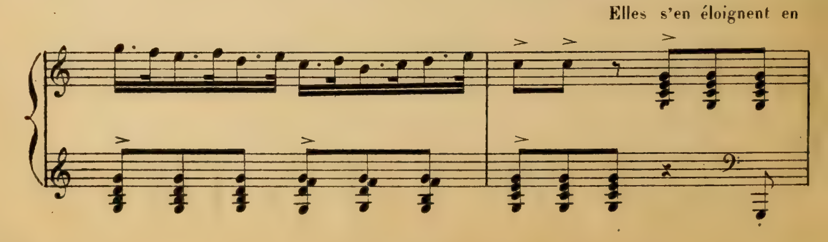


Elles s'en éloignent avec terreur,



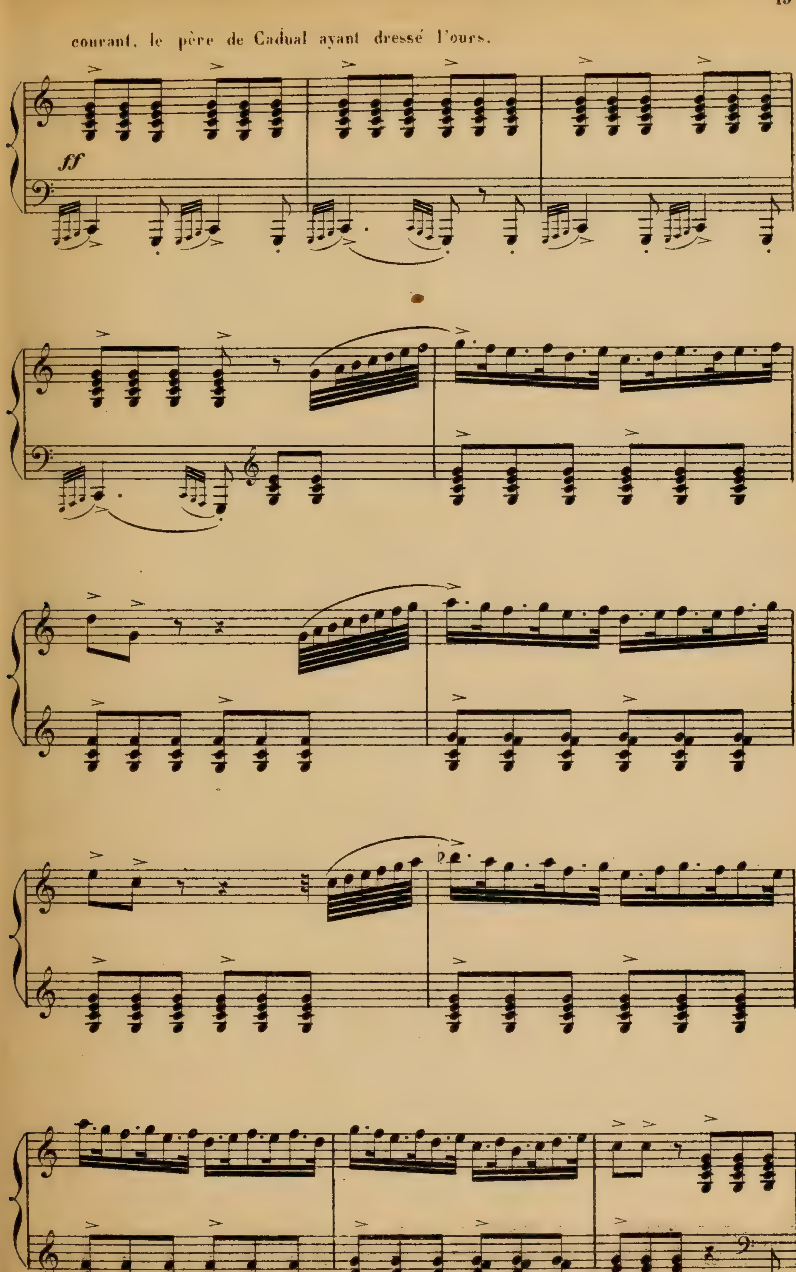

les chasseurs s'amusent de leur épouvante.



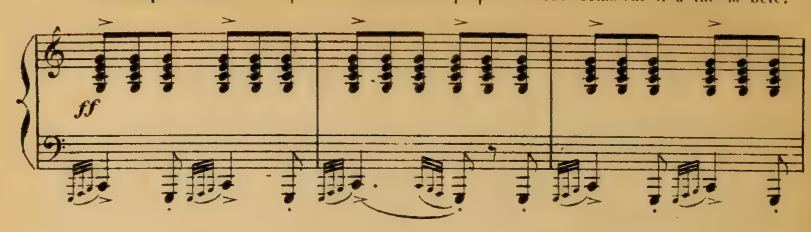

Les chasseurs les entraînent encore vers l'animal.
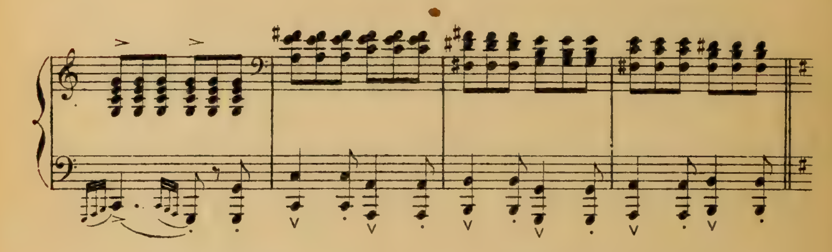

Elles s'en éloignent en
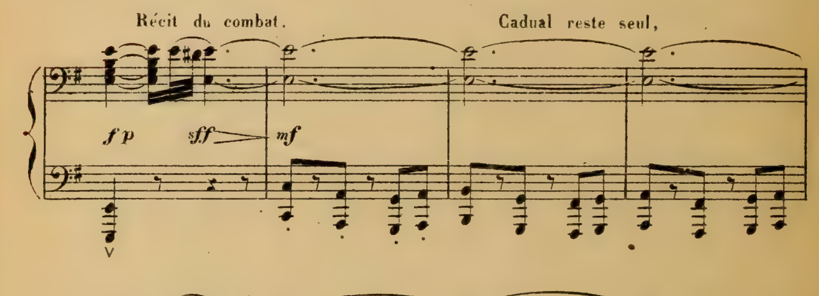
courant, le père de Cadual ayant dressé l'ours.
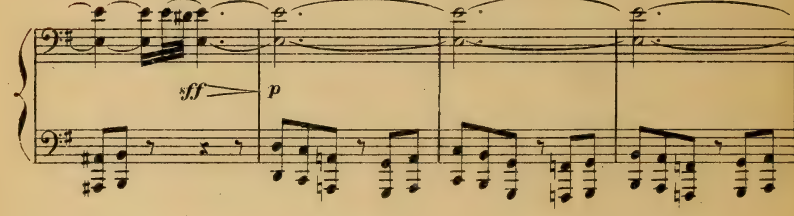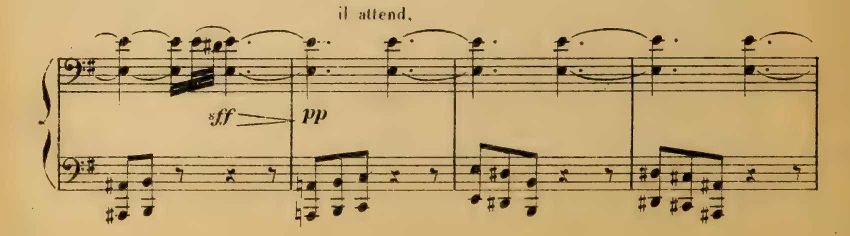


Le Marquis demande au père de Cadual d'expliquer à tous comment il a tué la bête.
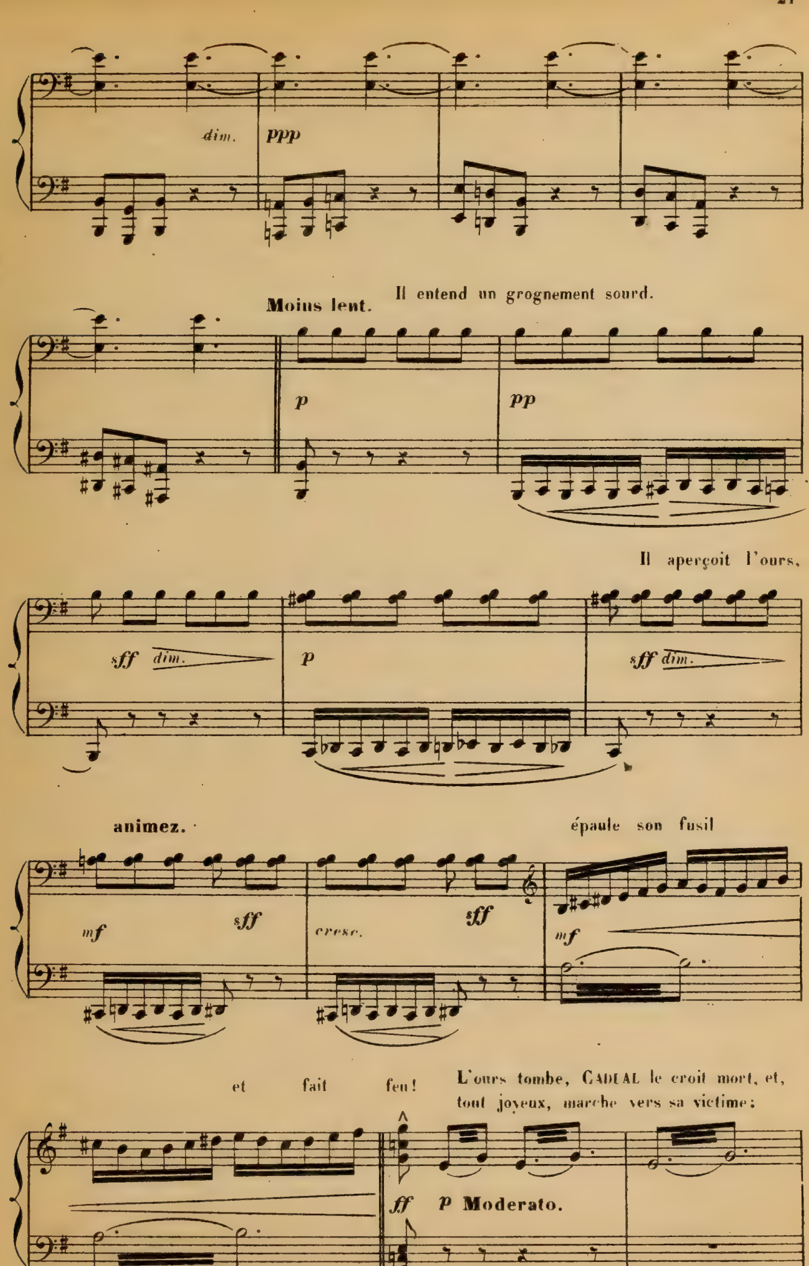




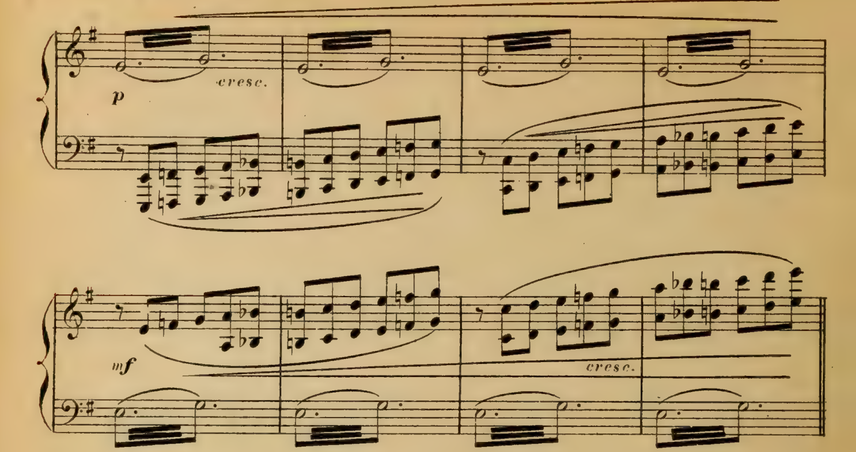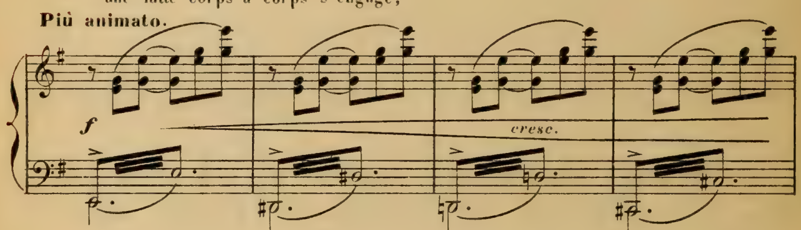







dim.
ppp
Moins lent.
Il entend un grognement sourd.
p
pp
Il aperçoit l'ours,
sff dim.
p
sff dim.
animez.
épaule son fusil
mf
sff
cresc.
sff
mf
et fait feu!
L'ours tombe, CADEAL le croit mort, et, tout joyeux, marche vers sa victime:
ff
p Moderato.

à ce moment l'ours se redresse:
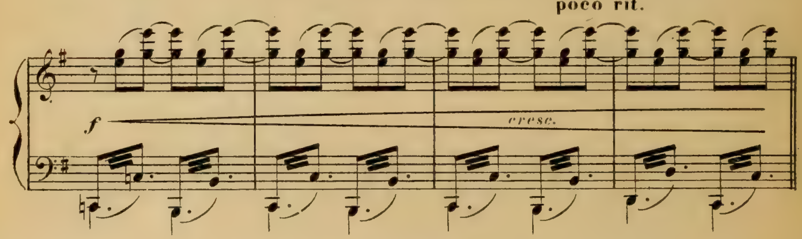


une lutte corps à corps s'engage,

Più animato.
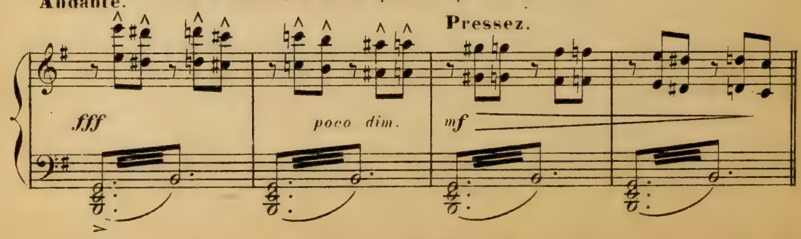


Cadual est renversé, mais il saisit son couteau, et le tient sur sa poitrine
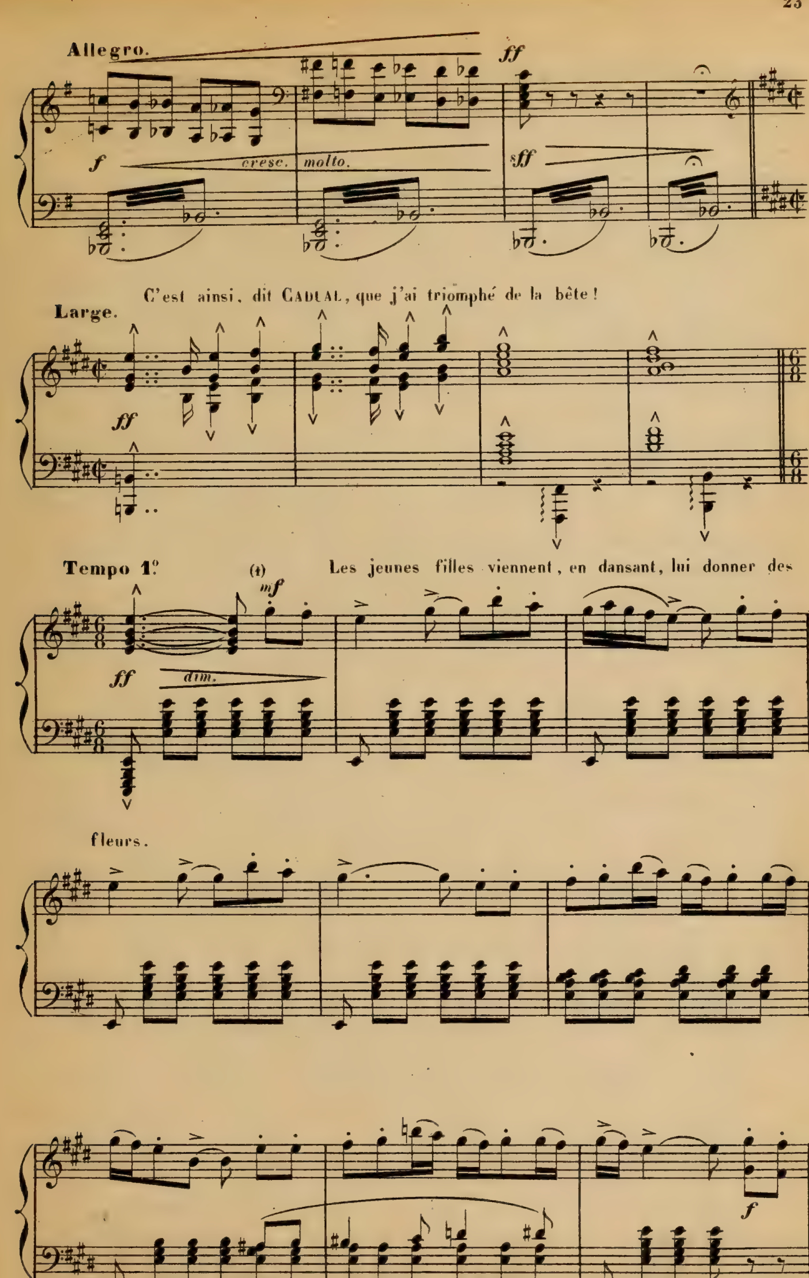
poco rit.



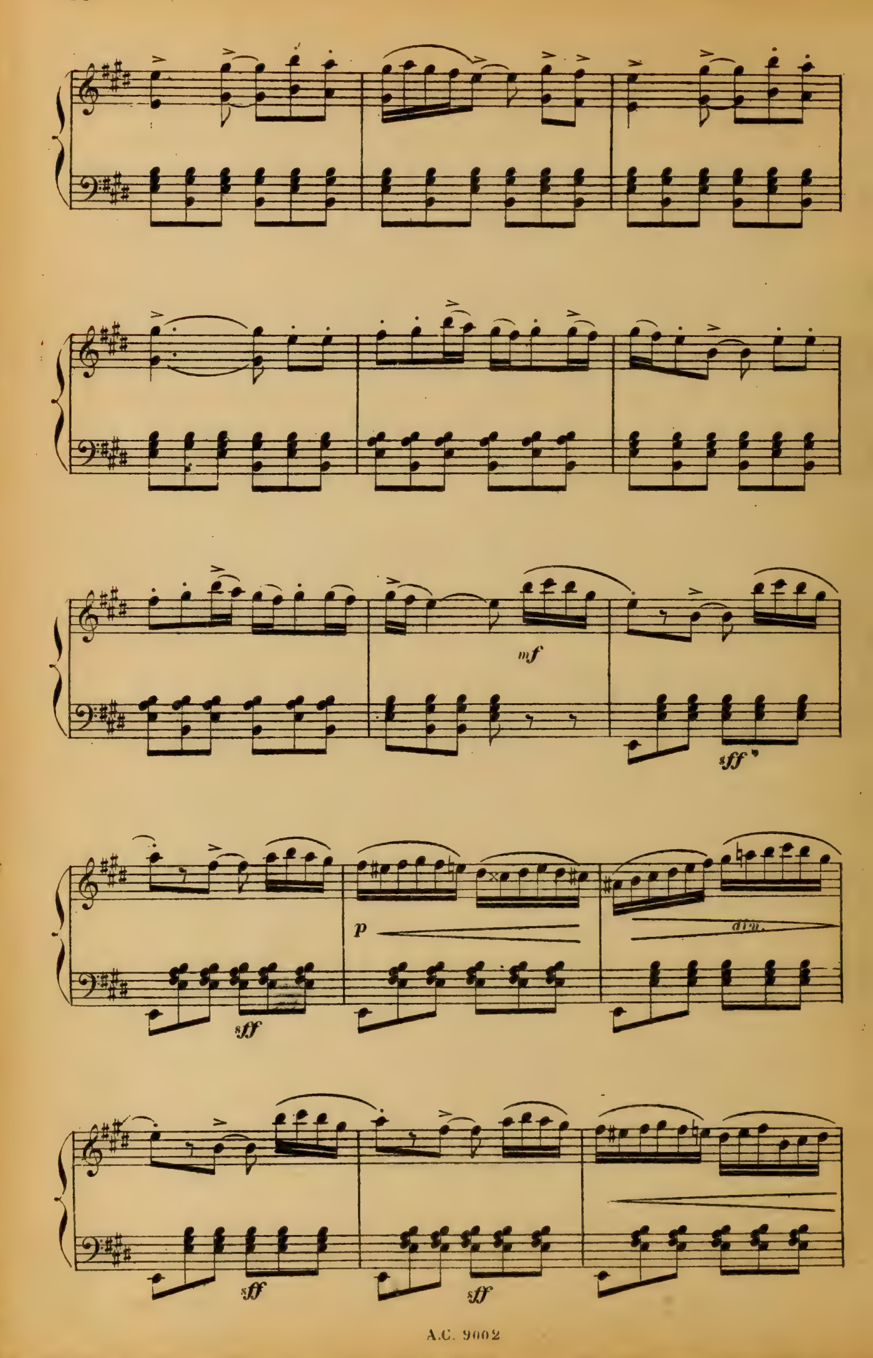
Andante. l'ours s'enferre, et tombe pour ne plus se relever.

Pressez.

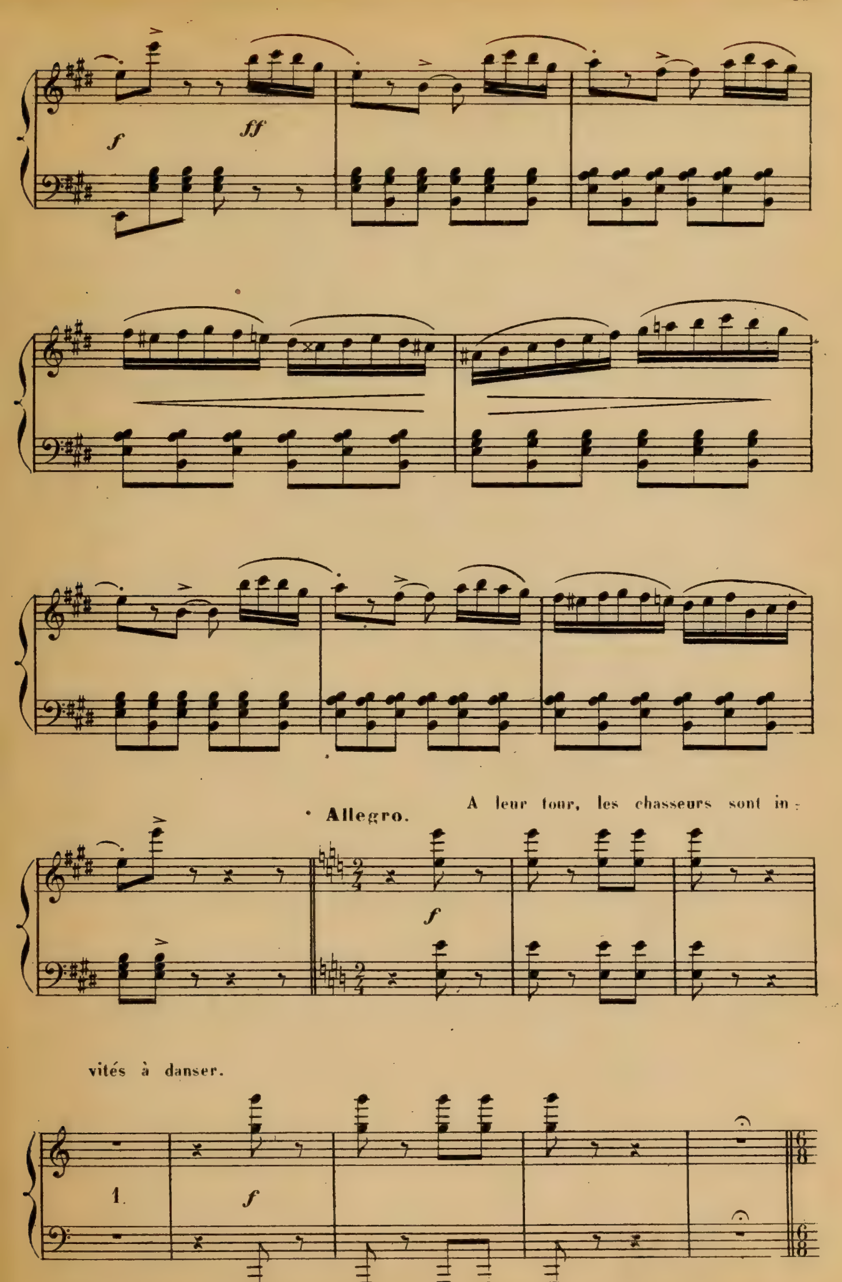


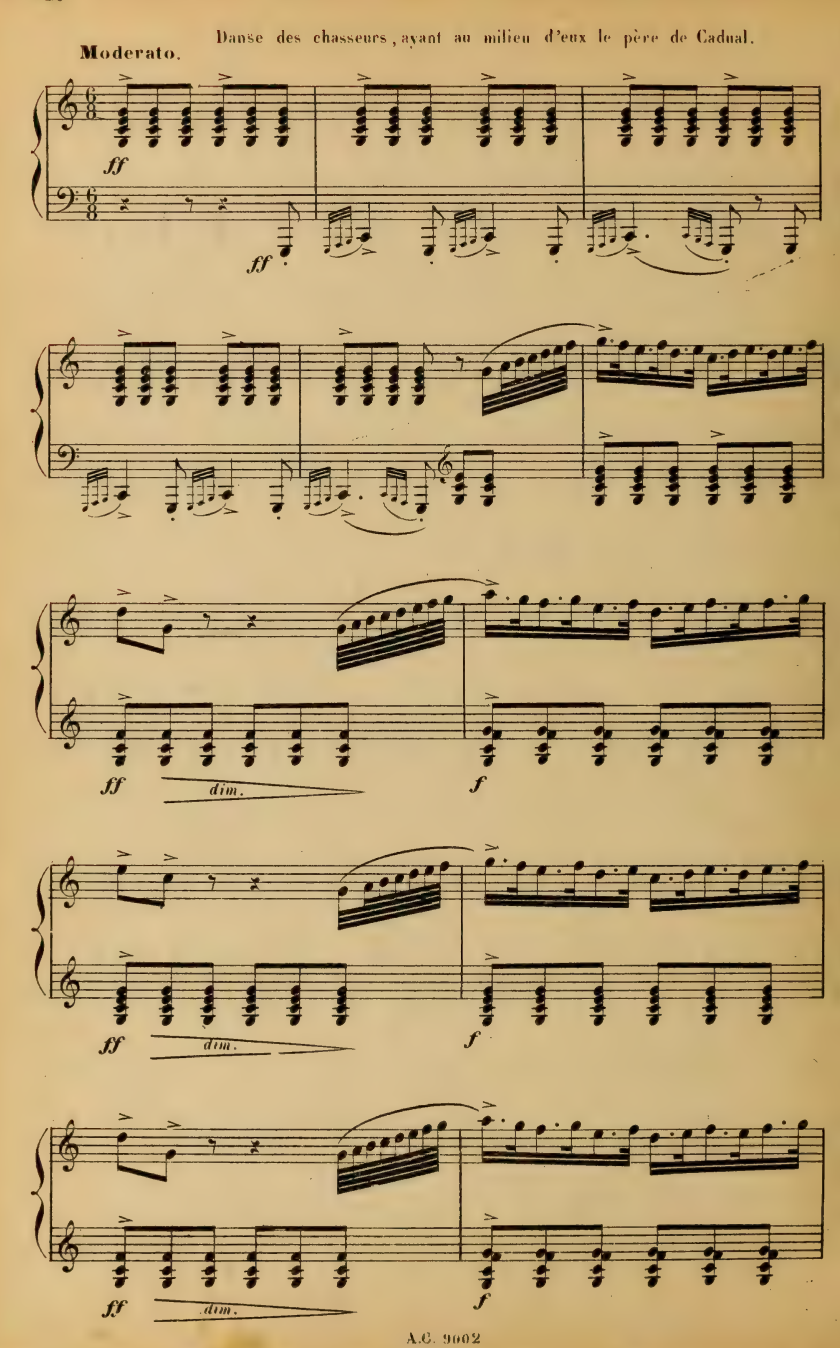


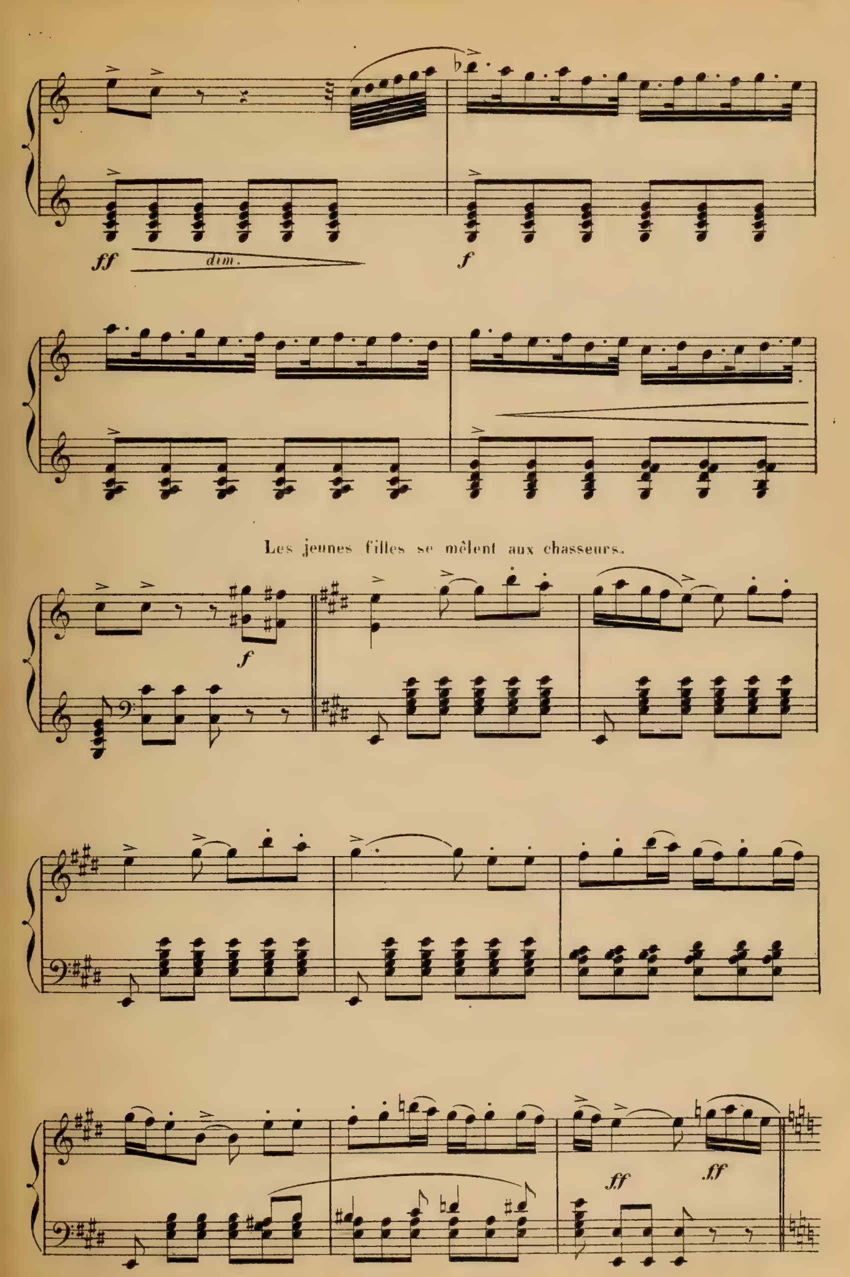
(1) *Air béarnais.*

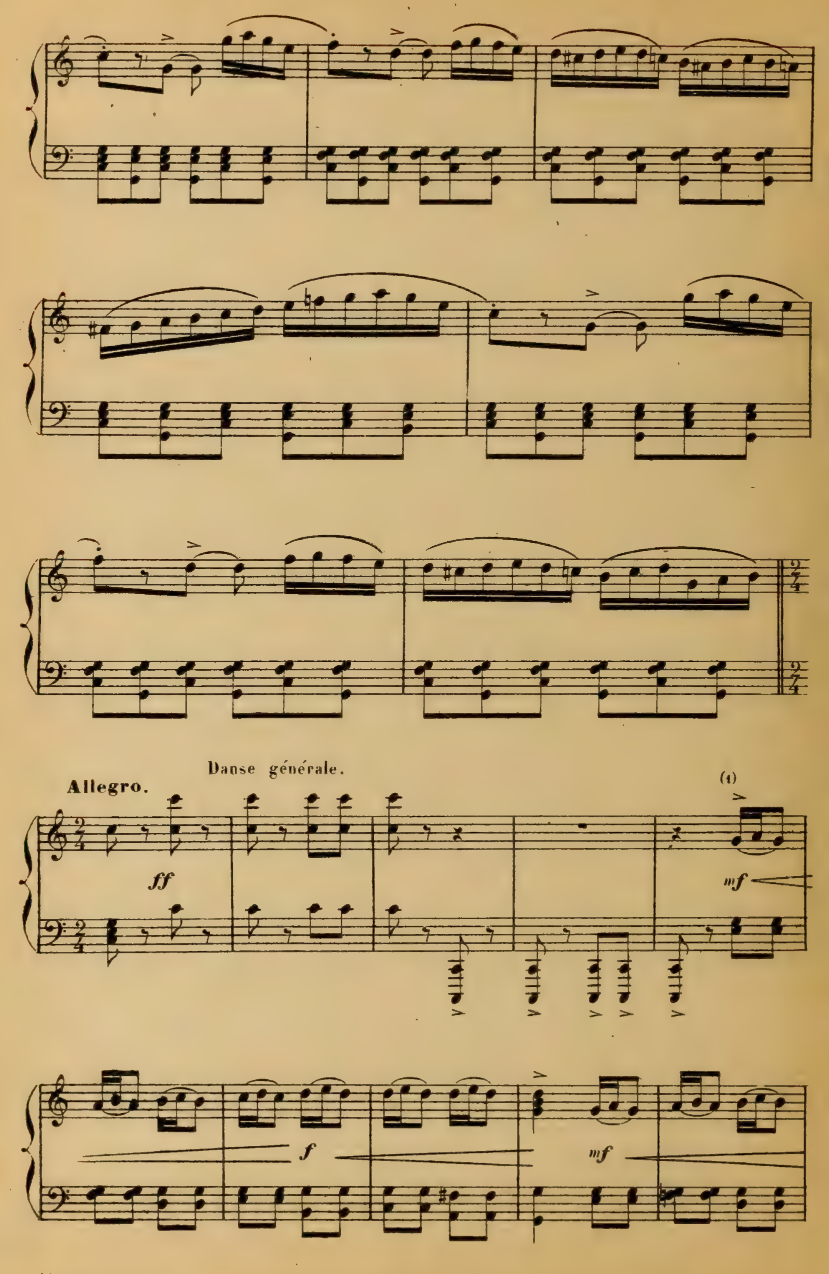


mf
sff
sff
p
dim.
sff
sff


Allegro.
A leur tour, les chasseurs sont in-
vités à danser.
1.


Moderato.
Danse des chasseurs, ayant au milieu d'eux le père de Cadual.
ff
ff
ff
dim.
f
ff
dim.
f
ff
dim.
f

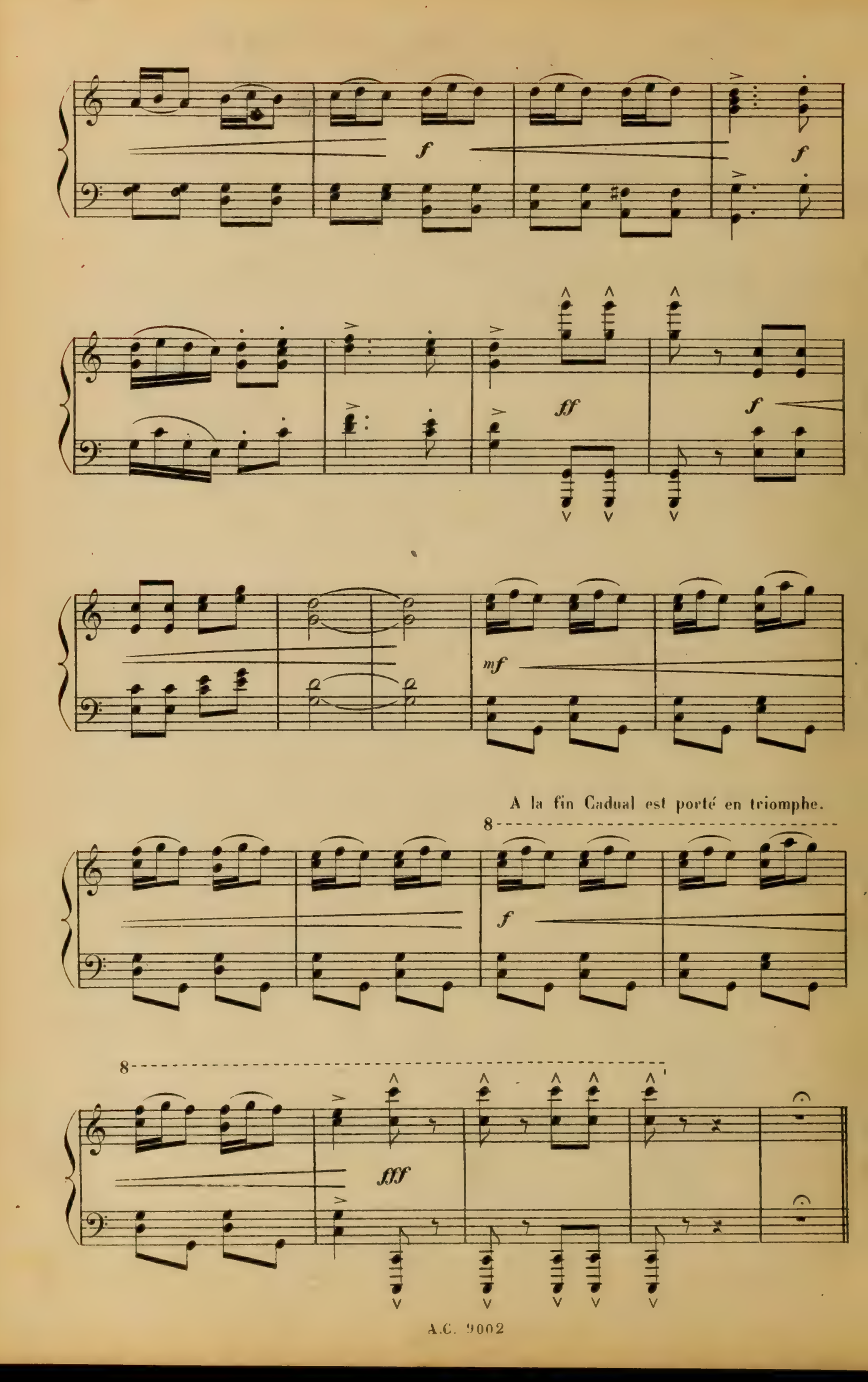

ff
dim.
f
Les jeunes filles se mêlent aux chasseurs.
f
ff
ff



(1) *Air toulousain.*



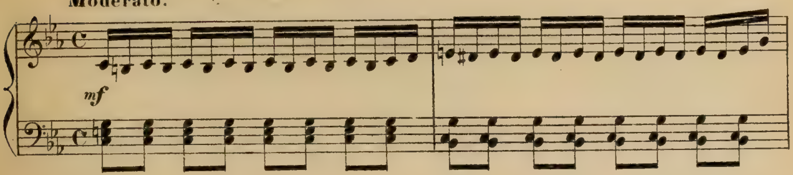
On acclame Cadual en jetant
en l'air les bérets et les fleurs.

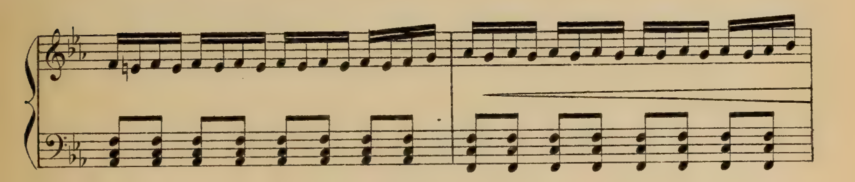

f
f
f
ff
f
mf
A la fin Cadual est porté en triomphe.
8
f
8
fff

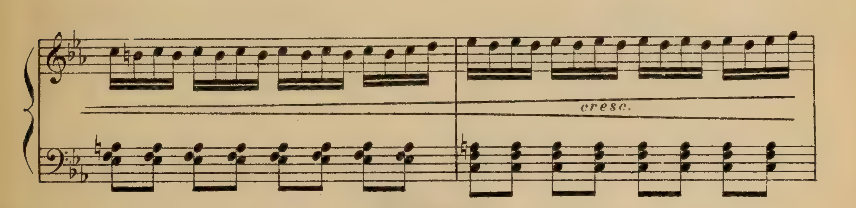
SCÈNE et SORTIE GÉNÉRALE

Le Marquis, voyant Lilia toujours triste, va vers elle.

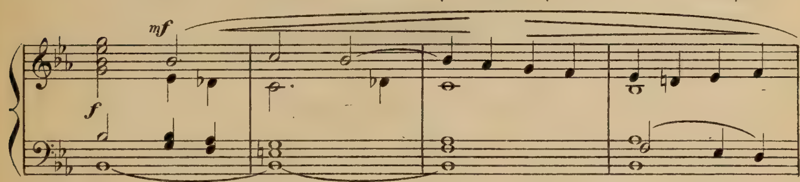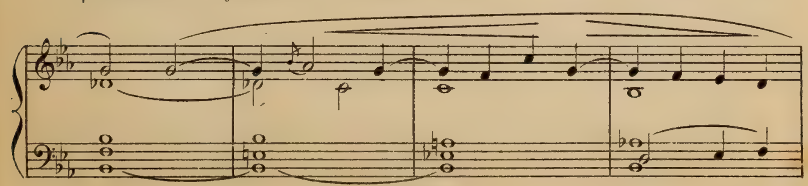






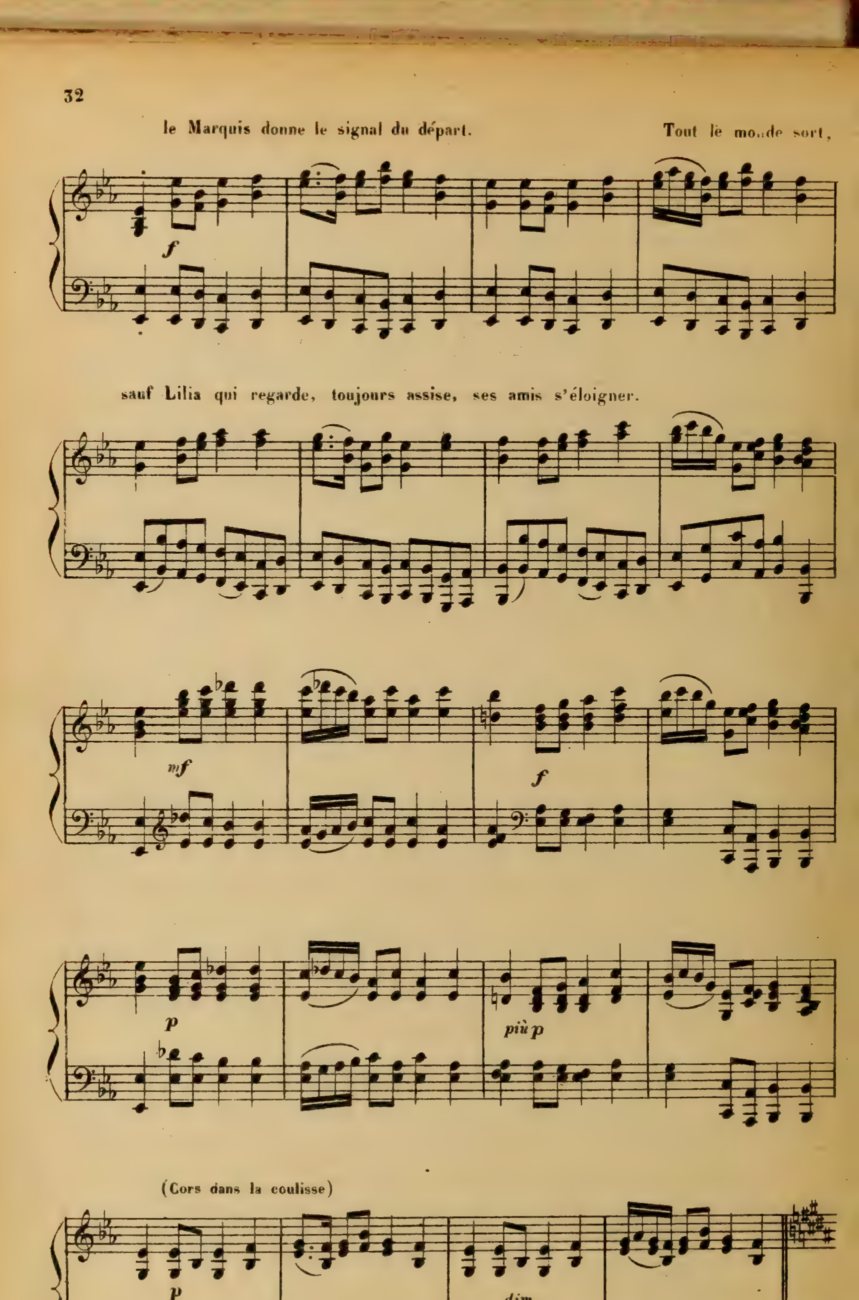


Il lui dit de se rassurer et de ne pas oublier qu'il reviendra tantôt pour



présider aux fiançailles et lui remettre sa dot.

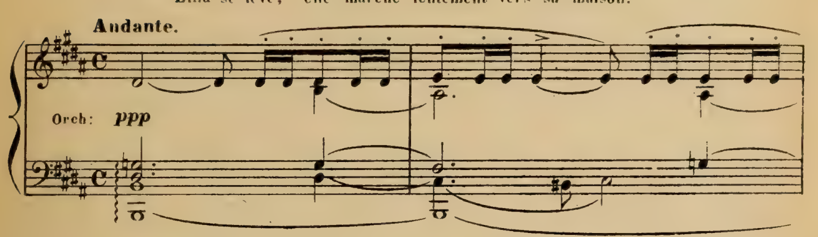



le Marquis donne le signal du départ.
Tout le monde sort,
f
sauf Lilia qui regarde, toujours assise, ses amis s'éloigner.
mf
f
p
più p
(Cors dans la coulisse)
p
dim.
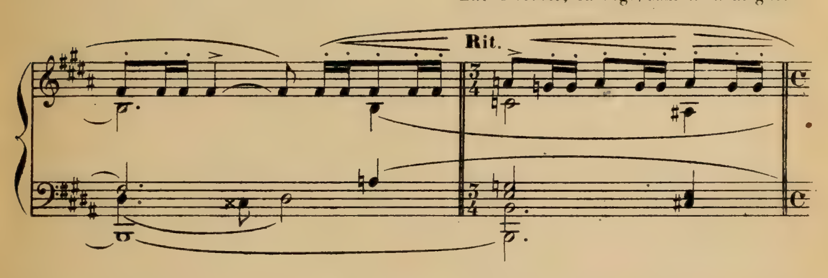
SCÈNE III

LILIA, seule
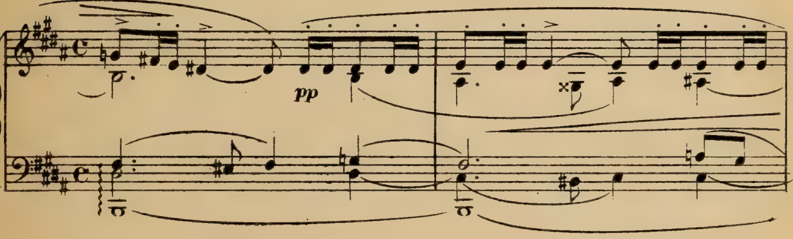
Lilia se lève, elle marche lentement vers sa maison.
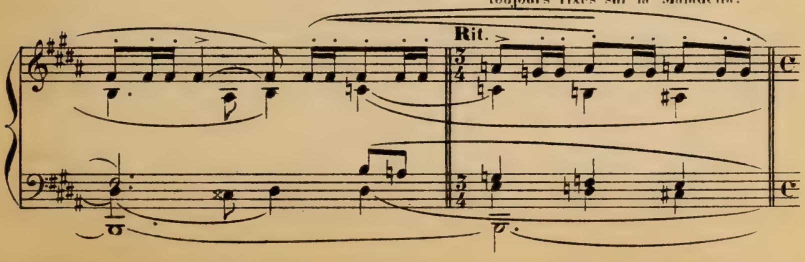


Elle s'arrête, en regardant la montagne.
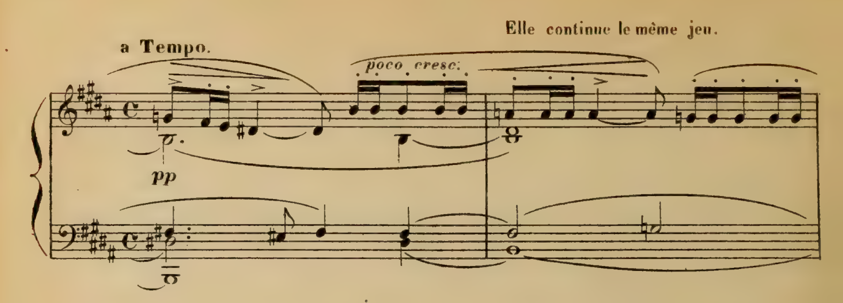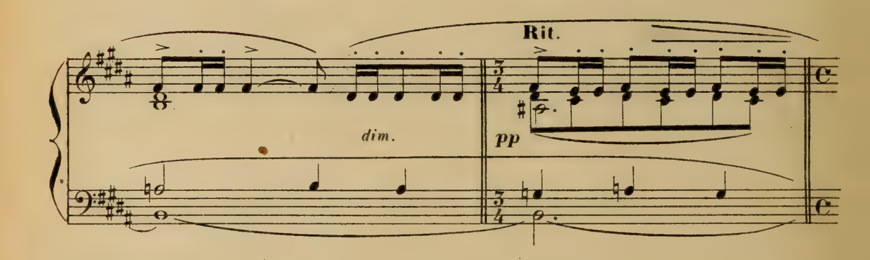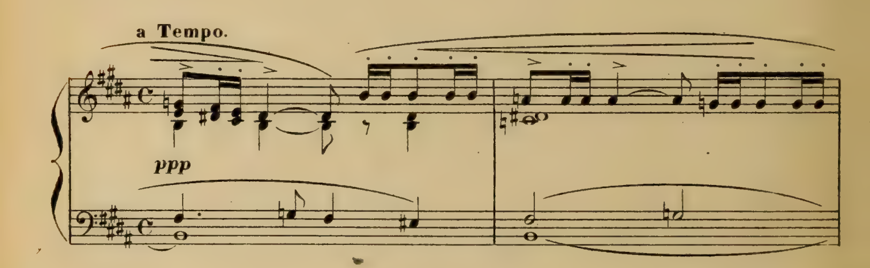






s'arrête de nouveau, les yeux toujours fixés sur la Maladetta.
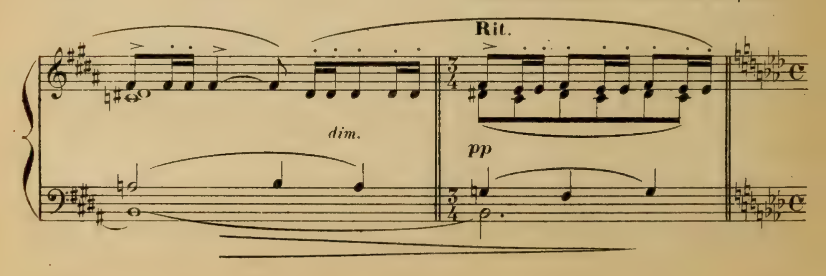


Elle continue le même jeu.





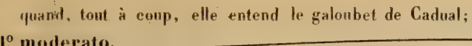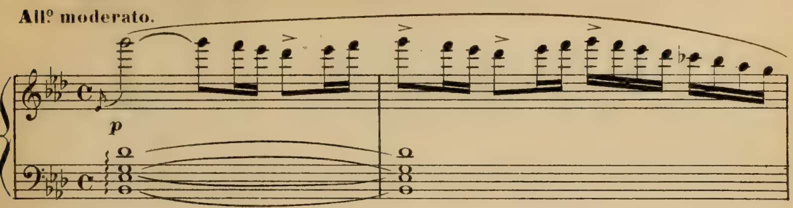


Elle va franchir le seuil de sa porte
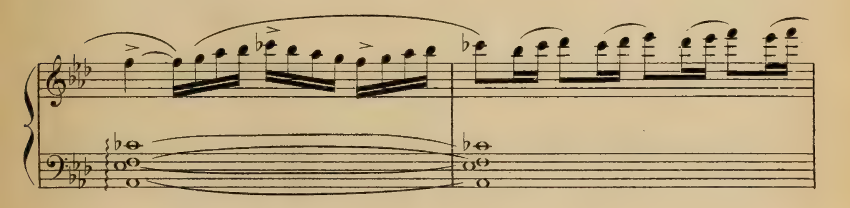


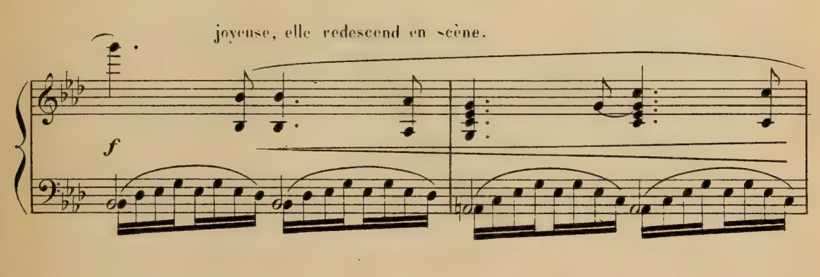
SCENE IV
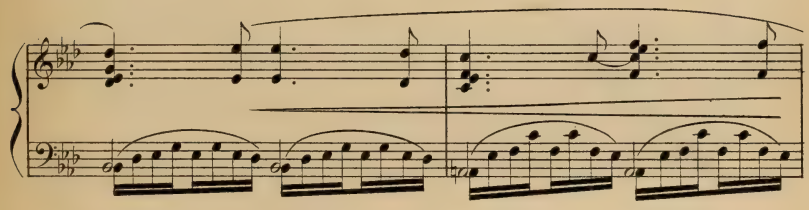
LILIA, CADUAL
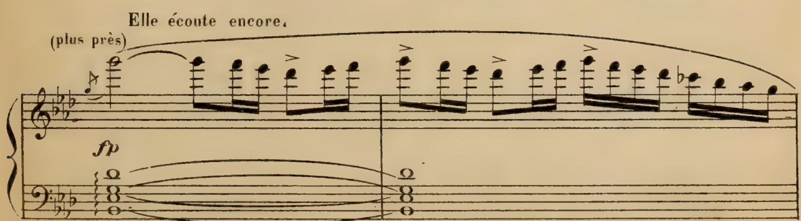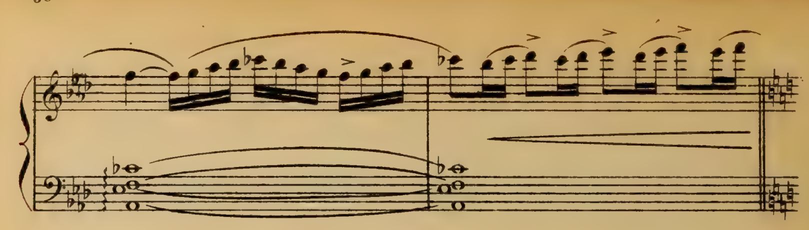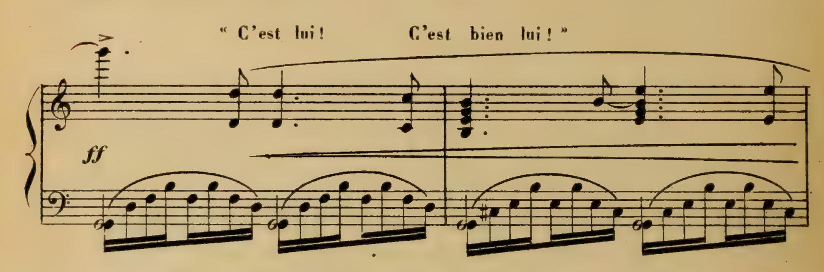






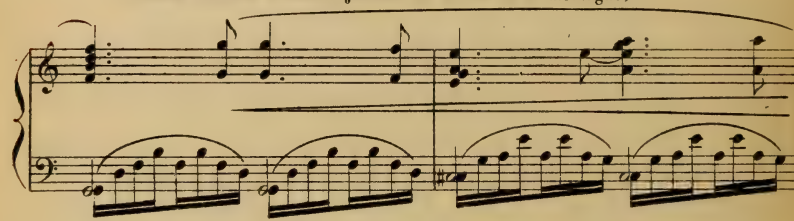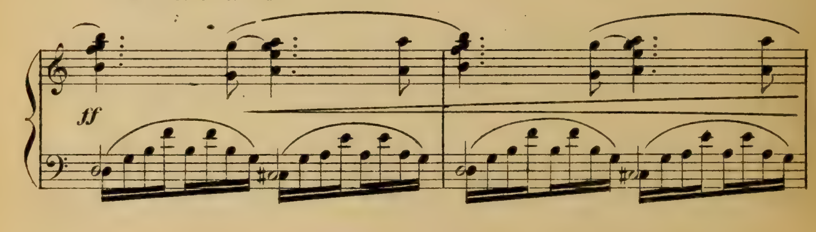




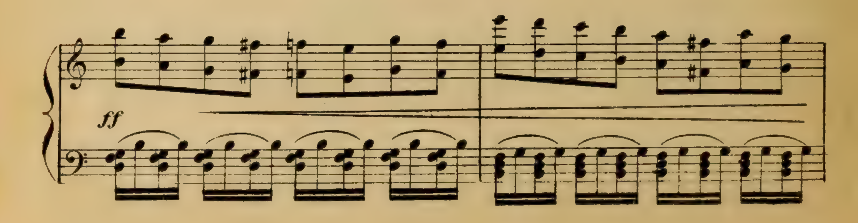




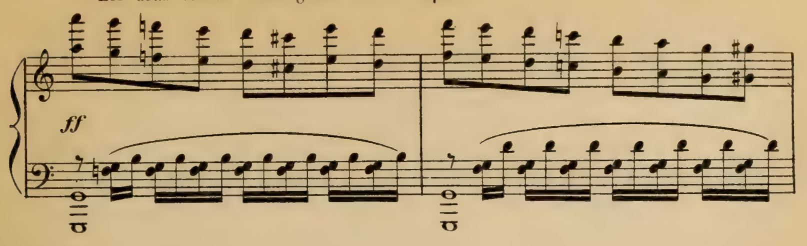

" C'est lui! C'est bien lui! "
ff
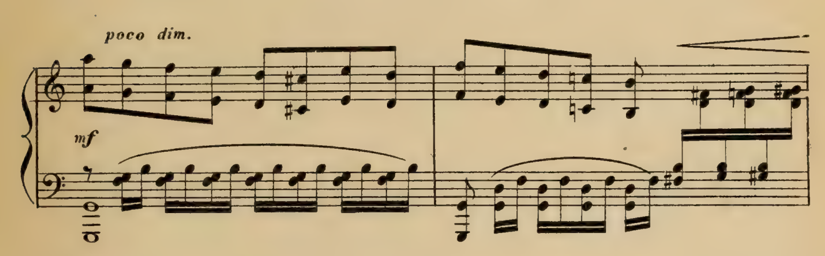

Cadual descend à toutes jambes les lacets de la montagne,
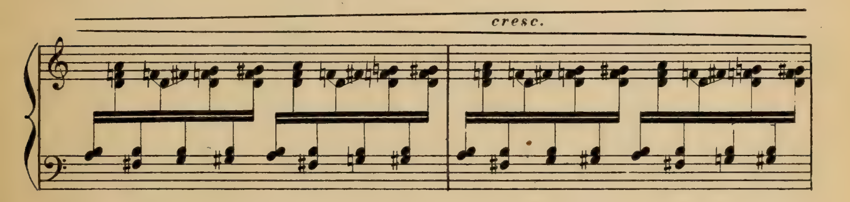

Lilia court vers lui.
ff


ff

Les deux amants s'étreignent avec transport.

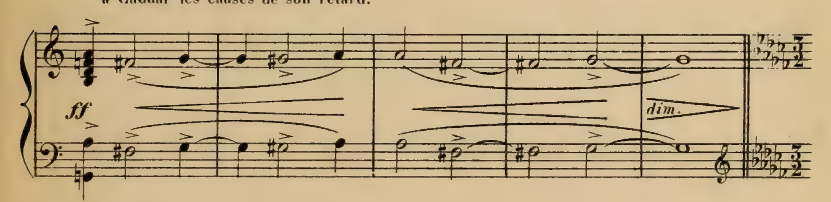






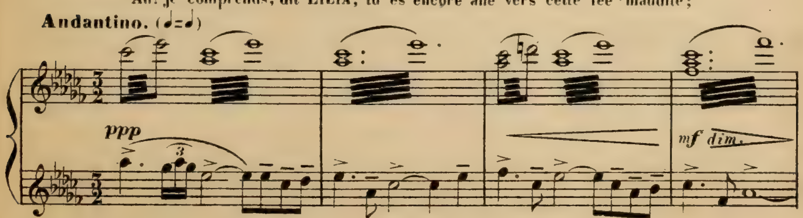
Mais Lilia se dégage et demande à Cadual les causes de son retard.
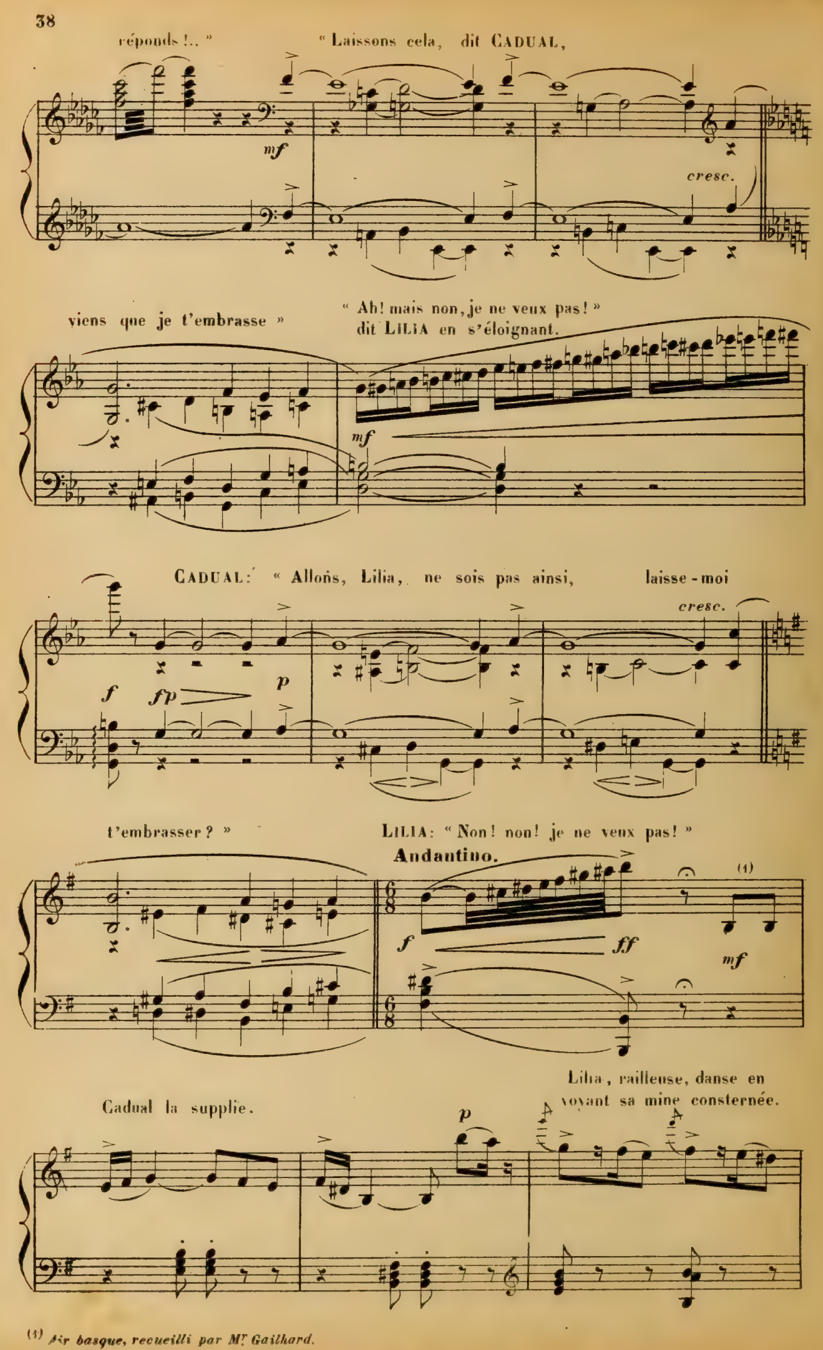
CADUAL, embarrassé, balbutie...
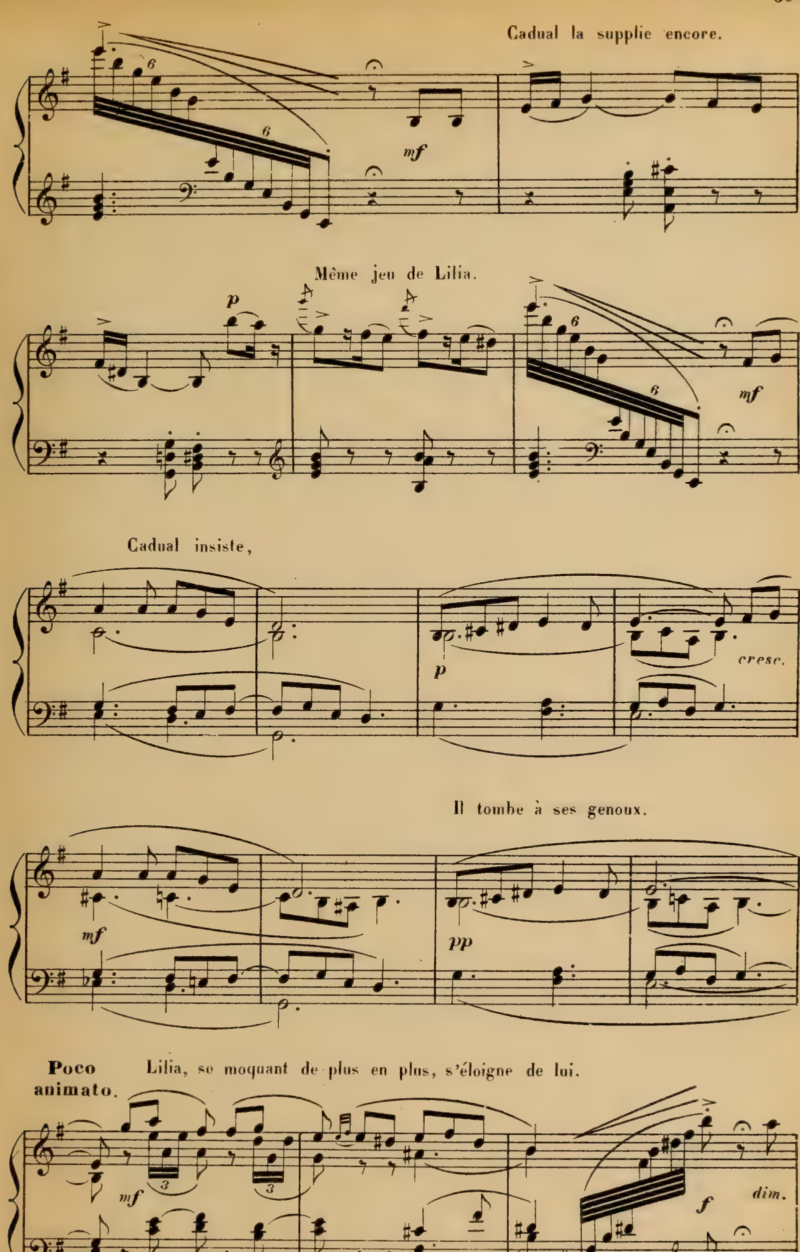


"Ah! je comprends, dit LILIA, tu es encore allé vers cette fée maudite;
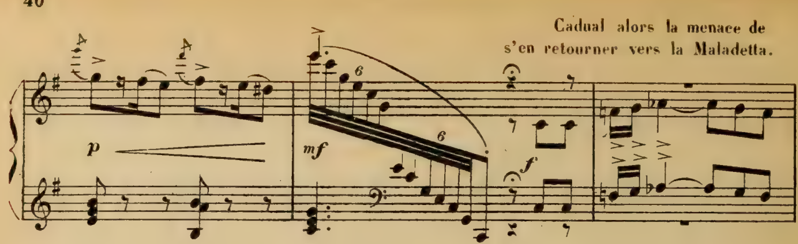
Andantino. (♩=♩)
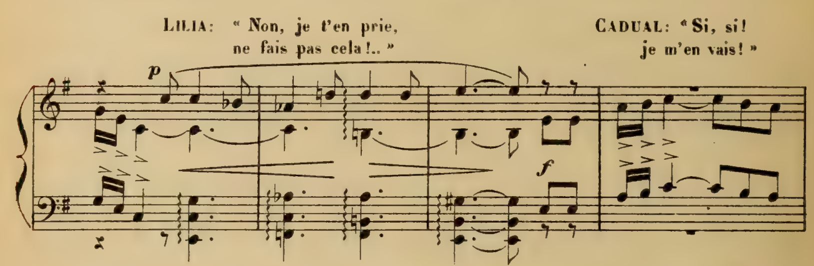




(1) *Air basque, recueilli par Mr Gailhard.*
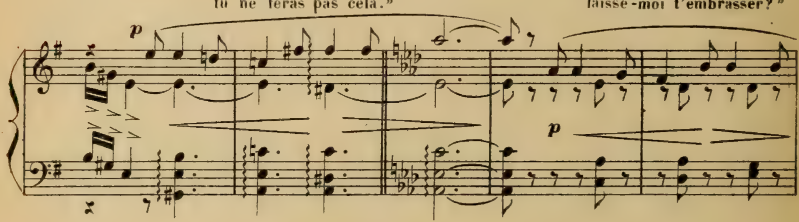

Cadual la supplie encore.
mf
Même jeu de Lilia.
p
mf
Cadual insiste,
p
cresc.
Il tombe à ses genoux.
mf
pp
Poco animato.
Lilia, se moquant de plus en plus, s'éloigne de lui.
mf
f
dim.





LILIA: « Je suis bien sûre que
tu ne feras pas cela. »
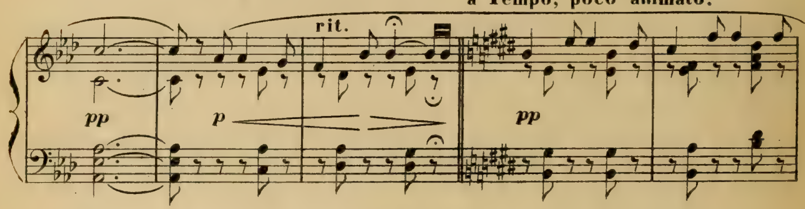
CADUAL: « Eh! bien, alors,
laisse-moi t'embrasser? »
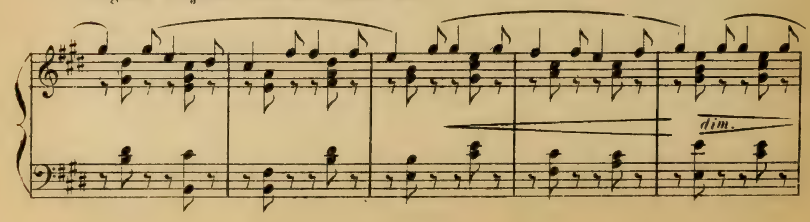


LILIA: « Allons, je veux bien,
prends un baiser!.. »

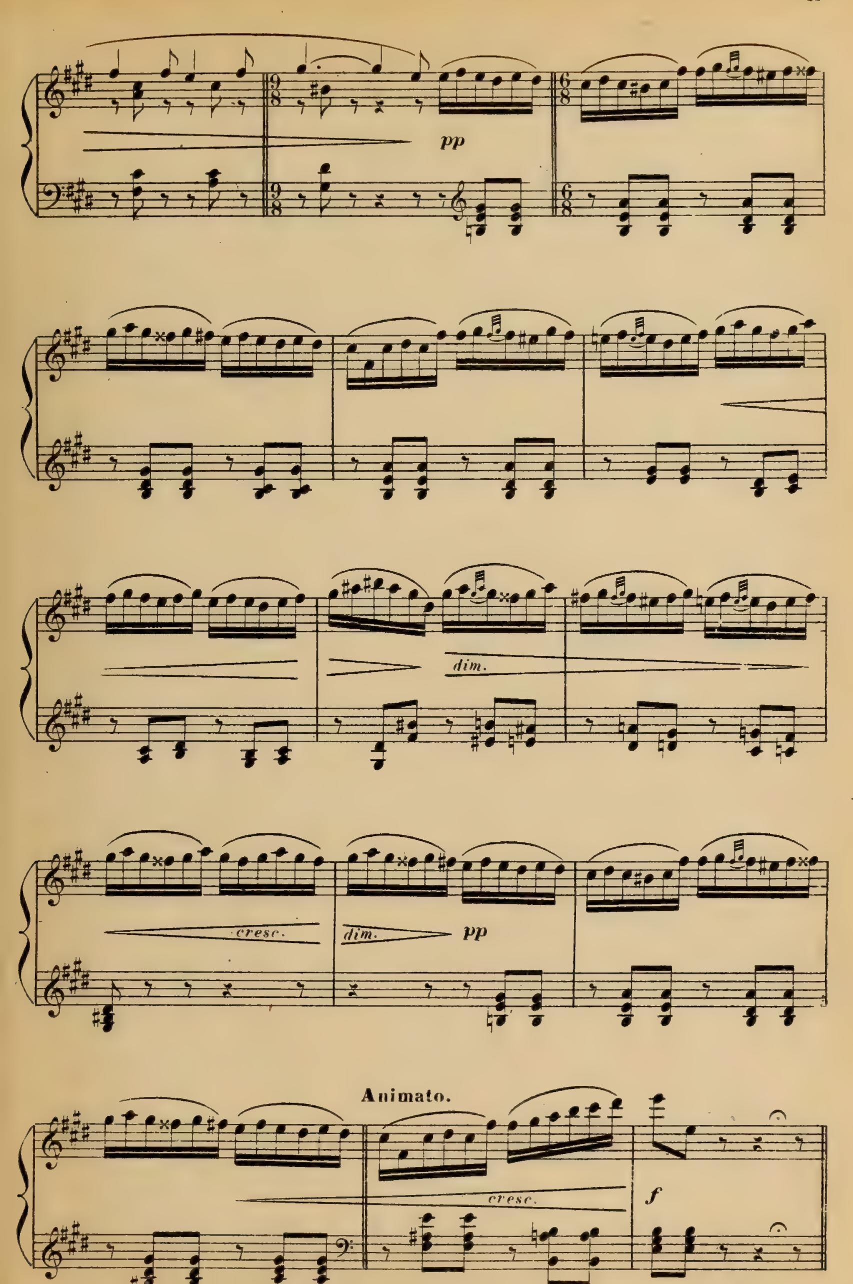
Après ce baiser, Lilia danse, les

a Tempo, poco animato.



regards toujours fixés sur Cadual ravi. .
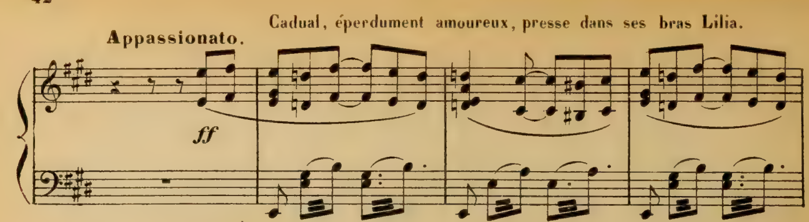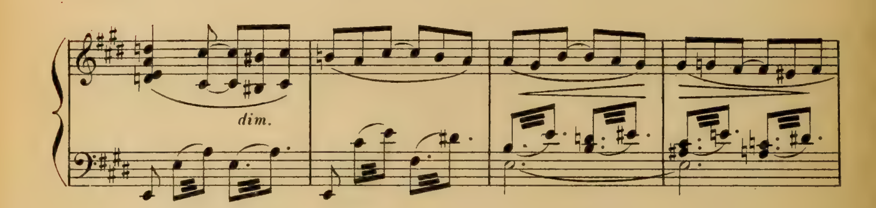




pp
cresc.
dim.
Animato.
f
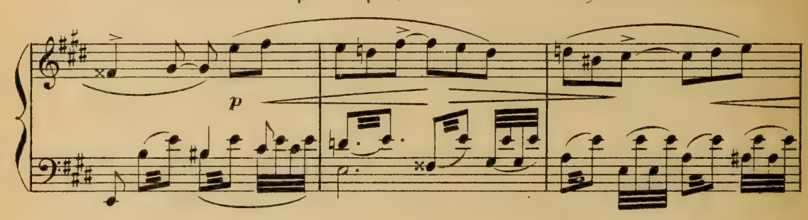
Cadual, éperdument amoureux, presse dans ses bras Lilia.

Appassionato.

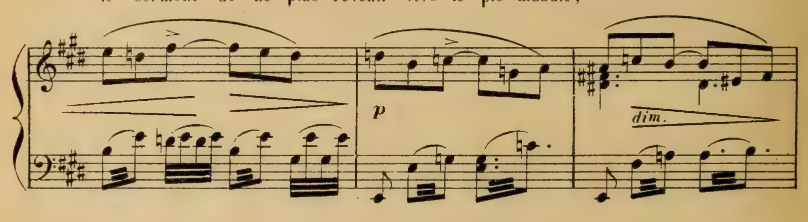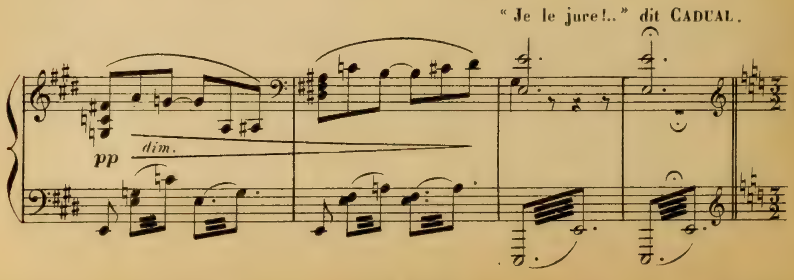




Lilia, peu à peu, l'entraîne vers la croix et lui demande



le serment de ne plus revenir vers le pic maudit;



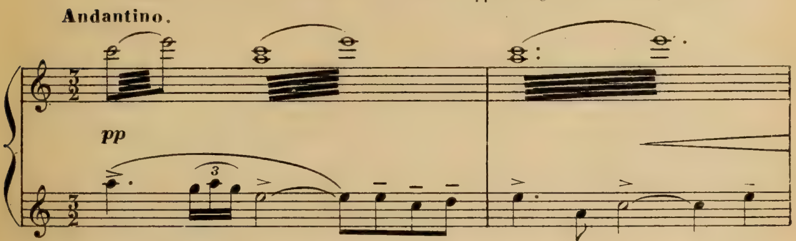
"Je le jure!.." dit CADUAL.



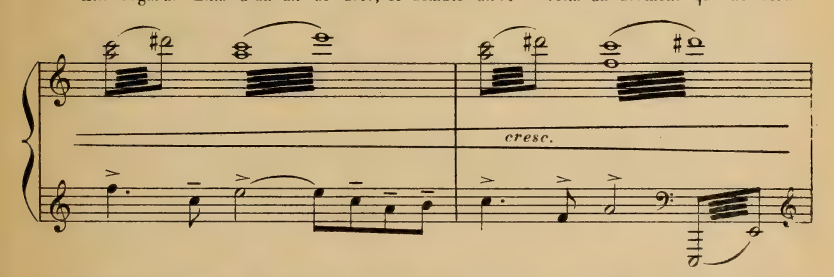
SCÈNE V

Pendant le serment, la FÉE DES NEIGES apparaît glissant le long du sentier.
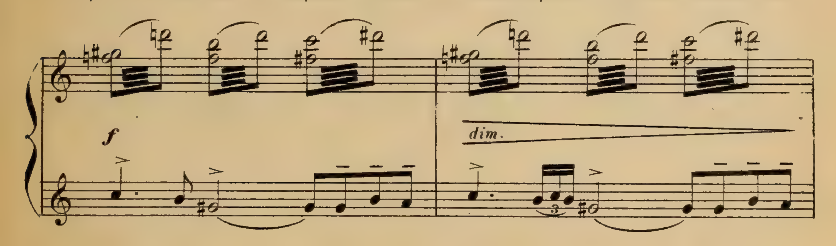
Andantino.



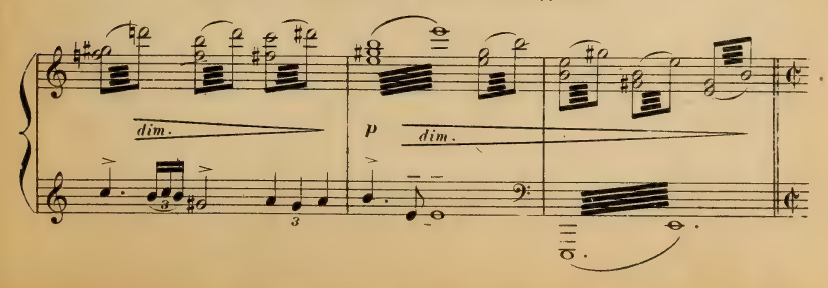
Elle regarde Lilia d'un air de défi, et semble dire: « Voilà un serment qui ne sera



pas tenu » — Puis elle disparaît derrière un rocher qui se trouve au sommet du

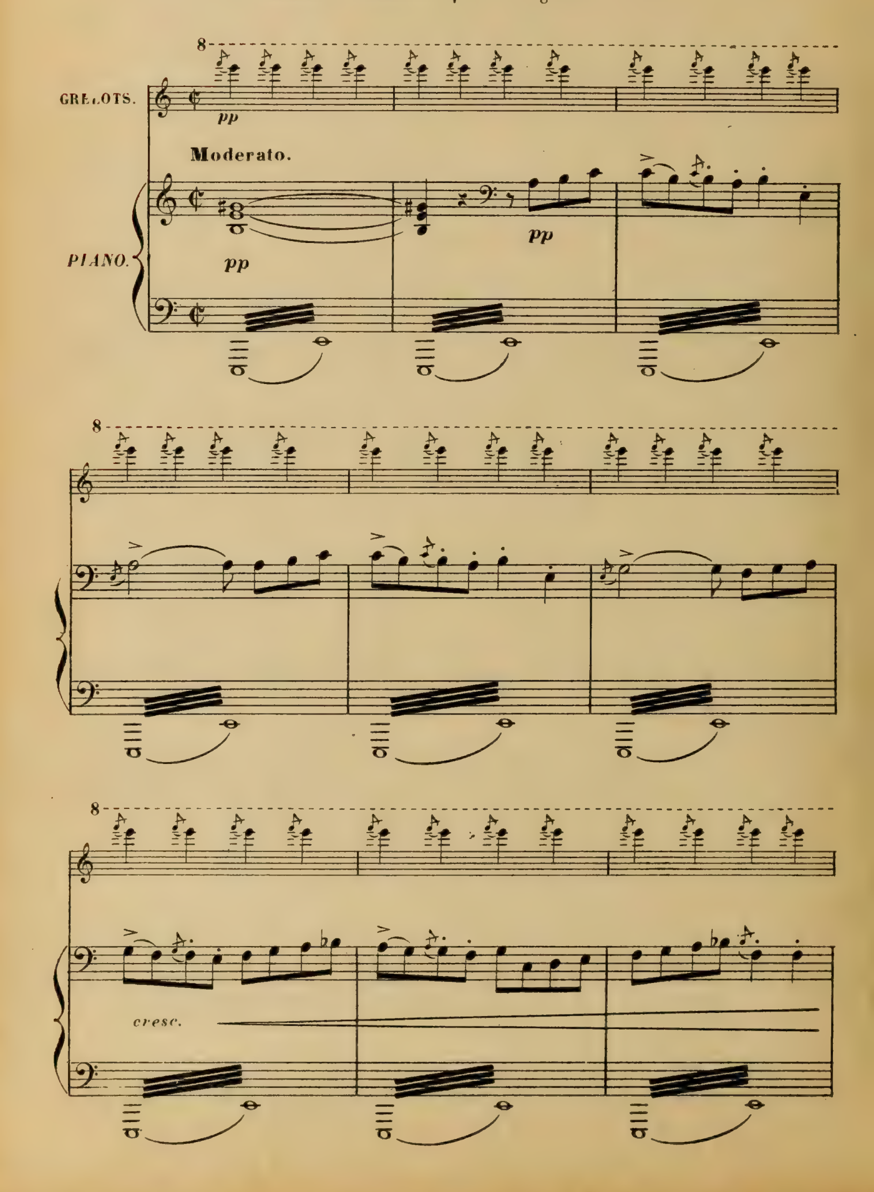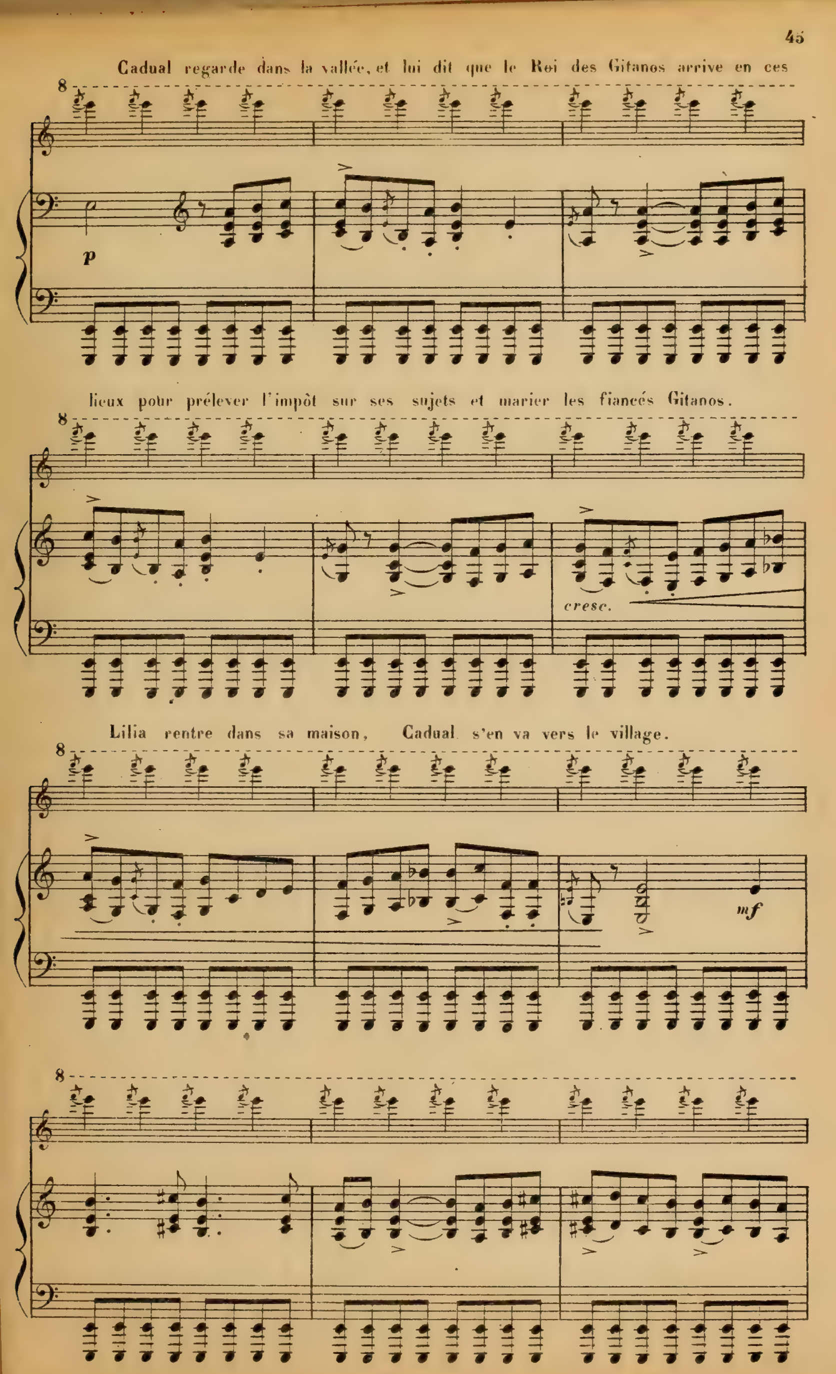


chemin. — Lilia et Cadual n'ont rien vu de cette apparition.
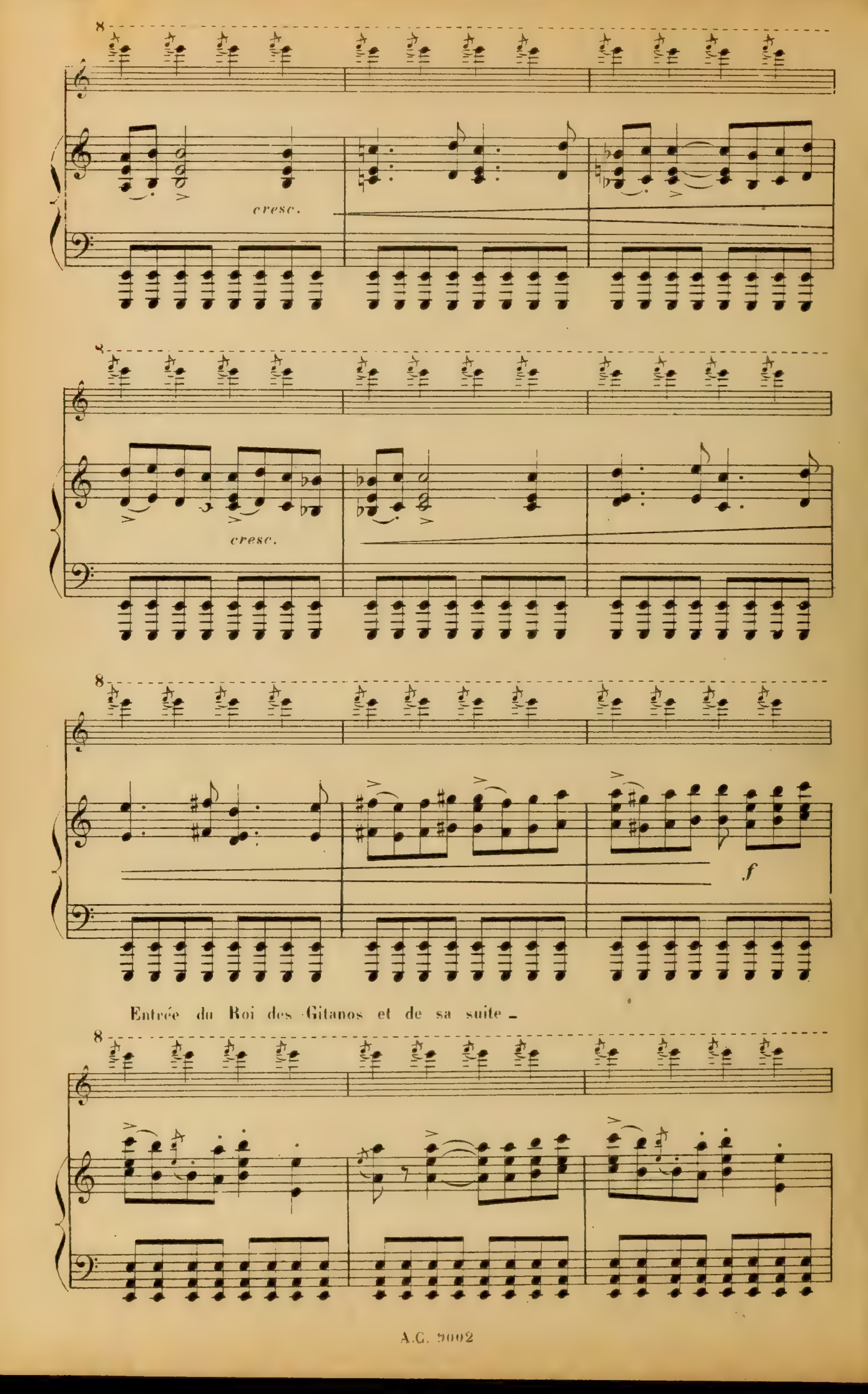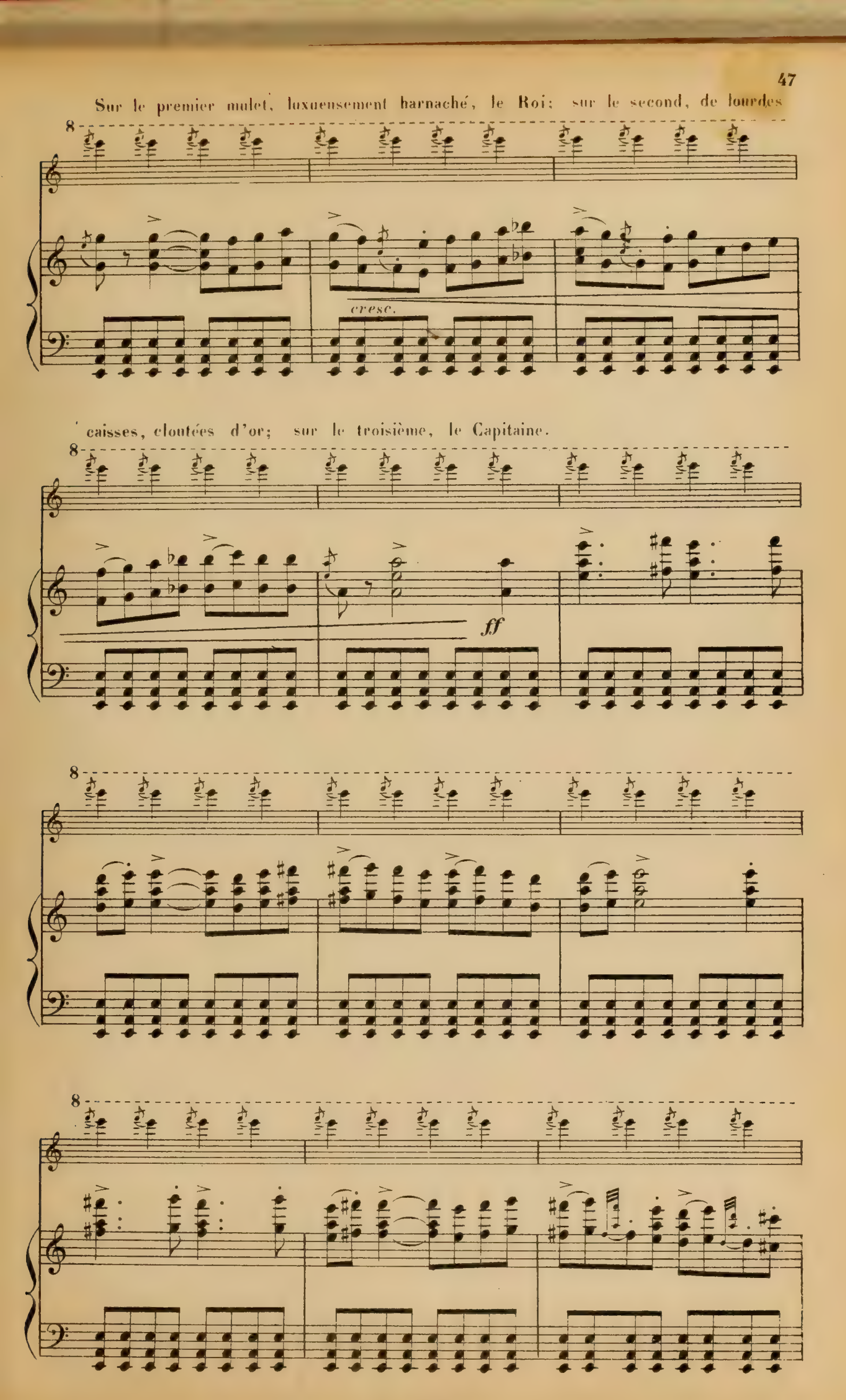


MARCHE GITANA
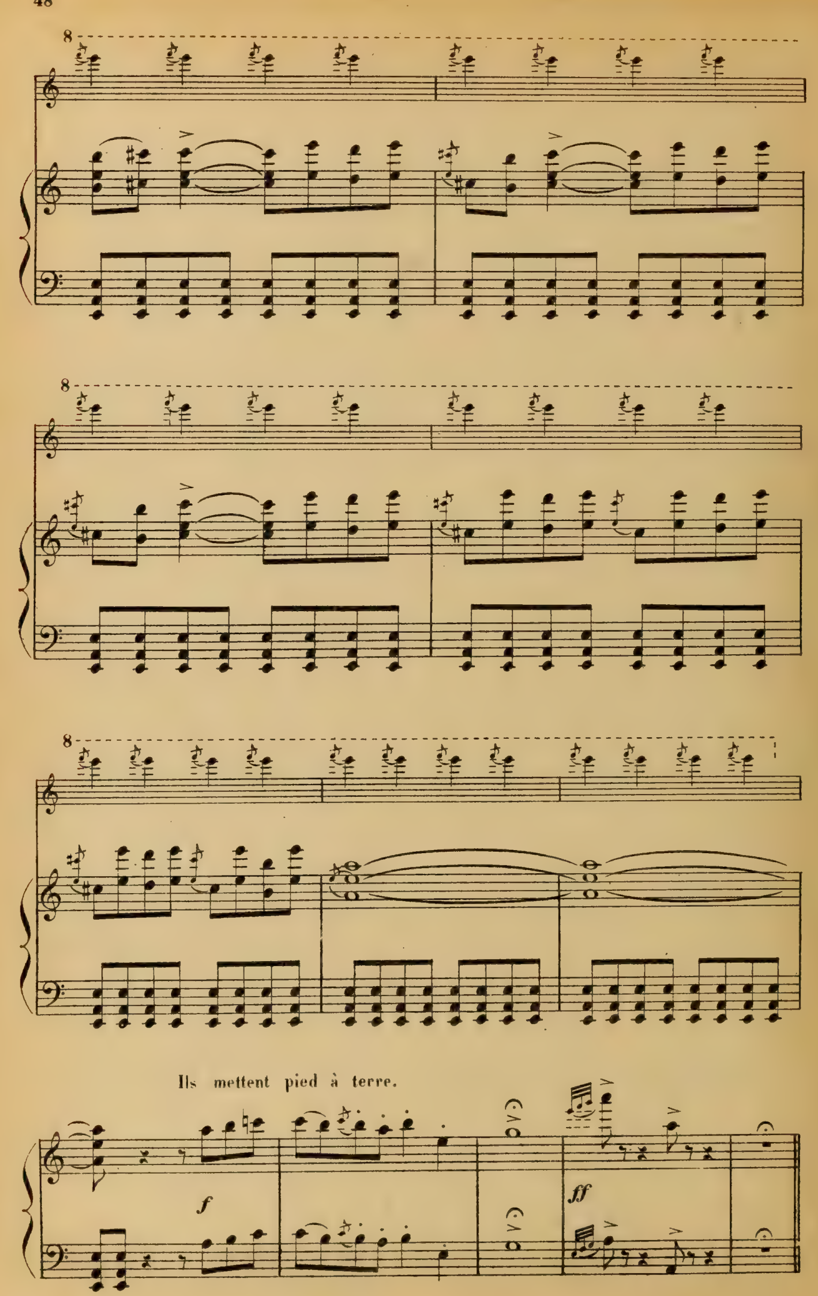
Tout à coup on entend, dans la vallée, un bruit de grelots;
Lilia demande à Cadual ce que cela signifie.




Cadual regarde dans la vallée, et lui dit que le Roi des Gitanos arrive en ces
p
lieux pour prélever l'impôt sur ses sujets et marier les fiancés Gitanos.
cresc.
Lilia rentre dans sa maison, Cadual s'en va vers le village.
mf


cresc.
cresc.
f
Entrée du Roi des Gitanos et de sa suite _
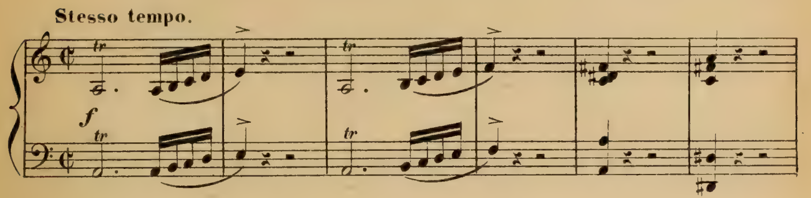

Sur le premier mulet, luxueusement harnaché, le Roi; sur le second, de lourdes
cresc.
caisses, cloutées d'or; sur le troisième, le Capitaine.
ff


Ils mettent pied à terre.
f
ff
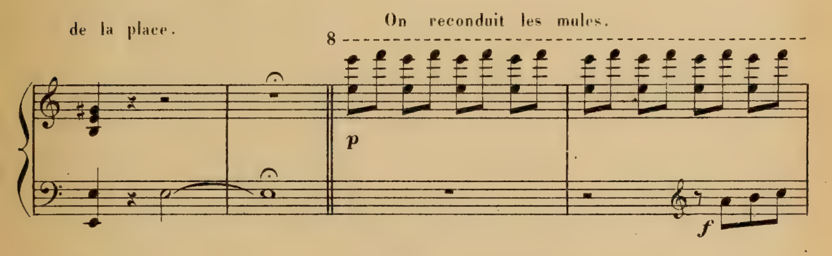
SCÈNE VI.[1]
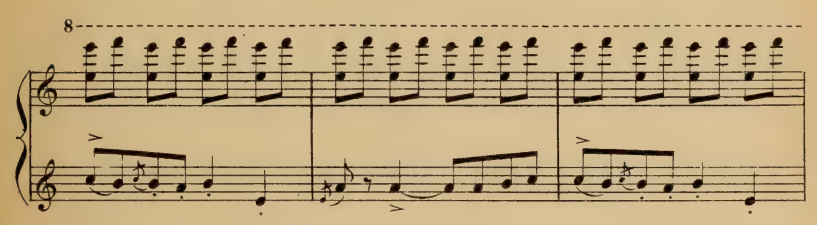
Sur l'ordre du Roi, les hommes prennent les caisses et les déposent au milieu
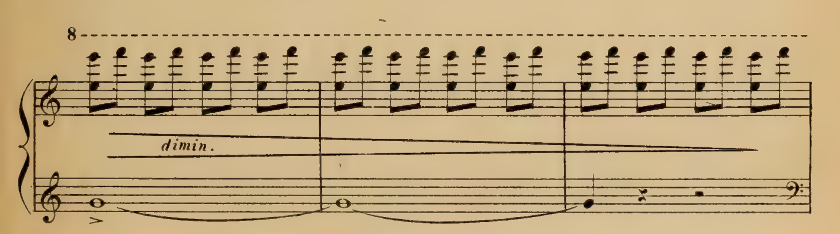
Stesso tempo.



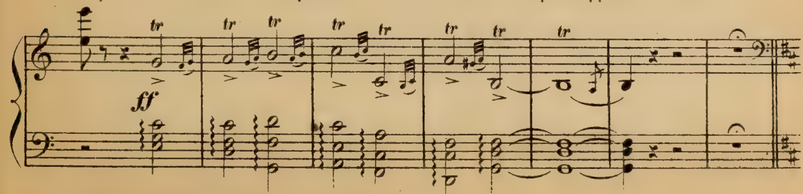
de la place. On reconduit les mules.







le Roi ordonne au Capitaine de sonner dans la trompe l'appel des Gitanos.



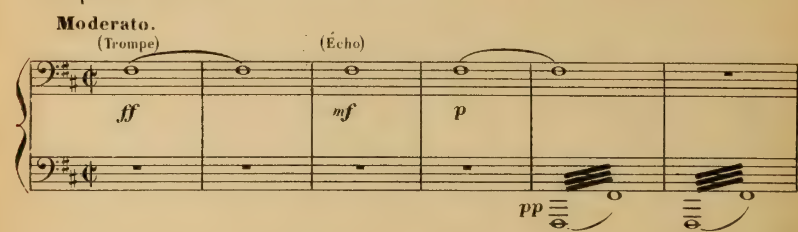
(1) Au théâtre national de l'Opéra cette scène est supprimée.

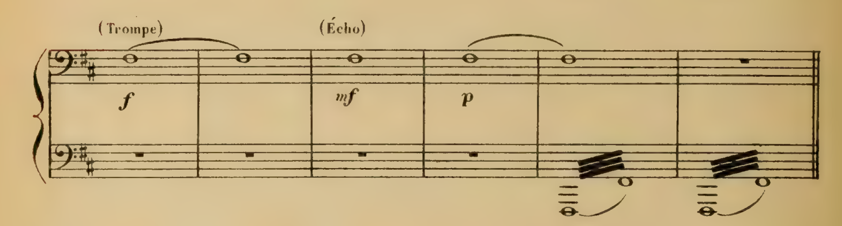
SCÈNE VII.

ENTRÉE DES GITANOS
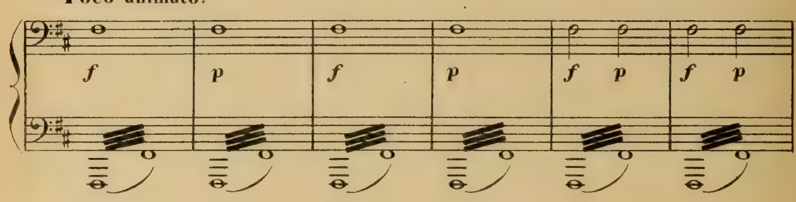
Le Capitaine sonne.
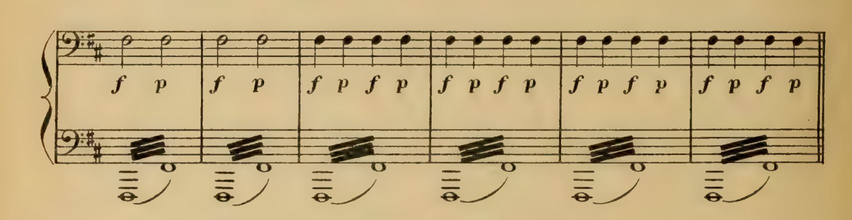
Moderato.



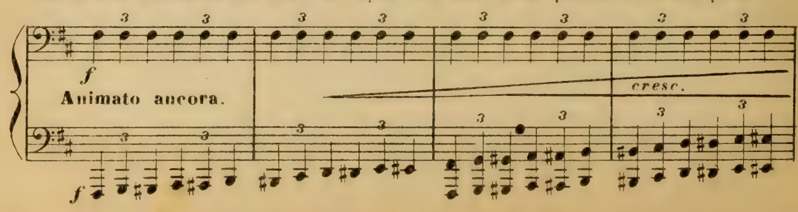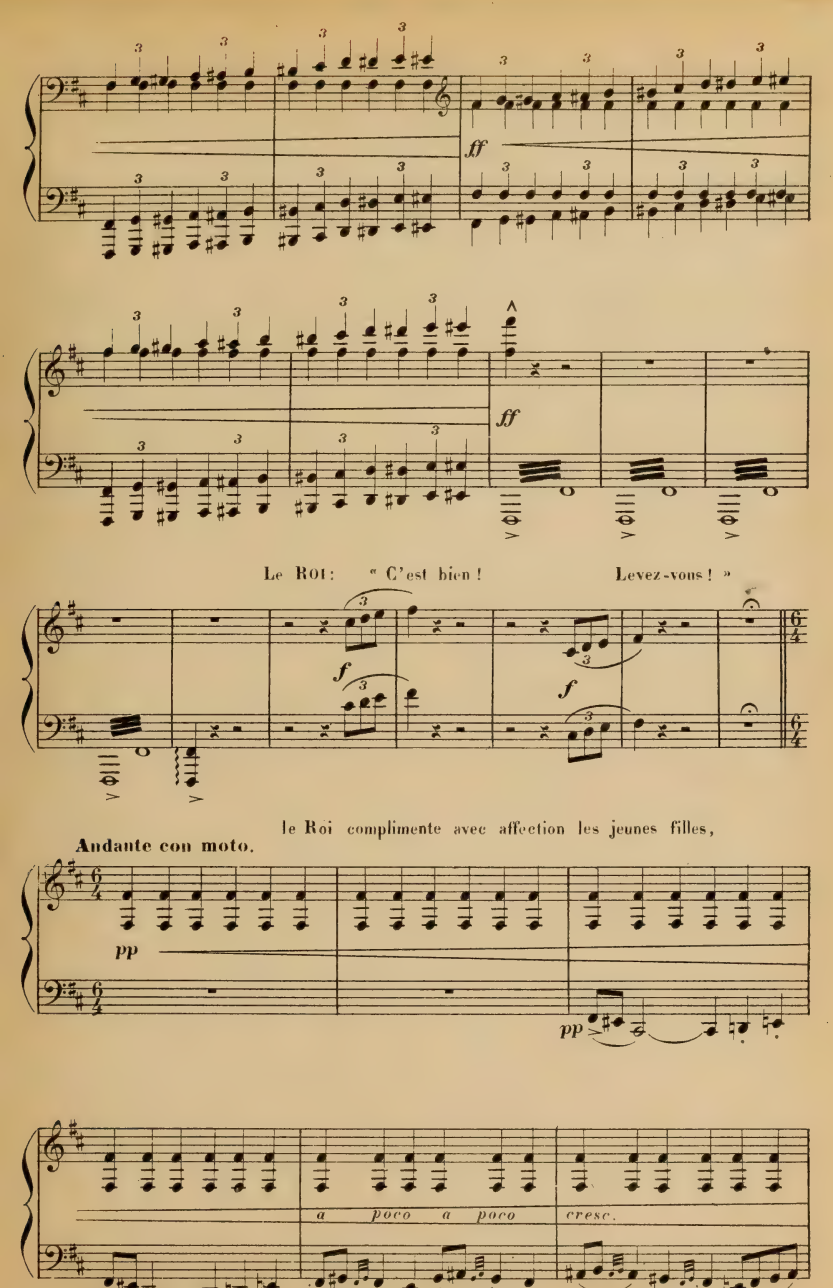


Poco animato.

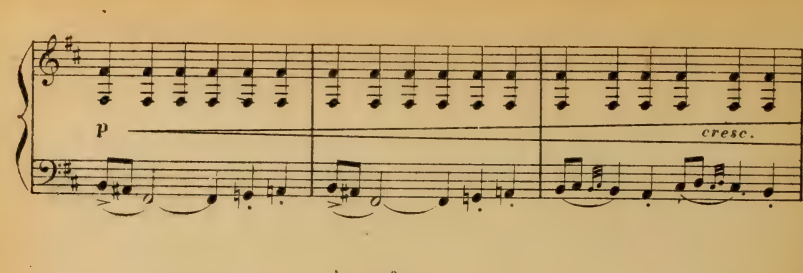


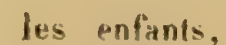


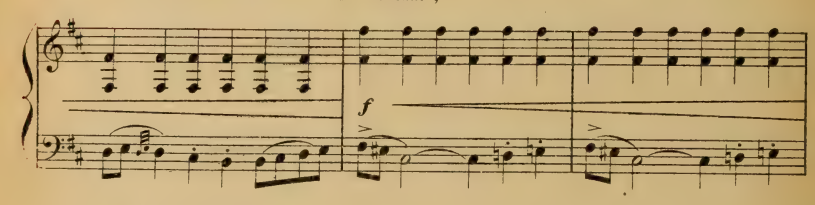
Les Gitanos arrivent de tous côtes et, voyant leur Roi, ils se prosternent à ses pieds.



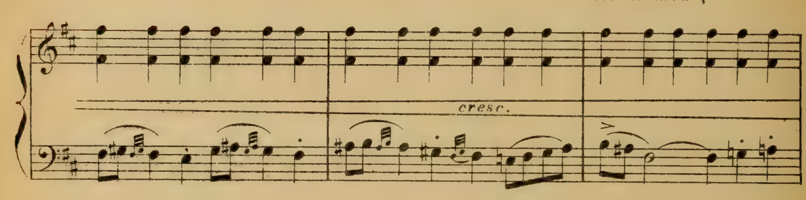

ff
ff
Le Roi: « C'est bien ! Levez-vous ! »
f
f
le Roi complimente avec affection les jeunes filles,
Andante con moto.
pp
pp
a poco a poco cresc.

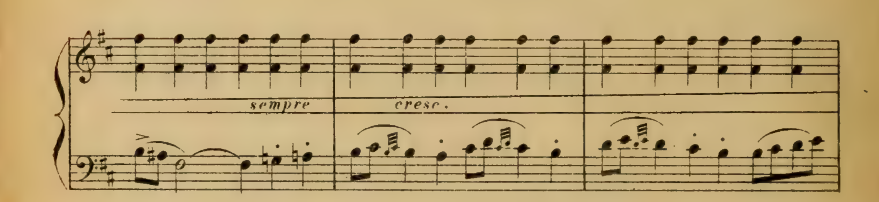




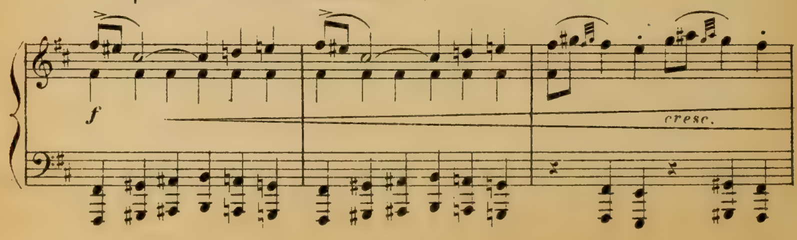


les vieillards,





il presse des enfants dans ses bras,
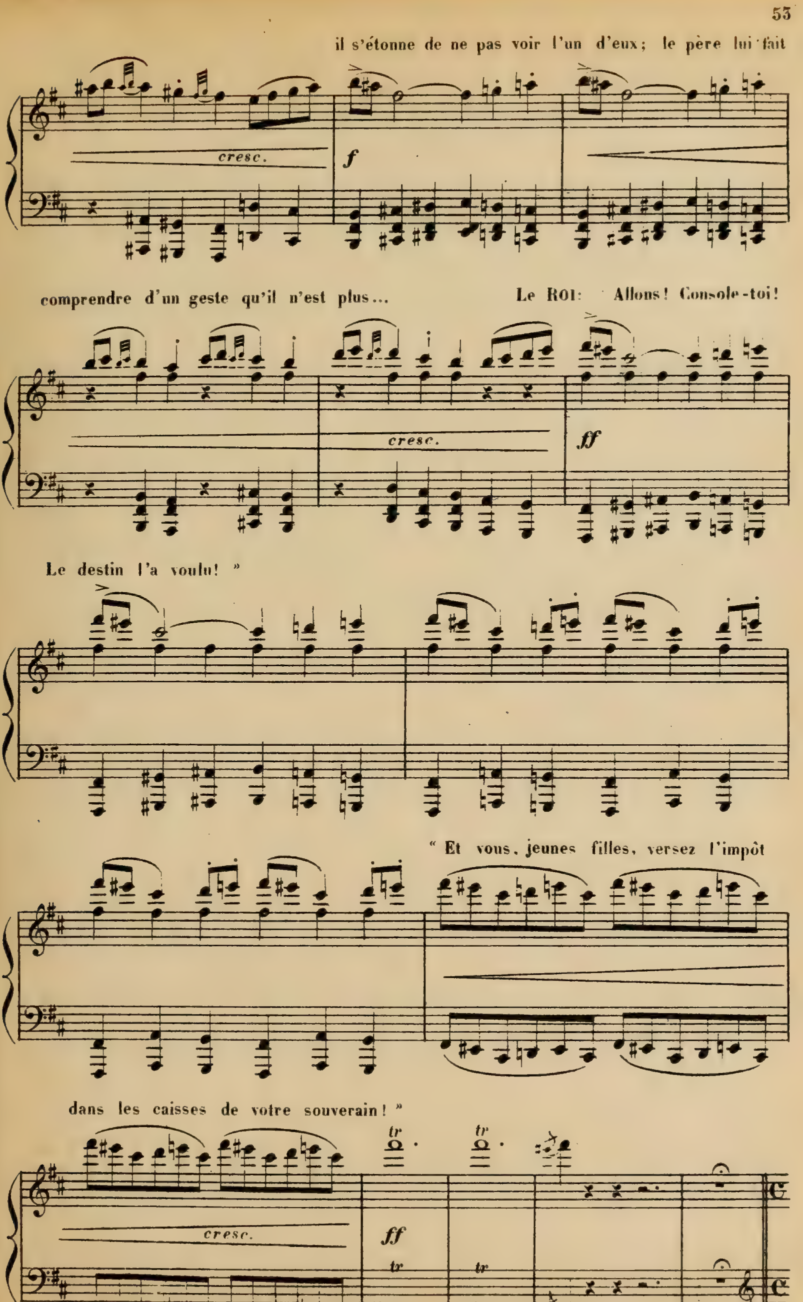


il s'étonne de ne pas voir l'un d'eux; le père lui fait

comprendre d'un geste qu'il n'est plus... Le ROI: "Allons! Console-toi!

Le destin l'a voulu!"

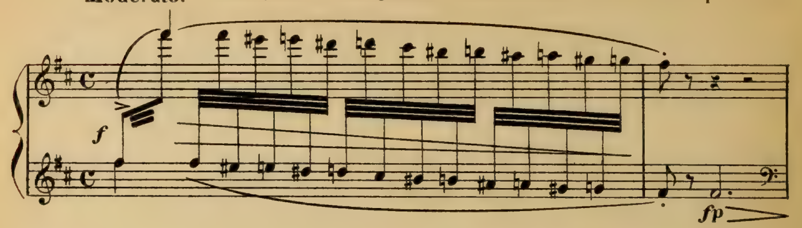
" Et vous, jeunes filles, versez l'impôt

dans les caisses de votre souverain!"
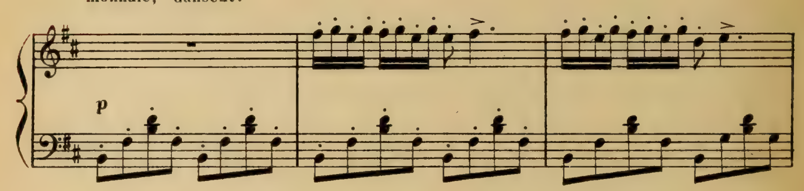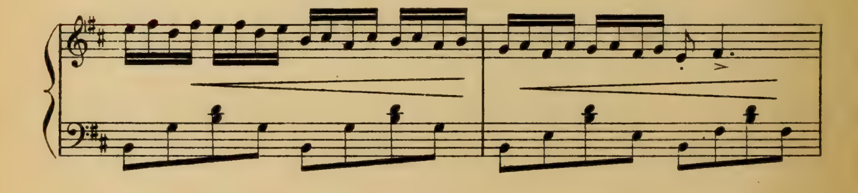


(PREMIÈRE DANSE)
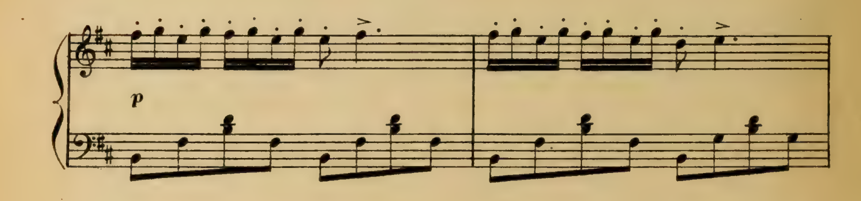
Moderato. Deux jeunes filles gitanas, tenant en main une corbeille pleine de
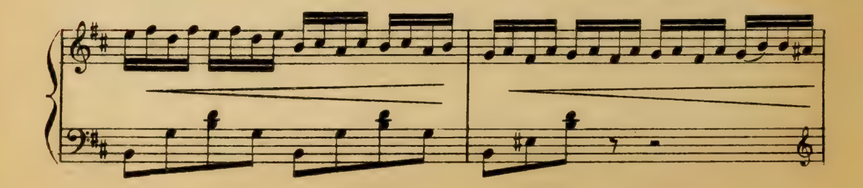


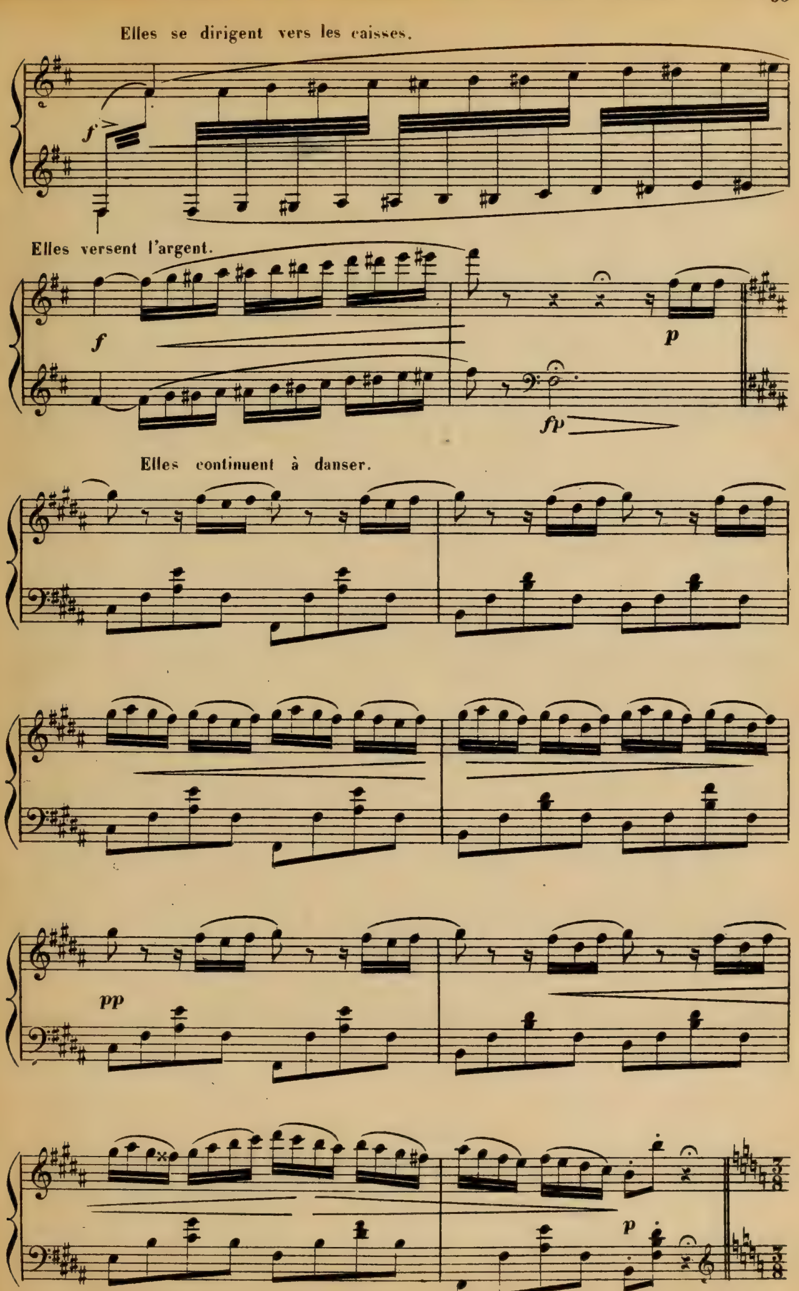
monnaie, dansent.





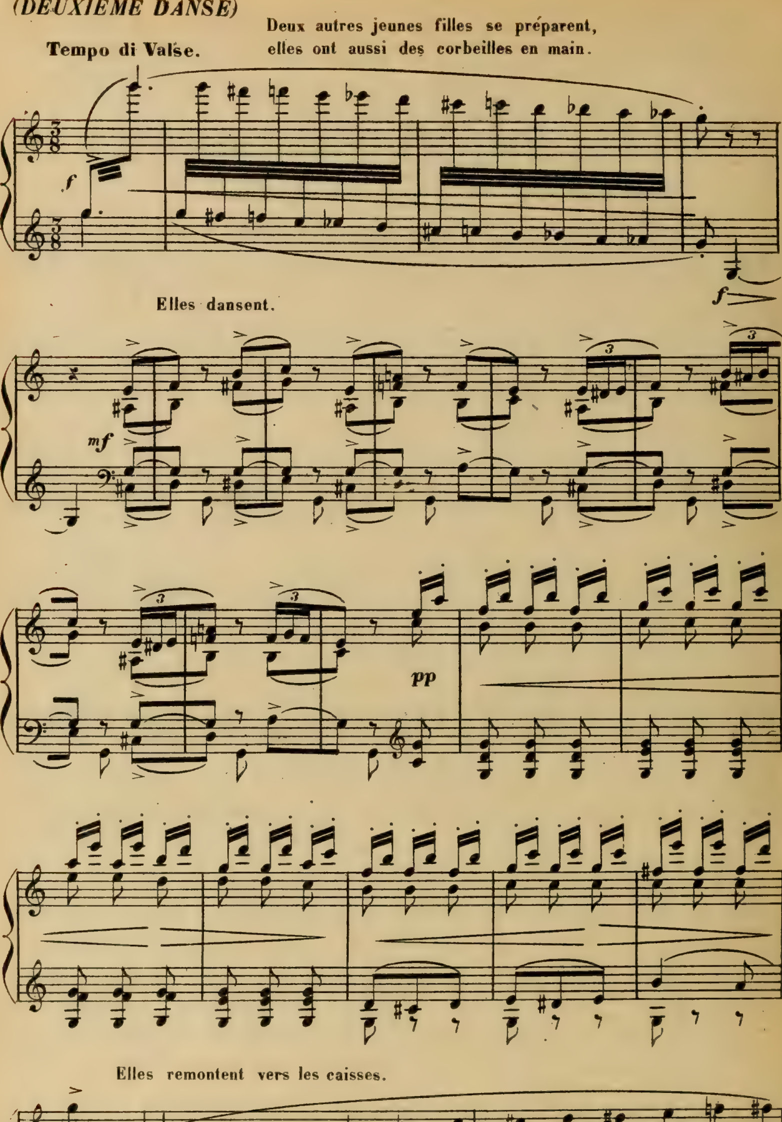






Elles se dirigent vers les caisses.
f
Elles versent l'argent.
f
p
fp
Elles continuent à danser.
pp
p

(DEUXIÈME DANSE)





Elles versent l'argent.

Stesso tempo poco animato.

f *fp*

Elles dansent.

f

f

f *ff*

Moderato. Deux autres gitanas se préparent.
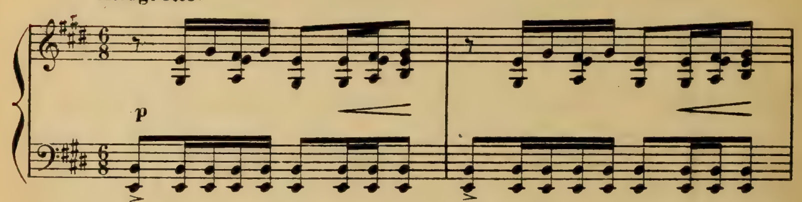
f
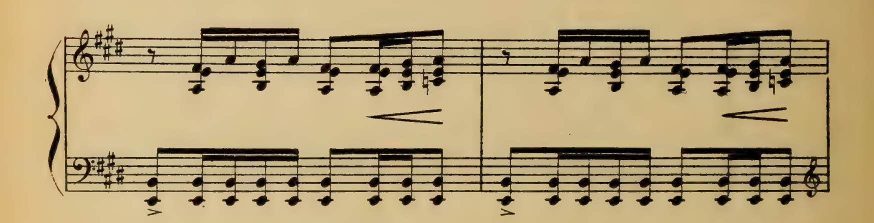
fp
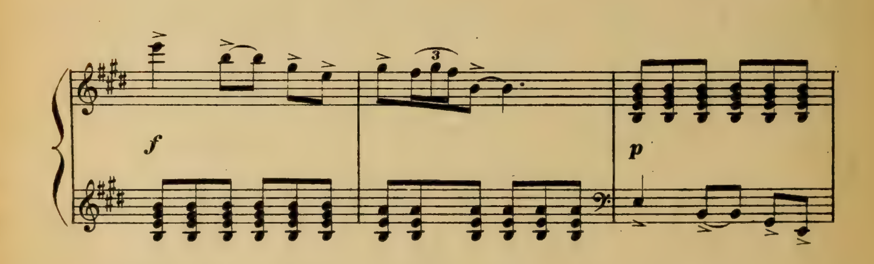
ENTRÉE DE LA GITANA (la fée)
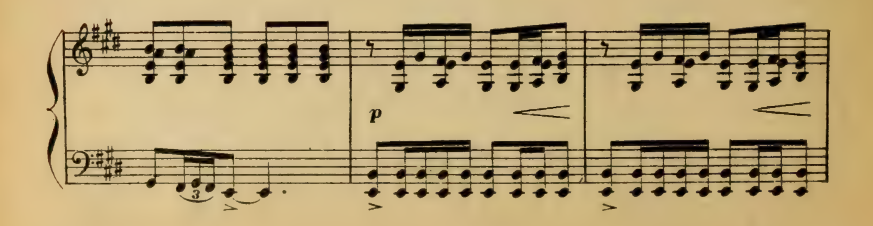
Elles sont arrêtées par le rythme suivant, sur lequel la Fée, vêtue en gitana, apparaît sur le sentier venant de la Maladetta. — Tout le monde la regarde avec étonnement —

Allegretto.











Elle passe devant

f

Cadual qui croit la reconnaître ; il en est vivement impressionné —

p

La Gitana va vers

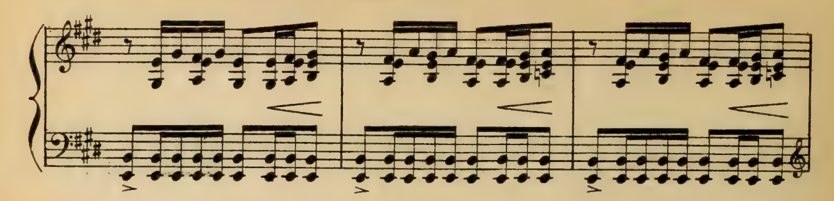
p *cresc.*

le Roi. Le Roi est, lui aussi, très surpris.

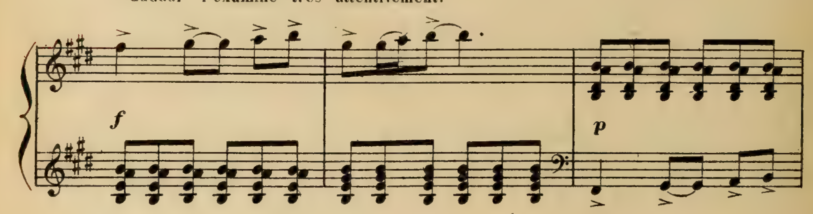
cresc. *f*

p *p*

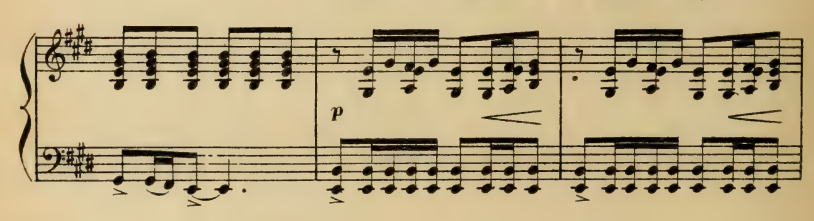
Elle retourne vers Cadual.
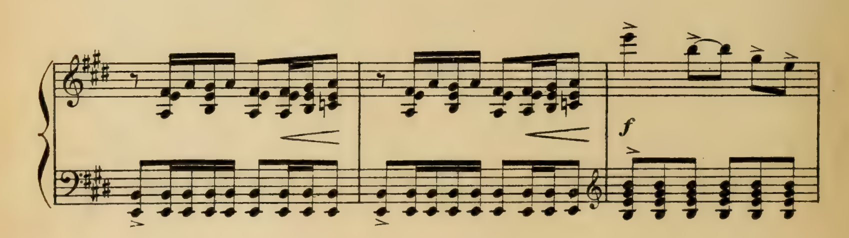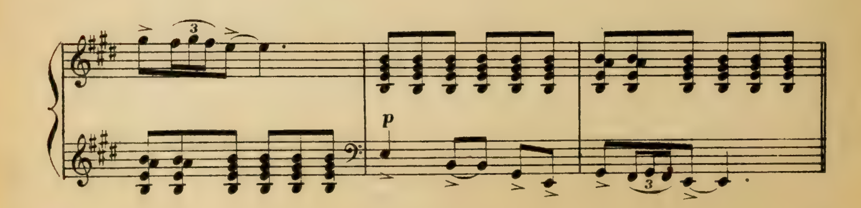


Cadual l'examine très attentivement.



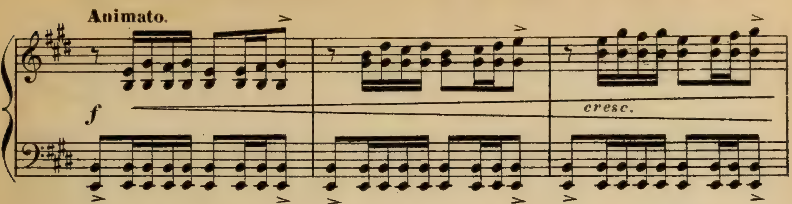
La Fée remonte vers les autres Gitanas.
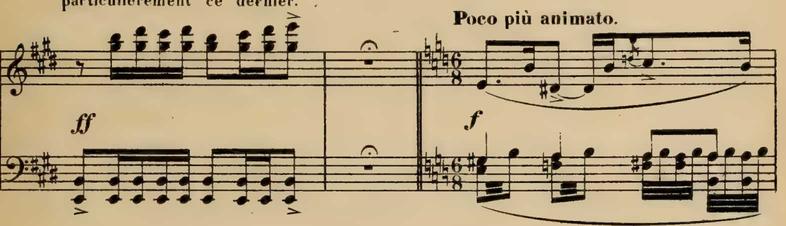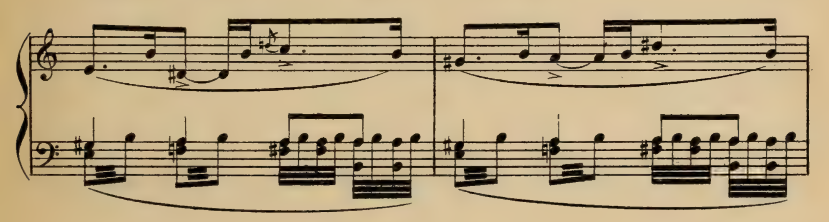






Elle descend, en tourbillonnant, entre le Roi et Cadual, ses yeux fixent plus
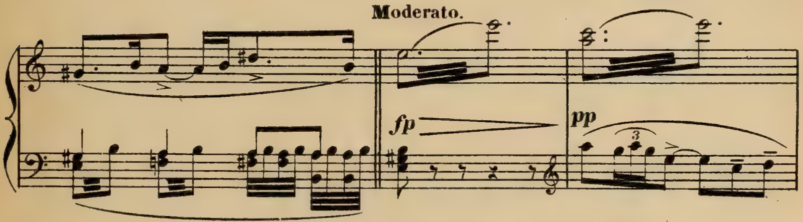


particulièrement ce dernier.
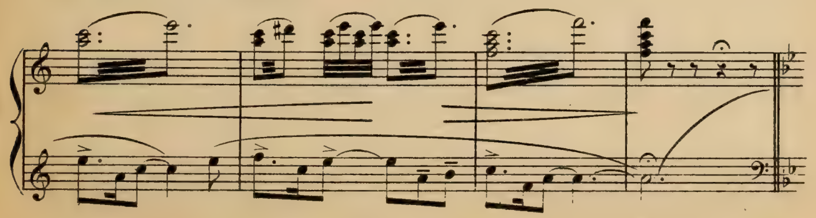


Cadual s'élance vers la Gitana et lui dit :
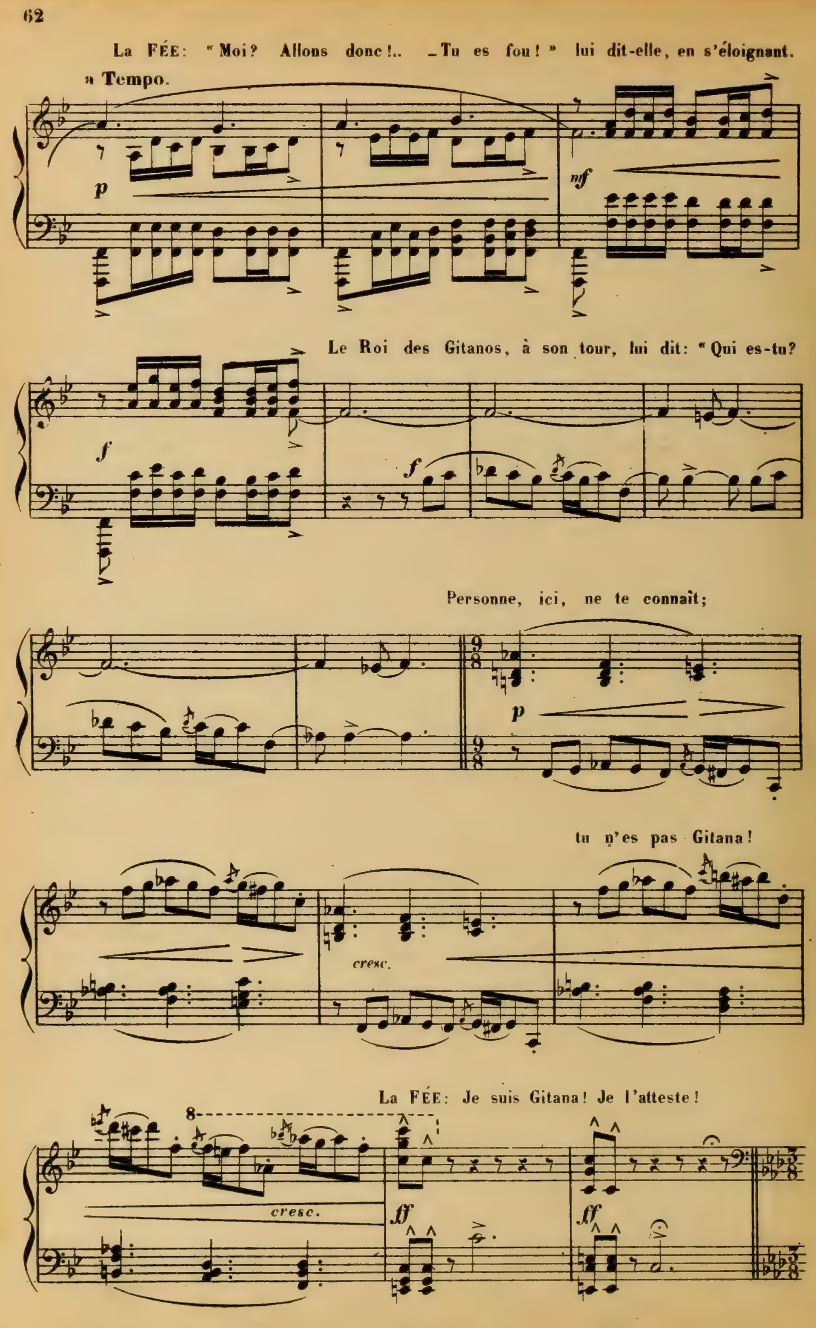


" Je crois reconnaître en toi

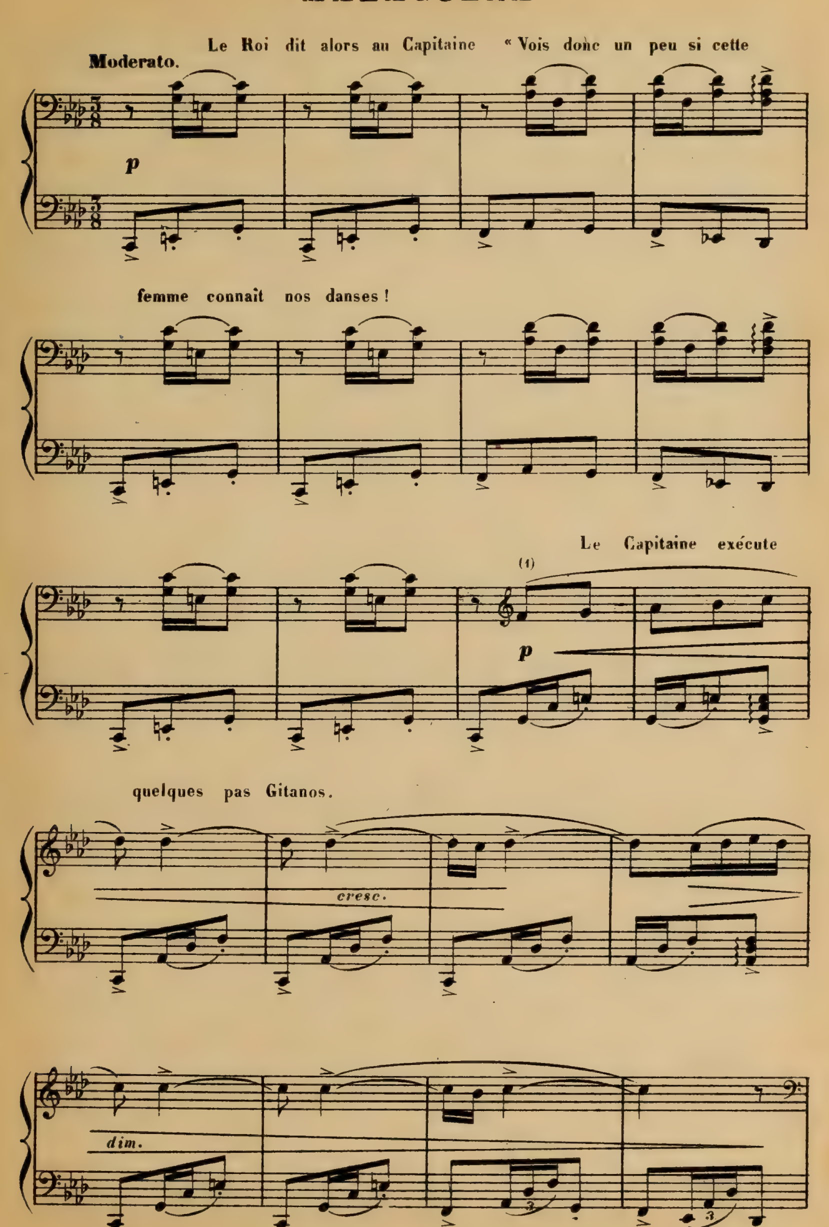


la Fée du Pic maudit !.. "




La FÉE: "Moi? Allons donc!.. _Tu es fou!" lui dit-elle, en s'éloignant.
a Tempo.
p
mf
f
Le Roi des Gitanos, à son tour, lui dit: "Qui es-tu?
f
Personne, ici, ne te connaît;
p
tu n'es pas Gitana!
cresc.
La FÉE: Je suis Gitana! Je l'atteste!
8
cresc.
ff
ff

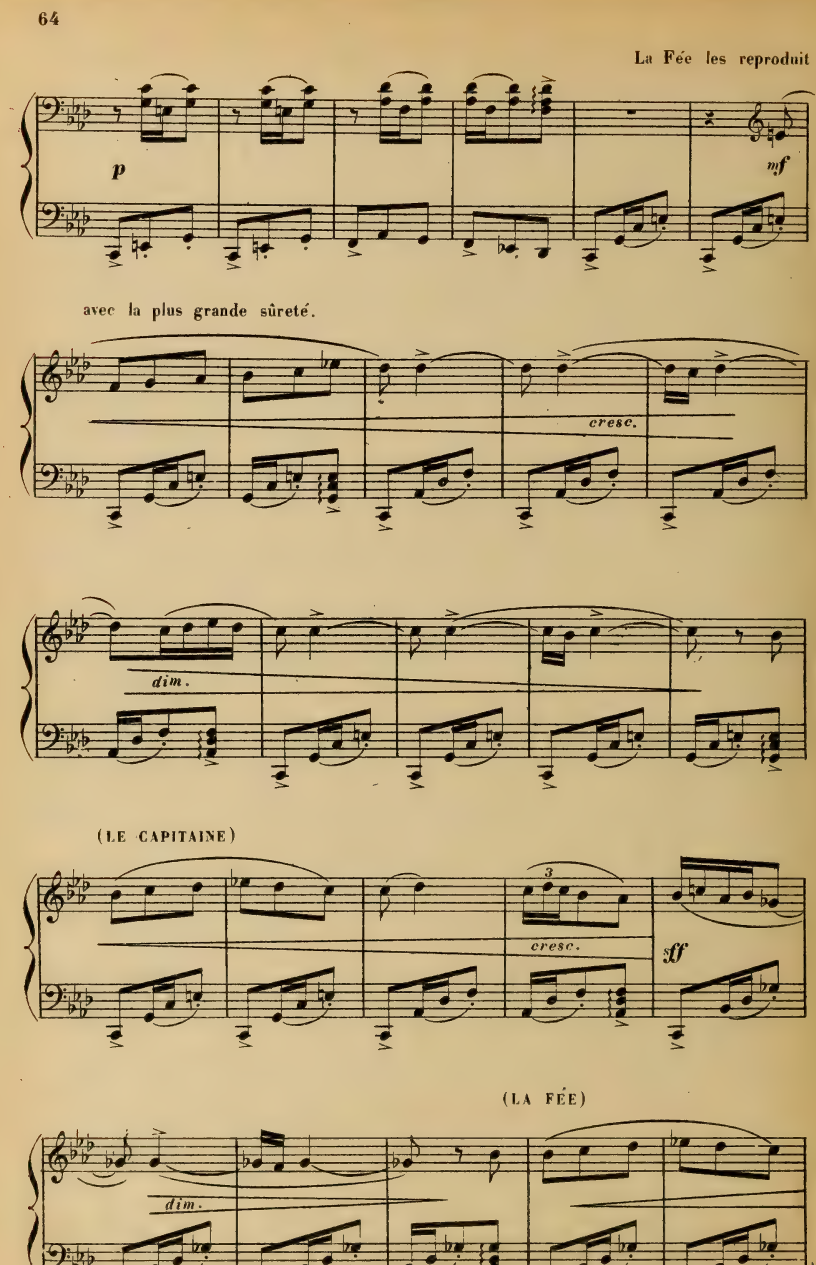
MALAGUEÑA

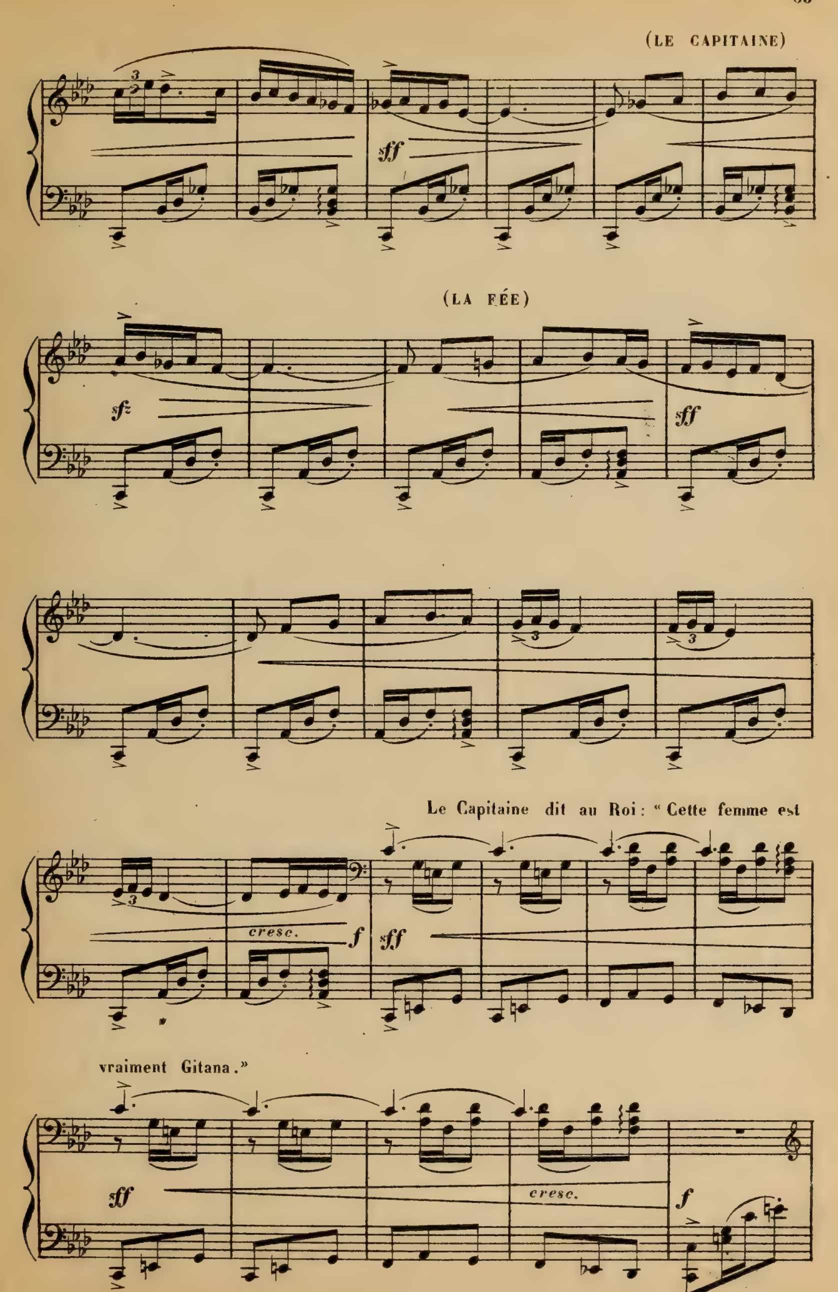


(1) *Air gitano dicté par M[lle] Maria la Bonita.*
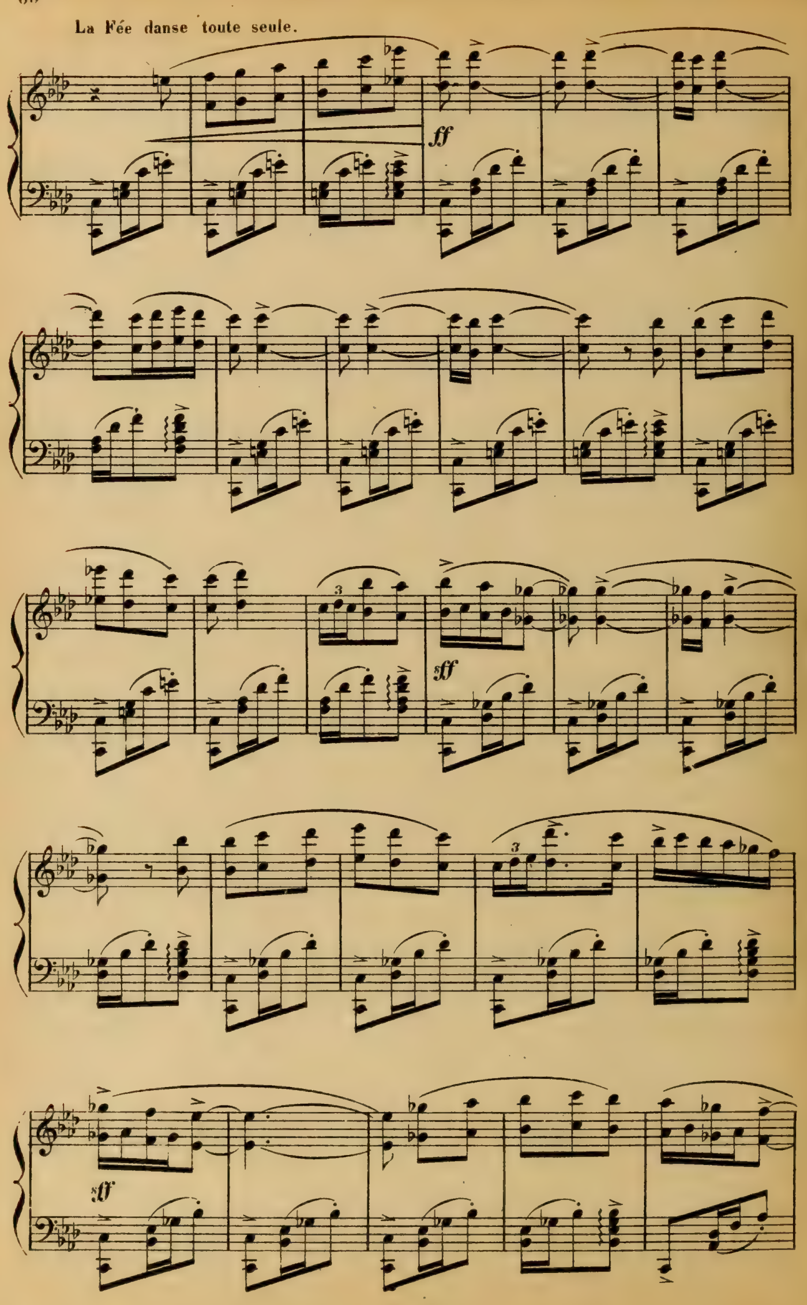
La Fée les reproduit

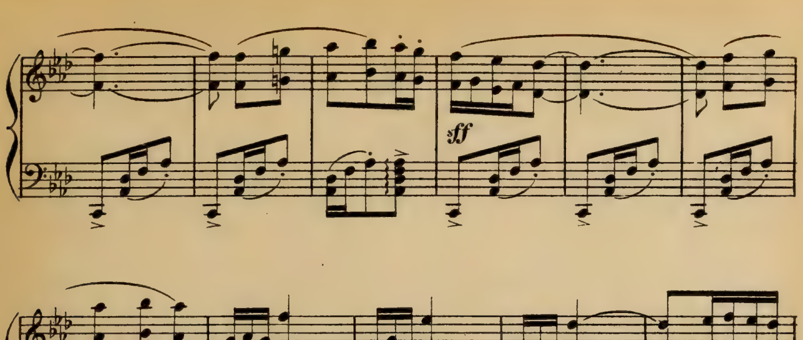
avec la plus grande sûreté.
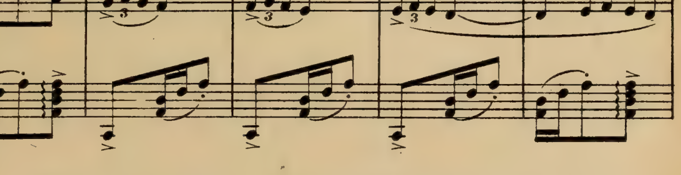



(LE CAPITAINE)
sff
(LA FÉE)
sfz
ff
Le Capitaine dit au Roi: "Cette femme est vraiment Gitana."
cresc.
f
ff
ff
cresc.
f

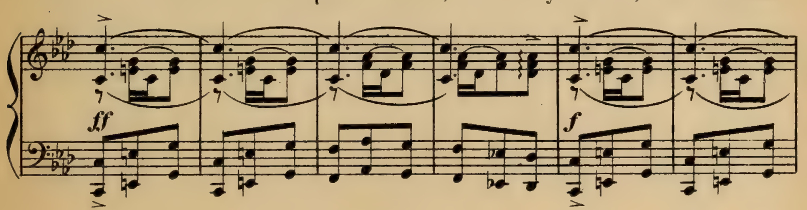
La Fée danse toute seule.



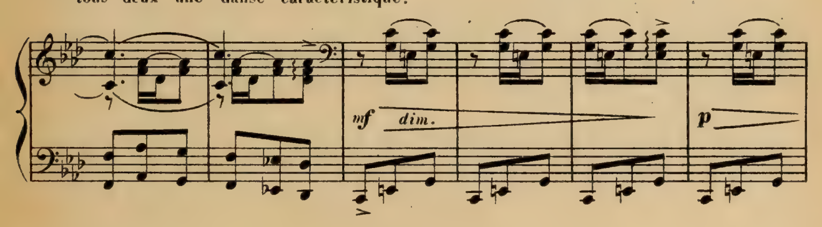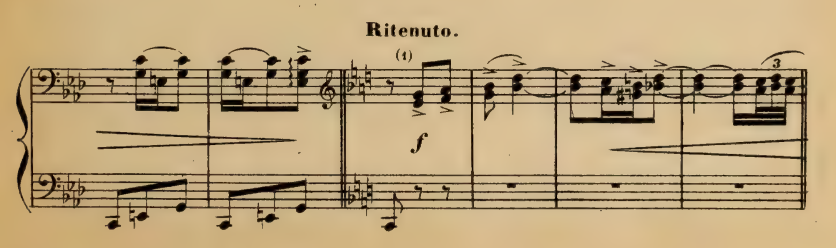




La Fée invite le Capitaine à danser, le Roi l'y autorise, et ils exécutent



tous deux une danse caractéristique.
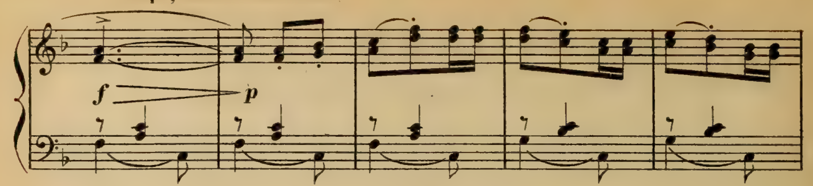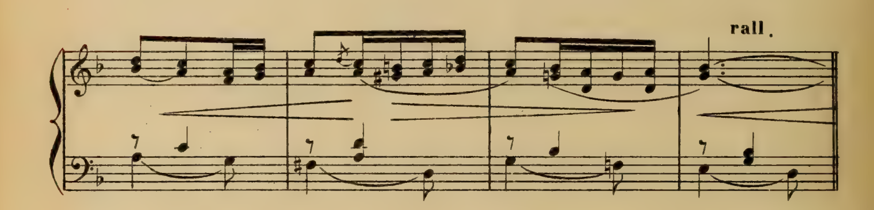


Ritenuto.
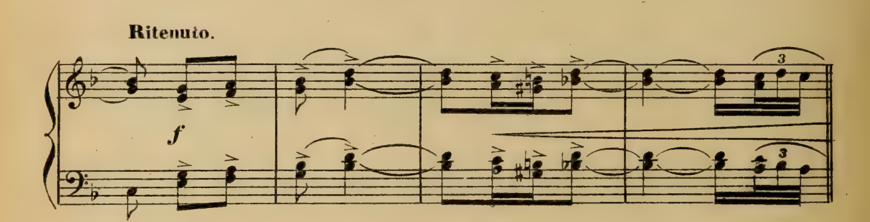


(1) *Air cubain, recueilli par Mr. Gailhard.*
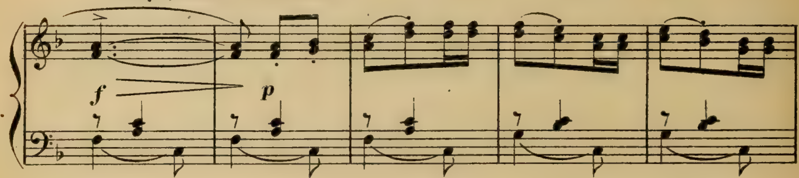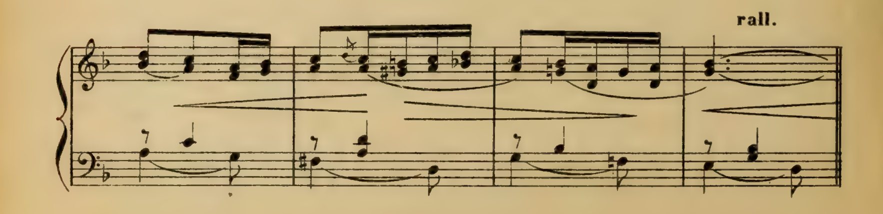




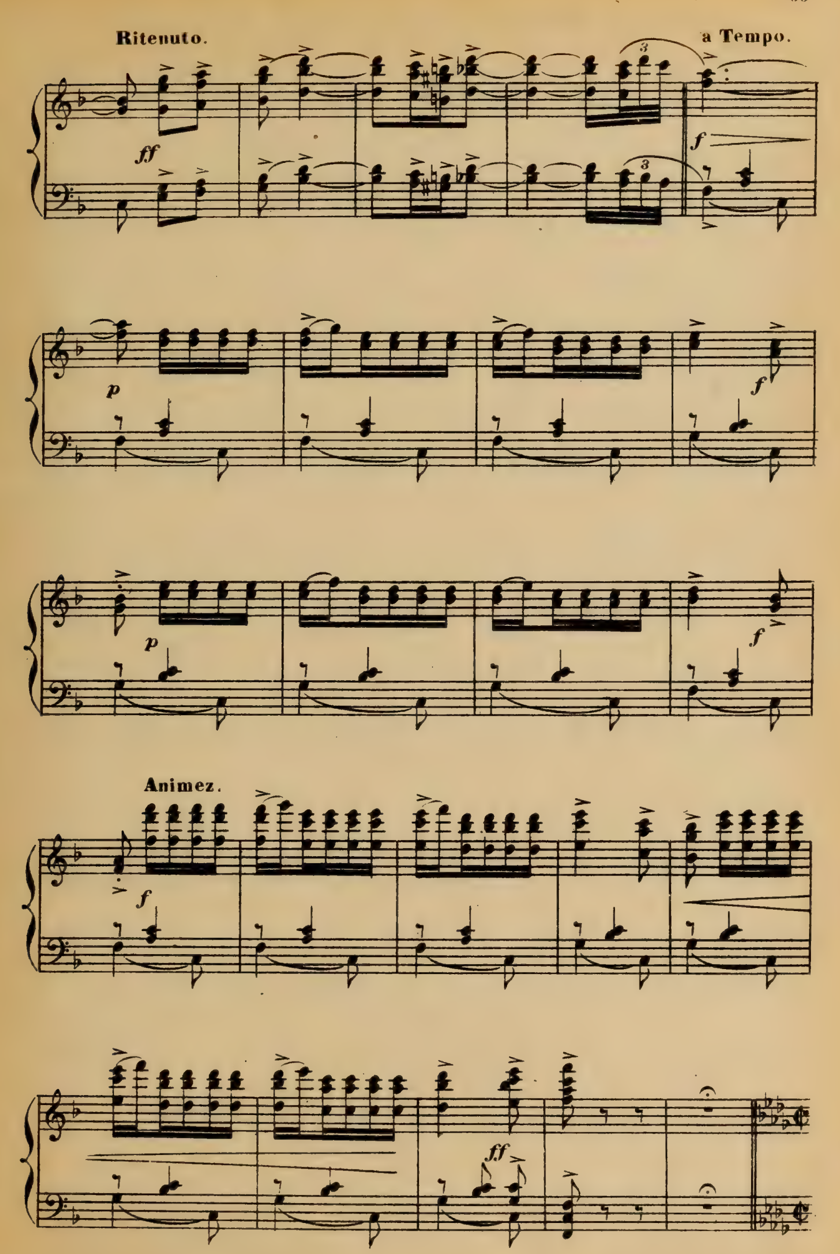




a Tempo, molto moderato.

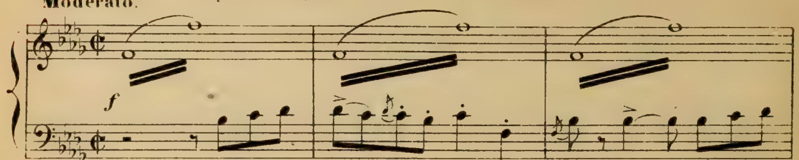




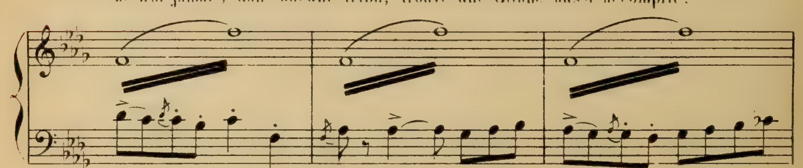

Ritenuto.
a Tempo.
ff
3
3
f
p
f
p
f
Animez.
f
ff

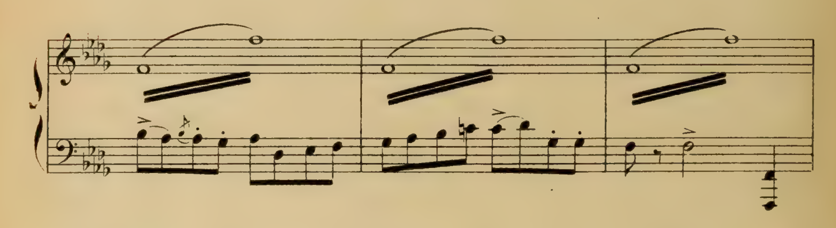
SCÈNE.

Moderato. Le Roi, épris de la grâce de cette Gitana inconnue, lui dit:

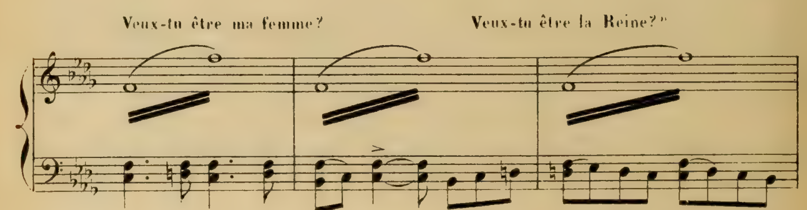


"Je n'ai jamais, dans aucune tribu, trouvé une Gitana aussi accomplie!
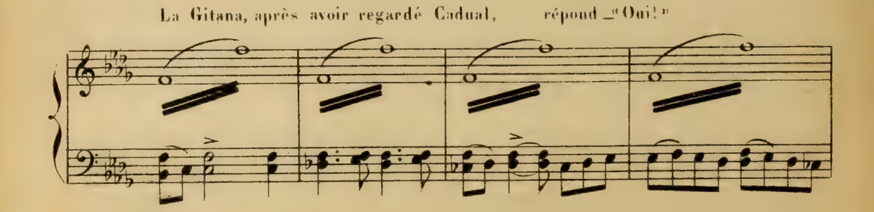


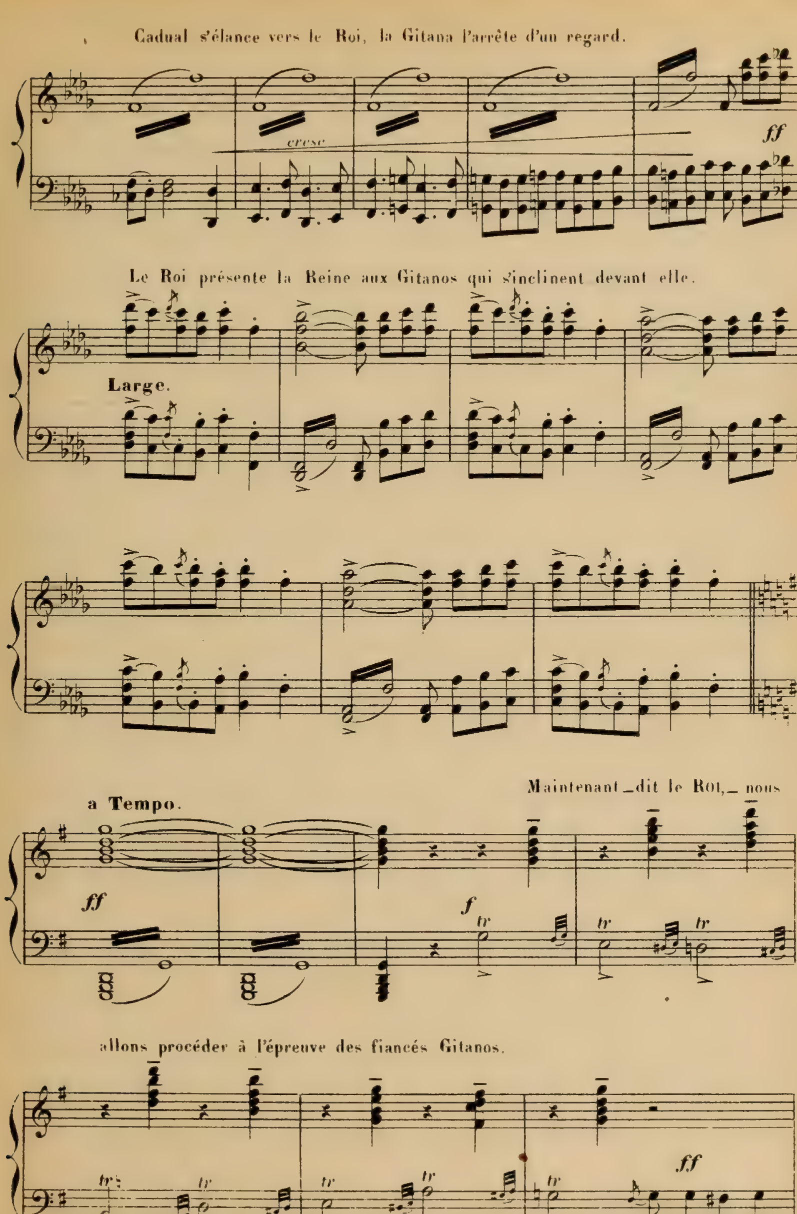


Veux-tu être ma femme? Veux-tu être la Reine?"
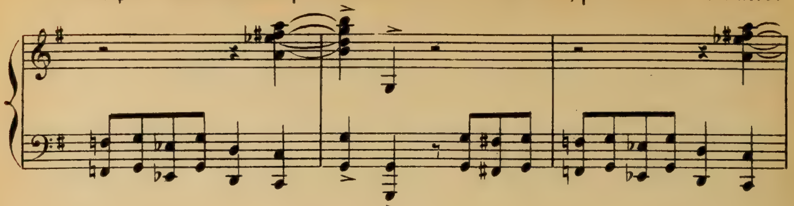


La Gitana, après avoir regardé Cadual, répond _"Oui!"

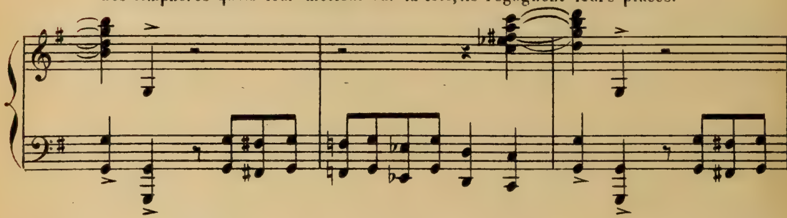



Cadual s'élance vers le Roi, la Gitana l'arrête d'un regard.
cresc
ff
Le Roi présente la Reine aux Gitanos qui s'inclinent devant elle.
Large.
a Tempo.
Maintenant _dit le ROI,_ nous
ff
f
tr
allons procéder à l'épreuve des fiancés Gitanos.
ff

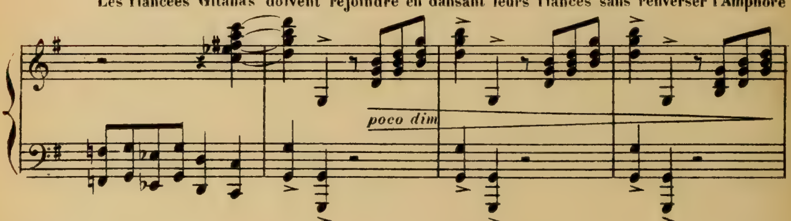
Les quatre fiancés Gitanos qui sont en face de leurs fiancées, portent à ces dernières



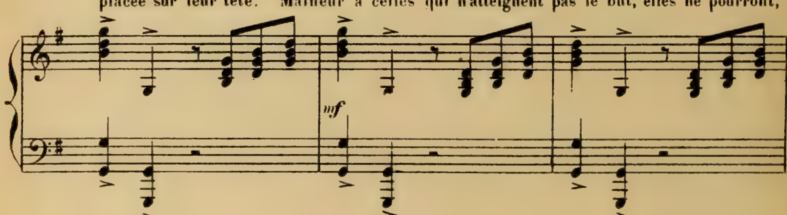
des Amphores qu'ils leur mettent sur la tête, ils regagnent leurs places.



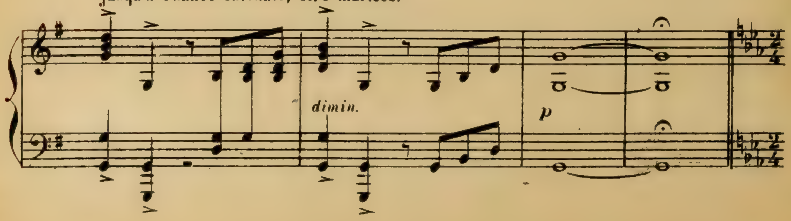
Les fiancées Gitanas doivent rejoindre en dansant leurs fiancés sans renverser l'Amphore



placée sur leur tête. Malheur à celles qui n'atteignent pas le but, elles ne pourront,
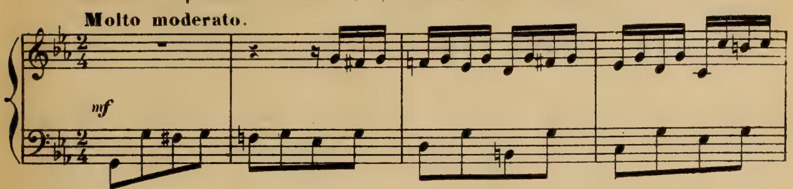


jusqu'à l'année suivante, être mariées.

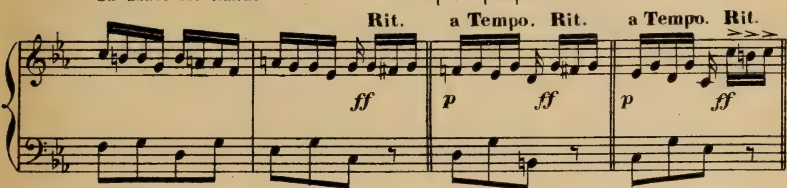


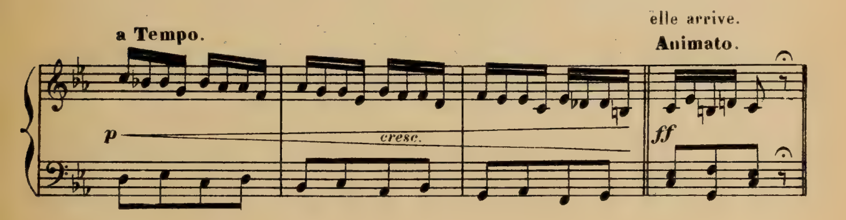
SCÈNE DES AMPHORES.

La première fiancée va, en dansant, vers son fiancé.
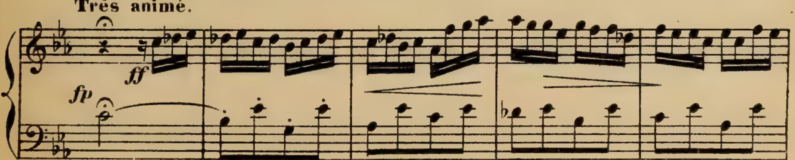


Sa danse est timide   après quelques hésitations
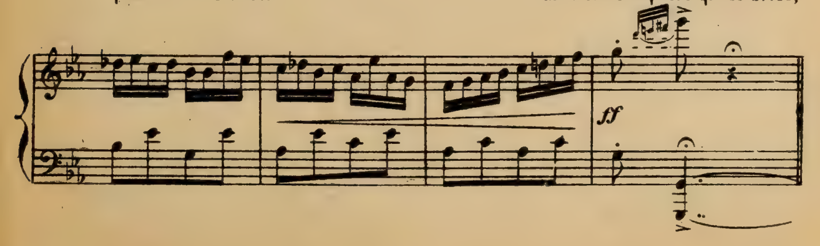




La seconde fiancée, encouragée par le succès de la première, danse avec assurance
Très animé.

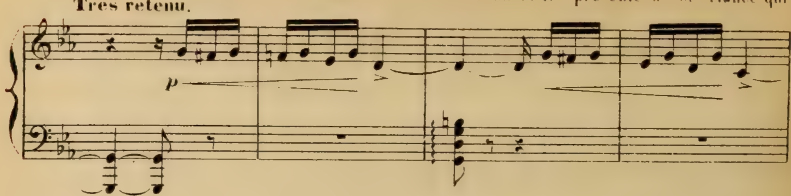


et se presse d'arriver près de son fiancé.

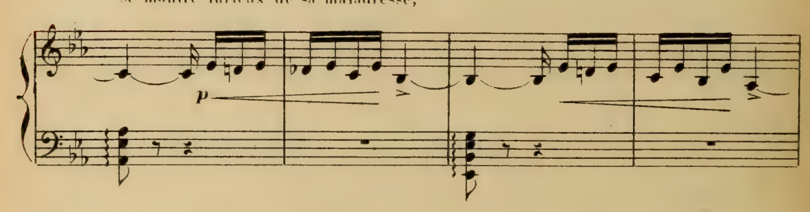
Un mouvement trop vif fait tomber de sa tête l'Amphore qui se brise;
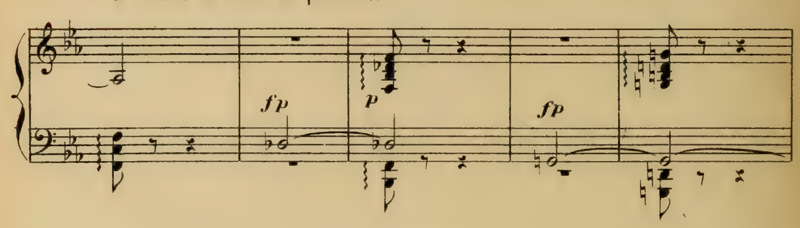


elle en ramasse lentement les morceaux et les présente à son fiancé qui
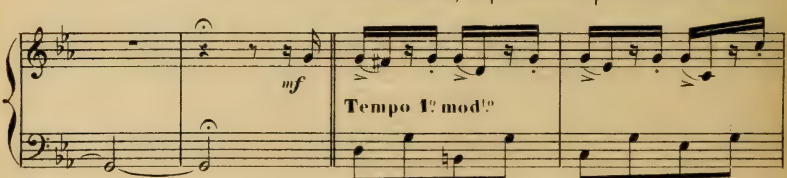


se montre furieux de sa maladresse,
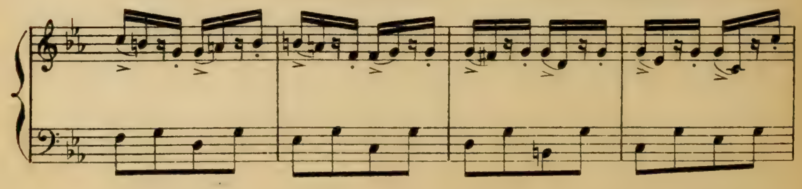


la Gitana se retire en pleurant.



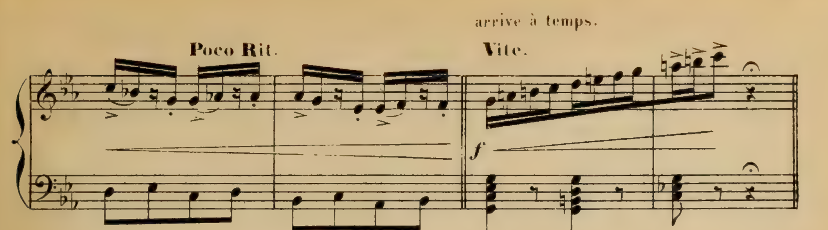
La troisième, impressionnée par l'échec de la
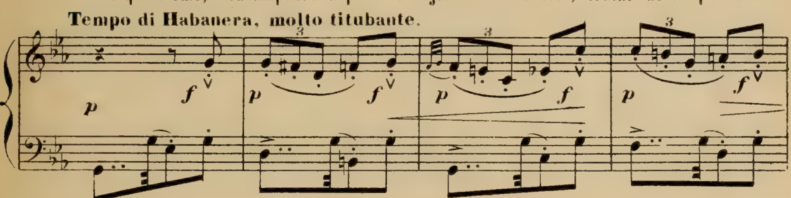


deuxième, danse très prudemment, et, après quelques hésitations,
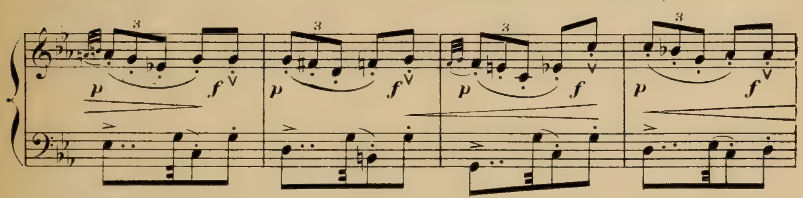


arrive à temps.
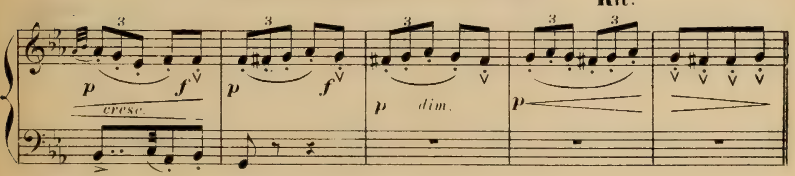


La quatrième, son amphore à peine assujettie sur sa tête, craint de ne pas arriver
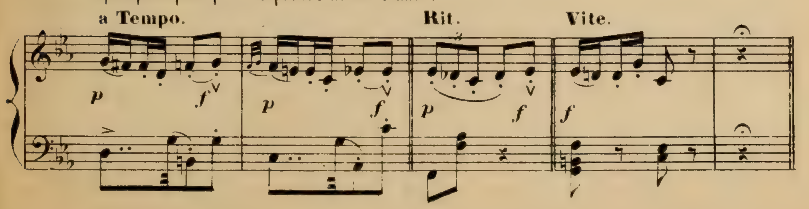


au but. Sa danse trahit son anxiété;



L'Amphore paraît vouloir se renverser...

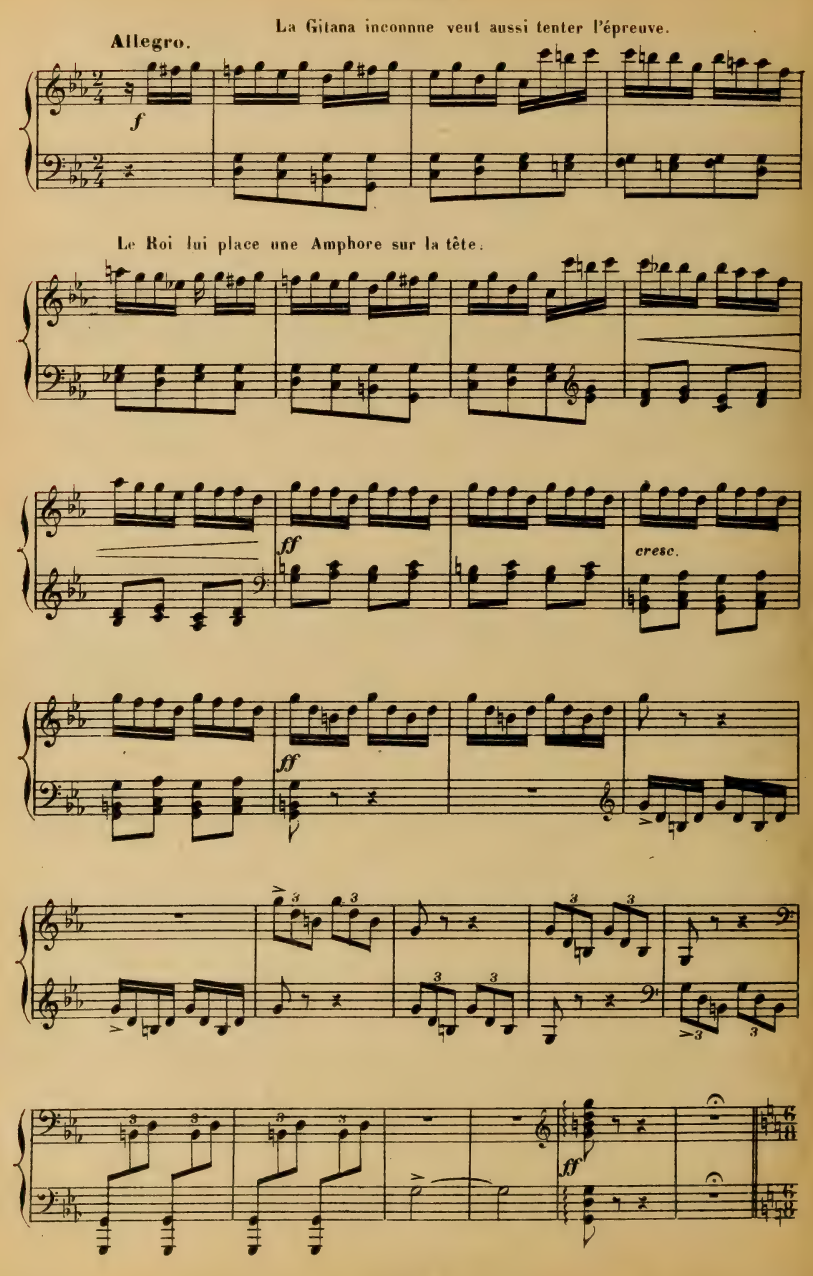


La jeune fille franchit heureusement les quelques pas qui la séparent de son fiancé.

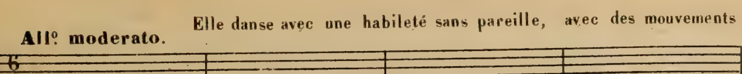


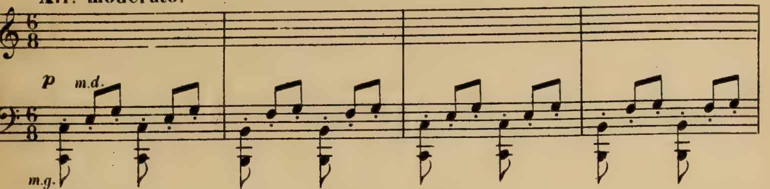
SCÈNE

La Gitana inconnue veut aussi tenter l'épreuve.

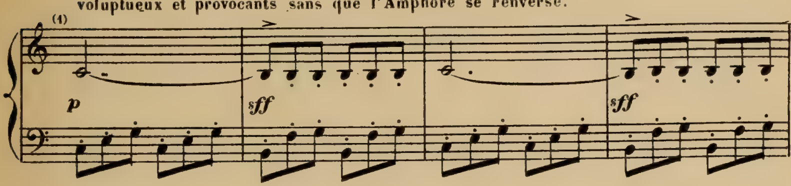


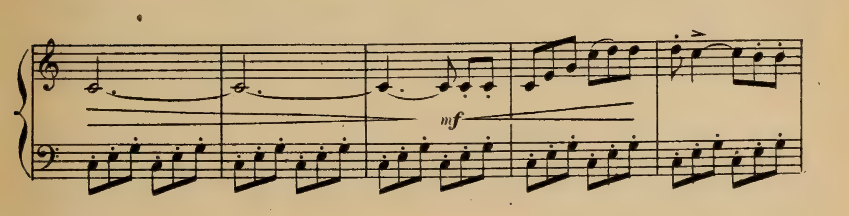
PAS DE L'AMPHORE.
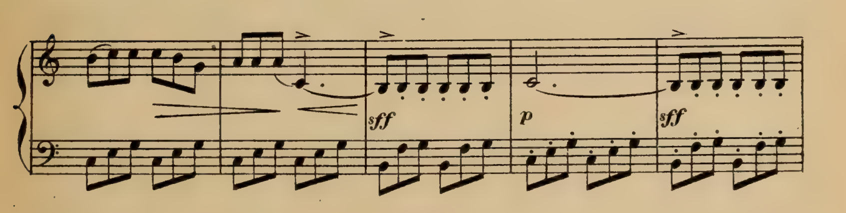


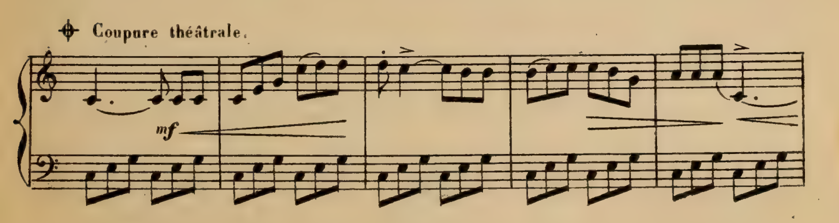


voluptueux et provocants sans que l'Amphore se renverse.

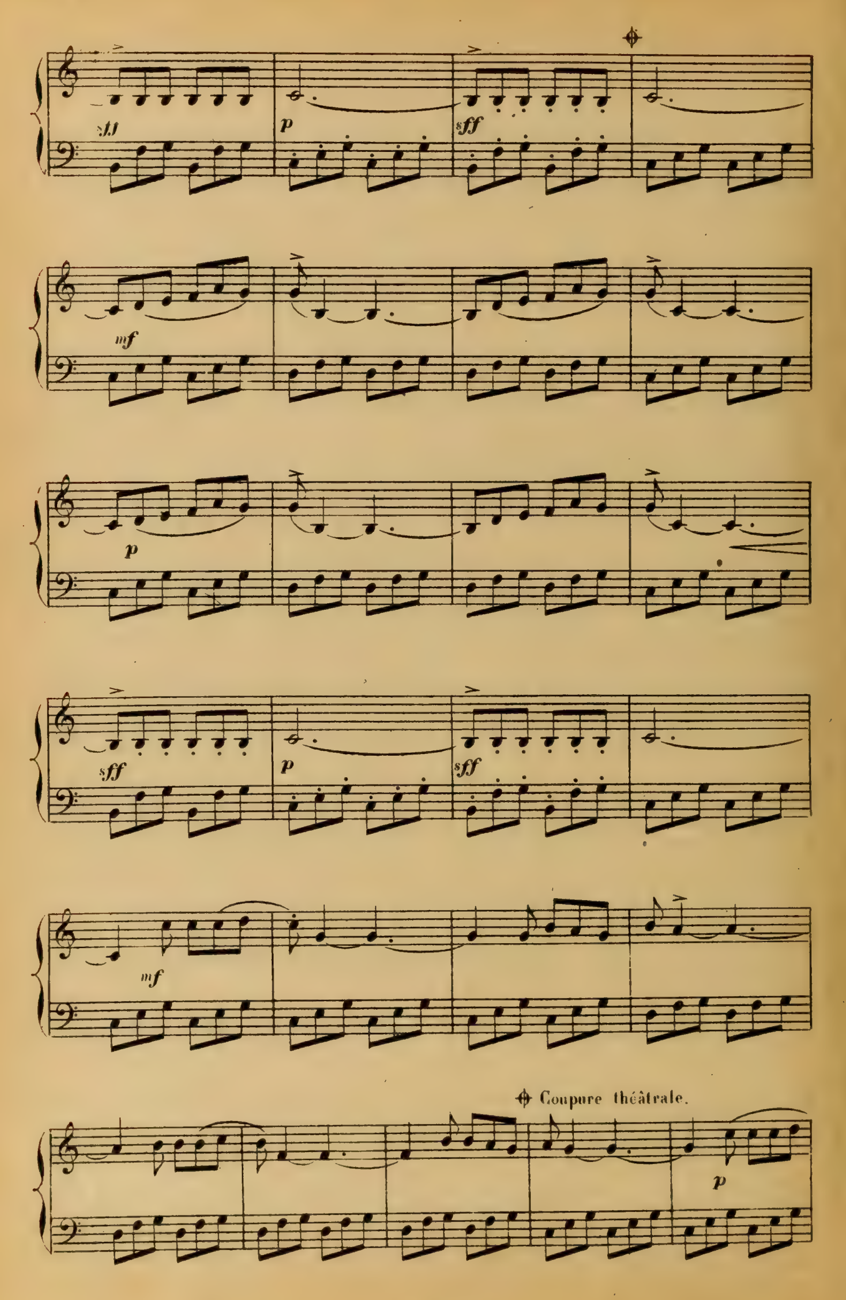




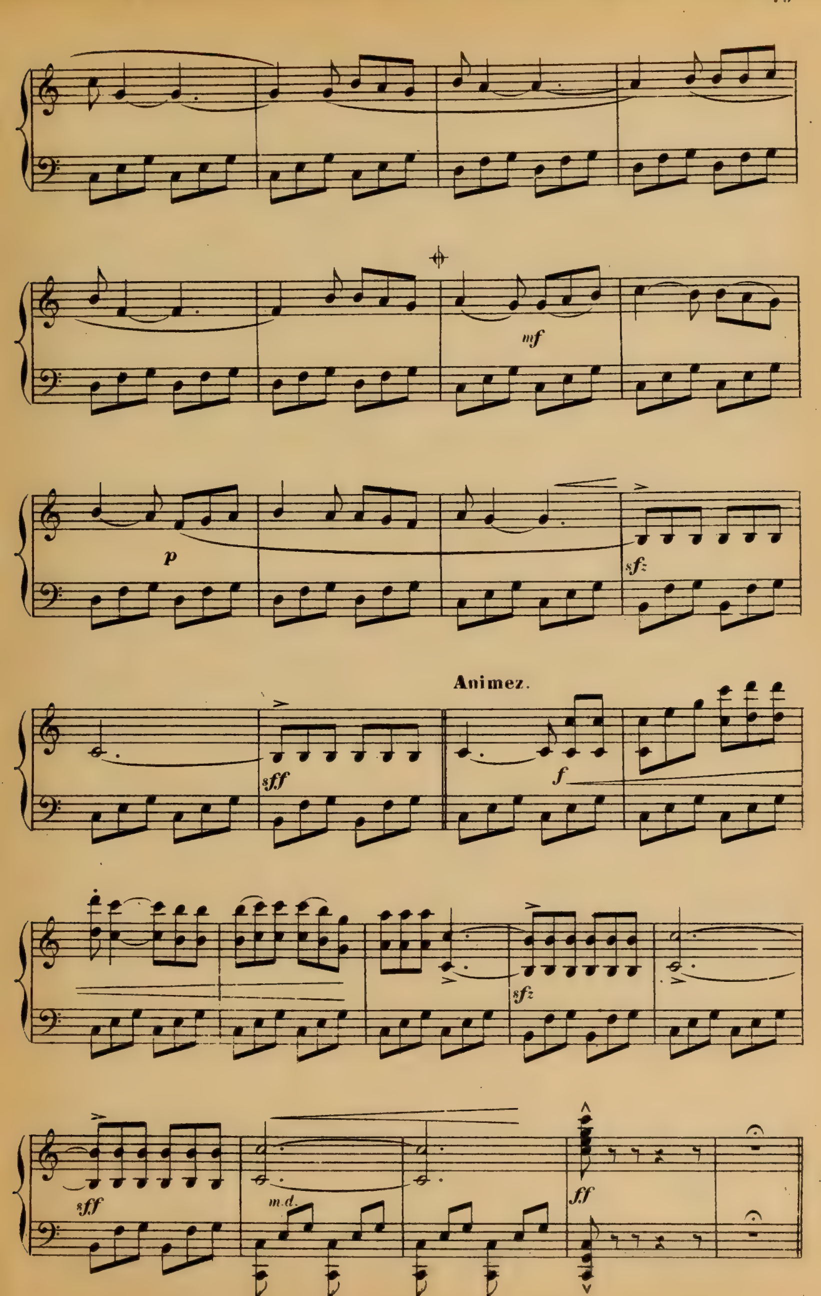




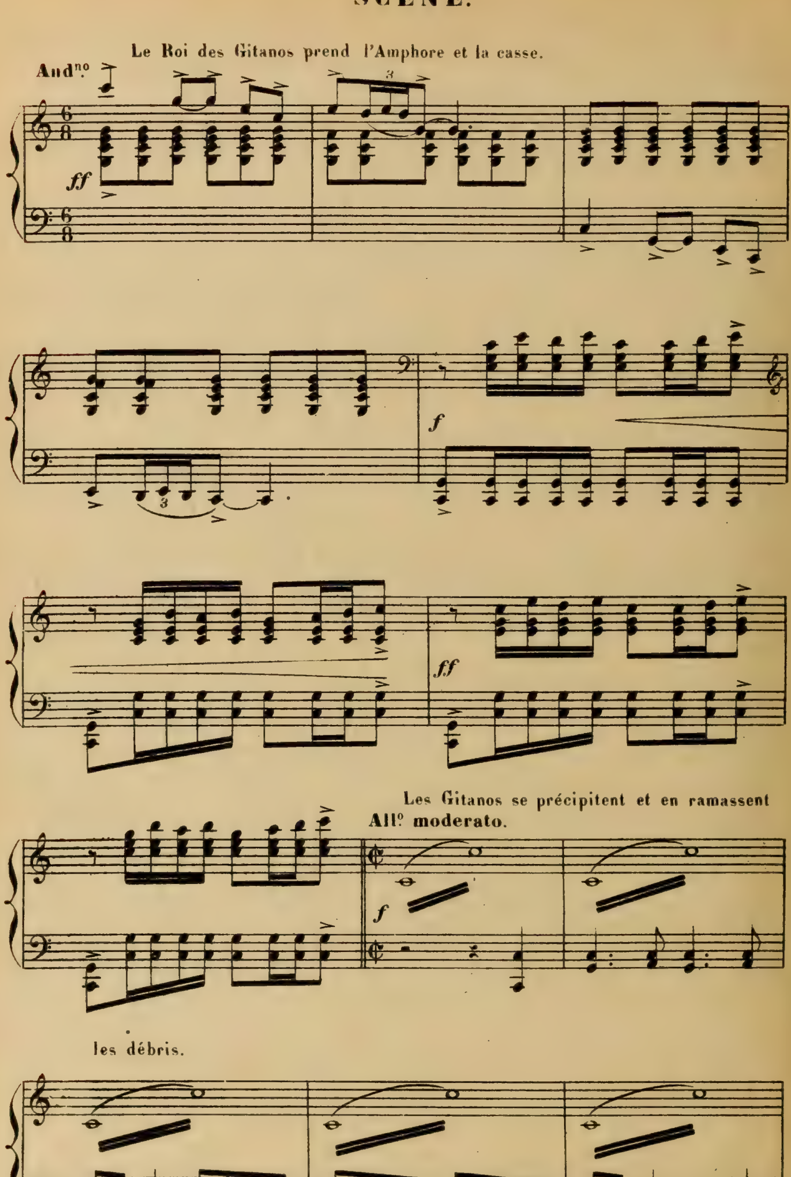
(1)*Air Gitano recueilli par Mr Gailhard.*
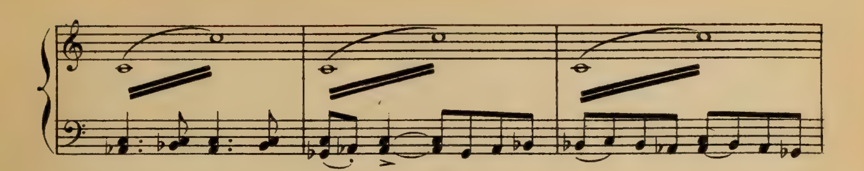


sff
p
sff
mf
p
sff
p
sff
mf
Coupure théâtrale.
p

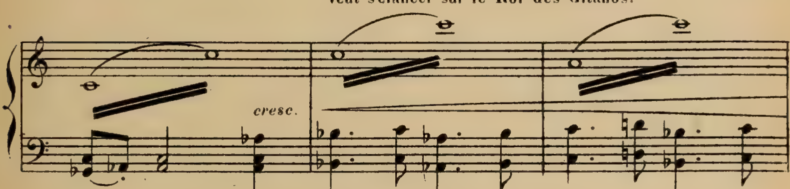

mf
p
sfz
Animez.
sff
f
sfz
sff
m.d.
ff

SCÈNE.

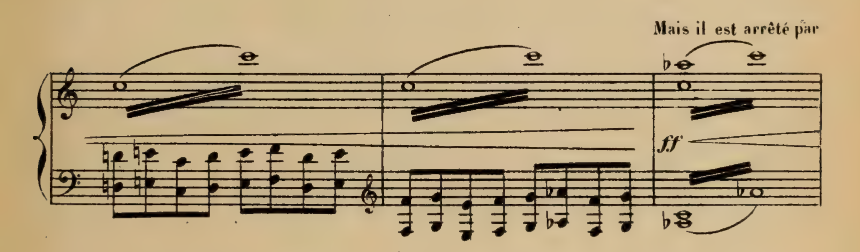

Le Roi des Gitanos prend l'Amphore et la casse.
Andno.
ff
f
ff
Les Gitanos se précipitent et en ramassent
Allo. moderato.
f
les débris.



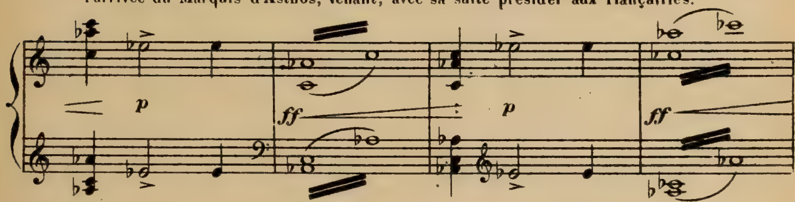
Cadual, mû par un sentiment de jalousie
veut s'élancer sur le Roi des Gitanos.
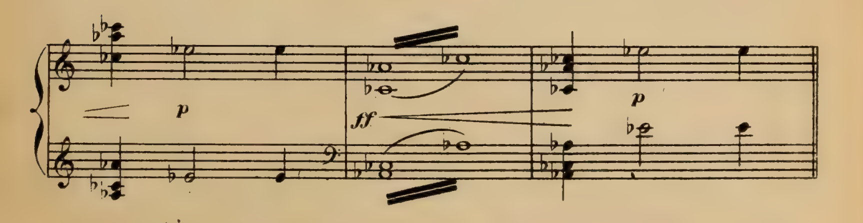


Mais il est arrêté par



l'arrivée du Marquis d'Asthos, venant, avec sa suite présider aux fiançailles.

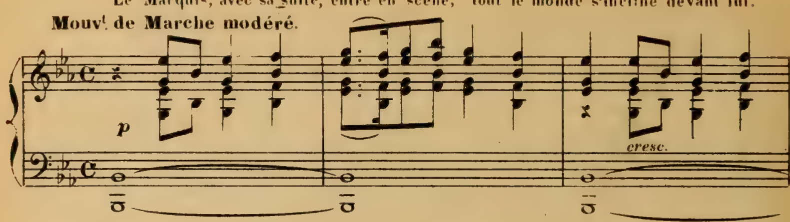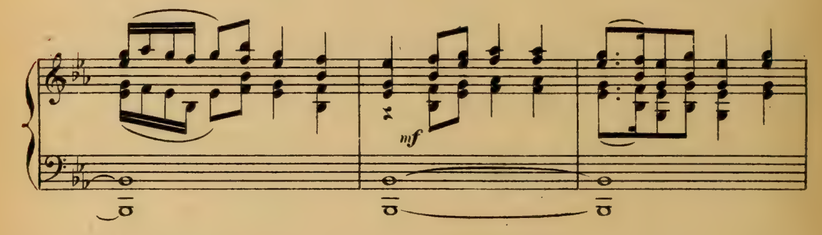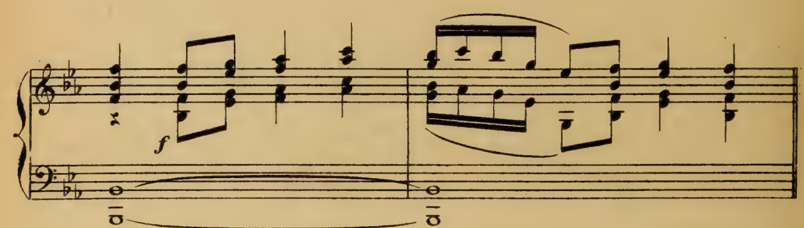




SCÈNE.

Le Marquis, avec sa suite, entre en scène; tout le monde s'incline devant lui.

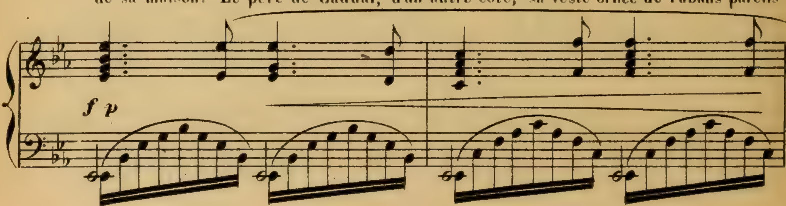
Mouv^t^. de Marche modéré.
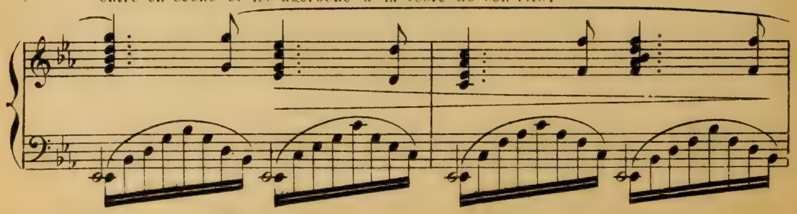




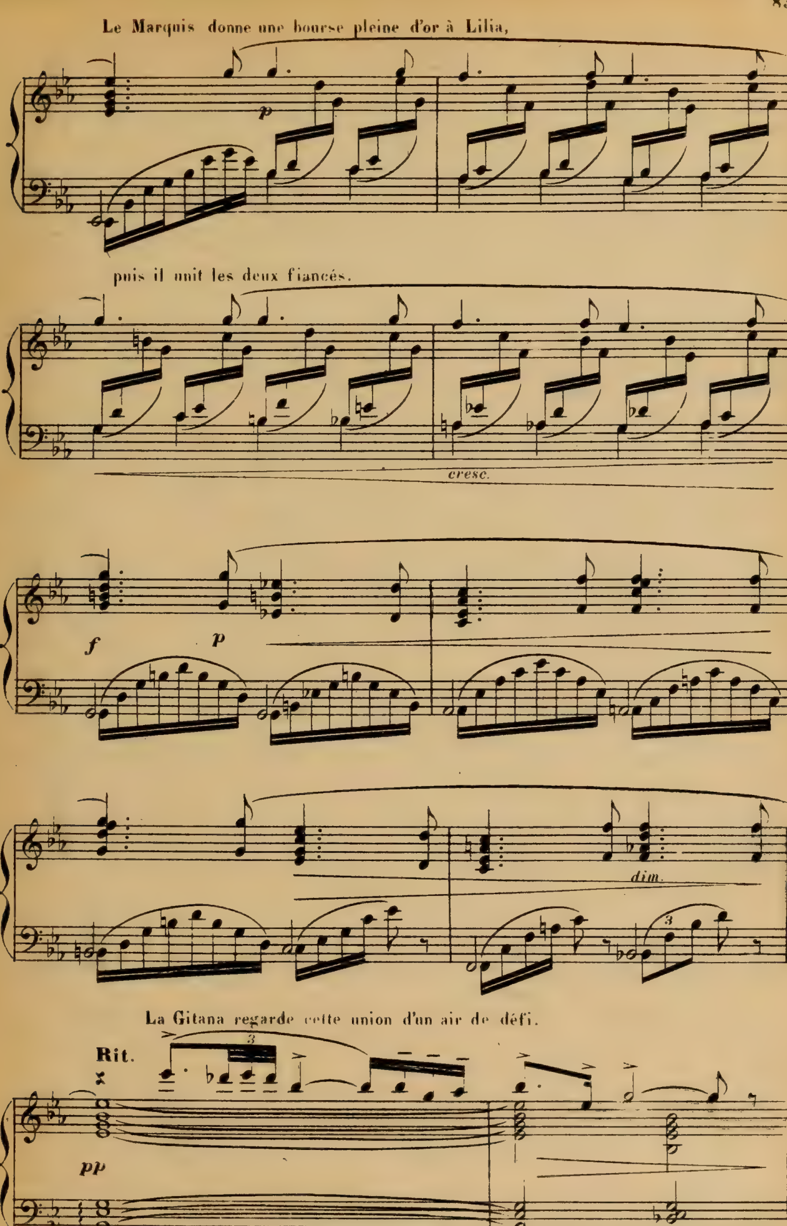


A ce moment, Lilia conduite par sa mère, le corsage orné de rubans tricolores, sort de sa maison. Le père de Cadual, d'un autre côté, sa veste ornée de rubans pareils
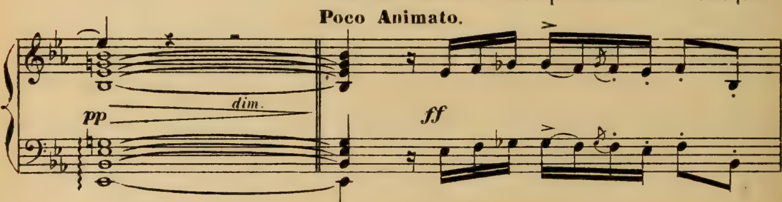


entre en scène et les accroche à la veste de son fils.
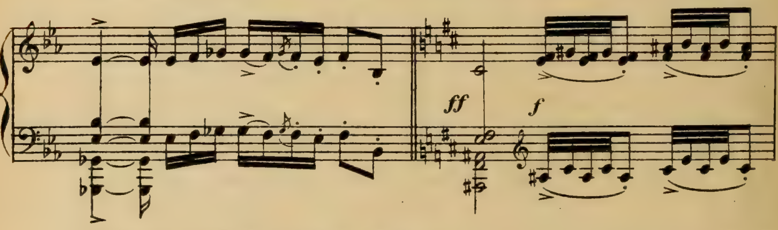



Le Marquis donne une bourse pleine d'or à Lilia,
p
puis il unit les deux fiancés.
cresc.
f
p
dim.
La Gitana regarde cette union d'un air de défi.
Rit.
3
pp
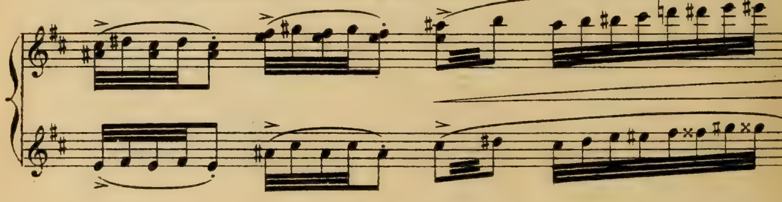


Le Roi des Gitanos salue profondément le Marquis



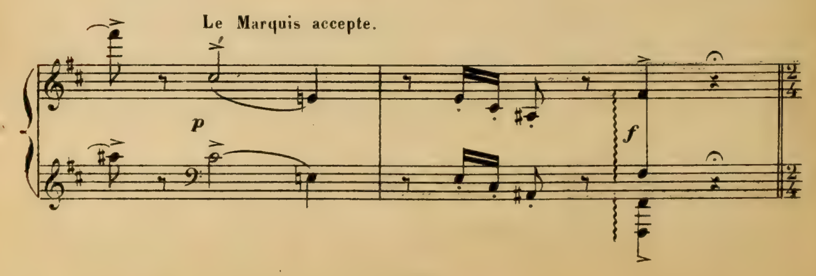
et lui dit que ses sujets vont, par son ordre, et s'il le désire, égayer par leurs



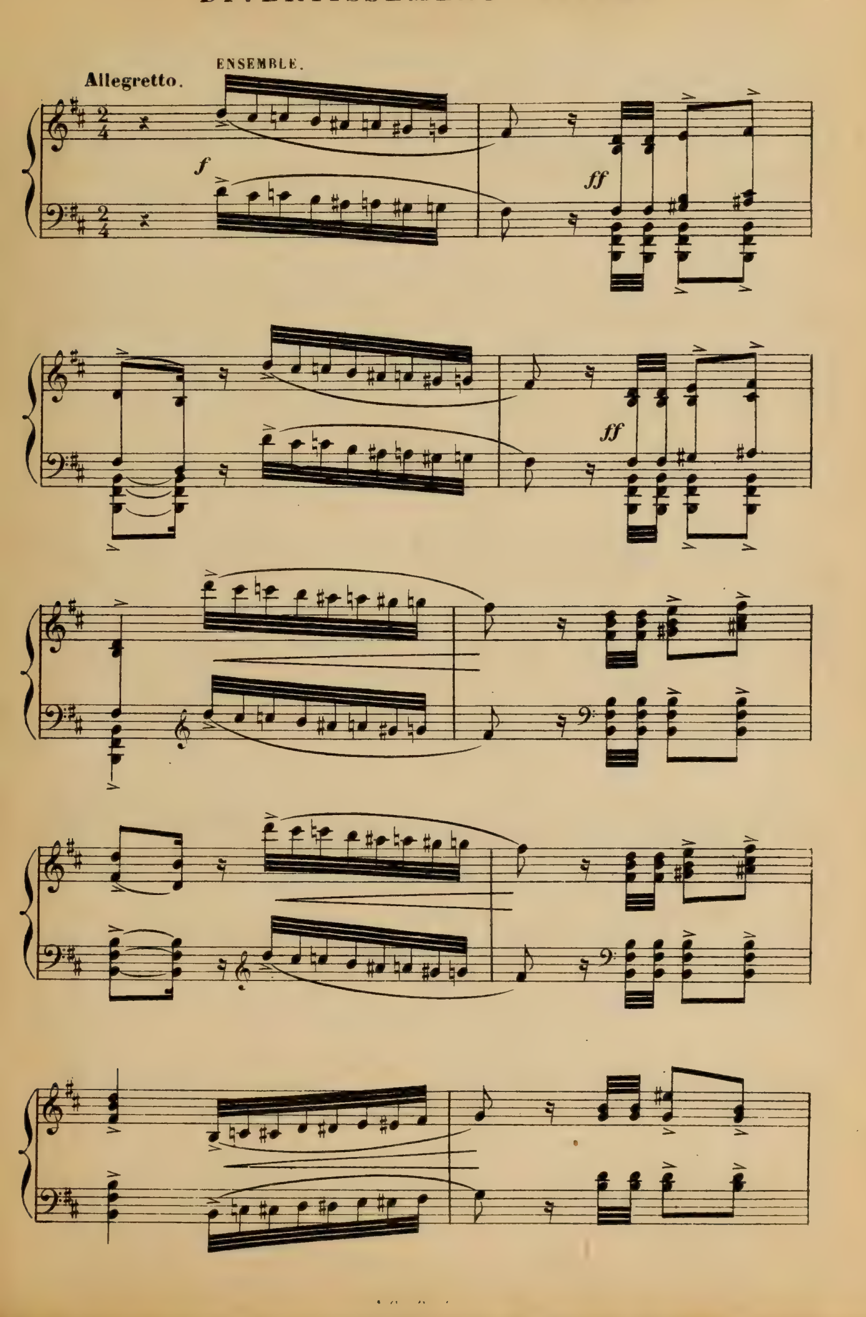
danses les fiançailles de Cadual et de Lilia.

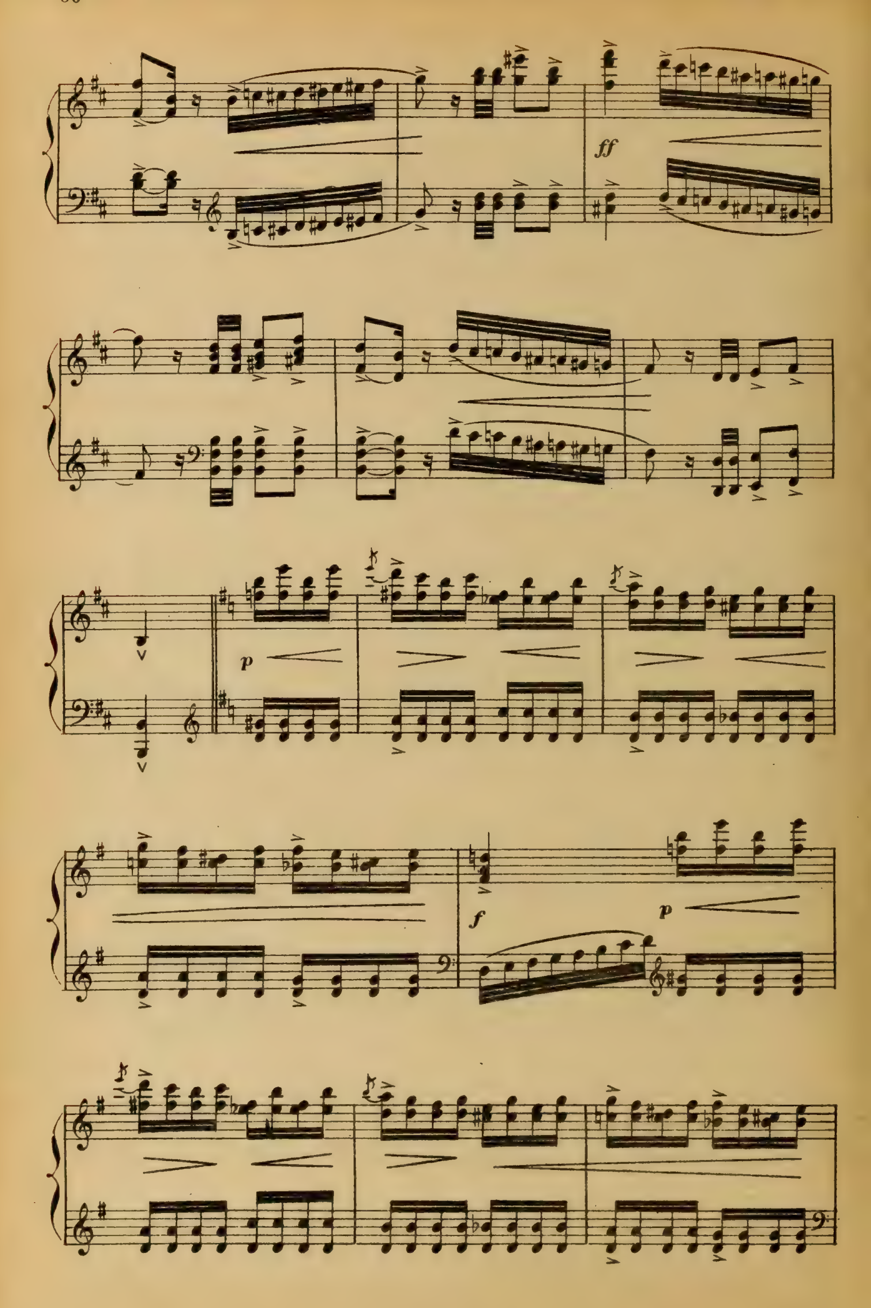


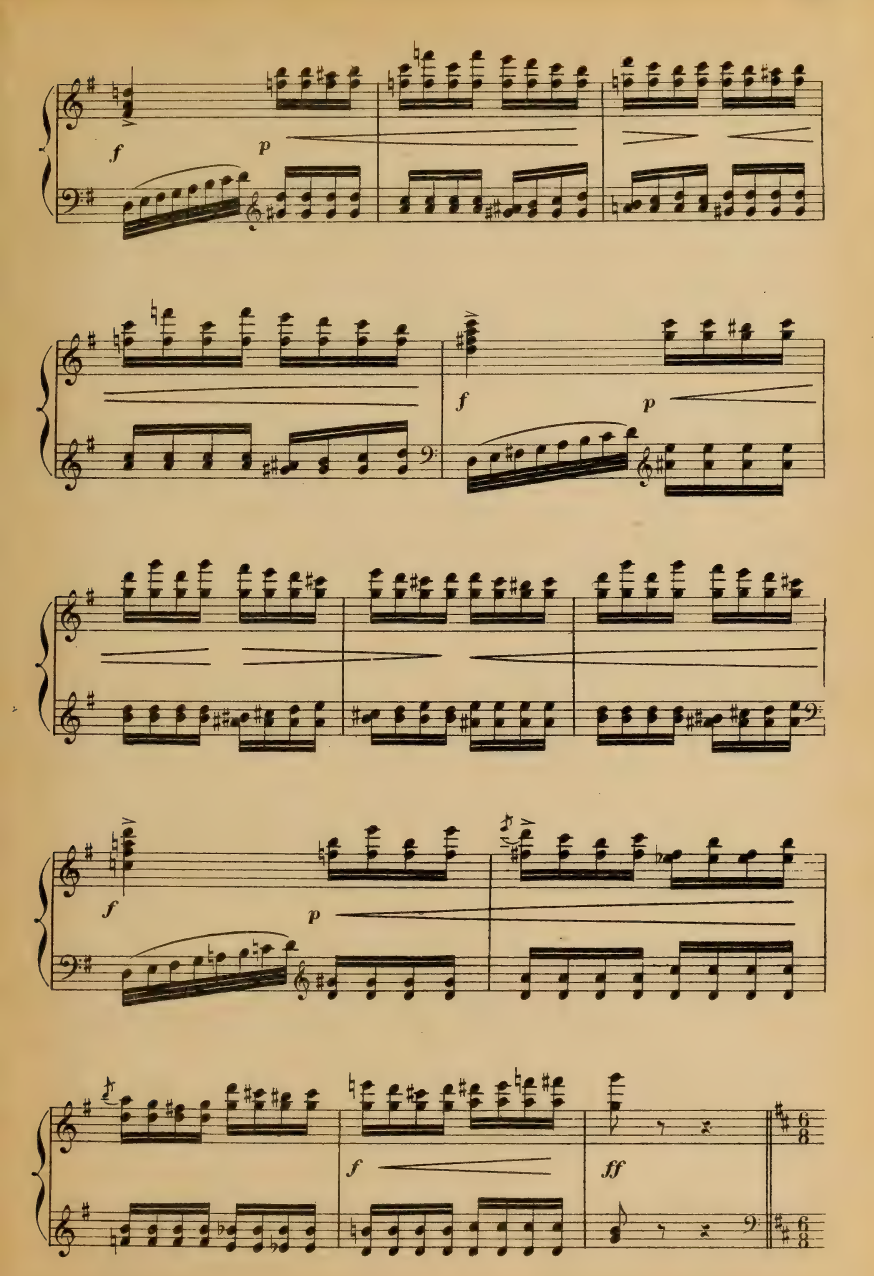
Le Marquis accepte.

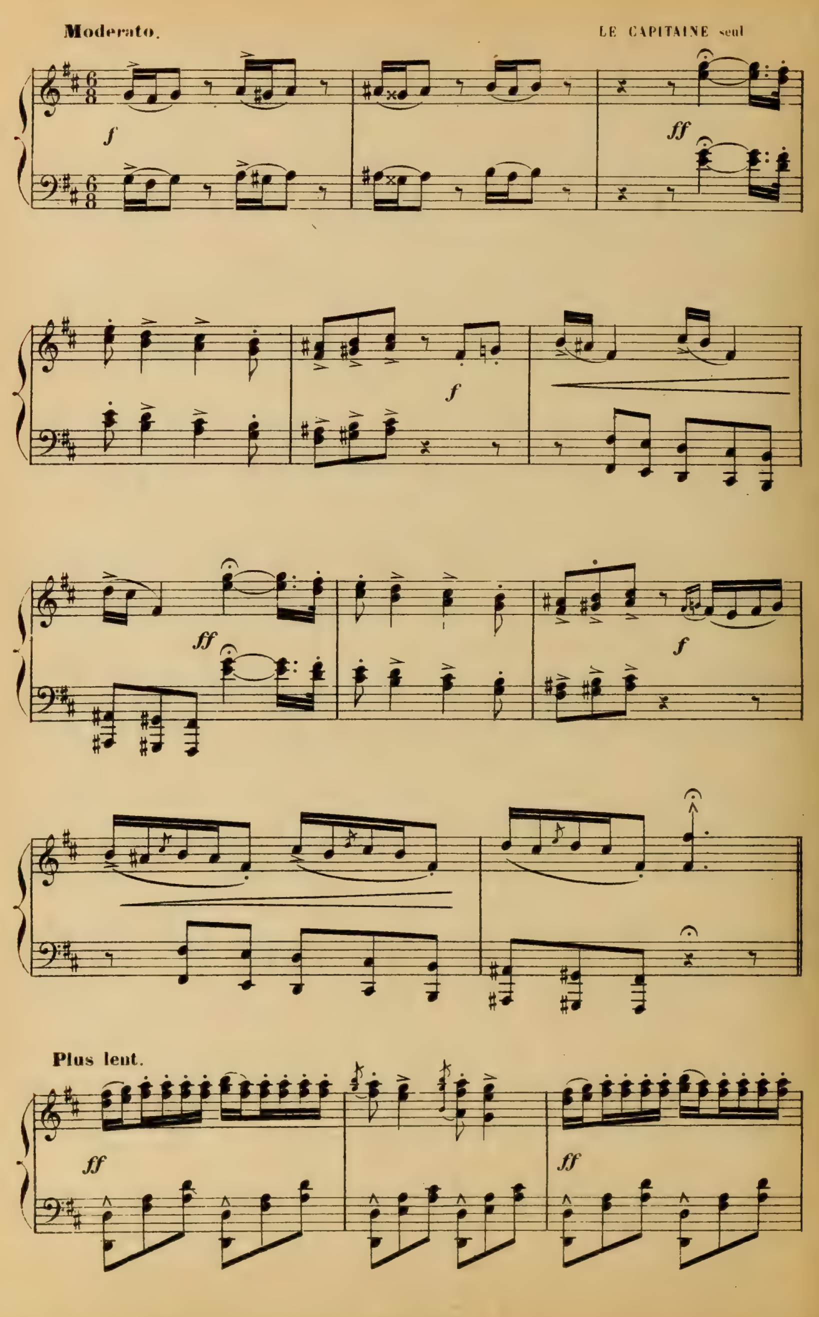


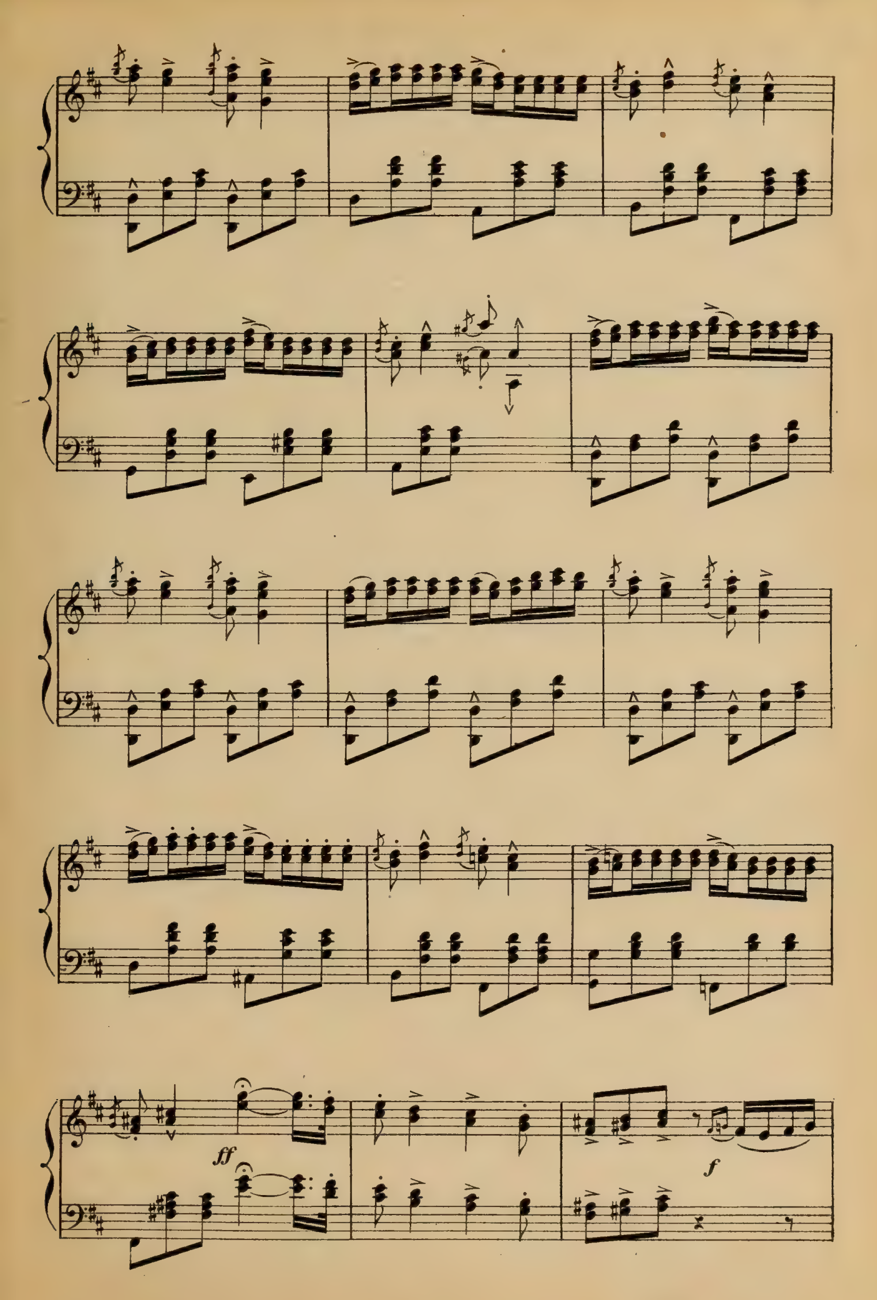
DIVERTISSEMENT GITANO.

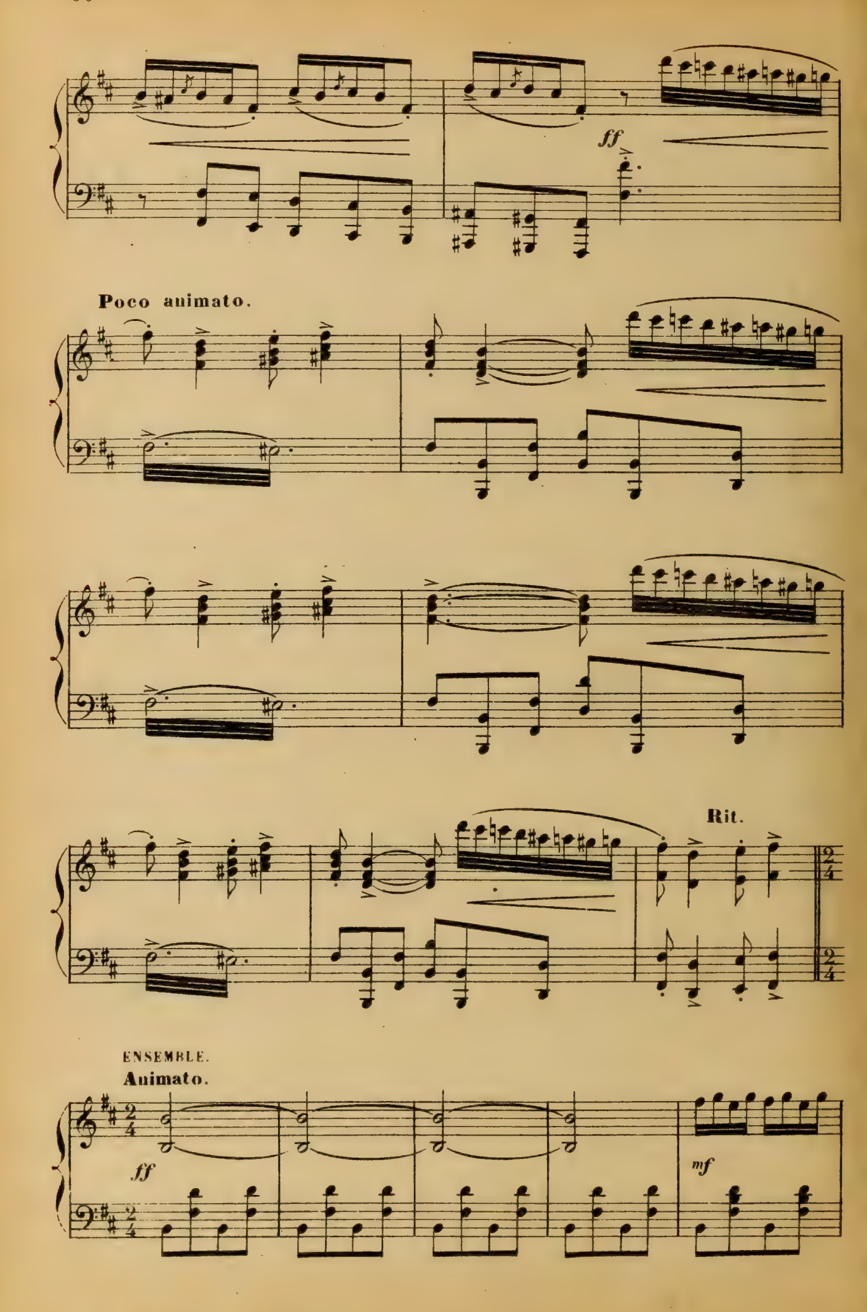


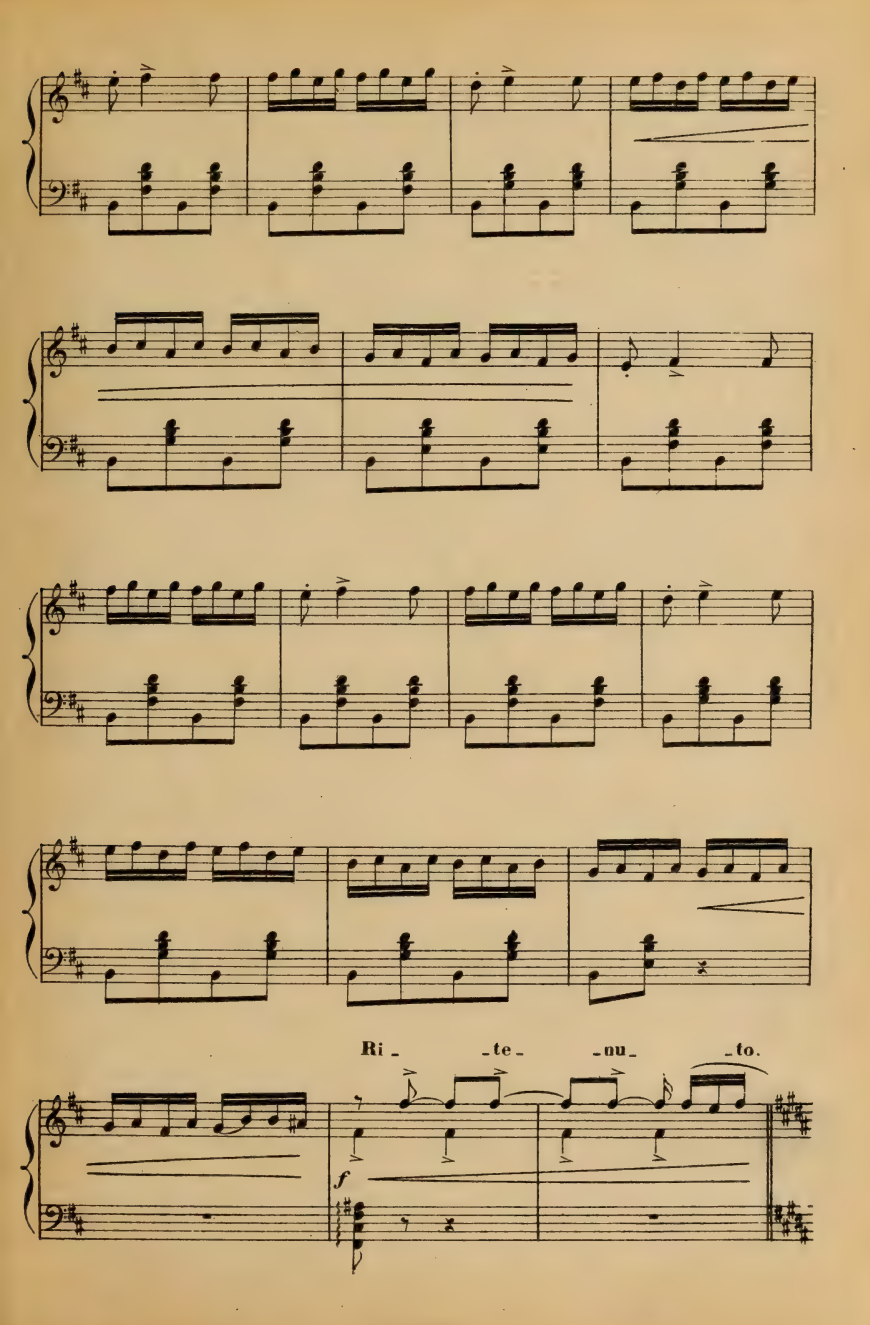

ff
p
f
p


f
p
f
p
f
p
f
ff


Moderato.
LE CAPITAINE seul
f
ff
f
ff
f
Plus lent.
ff
ff


ff
f

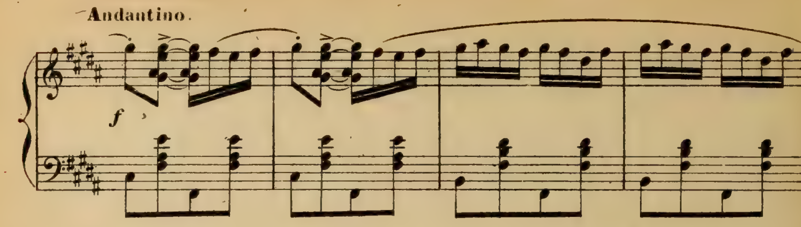

ff
Poco animato.
Rit.
ENSEMBLE.
Animato.
ff
mf
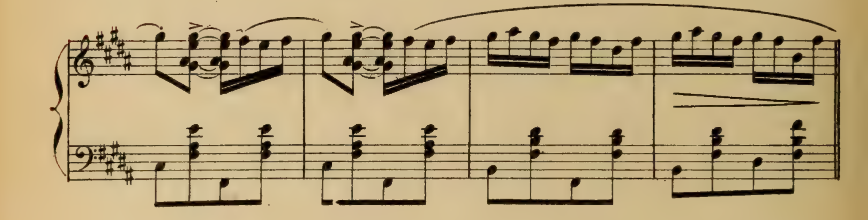

Ri _ _te _ _nu _ _to.
f
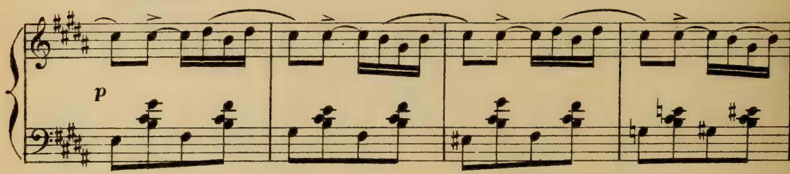


LA GITANA seule

Andantino.

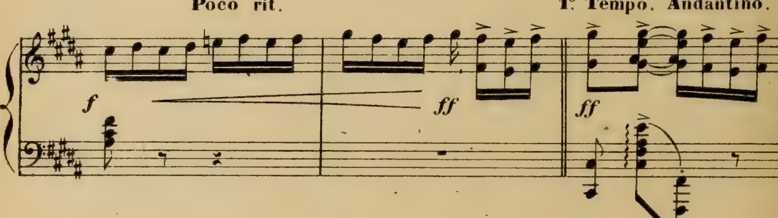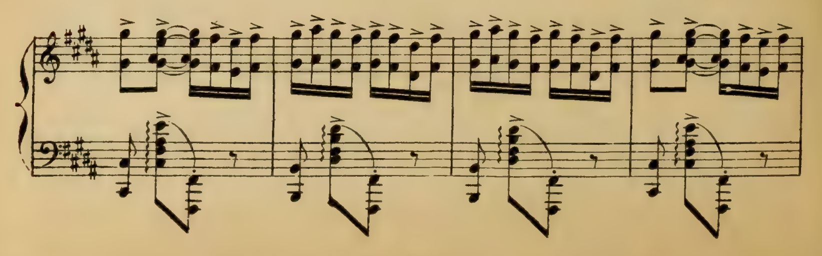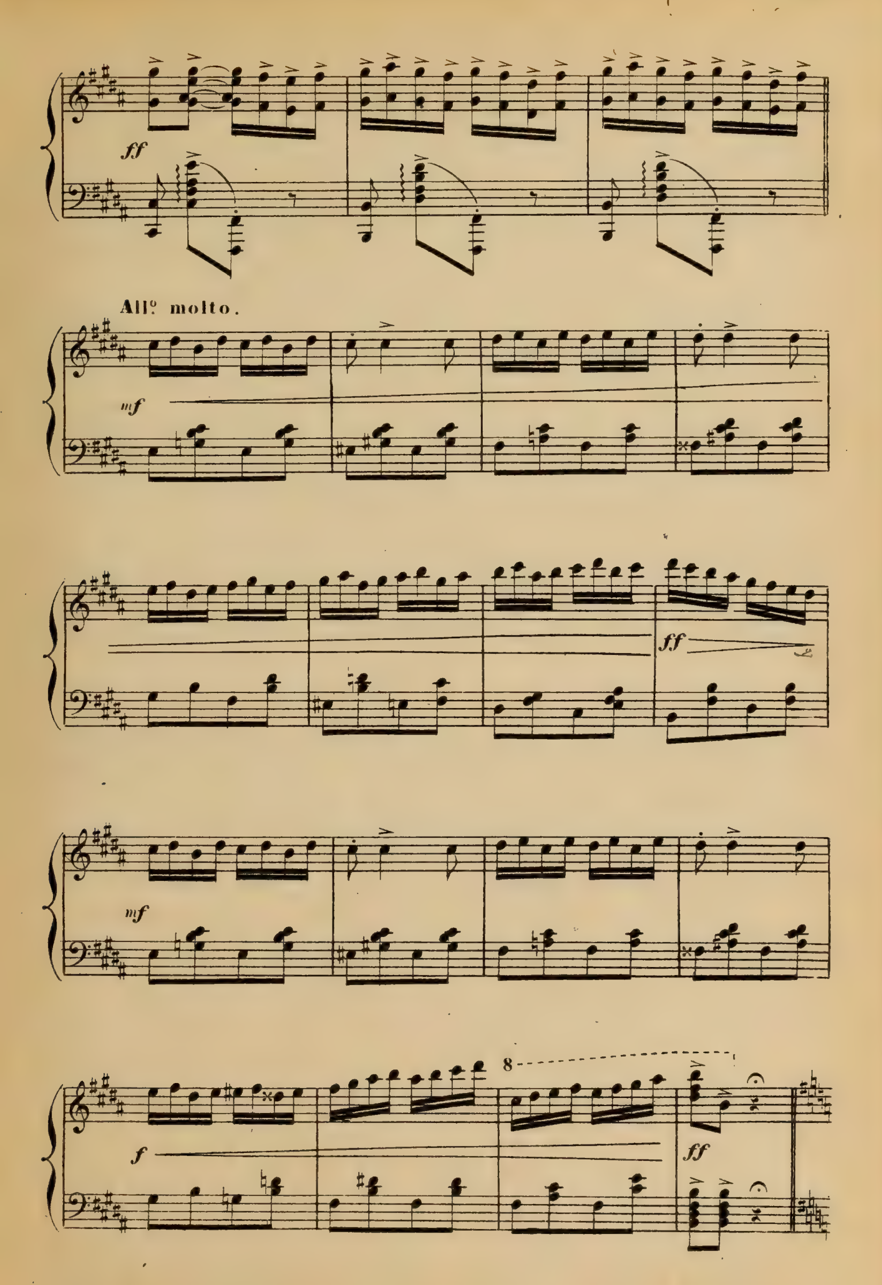




Animato.



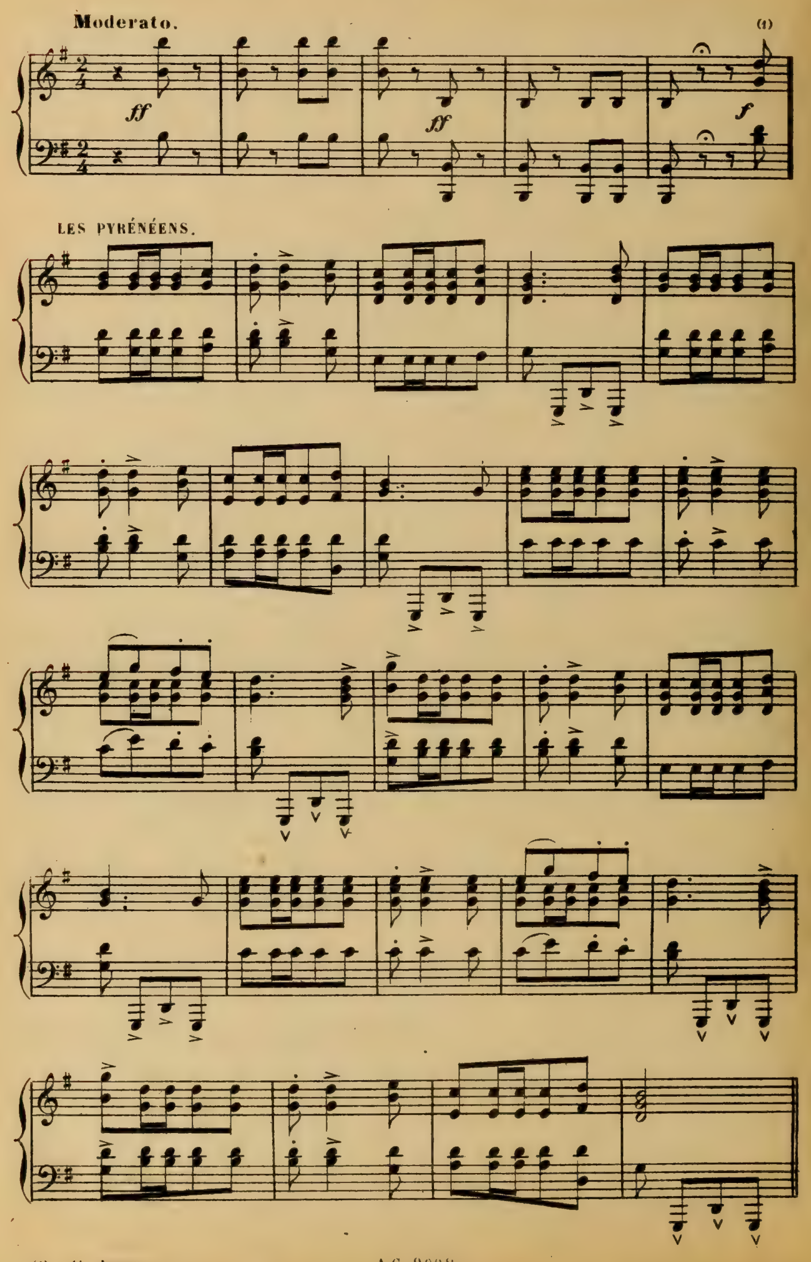
Poco rit. **1° Tempo. Andantiño.**
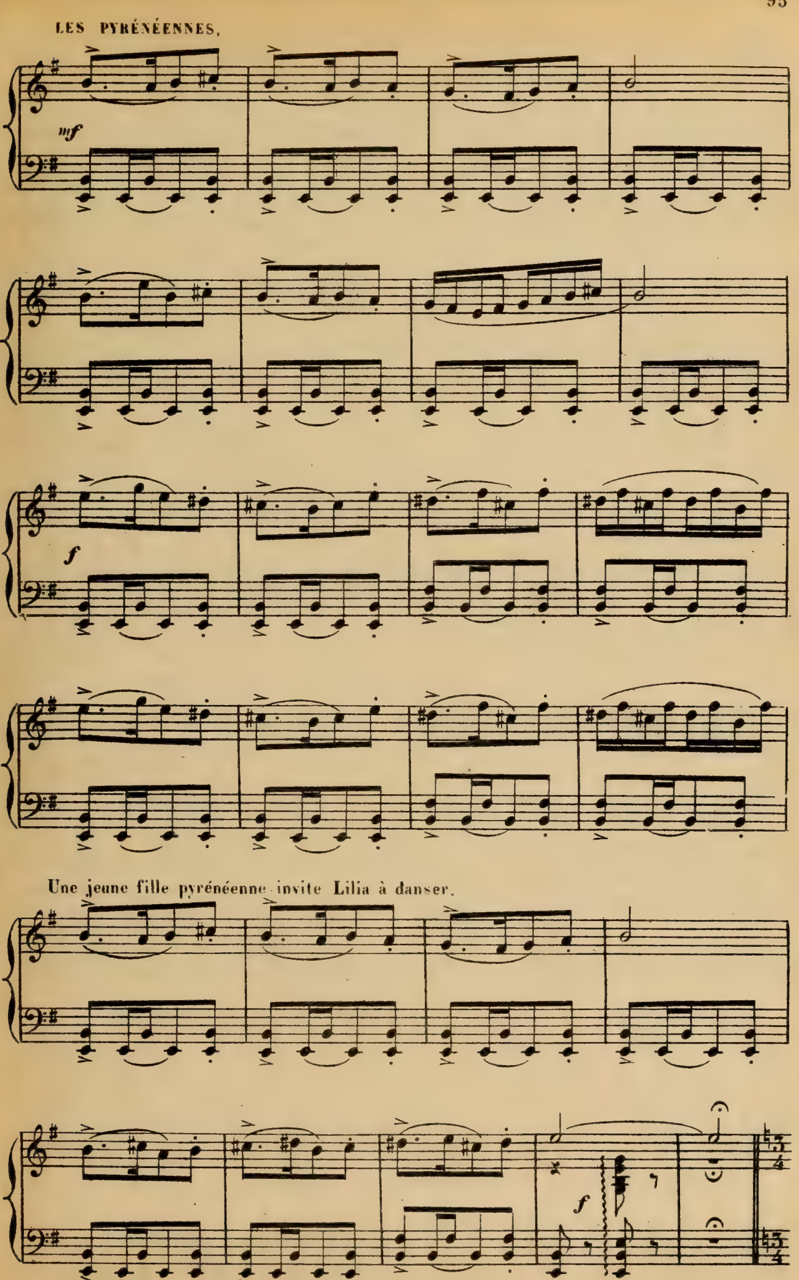





ff
All.º molto.
mf
ff
mf
f
8
ff

DIVERTISSEMENT PYRÉNÉEN.



(1) *Air basque.*

LES PYRÉNÉENNES.
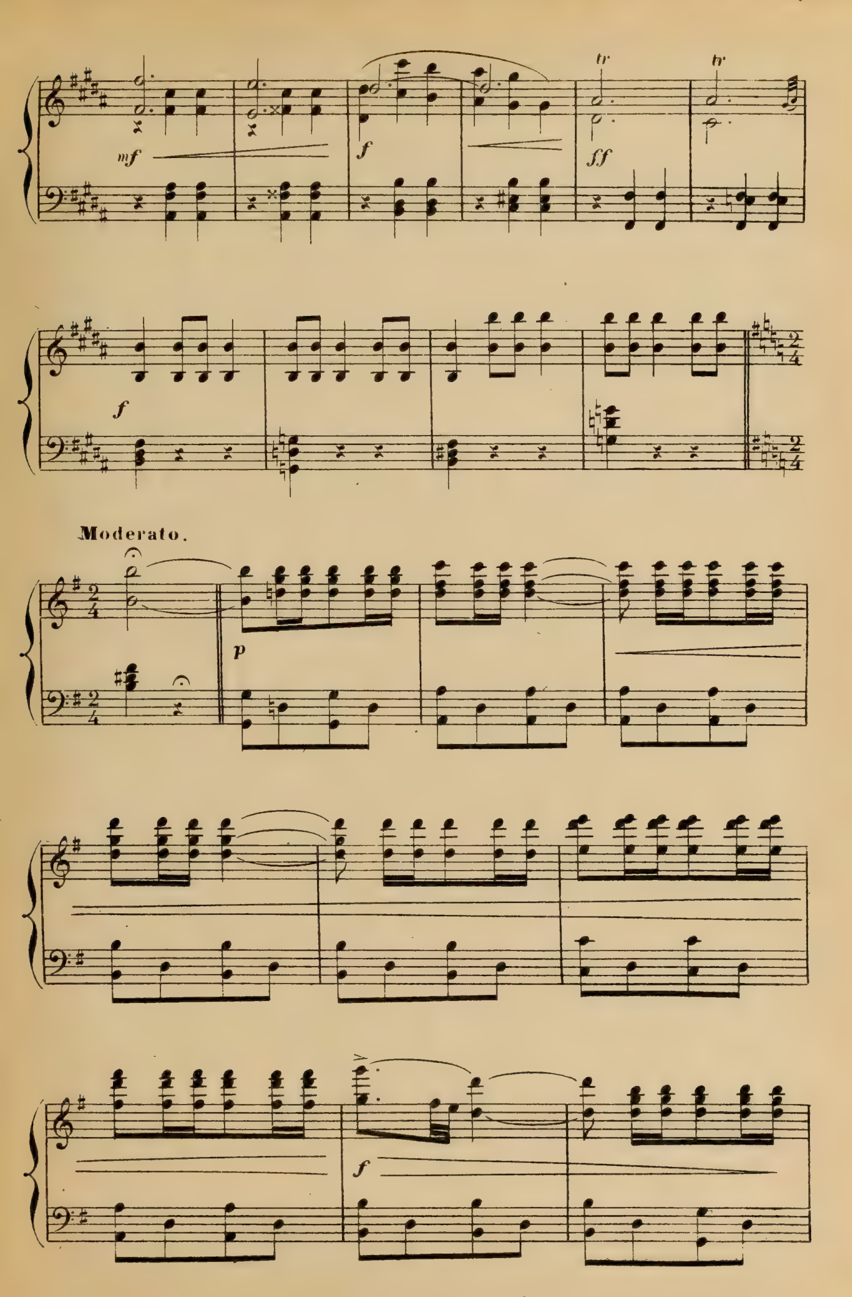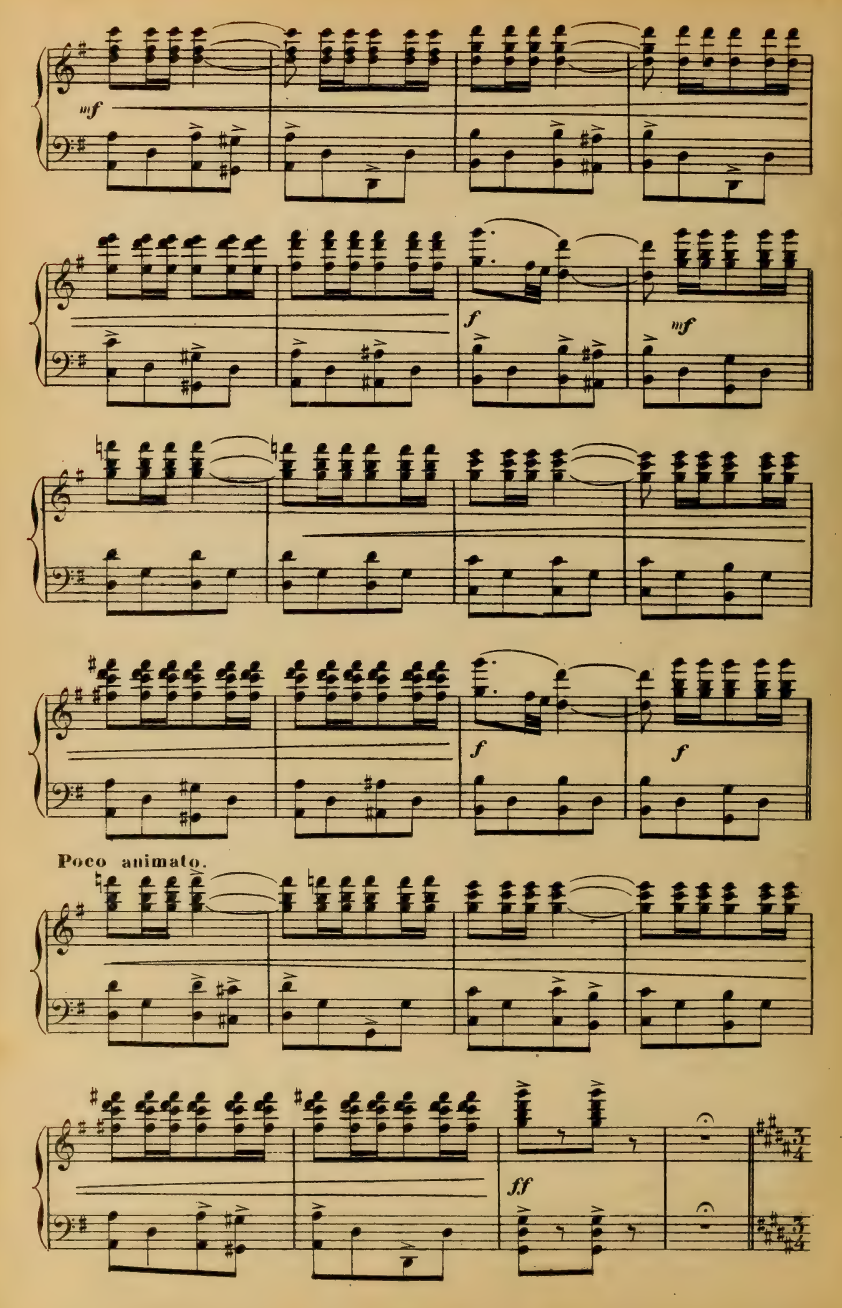




Lilia danse

Mouv! de valse modéré.
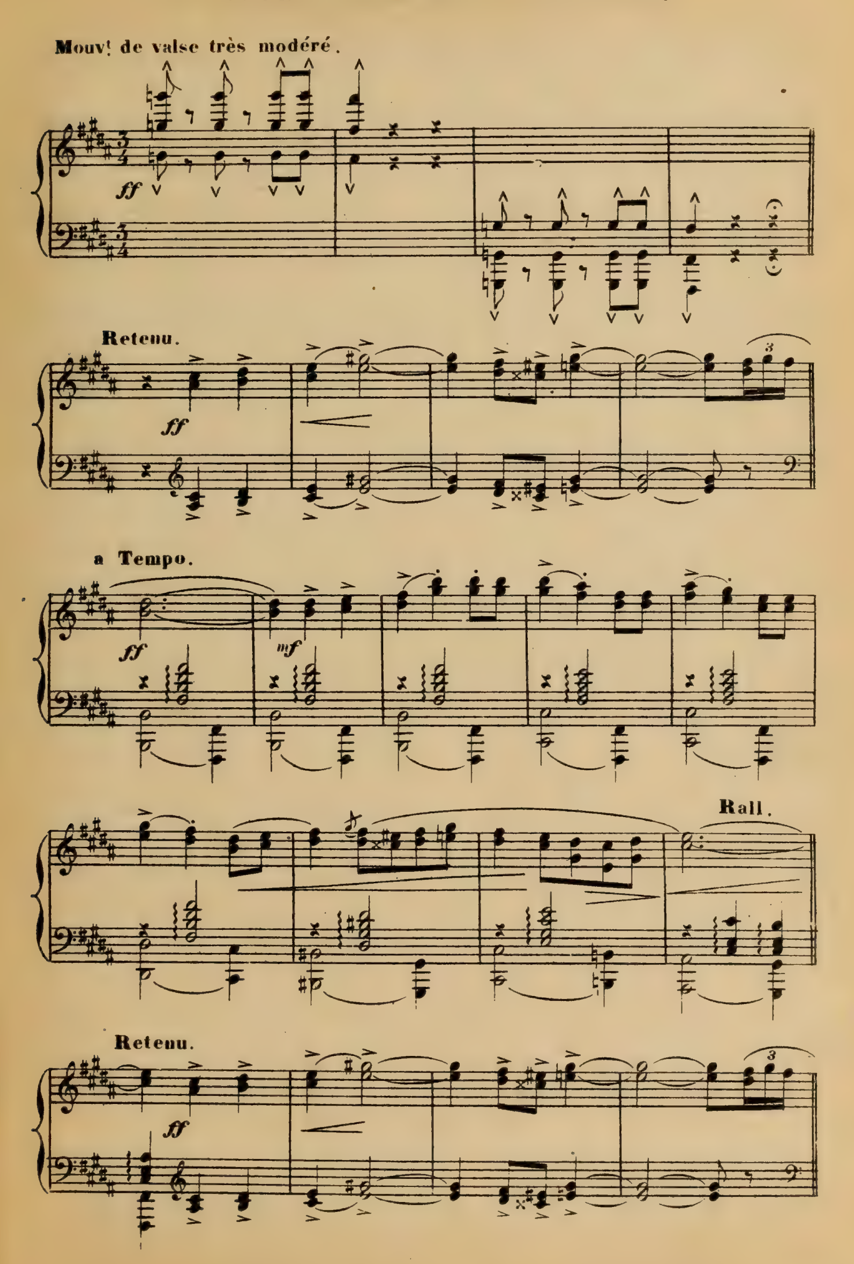
f
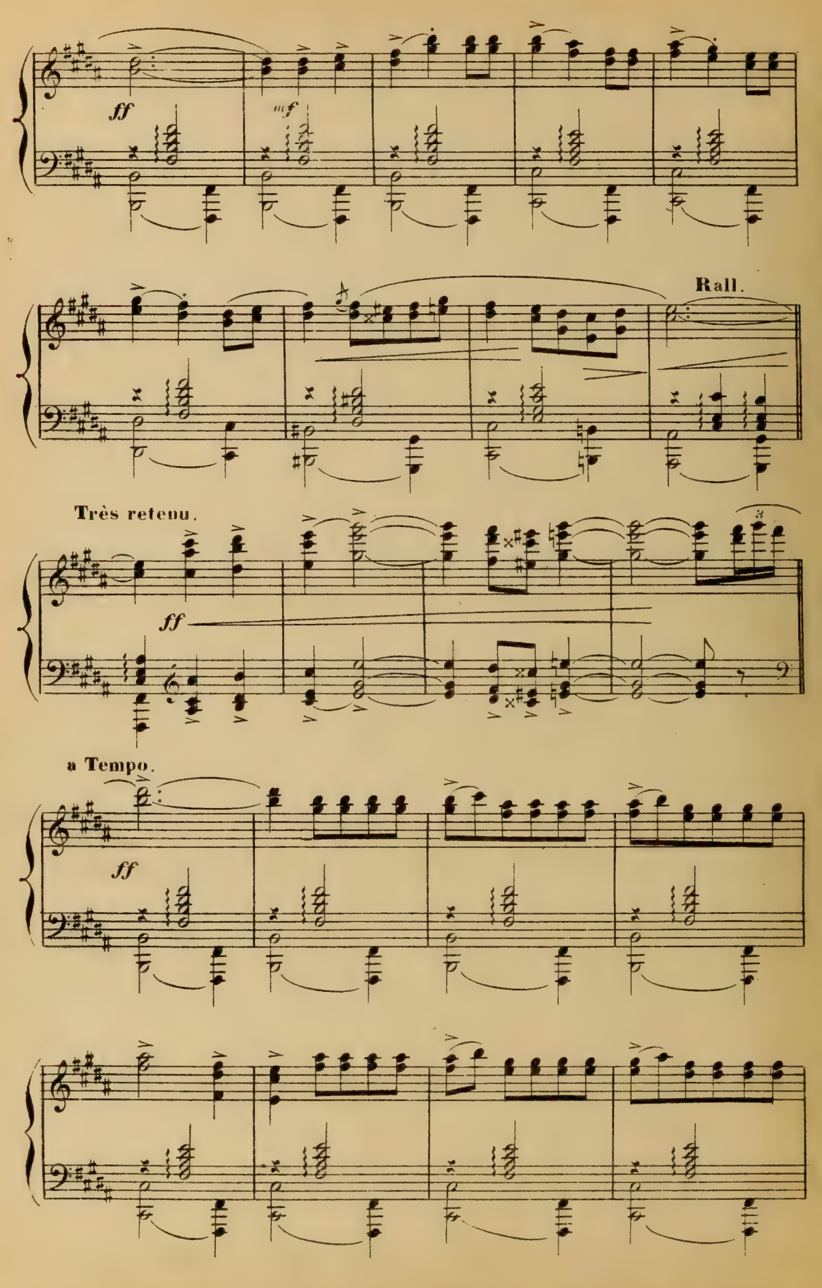
mf

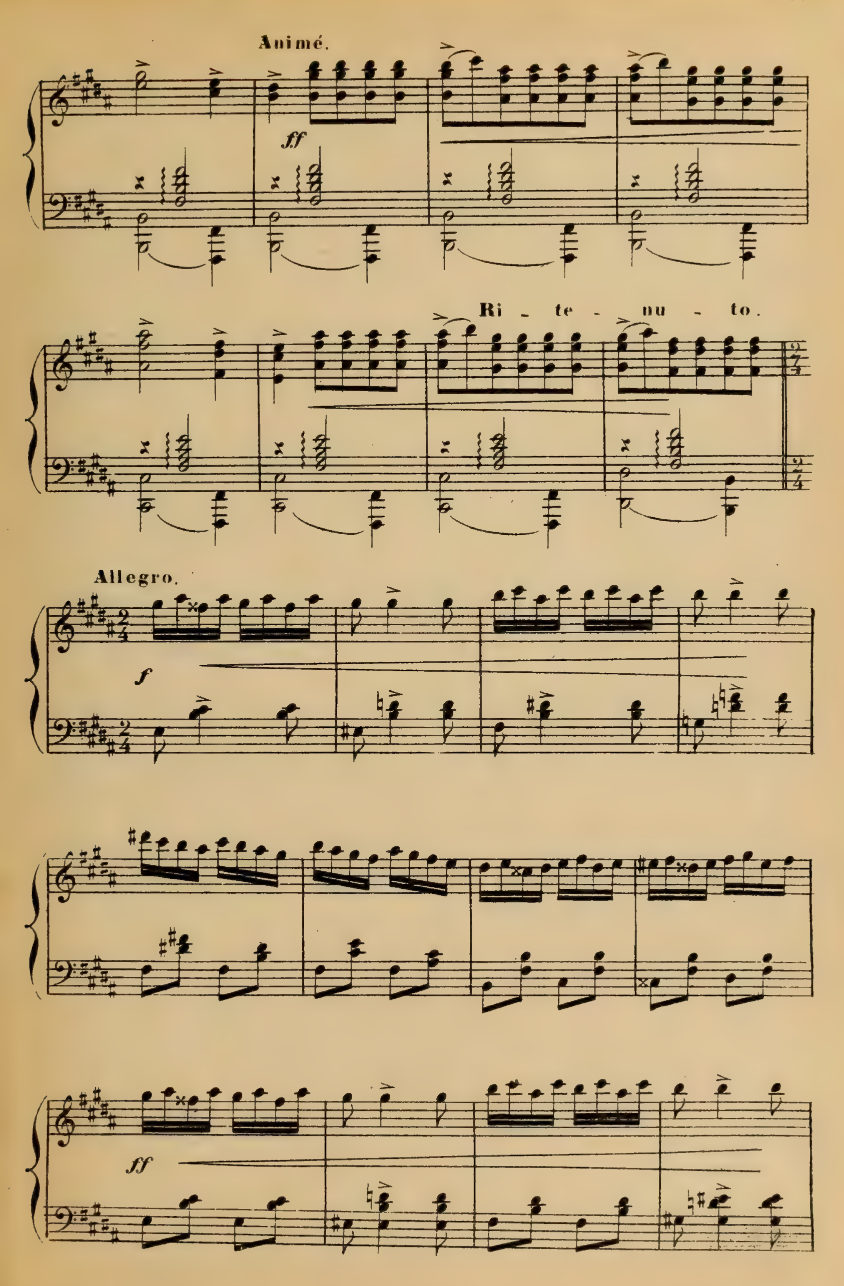

mf
f
ff
tr
tr
f
Moderato.
p
f

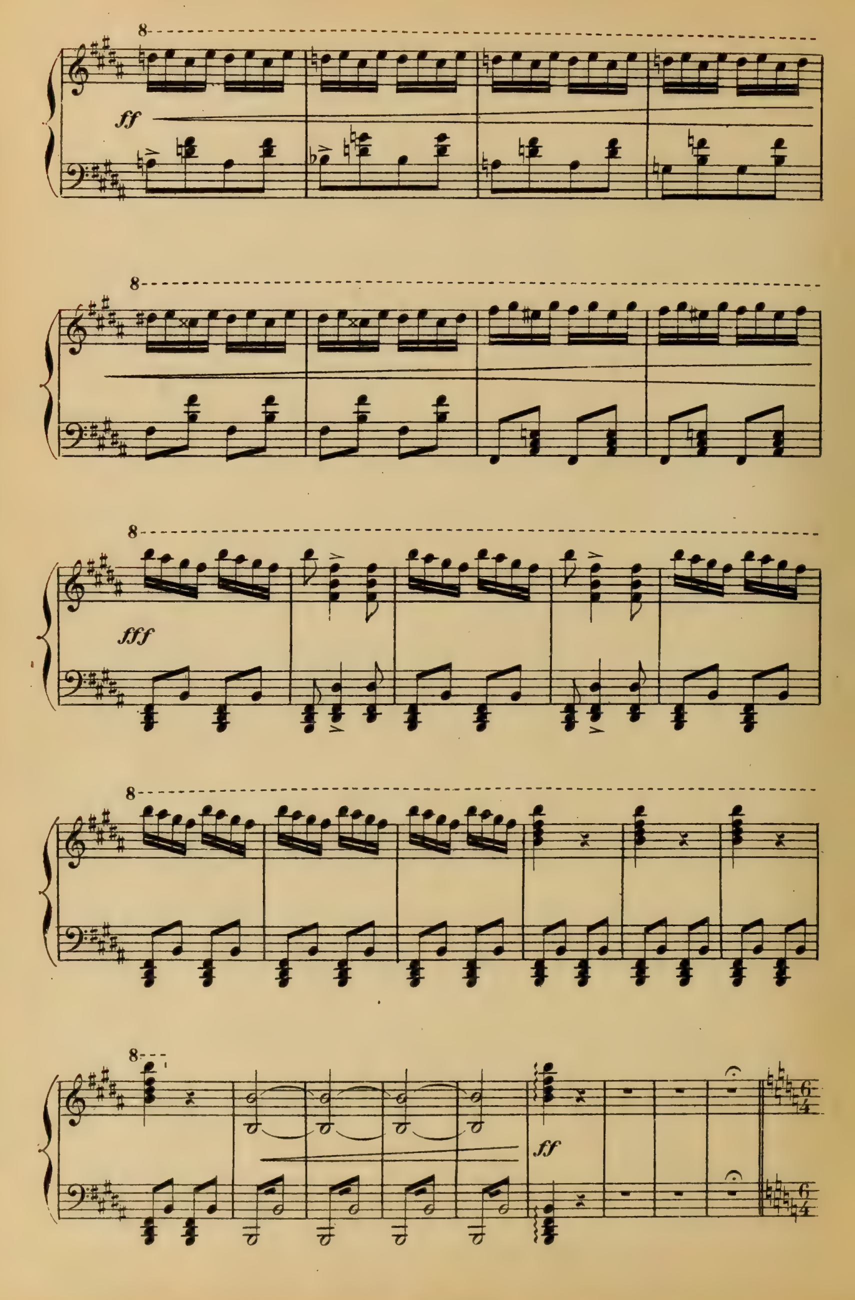

mf
f
mf
f
f
Poco animato.
ff

DIVERTISSEMENT GÉNÉRAL.
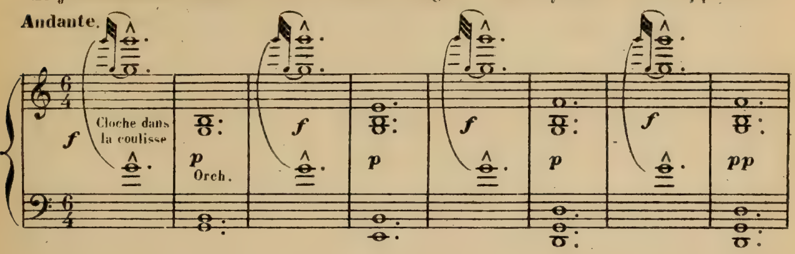



ff
mf
Rall.
Très retenu.
ff
a Tempo.
ff


Animé.
ff
Ri - te - nu - to.
Allegro.
f
ff
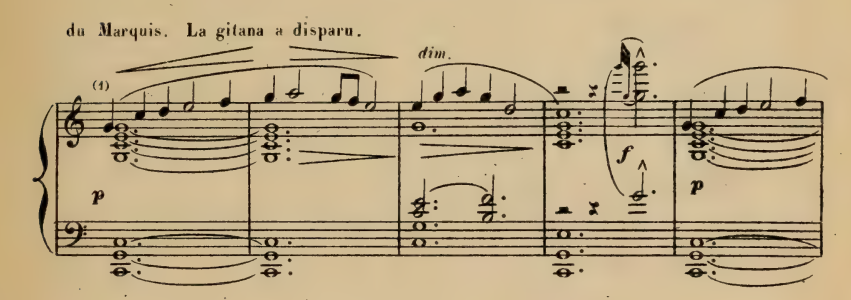

ff
fff
ff
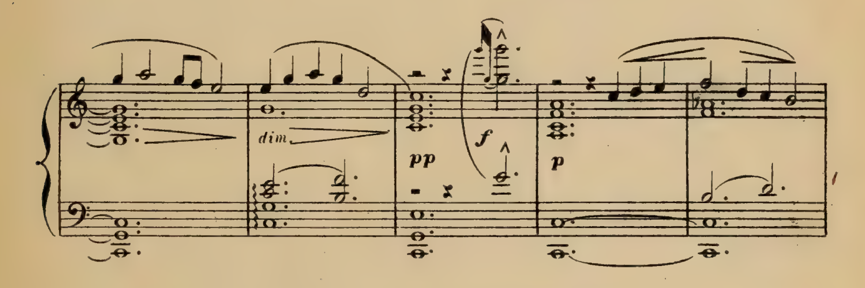
SCÈNE FINALE.
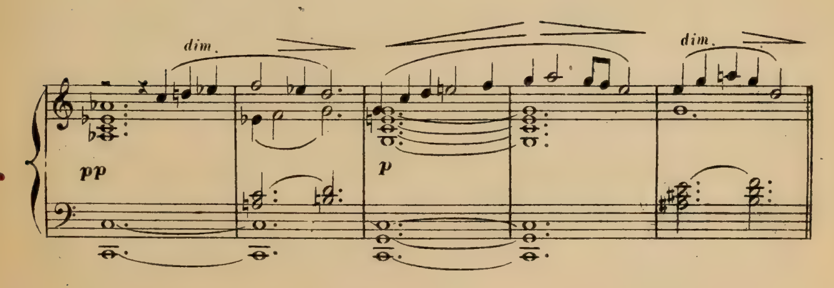
Le jour commence à baisser. On entend sonner l'Angelus. Les Pyrénéens sortent, précédés



du Marquis. La gitana a disparu.
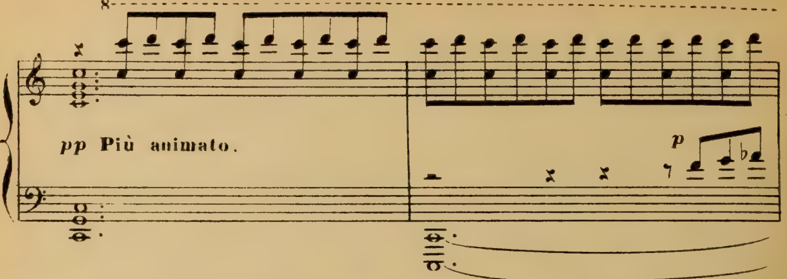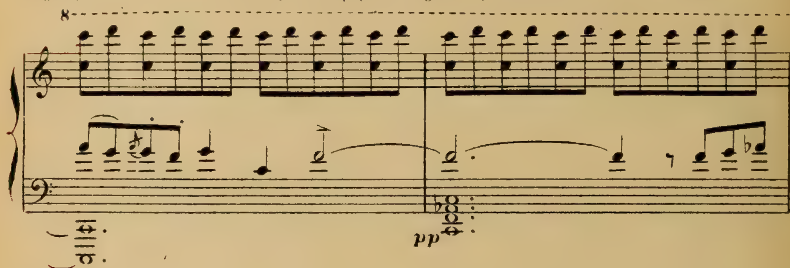






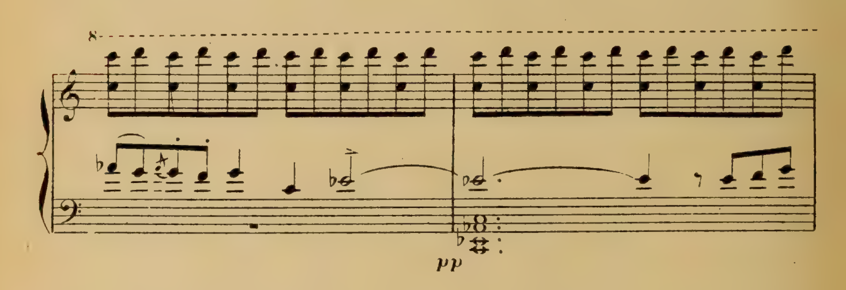
(1) *Air béarnais.*
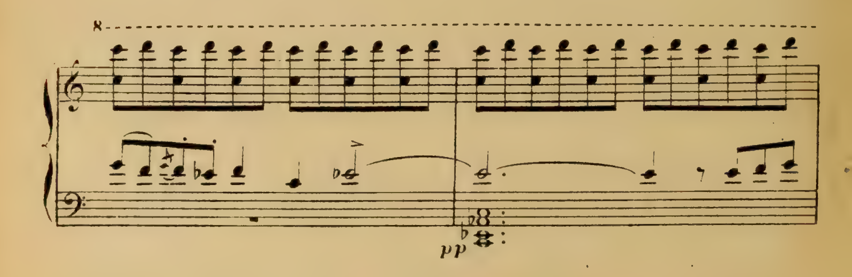
Le Roi des gitanos, après avoir vainement cherché sa gitana inconnue, dit adieu à ses
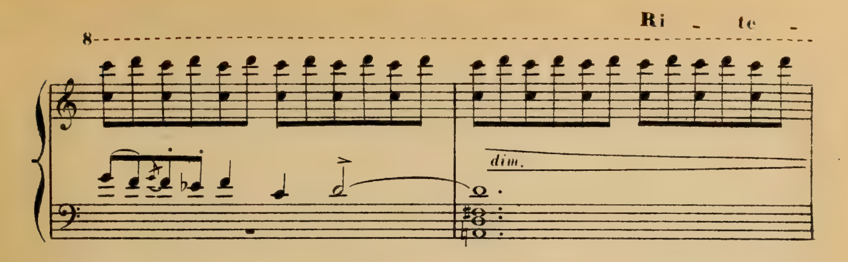


sujets; il sort avec son escorte, accompagné de gitanos, et redescend dans la vallée.
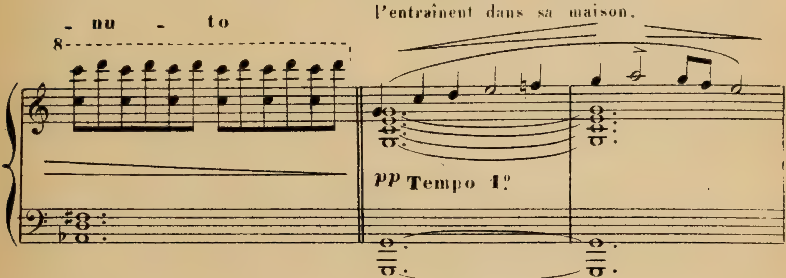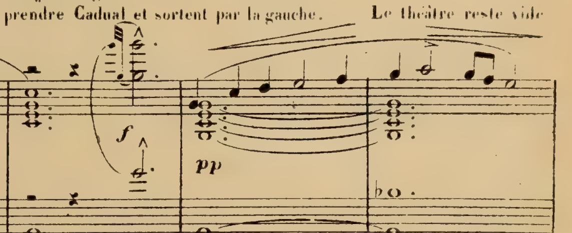








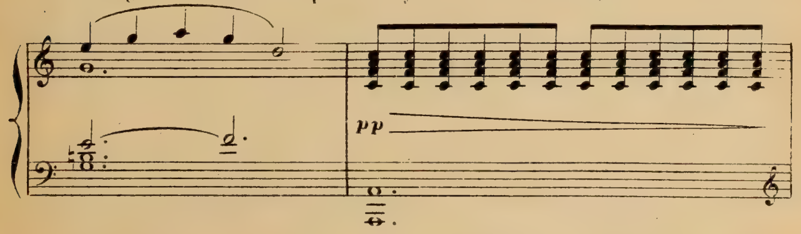
Les jeunes filles viennent prendre Lilia et l'entraînent dans sa maison.
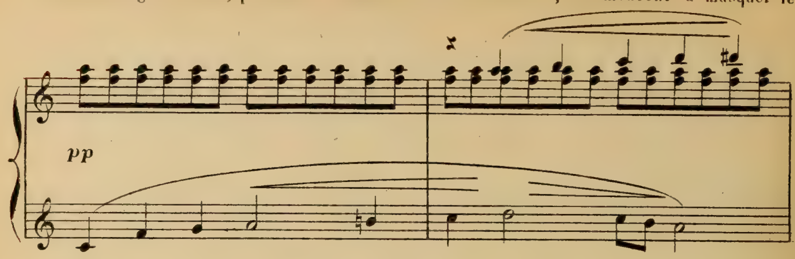


Les jeunes gens viennent à leur tour prendre Cadual et sortent par la gauche. Le théâtre reste vide
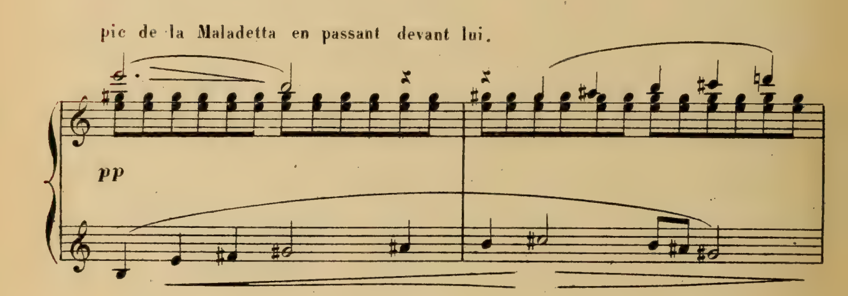


un instant, la nuit est arrivée au bas de la vallée, tandis que les cimes des montagnes sont éclairées par les rayons du soleil couchant.
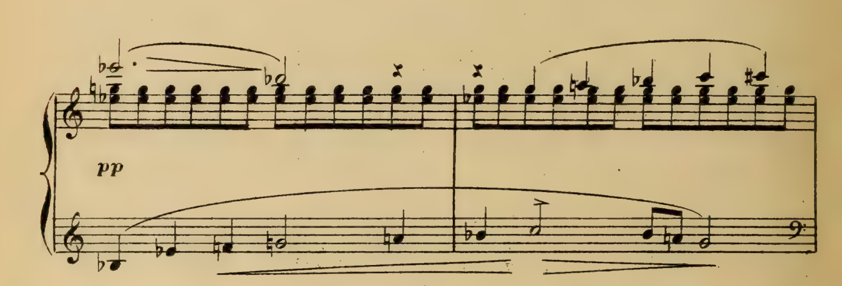


Des nuages irisés, prenant la teintè du soleil couchant, commencent à masquer le



pic de la Maladetta en passant devant lui.
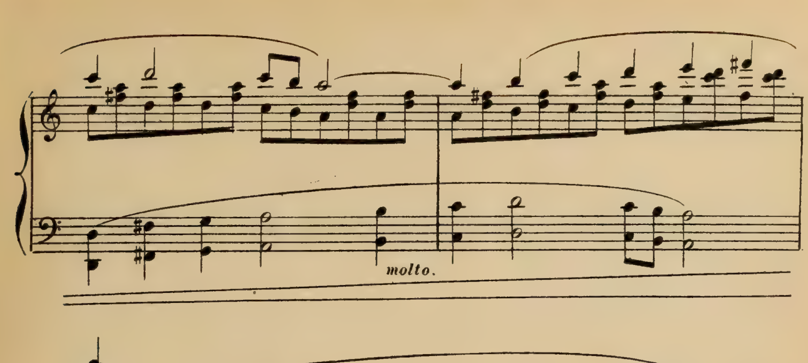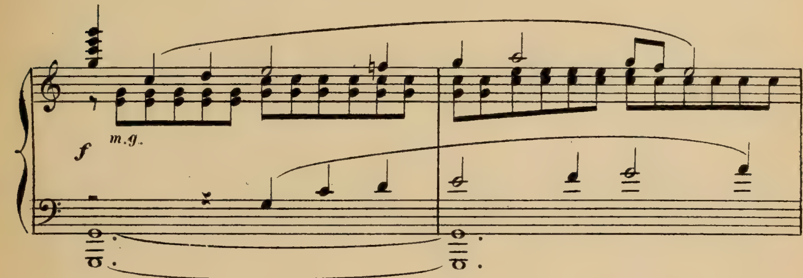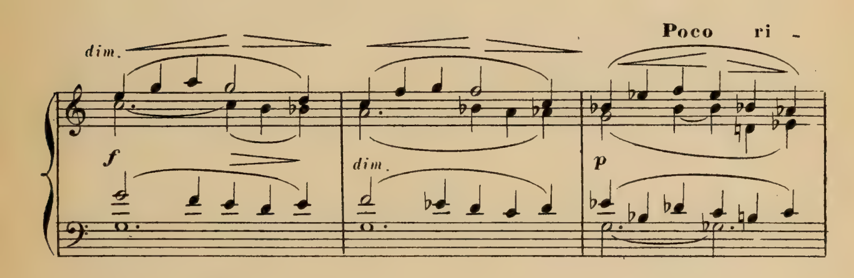




D'autres nuages se succèdent et prennent des teintes violettes et dorées.

p

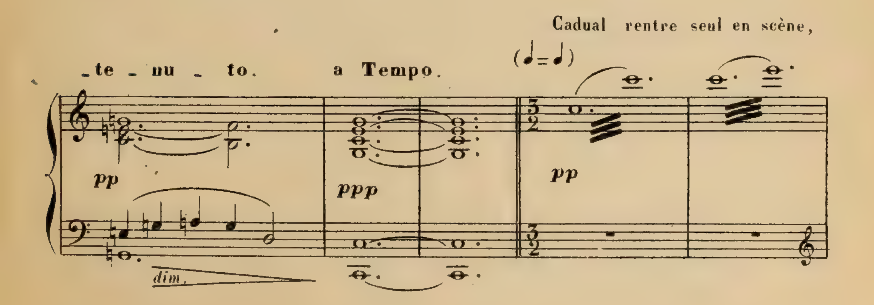
cresc.



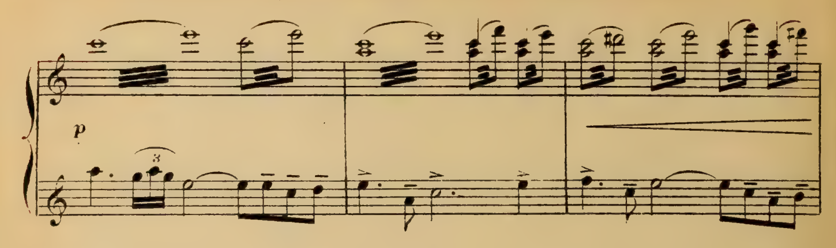




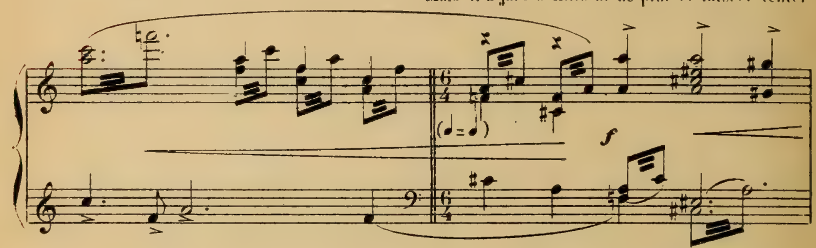
Cadual rentre seul en scène,
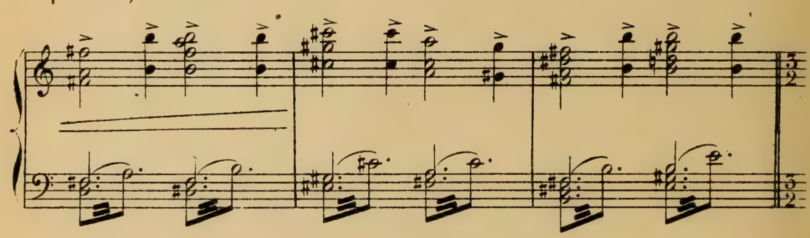


se retourne vers le pic où il se sent attiré par une force invincible.
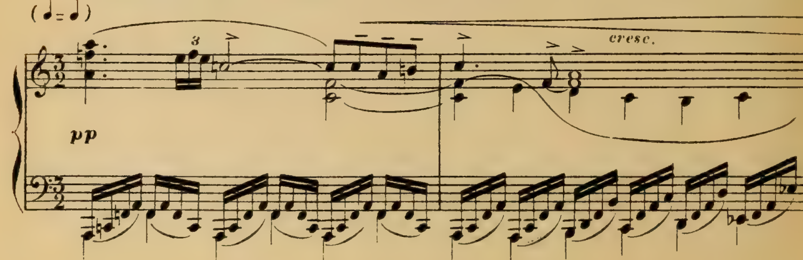


Mais il a juré à Lilia de ne plus se laisser tênter
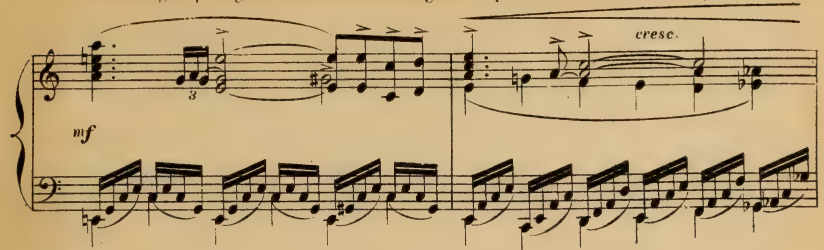


par la fée, il est tout à sa fiancée.
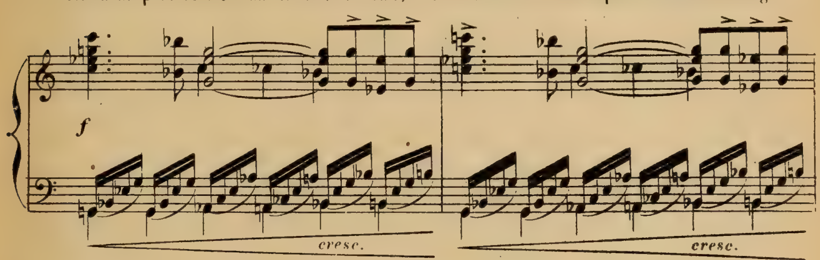


Le pic à ce moment est dégagé des nuages, la neige a pris des teintes rosées tandis qu'un nuage neigeux monte du fond de la vallée, ce nuage prend la forme gigantesque de la
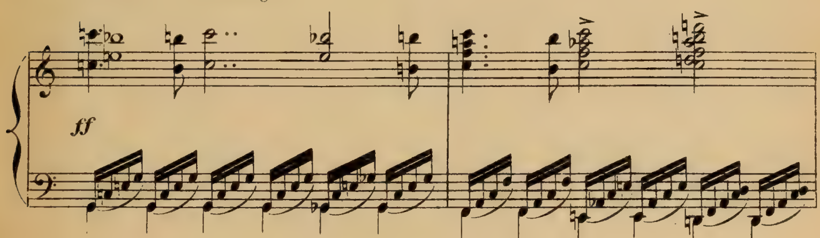


Fée des Neiges qui regarde Cadual, en lui désignant le pic maudit. Cadual ébloui par cette appa-



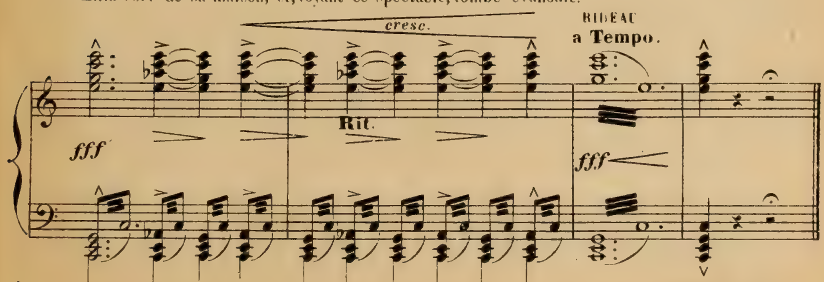
-rition ne peut résister au désir de revenir, une dernière fois contempler la Fée des Neiges



il s'élance vers la montagne.



Lilia sort de sa maison, et, voyant ce spectacle, tombe évanouie.



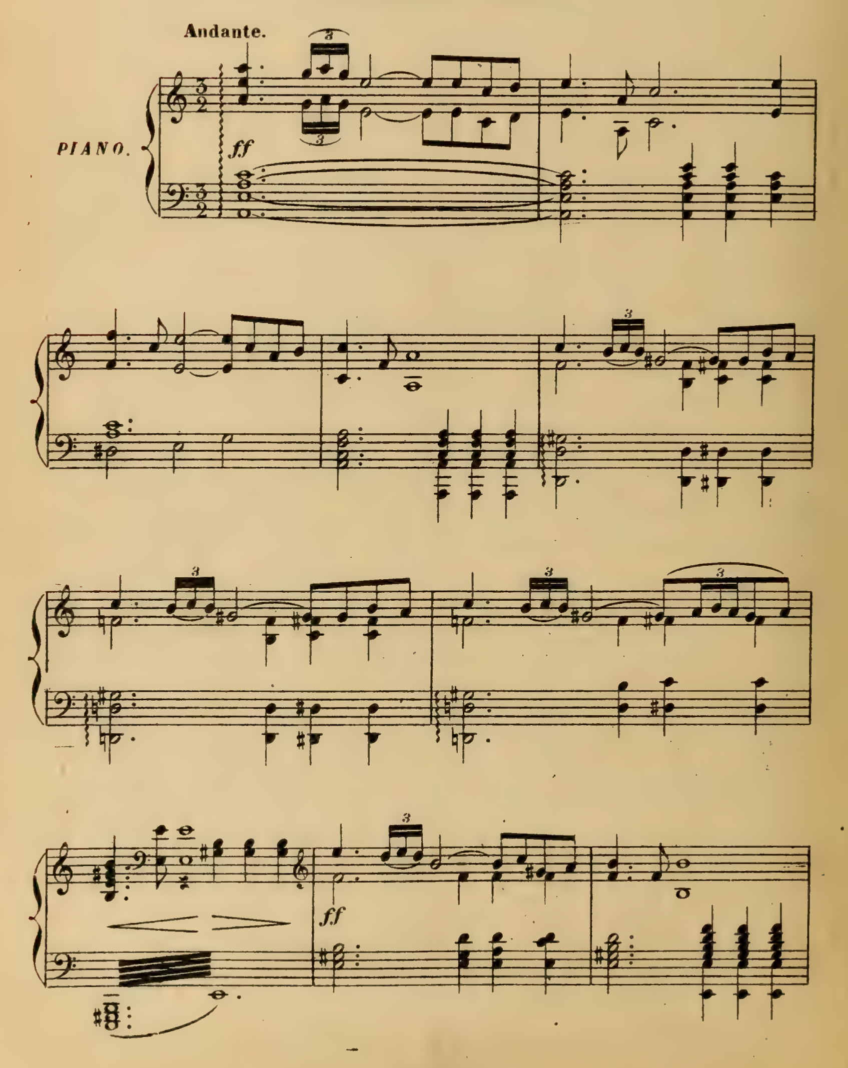
Fin du 1er Acte.

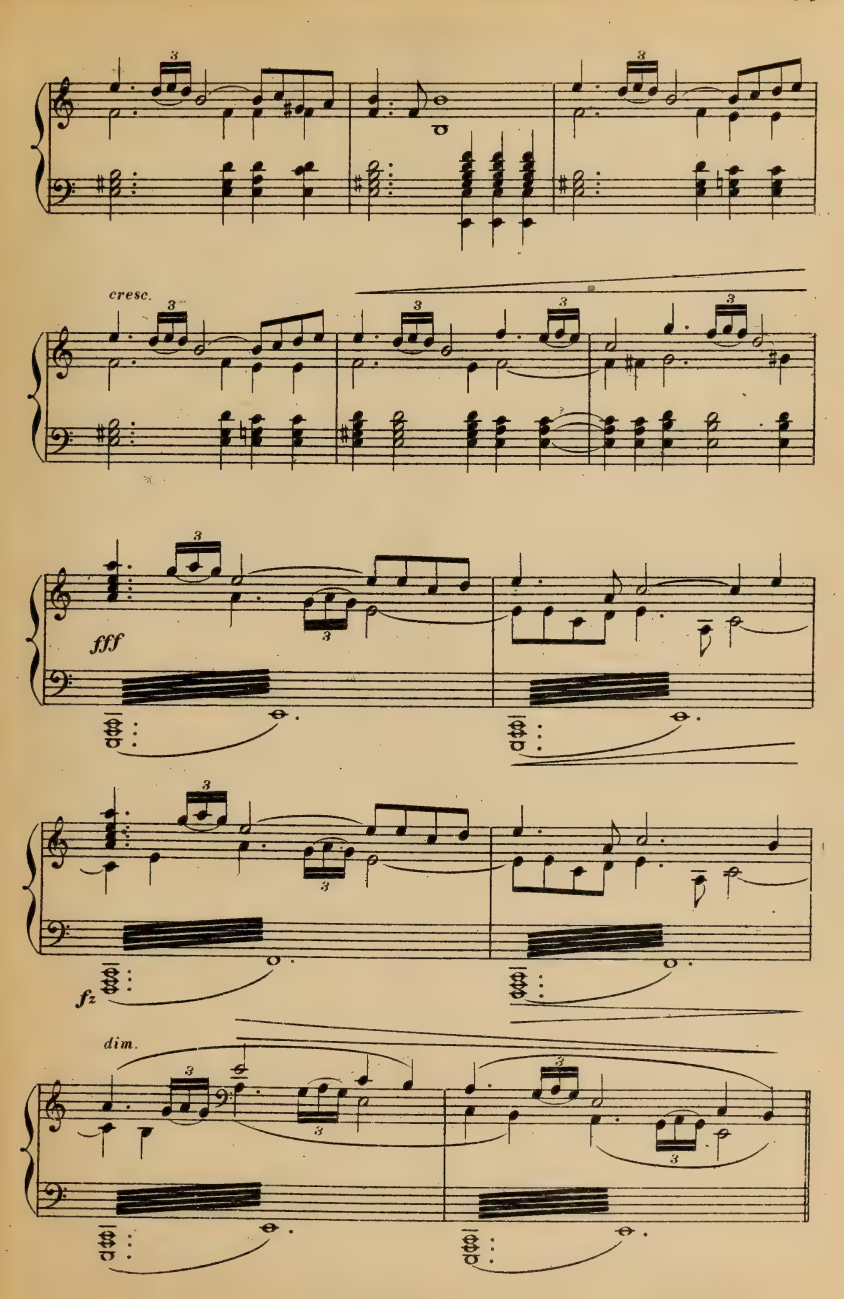
ACTE II.
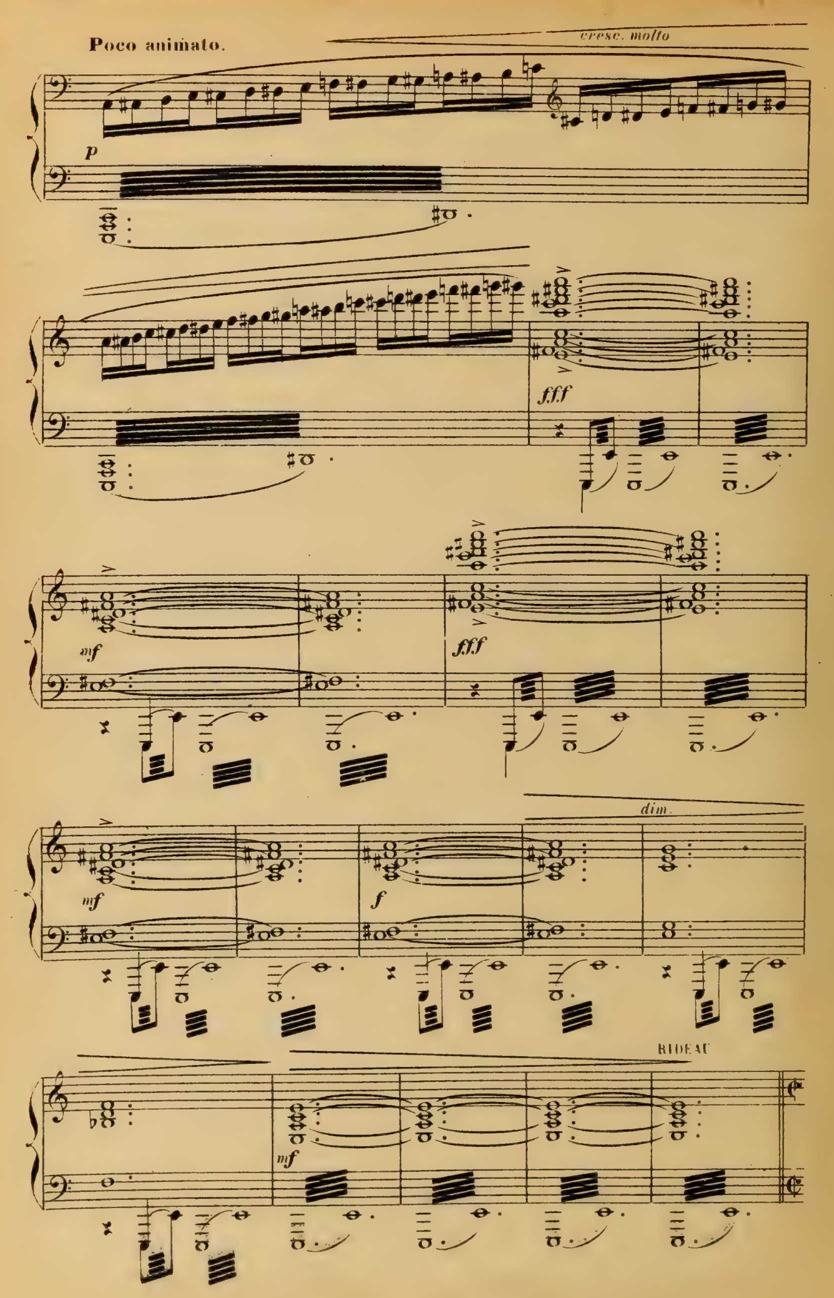
1er TABLEAU.

Le théâtre représente le Pic de la Maladetta, émergeant au dessus d'un lac de neige. La neige amoncelée semble recouvrir des formes humaines.

INTRODUCTION.
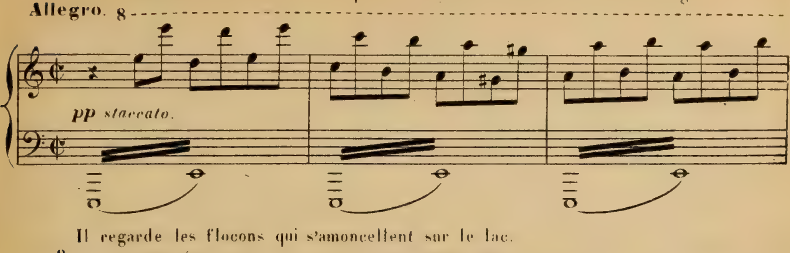



cresc.
fff
fz
dim.


Poco animato.
cresc. molto
p
fff
mf
fff
mf
f
dim.
RIDEAU
mf

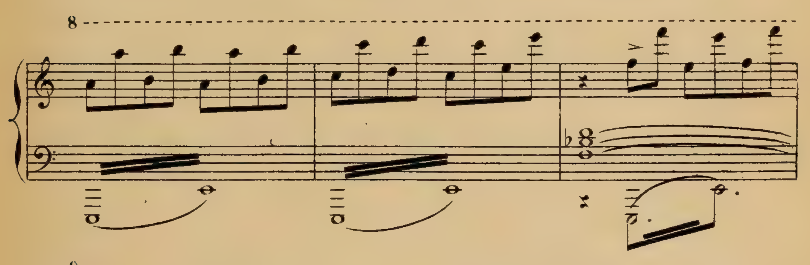
SCENE I.
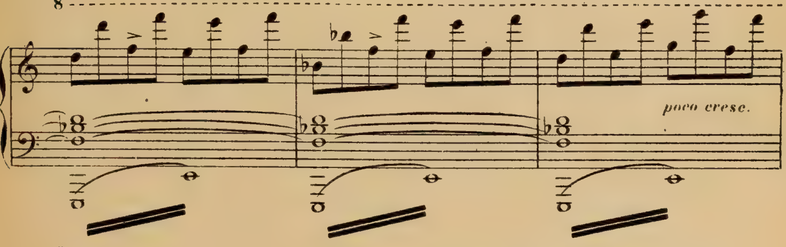
Cadual est au sommet du pic, au milieu de la tourmente de neige.
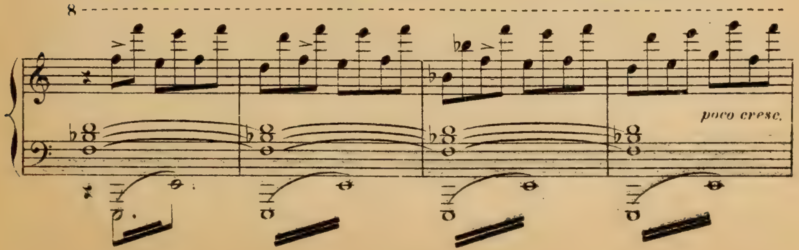
Allegro.

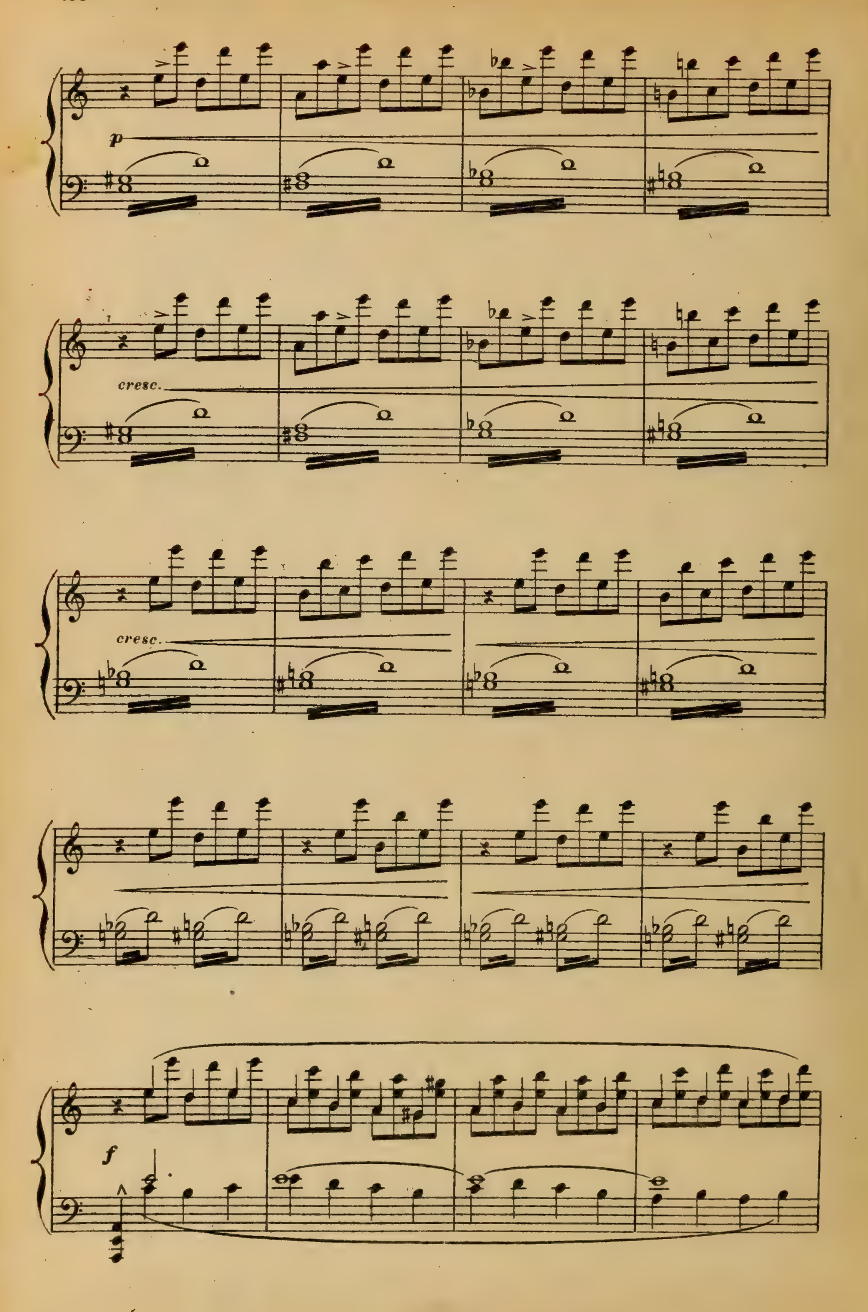


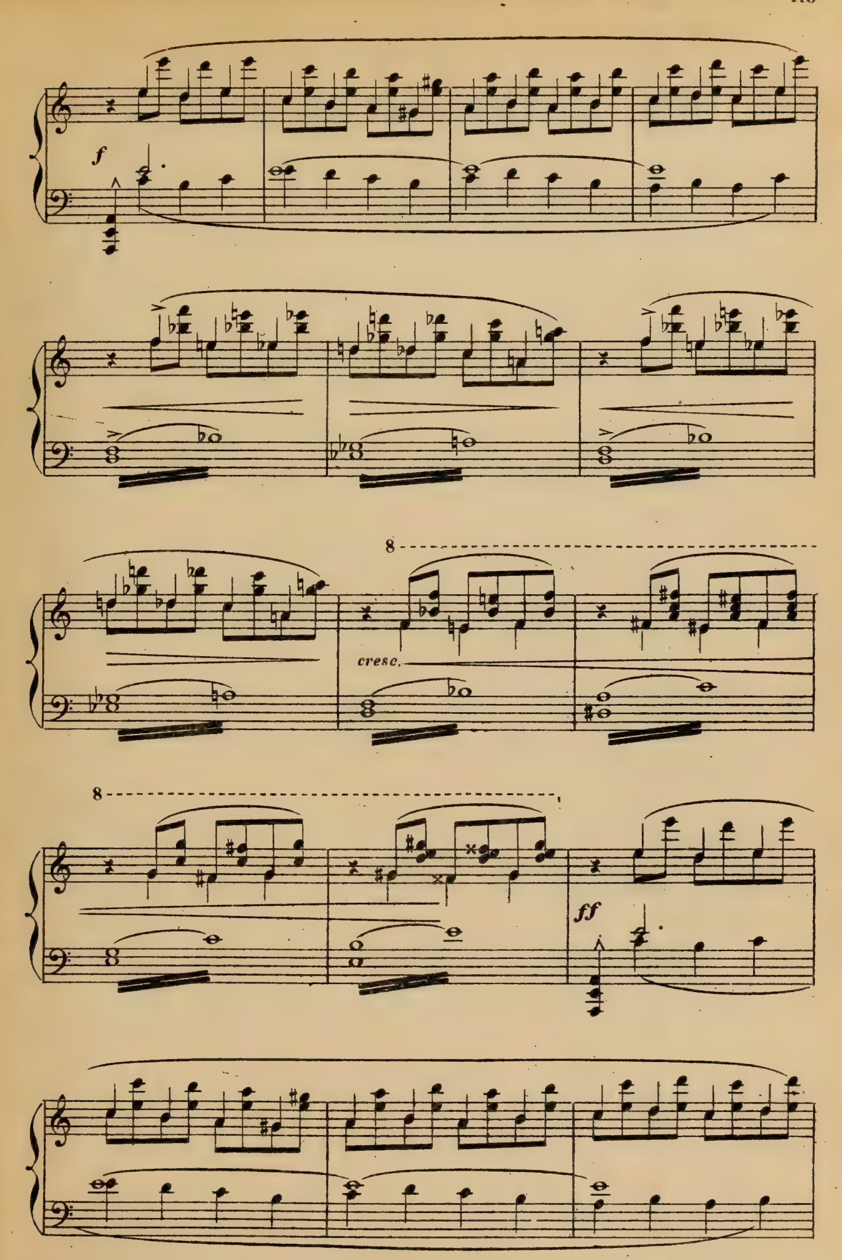
Il regarde les flocons qui s'amoncellent sur le lac.



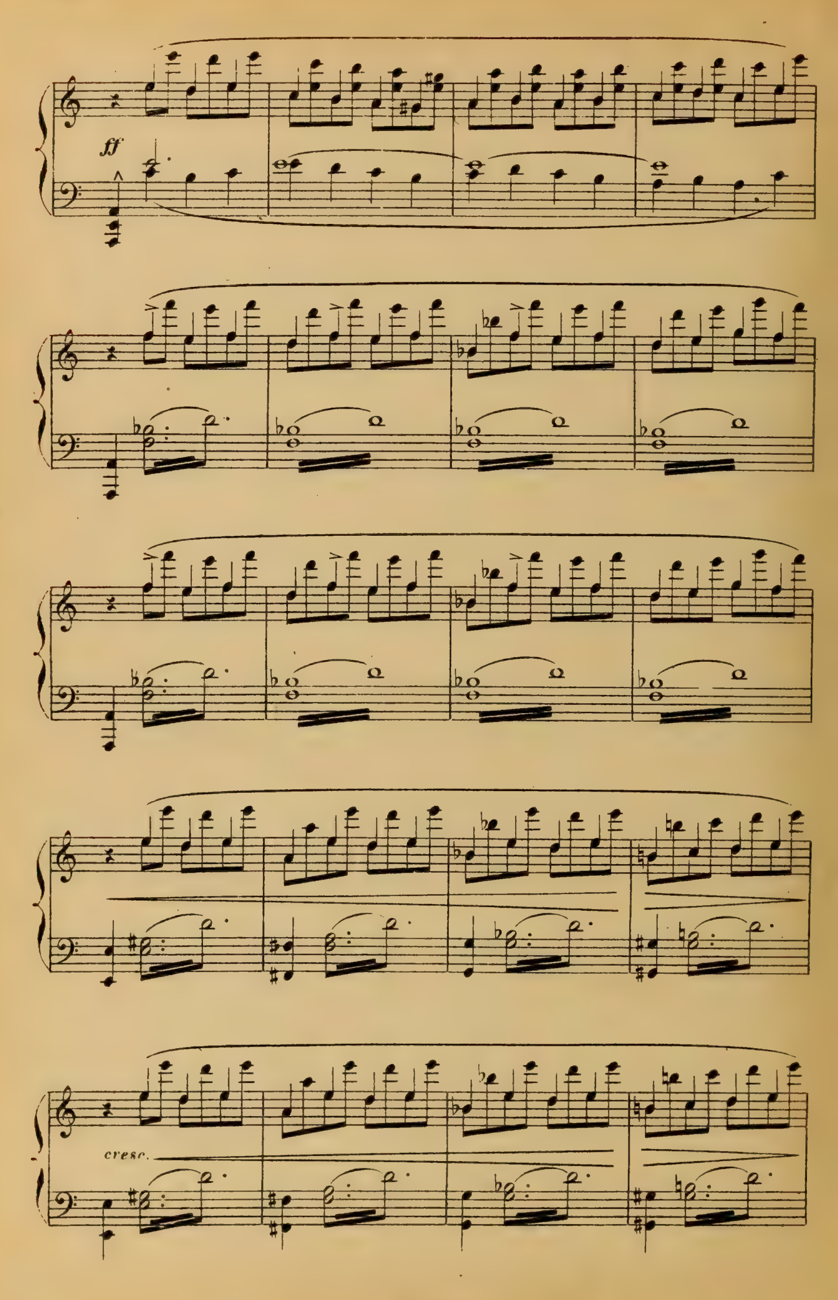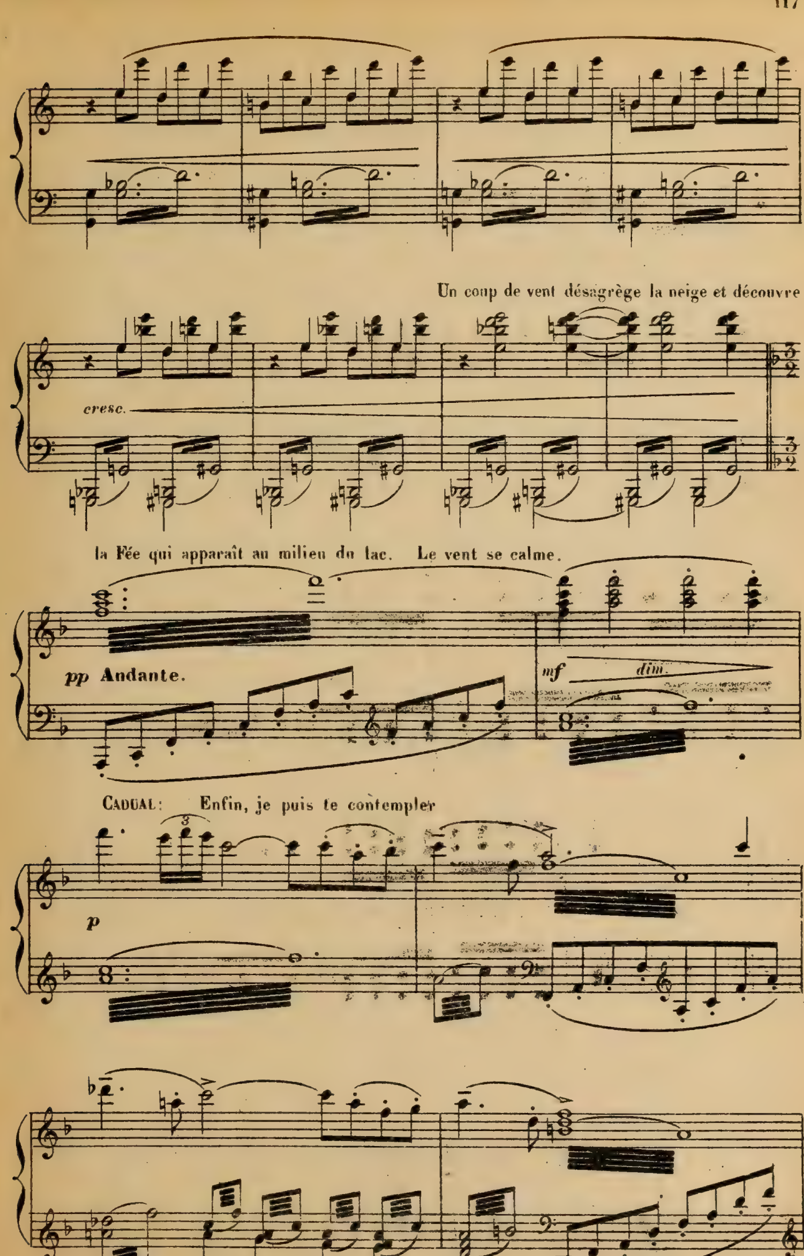





p
cresc.
cresc.
f

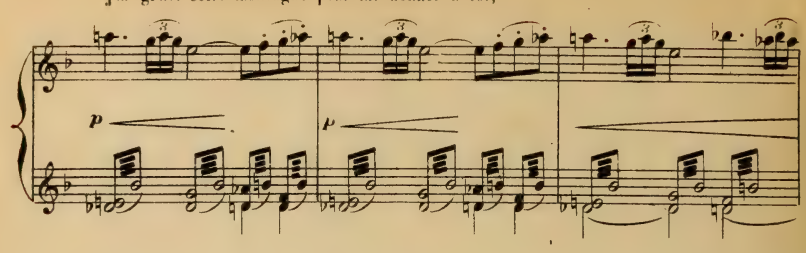


f
8
cresc.
8
ff
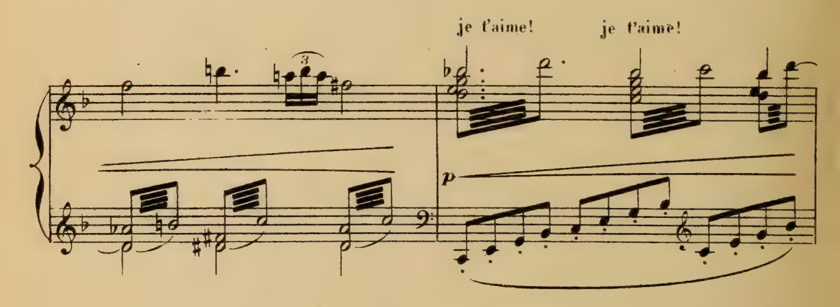

ff
cresc.


Un coup de vent désagrège la neige et découvre
cresc.
la Fée qui apparaît au milieu du lac. Le vent se calme.
pp Andante.
mf
dim.
CADUAL: Enfin, je puis te contempler
p
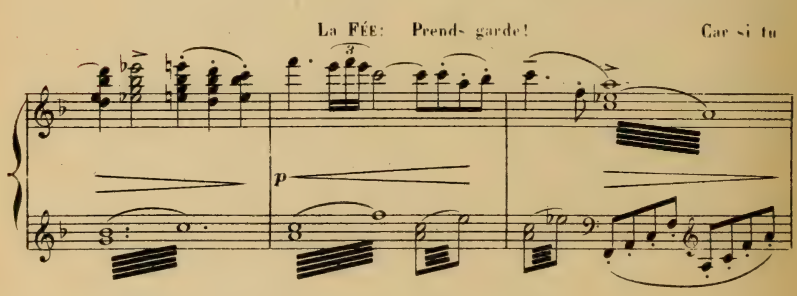
j'ai gravi cette montagne pour me donner à toi;



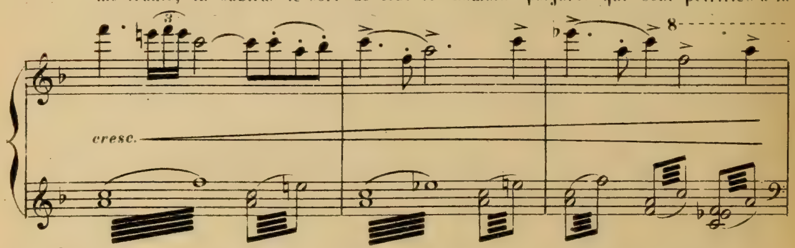
je t'aime! je t'aime!
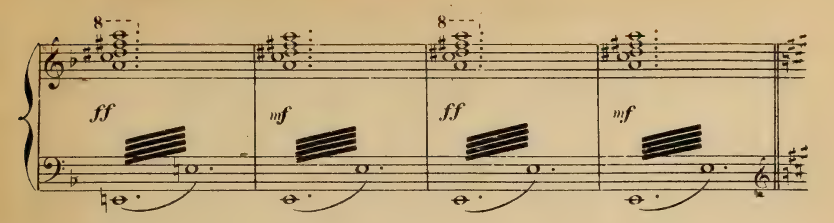


La FÉE: Prends garde! Car si tu
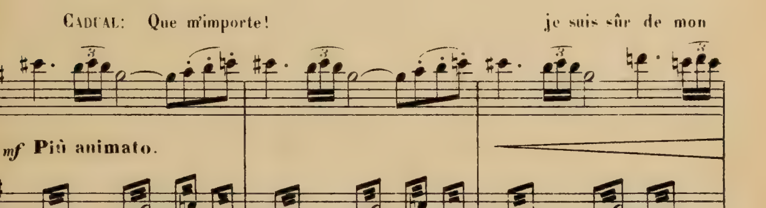


me trahis, tu subiras le sort de tous les humains parjures qui sont pétrifiés à la
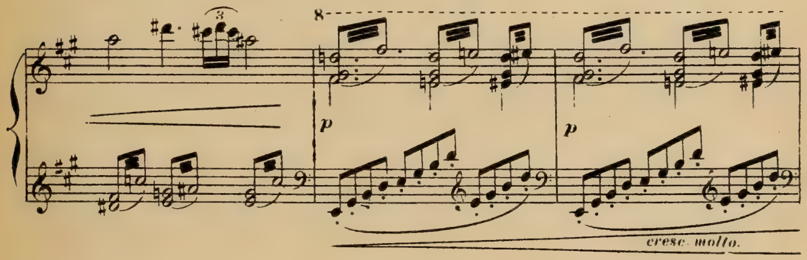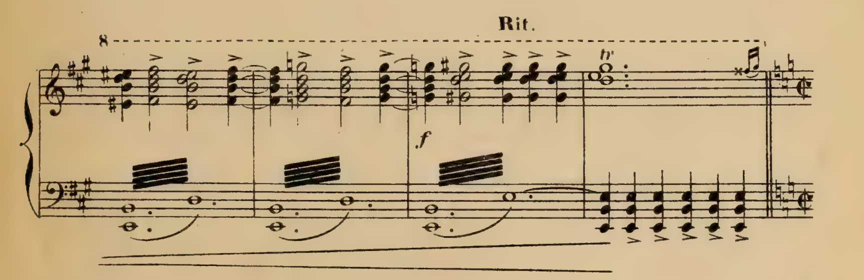






CADUAL: Que m'importe! je suis sûr de mon

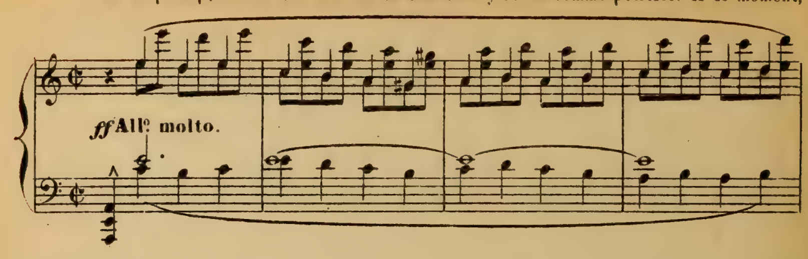


amour, et je n'hésite pas à me jeter dans tes bras!
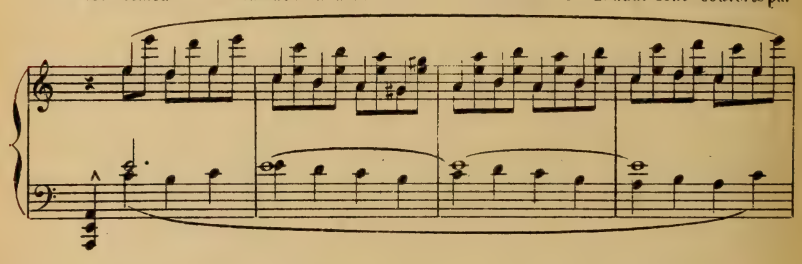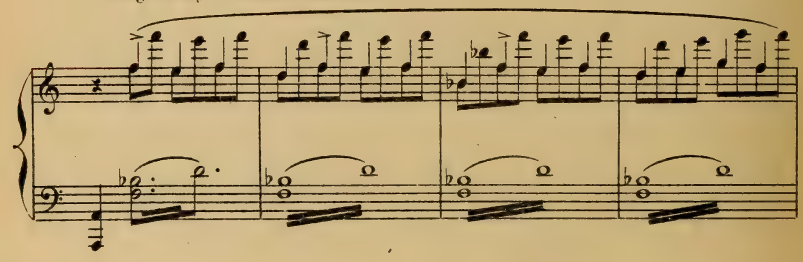




Il se précipite dans les bras de la Fée et il y reste comme pétrifié. A ce moment,
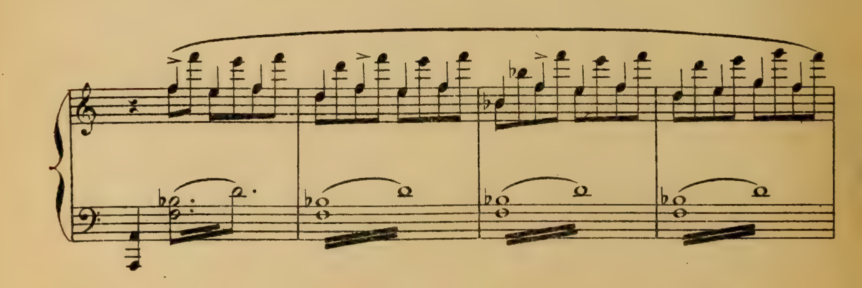


les éléments se déchaînent à nouveau. La Fée et Cadual sont couverts par

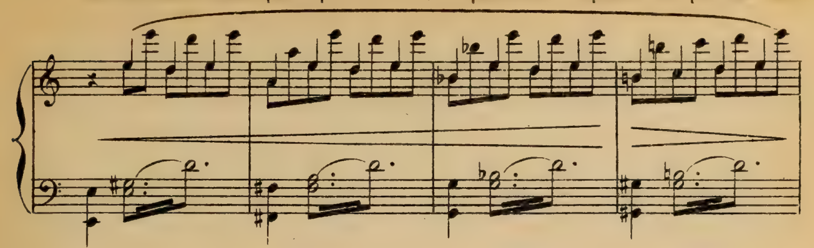


la neige et s'y enfoncent lentement.

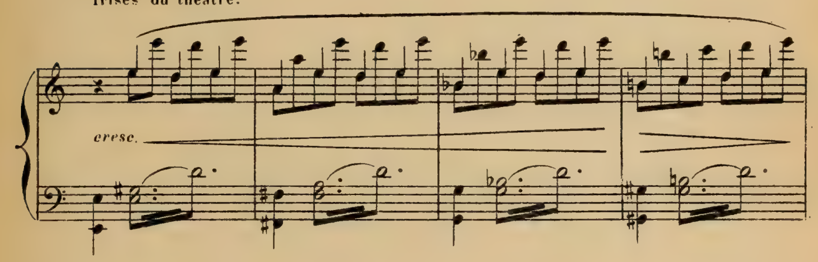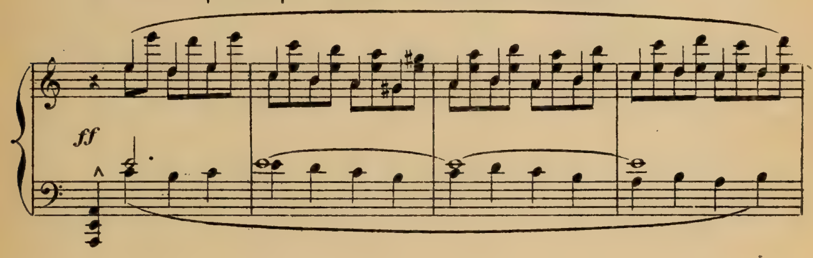




La décoration monte peu à peu au cintre, le public voit disparaître le pic dans les
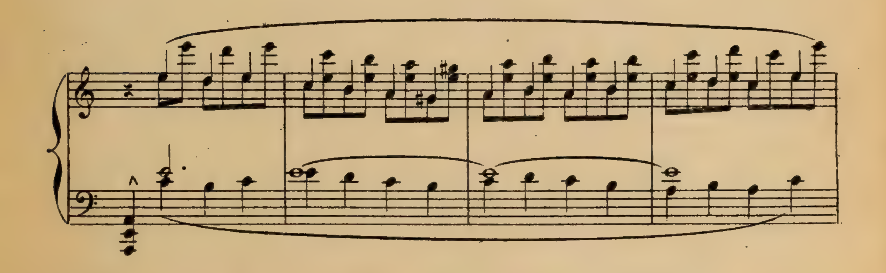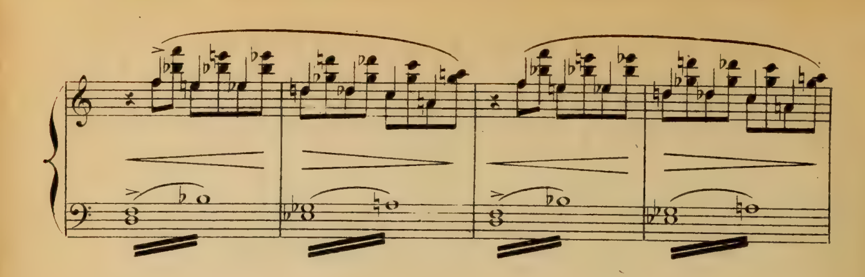


frises du théâtre.



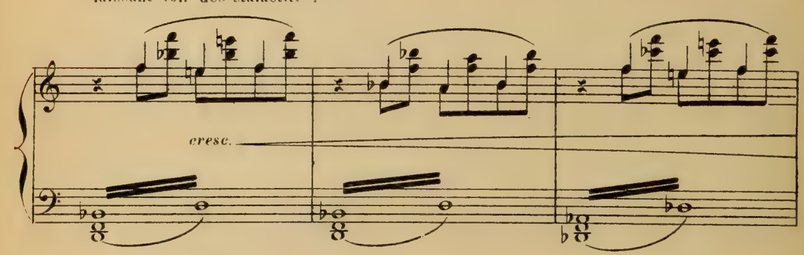
Un rideau au premier plan continue ce mouvement ascensionnel.
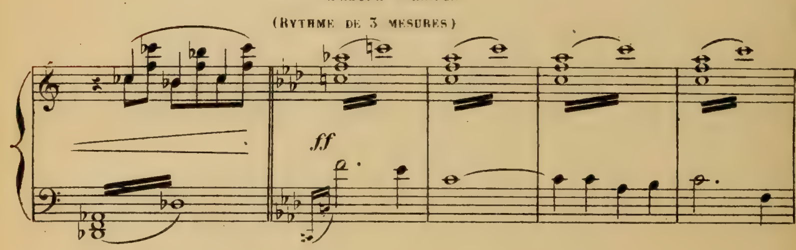






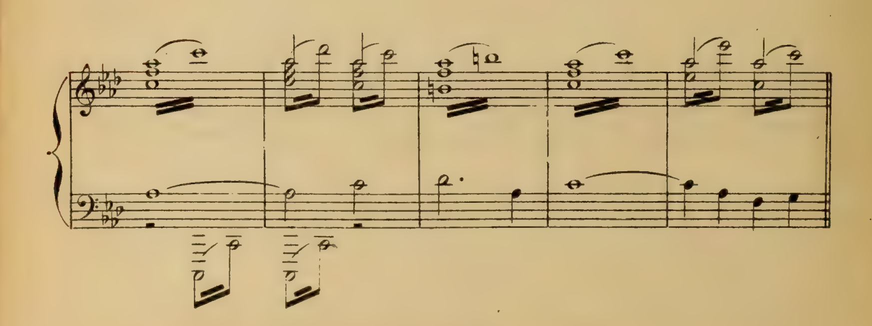
laissant voir des stalactites.
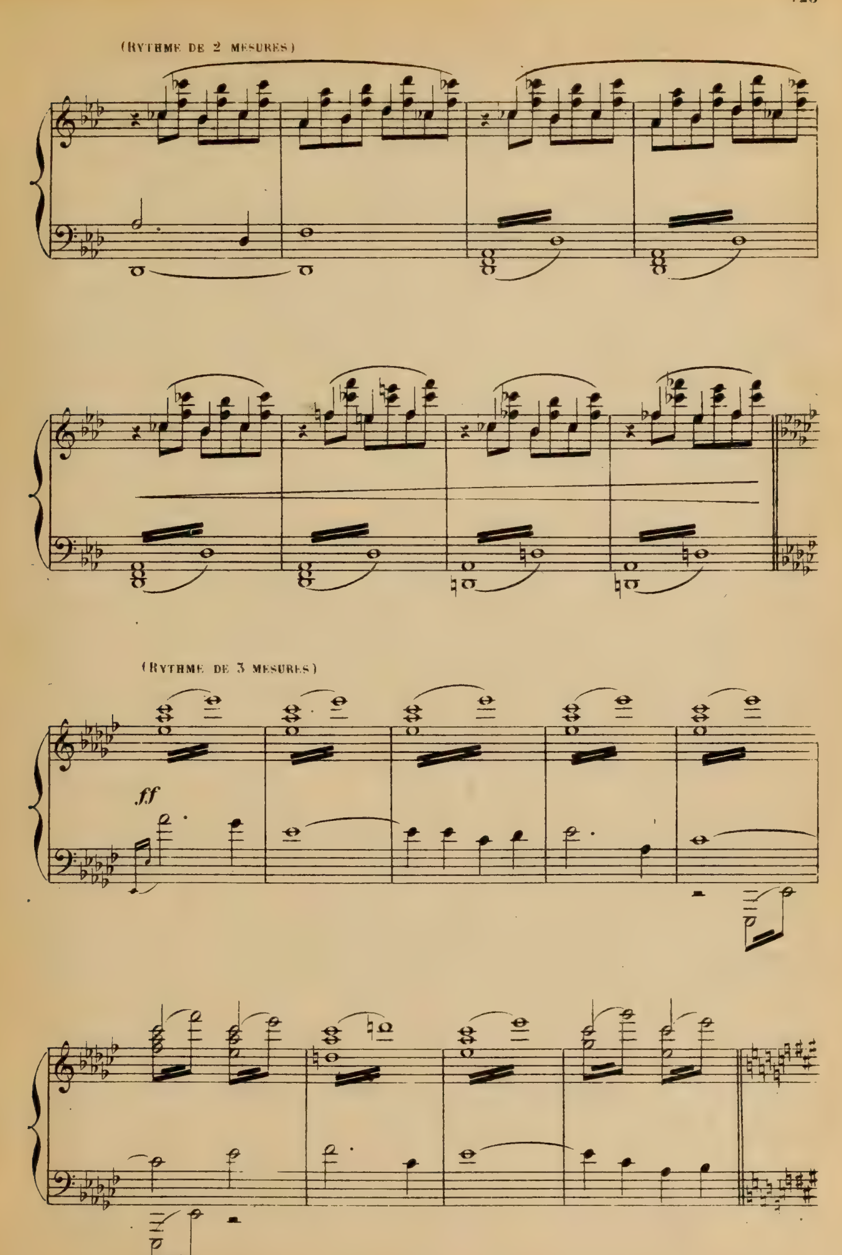


d'abord sombres

(RYTHME DE 3 MESURES)






(RYTHME DE 2 MESURES)
(RYTHME DE 3 MESURES)
ff



(RYTHME DE 2 MESURES) puis transparentes, et, enfin

dim.

dim. molto
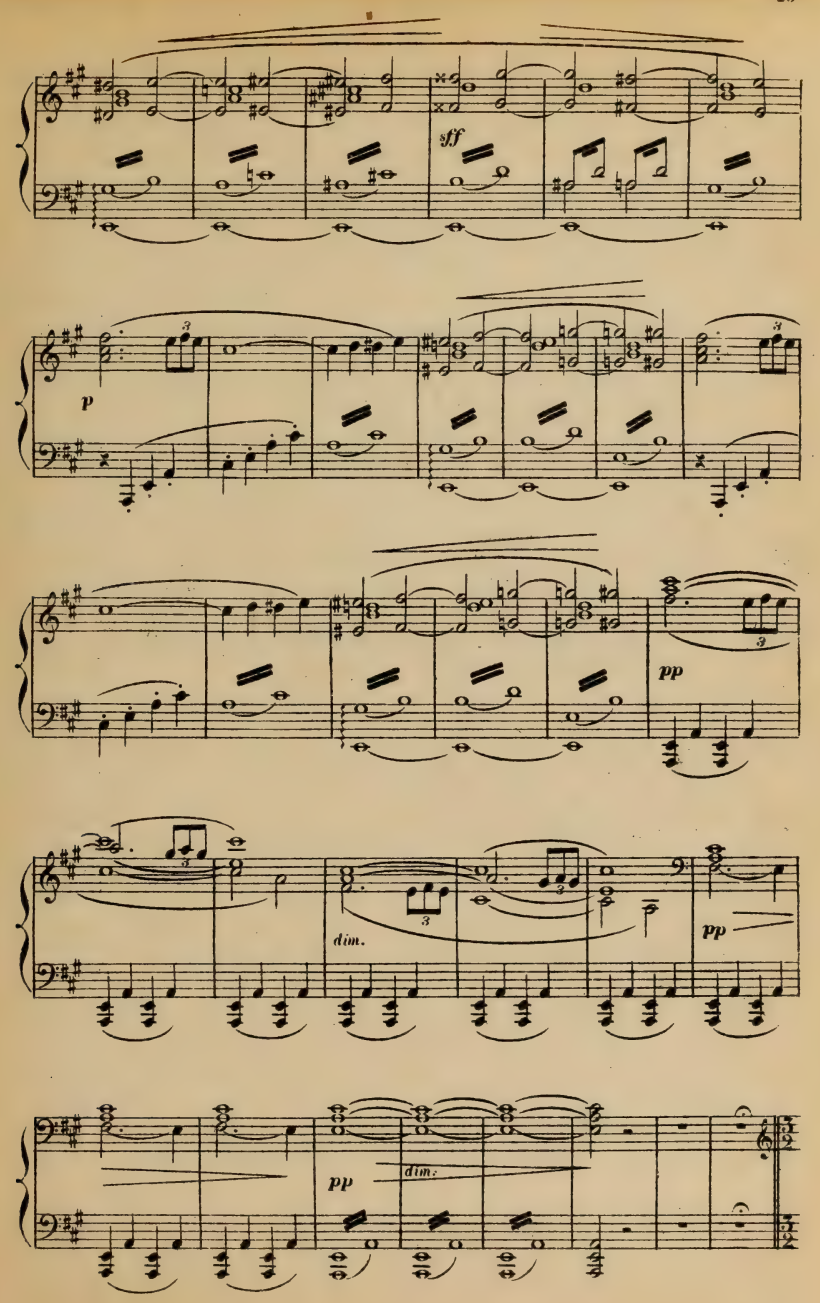
(RYTHME DE 3 MESURES) le féerique palais de glace, habité par la Fée.

Poco meno.

p dolce.

ff

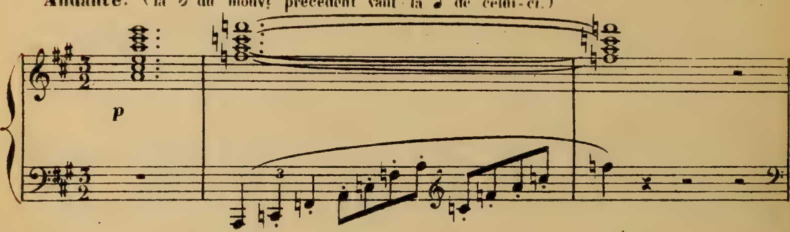
p
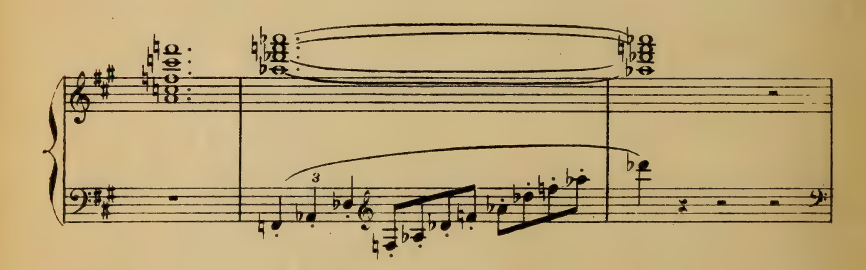

sff
p
pp
dim.
pp
pp
dim.
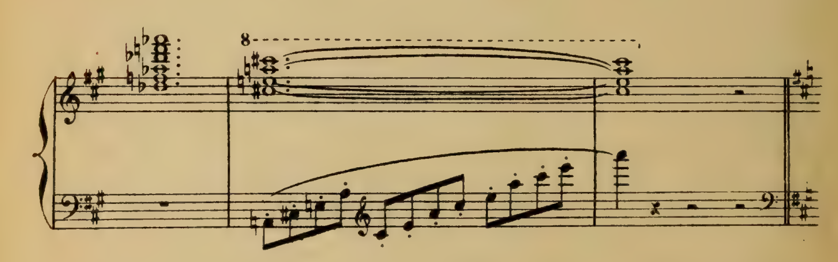
2.me TABLEAU.[1]
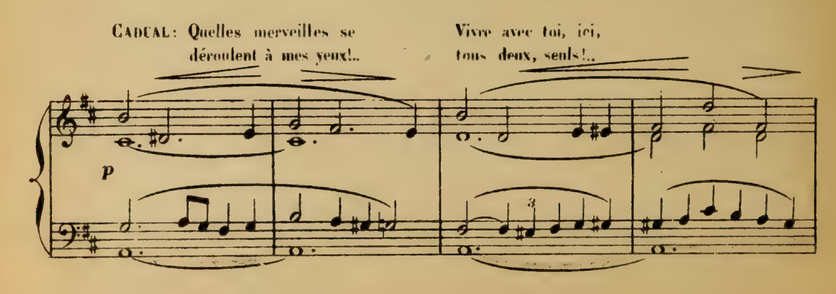
Le palais de la Fée. (Grotte de Gargas)
Le Palais est formé par des stalactites et des stalagmites de toutes nuances.

La Fée et Cadual entrent. Cadual regarde avec étonnement toutes les richesses de ce palais.
Andante. (la 𝅗𝅥 du mouvt précédent vaut la ♩ de celui-ci.)
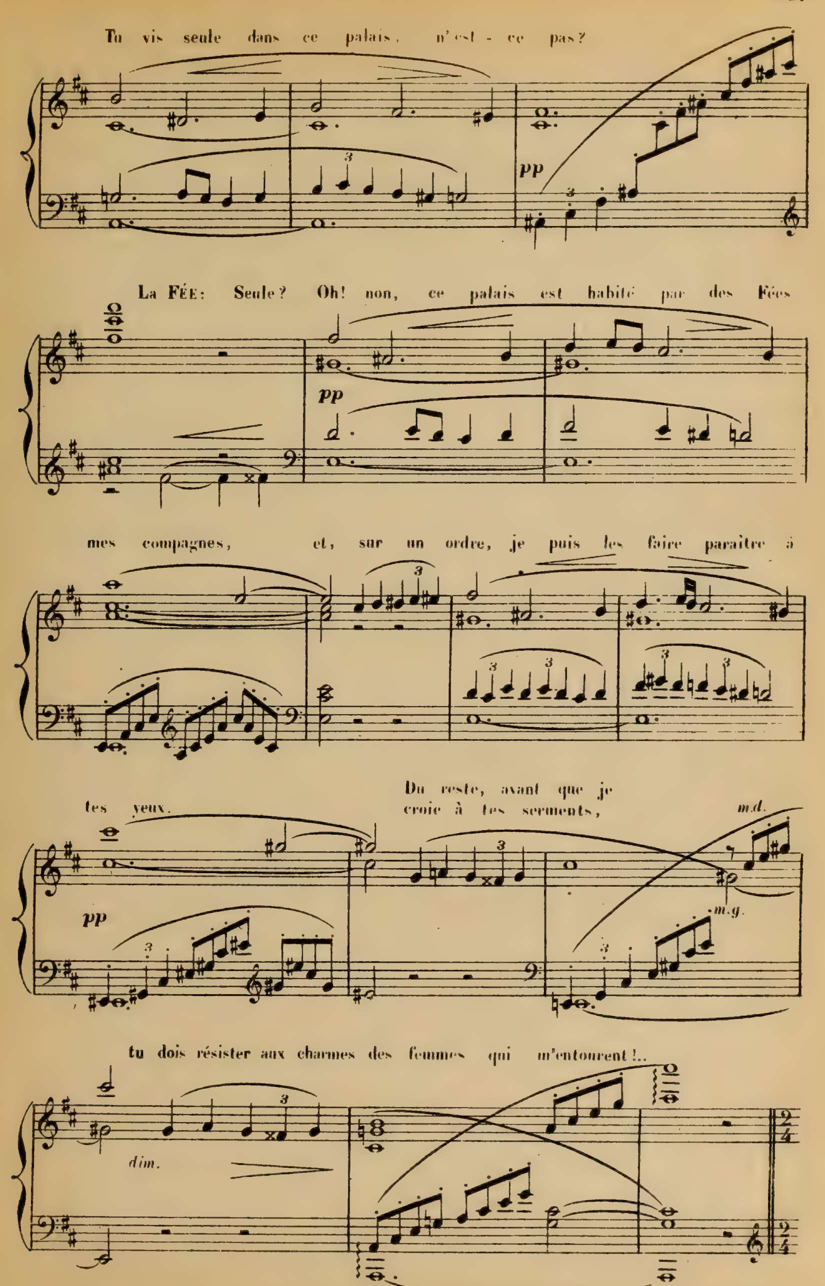








(1) Au théâtre national de l'Opéra les pages 126 et 127 sont passées


Tu vis seule dans ce palais, n'est-ce pas?
pp
La FÉE: Seule? Oh! non, ce palais est habité par des Fées
pp
mes compagnes, et, sur un ordre, je puis les faire paraître à
tes yeux.
Du reste, avant que je croie à tes serments,
pp
m.d.
m.g.
tu dois résister aux charmes des femmes qui m'entourent!..
dim.

SCÈNE II.

Sur un signe de la Fée, quatre gnomes paraissent, ils viennent en tourbillonnant se mettre à ses ordres.

Allegro molto.

ff

8

f

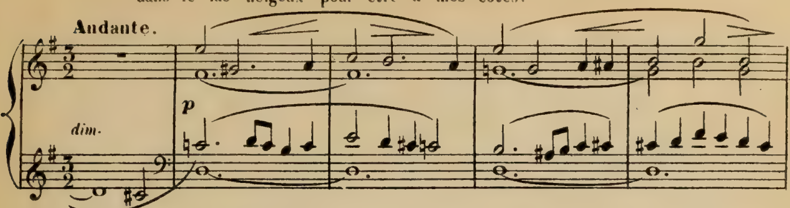
8

f
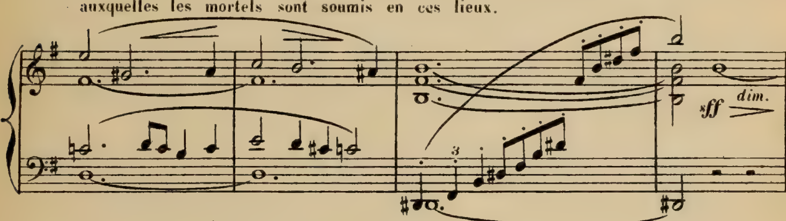
8

8
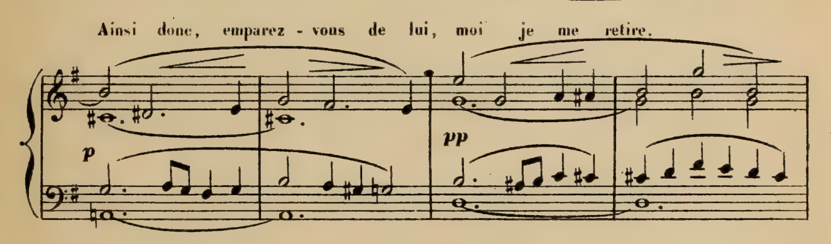
La FÉE: Vous voyez cet homme, il prétend m'aimer; il n'a pas craint de se précipiter dans le lac neigeux pour être à mes côtés.
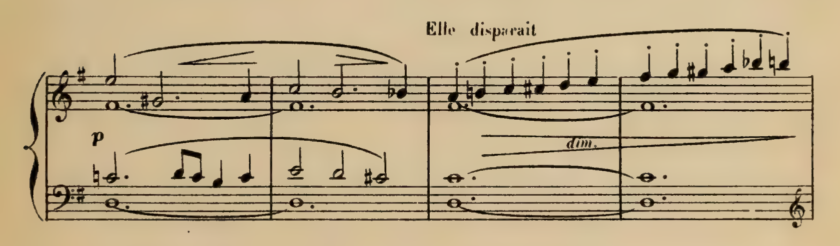


Je ne croirai à son amour que lorsque vous lui aurez fait subir toutes les épreuves auxquelles les mortels sont soumis en ces lieux.



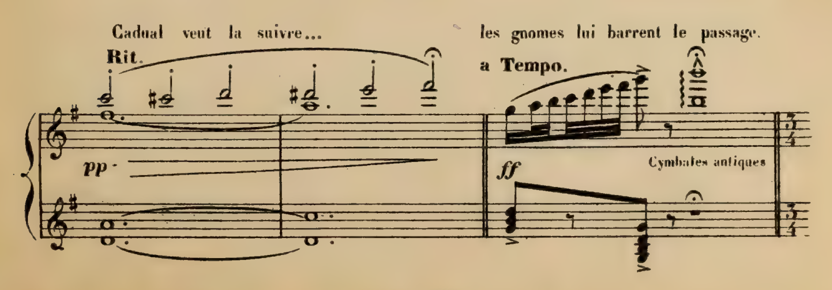
Ainsi donc, emparez-vous de lui, moi je me retire.



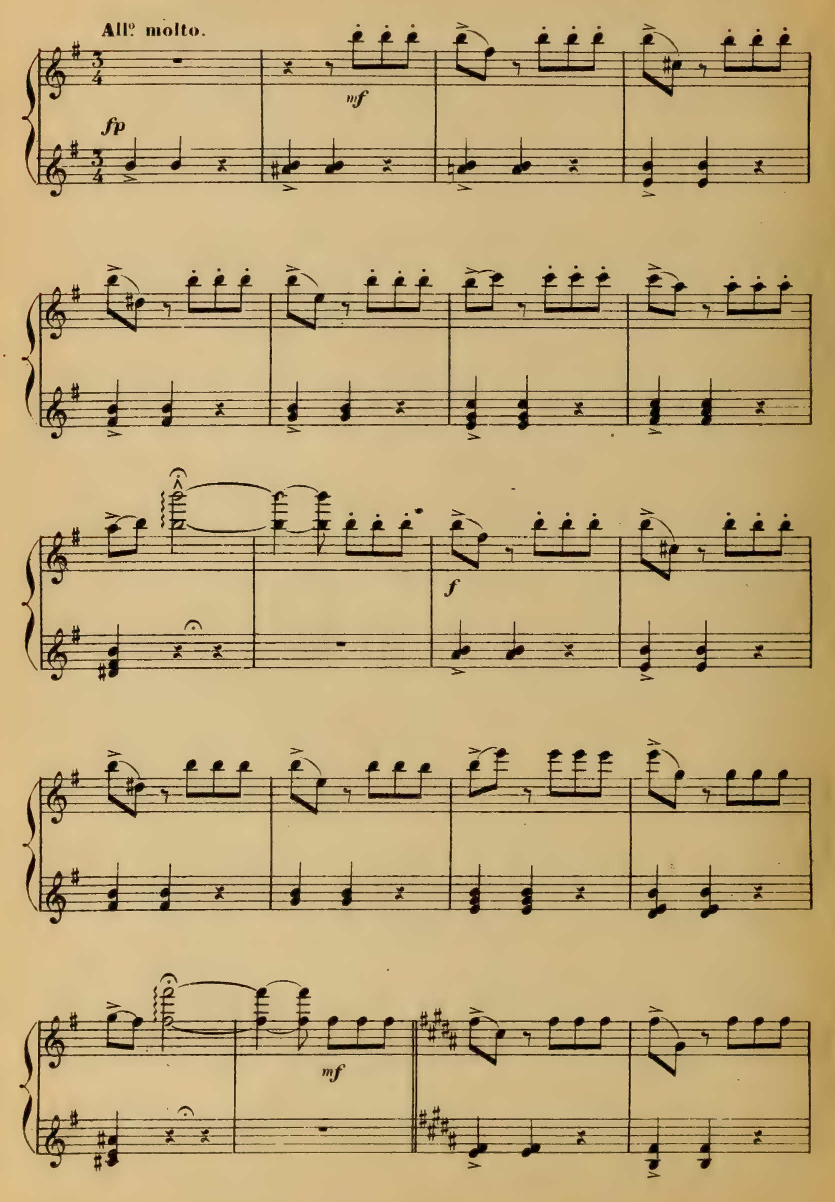
Elle disparait



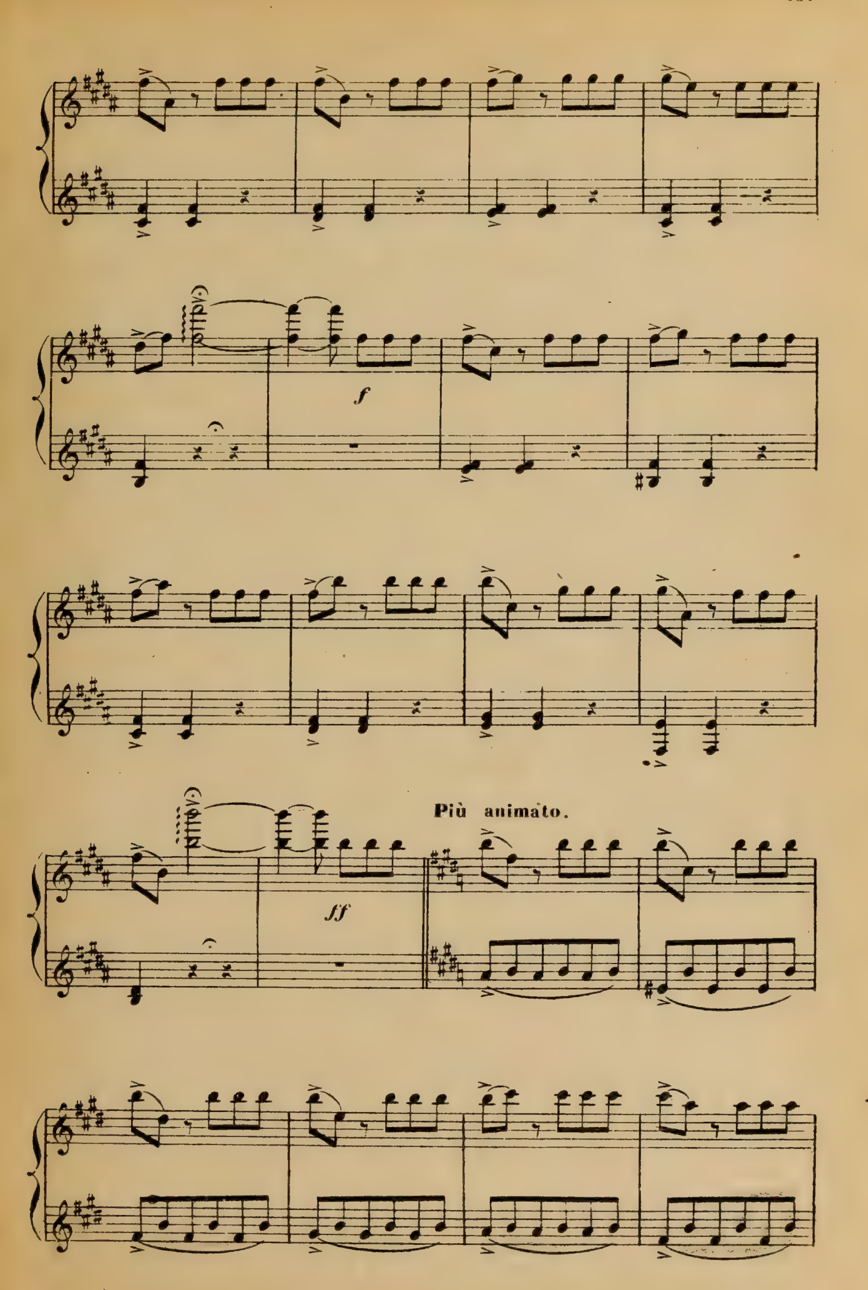
Cadual veut la suivre... les gnomes lui barrent le passage.

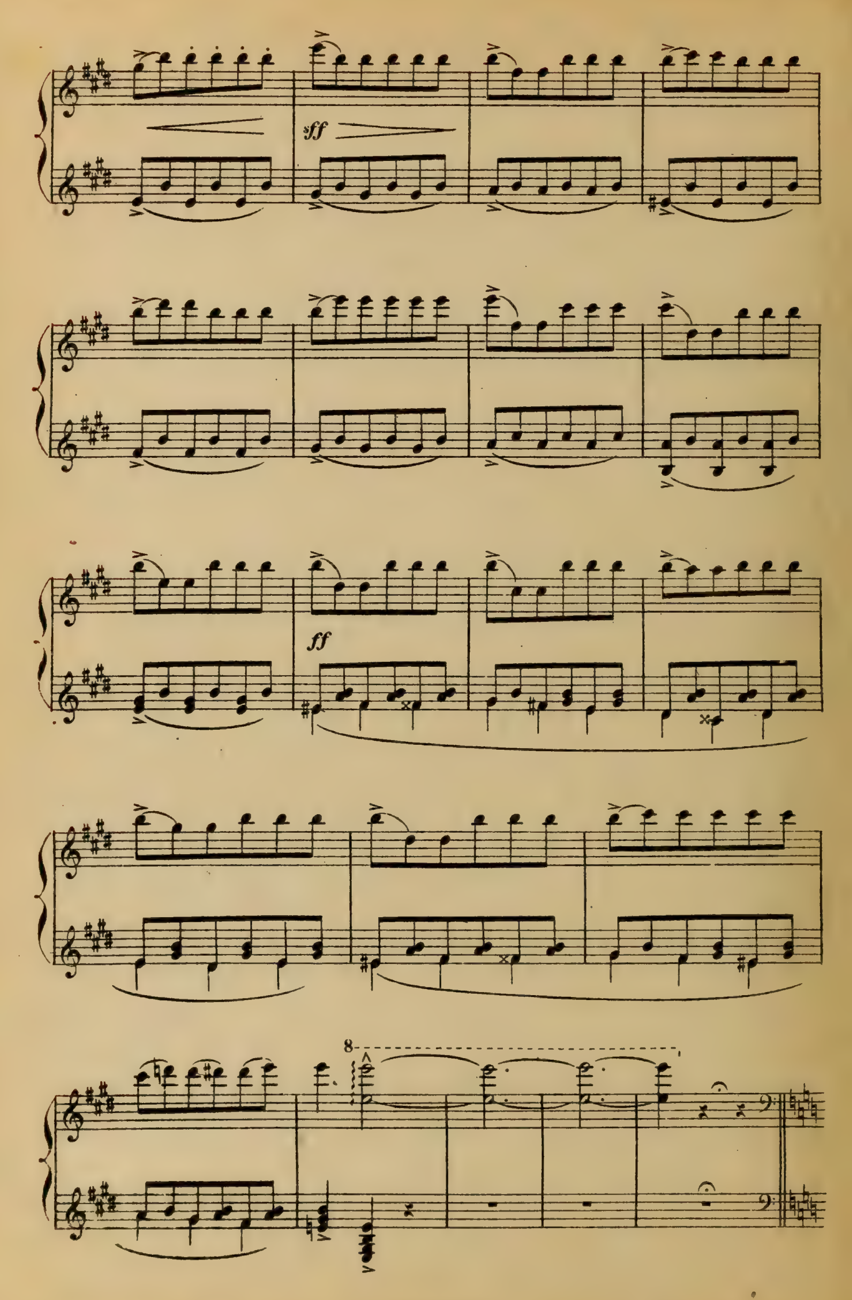


SCÈNE DES GNOMES.[1]



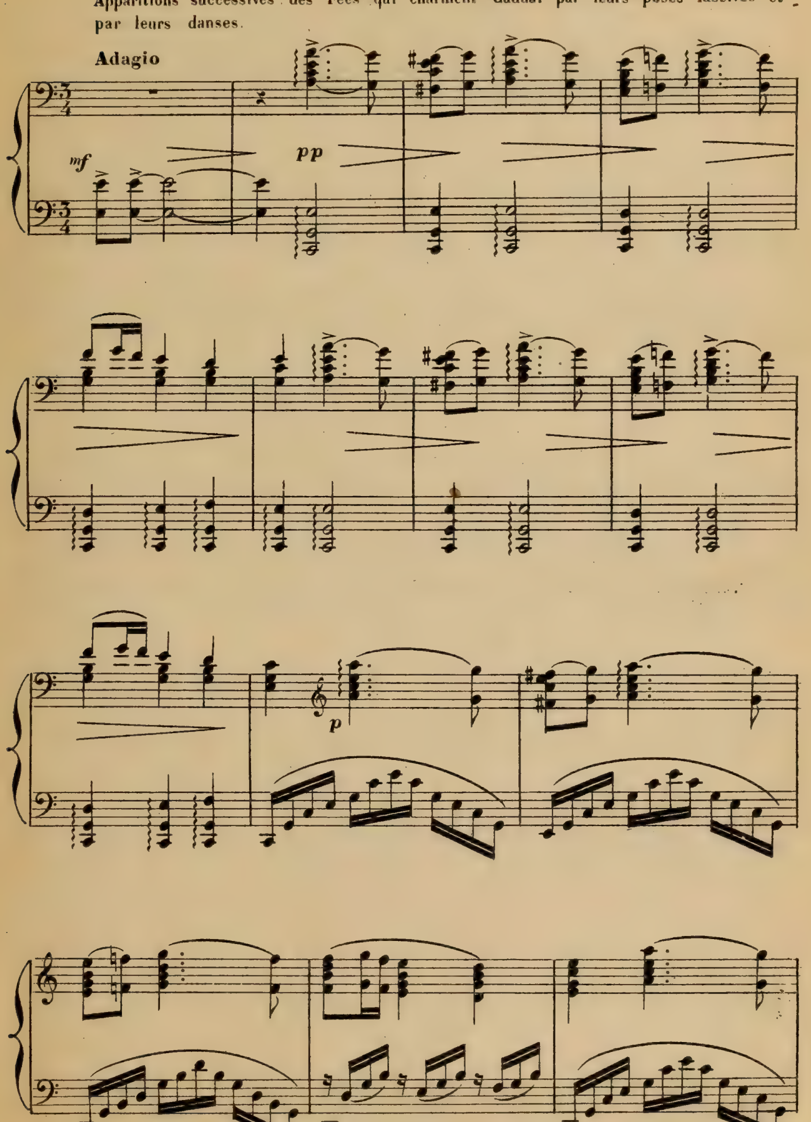
(1) Au théâtre national de l'Opéra cette scène est passée.

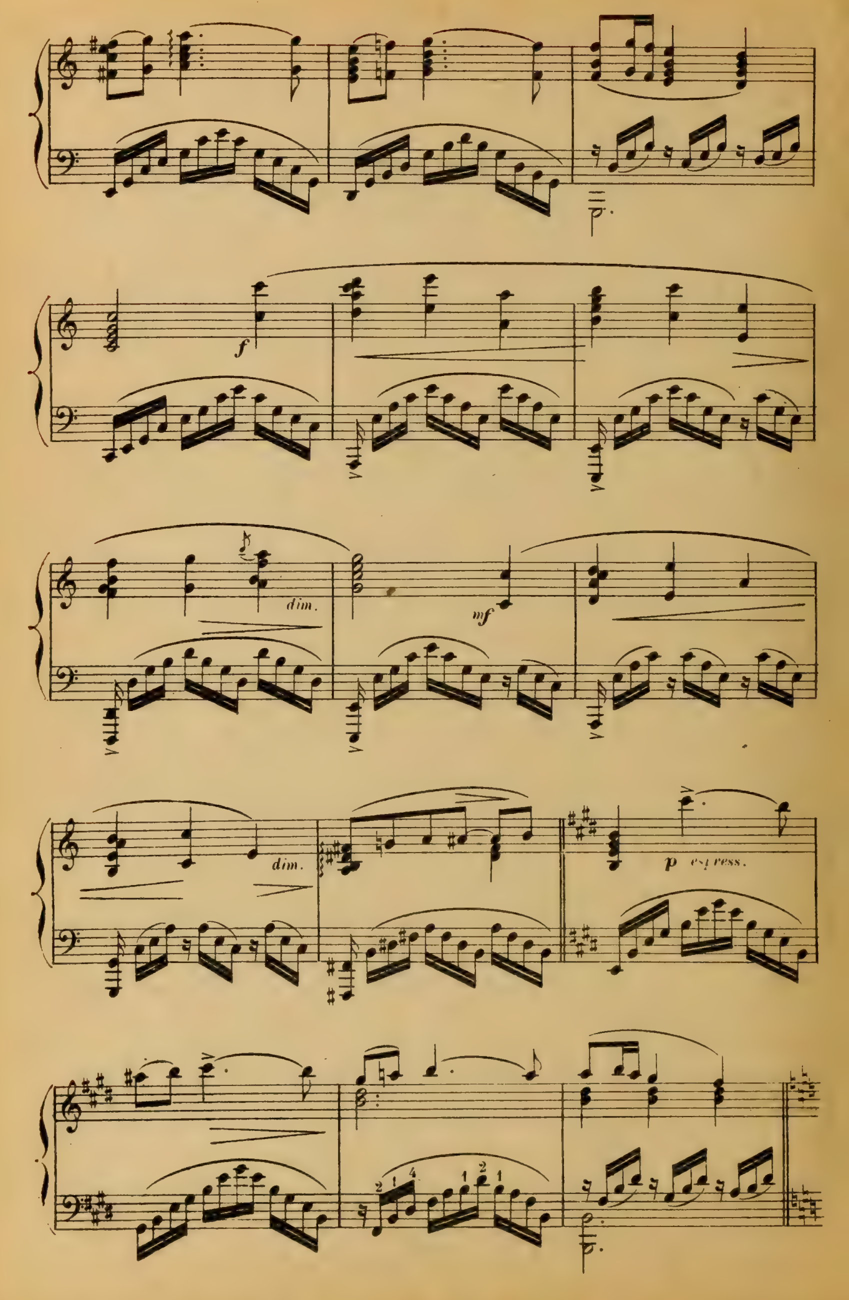

f
Più animato.
ff

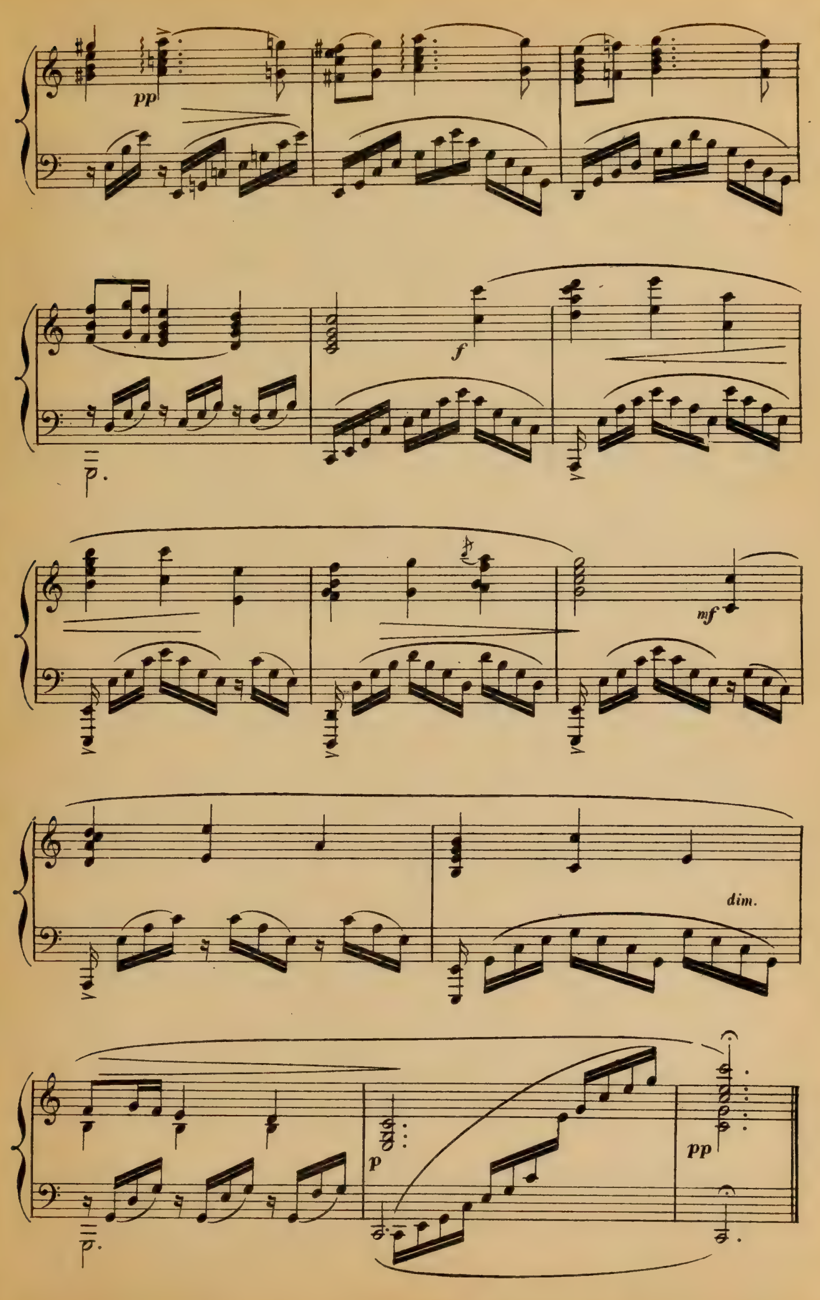

sff
ff
8

ADAGIO.

Apparitions successives des Fées qui charment Cadual par leurs poses lascives et par leurs danses.

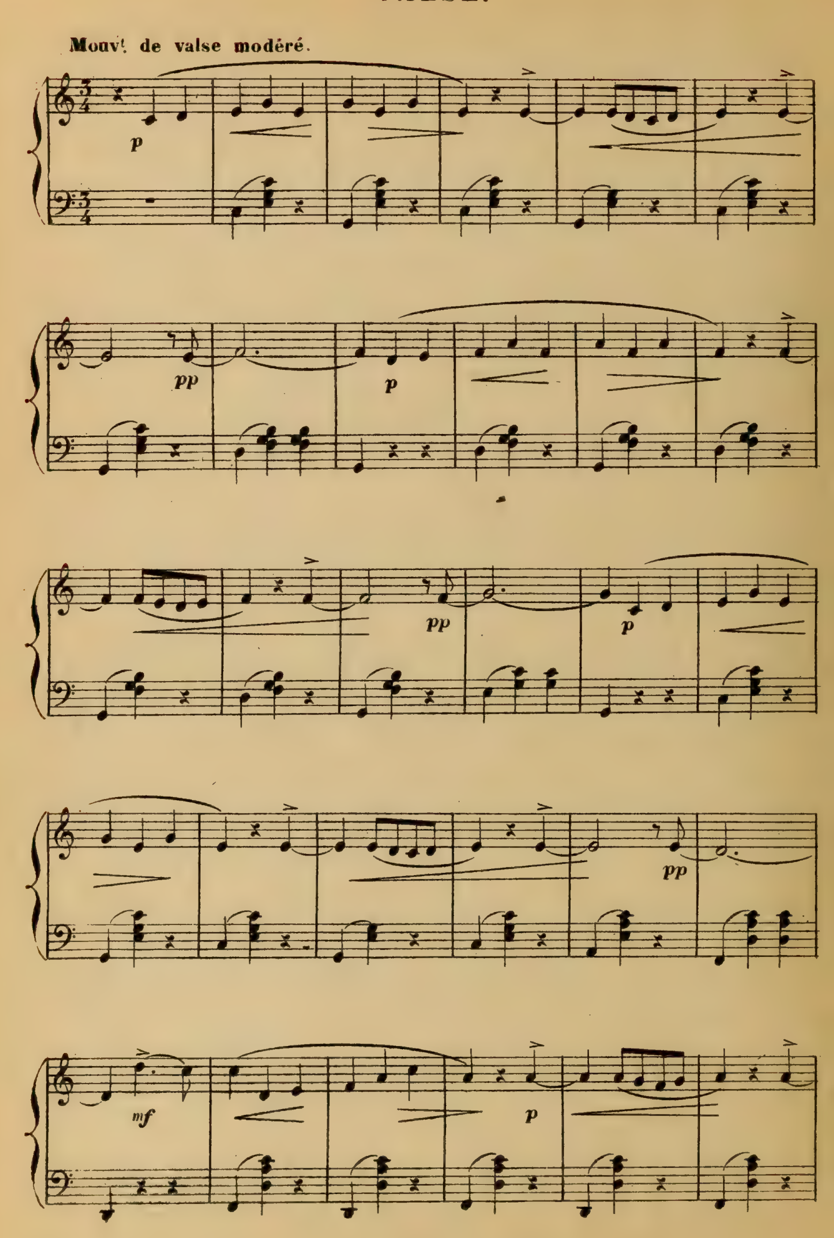


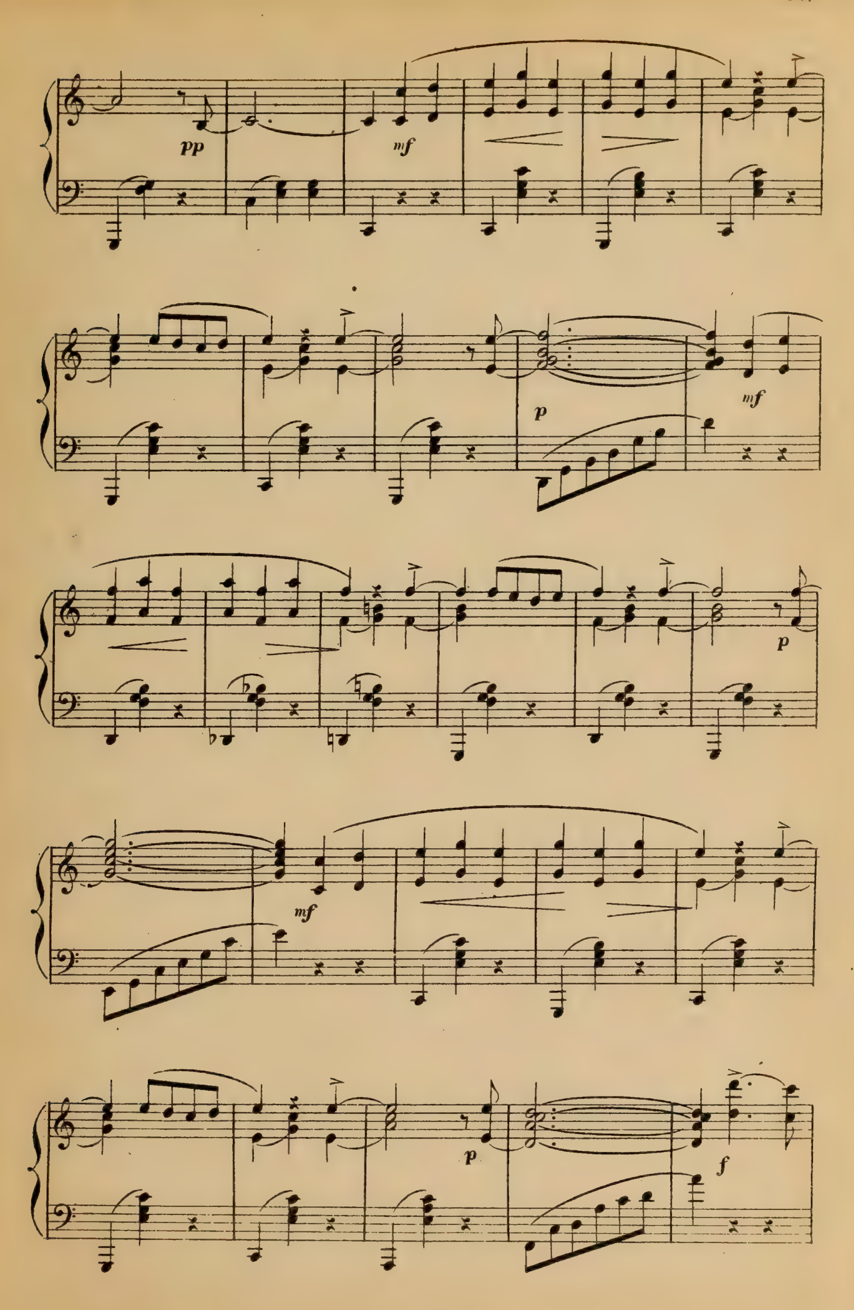

f
dim.
mf
dim.
p espress.

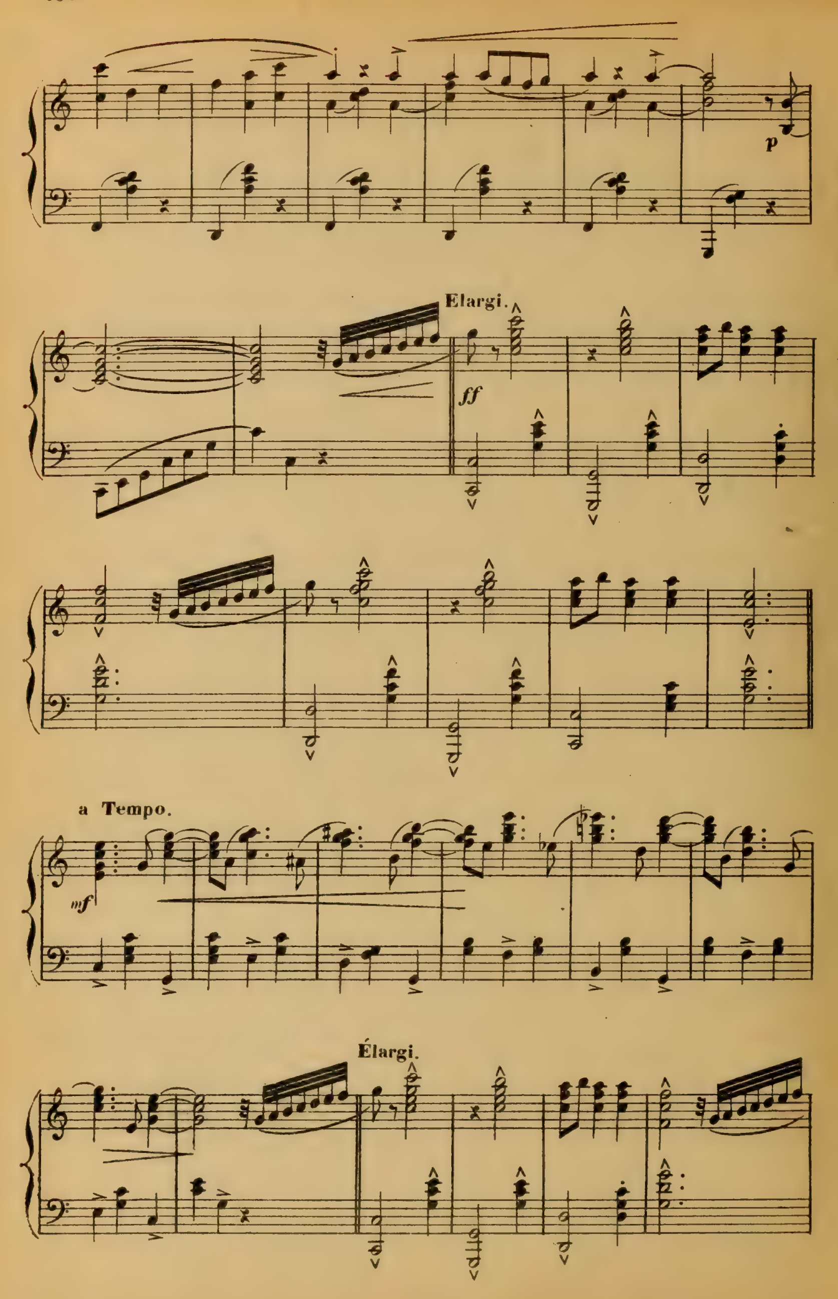

pp
f
mf
dim.
p
pp

VALSE.

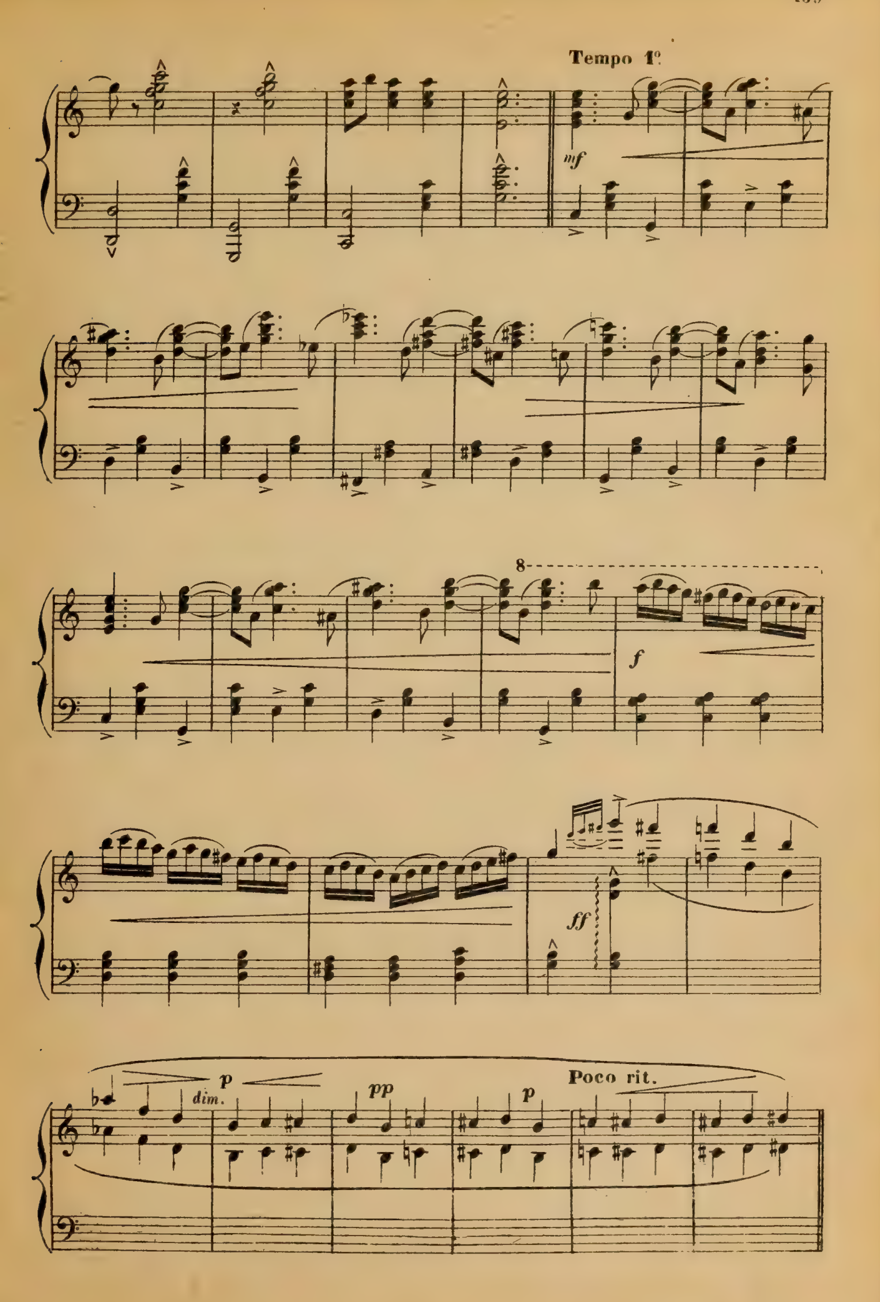
Mouvt. de valse modéré.

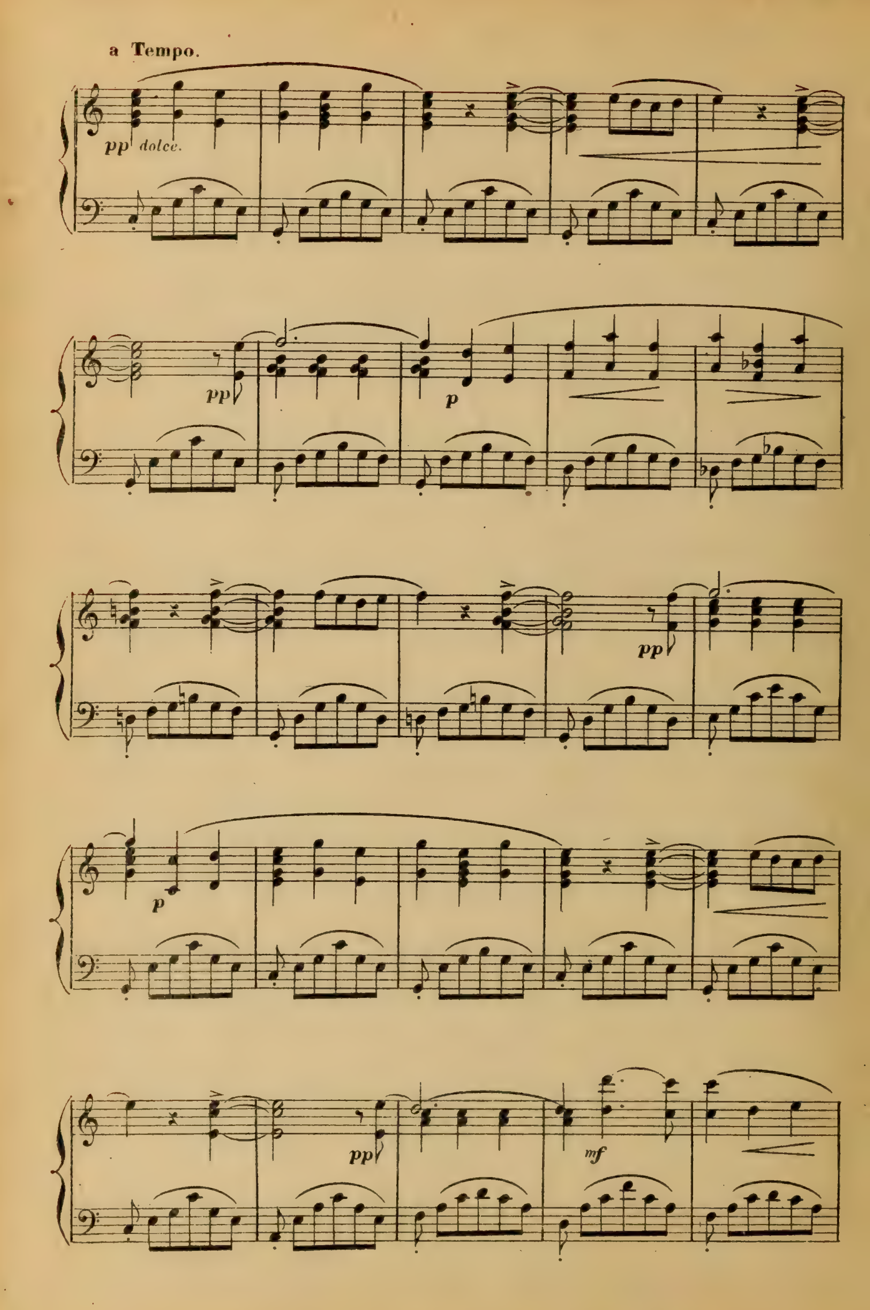


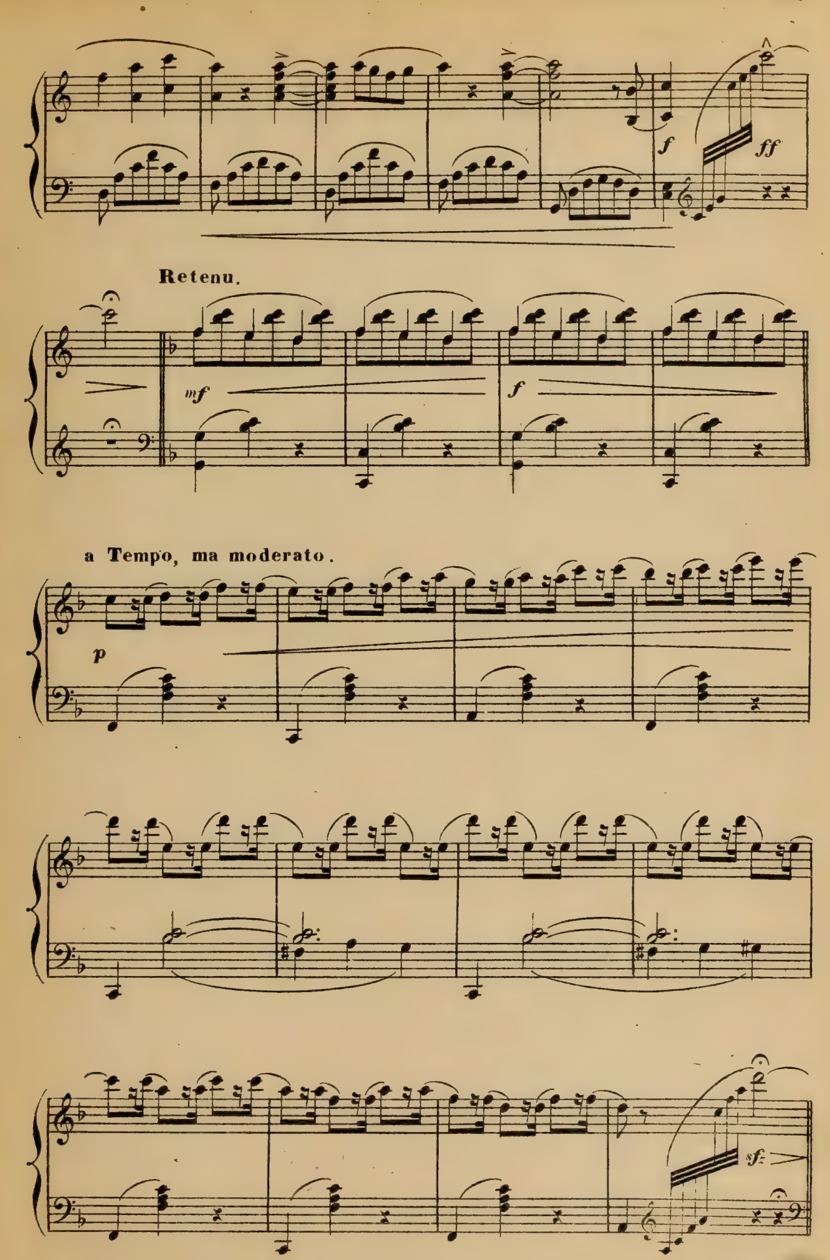

pp
mf
p
mf
p
mf
p
f
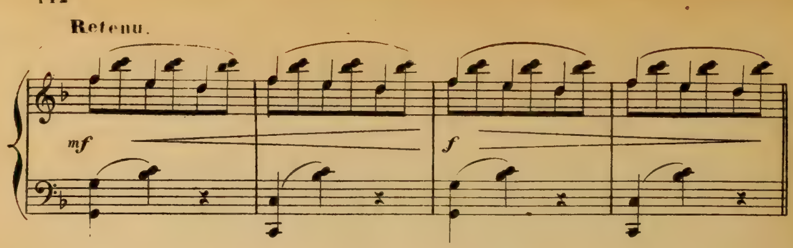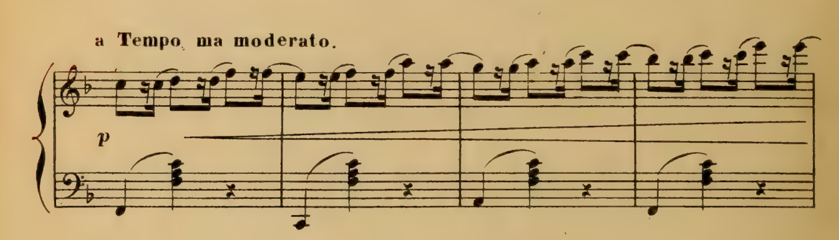


Elargi.
ff
a Tempo.
mf
Élargi.
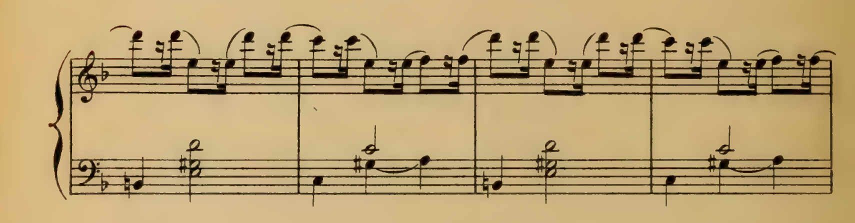

Tempo 1°
mf
8
f
ff
p
dim.
pp
p
Poco rit.
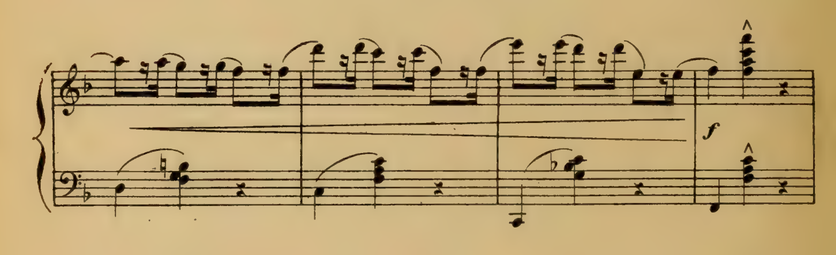

a Tempo.
pp dolce.
pp
p
pp
p
pp
mf
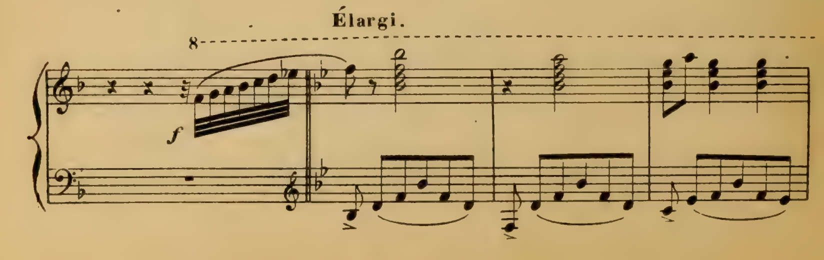

f
ff
Retenu.
mf
f
a Tempo, ma moderato.
p
sf.

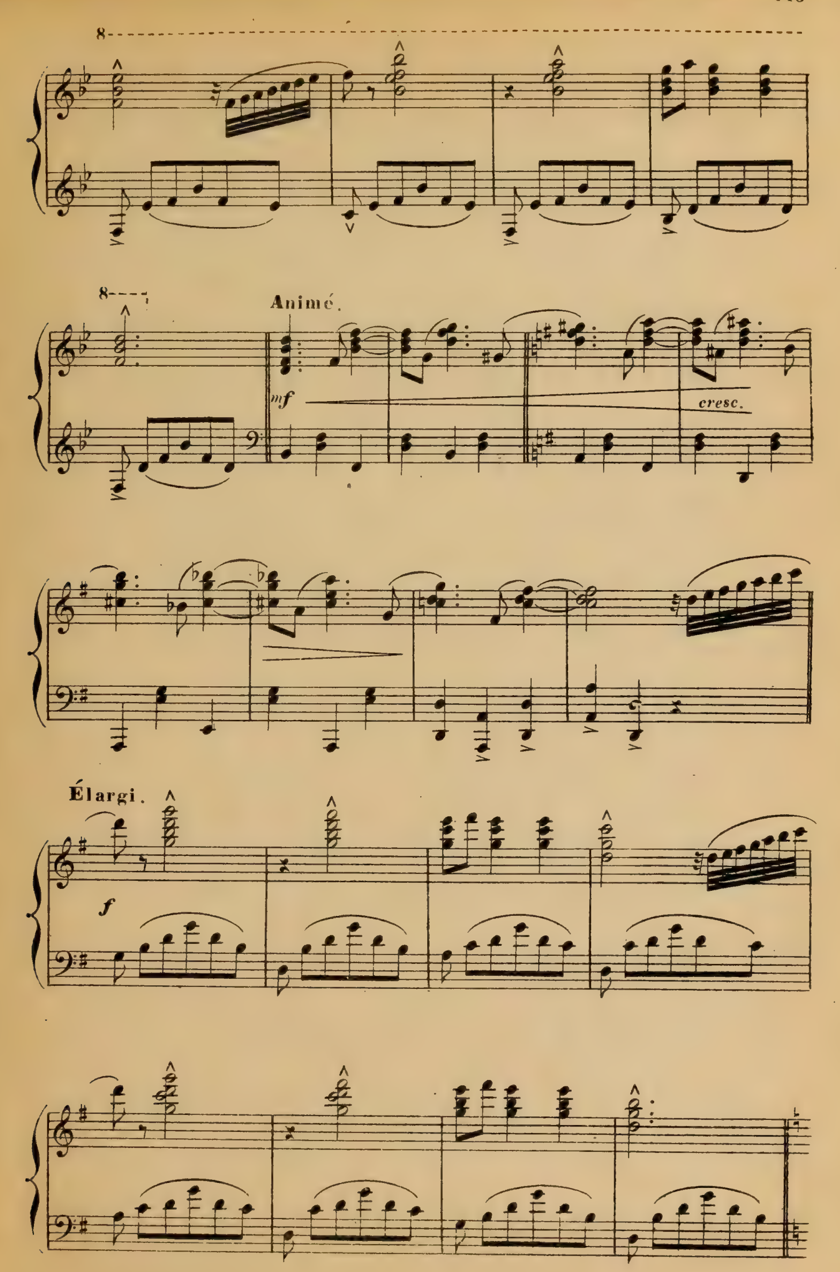

Retenu.
mf
f


a Tempo, ma moderato.
p

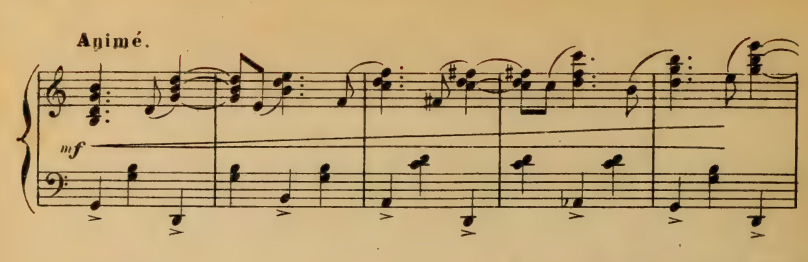



f
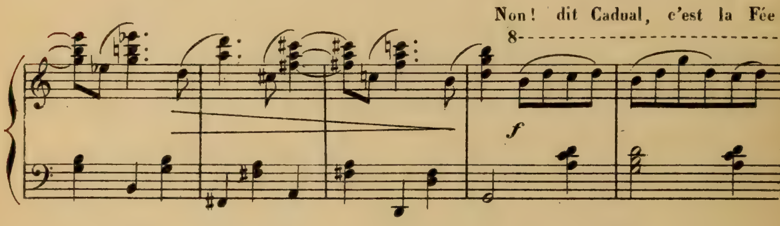

Élargi.
8
f


8
8
Animé.
mf
cresc.
Élargi.
f
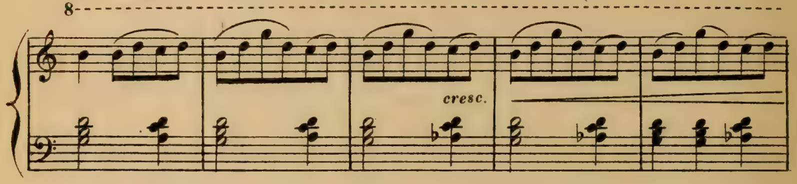
Animé.
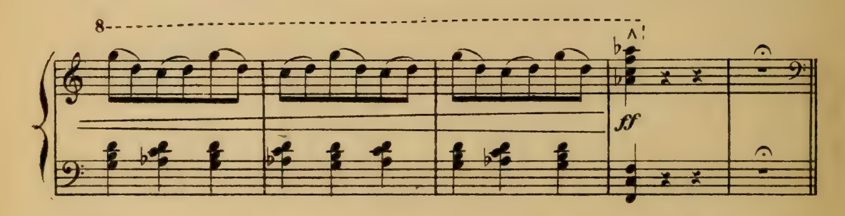


Non! dit Cadual, c'est la Fée



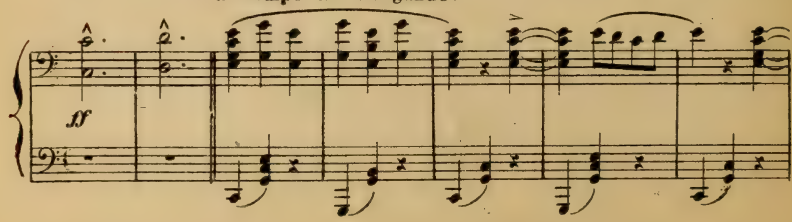
des neiges, c'est elle que je veux!

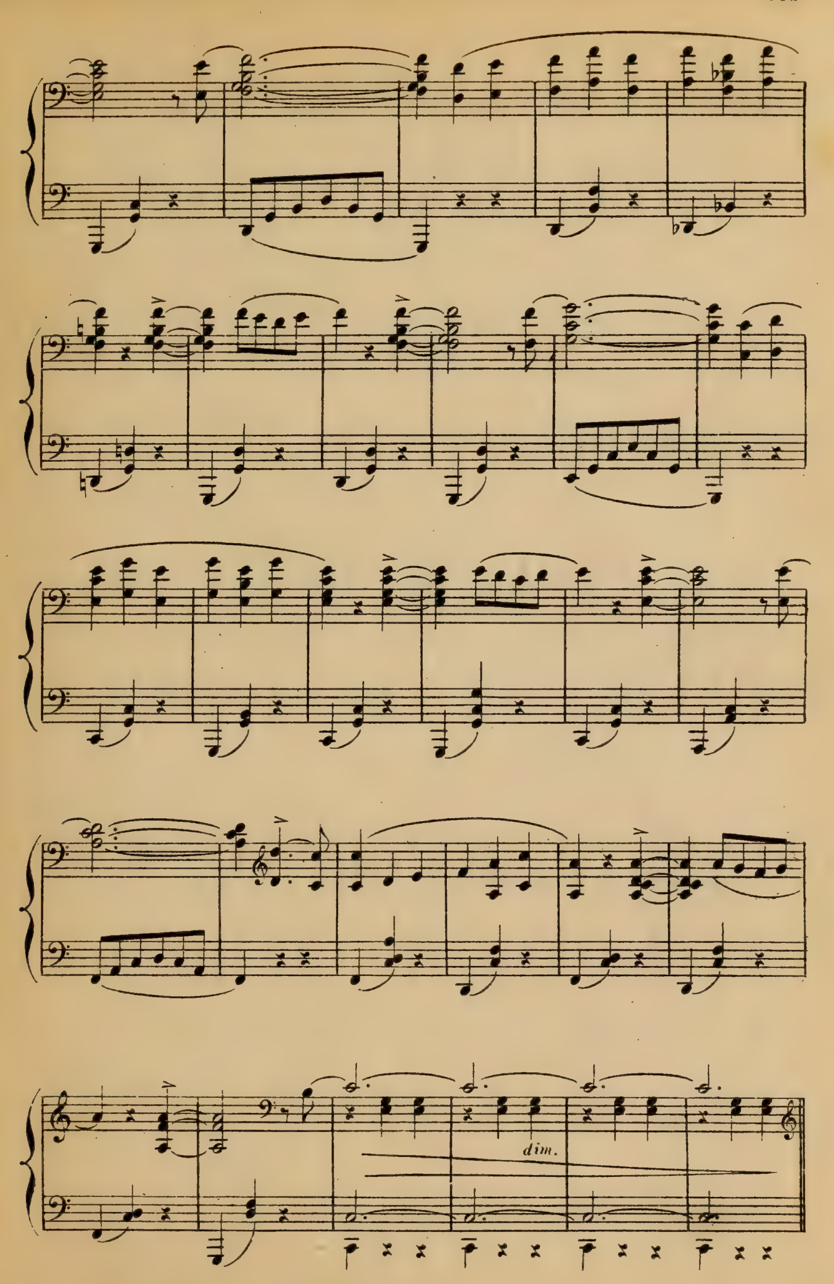


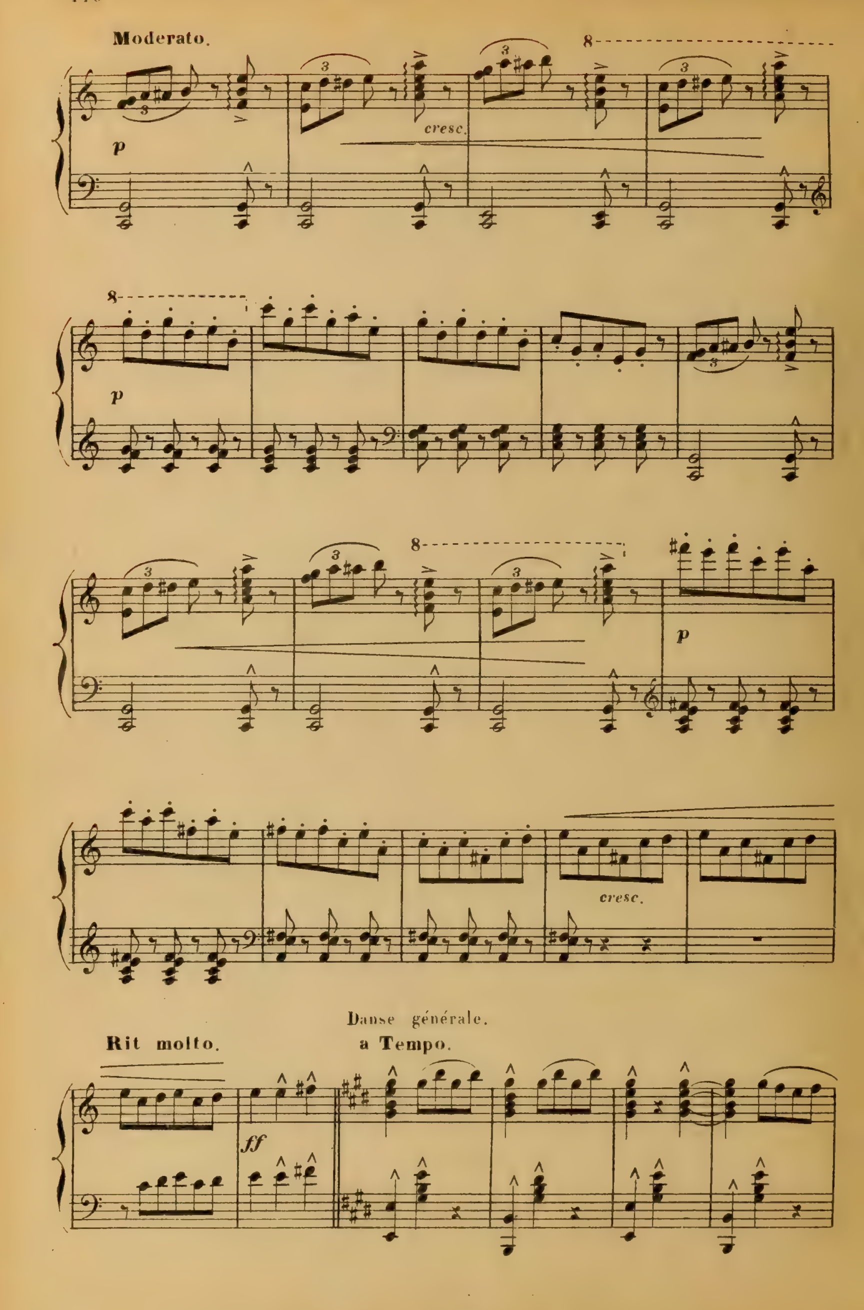


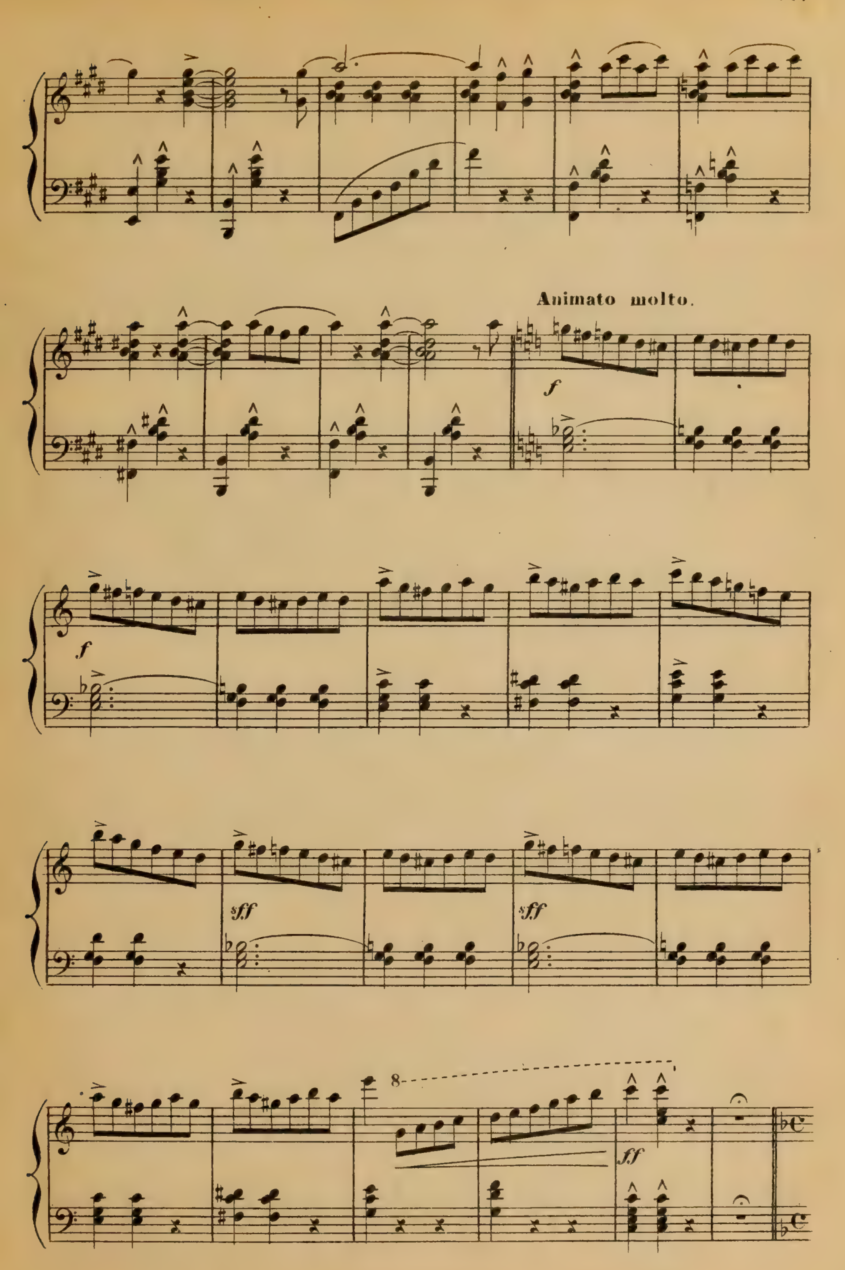
A ce moment, la Fée des neiges rentre en se dirigeant vers lui

a Tempo ma slargando.




dim.

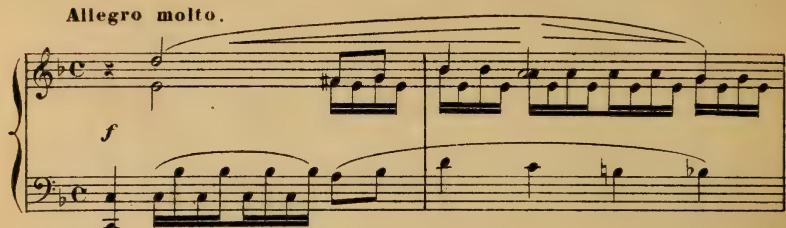

Moderato.
p
cresc.
p
p
cresc.
Danse générale.
Rit molto.
a Tempo.
ff
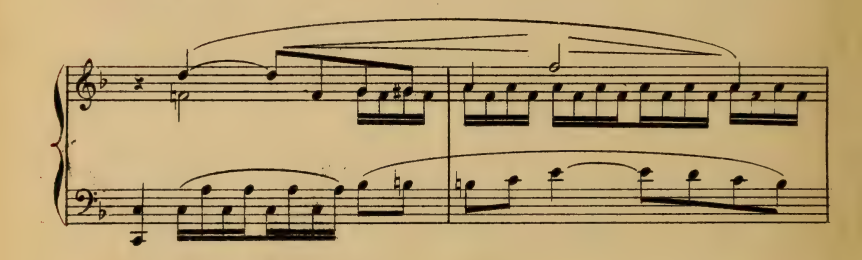

Animato molto.
f
f
sff
sff
8
ff

SCÈNE.[1]

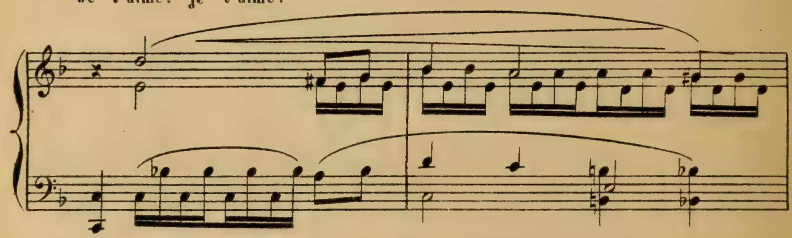
CADUAL: Tu le vois, j'ai résisté à ces tentations ne voulant voir que toi!

Allegro molto.

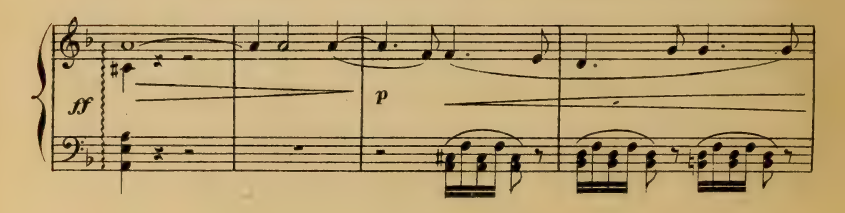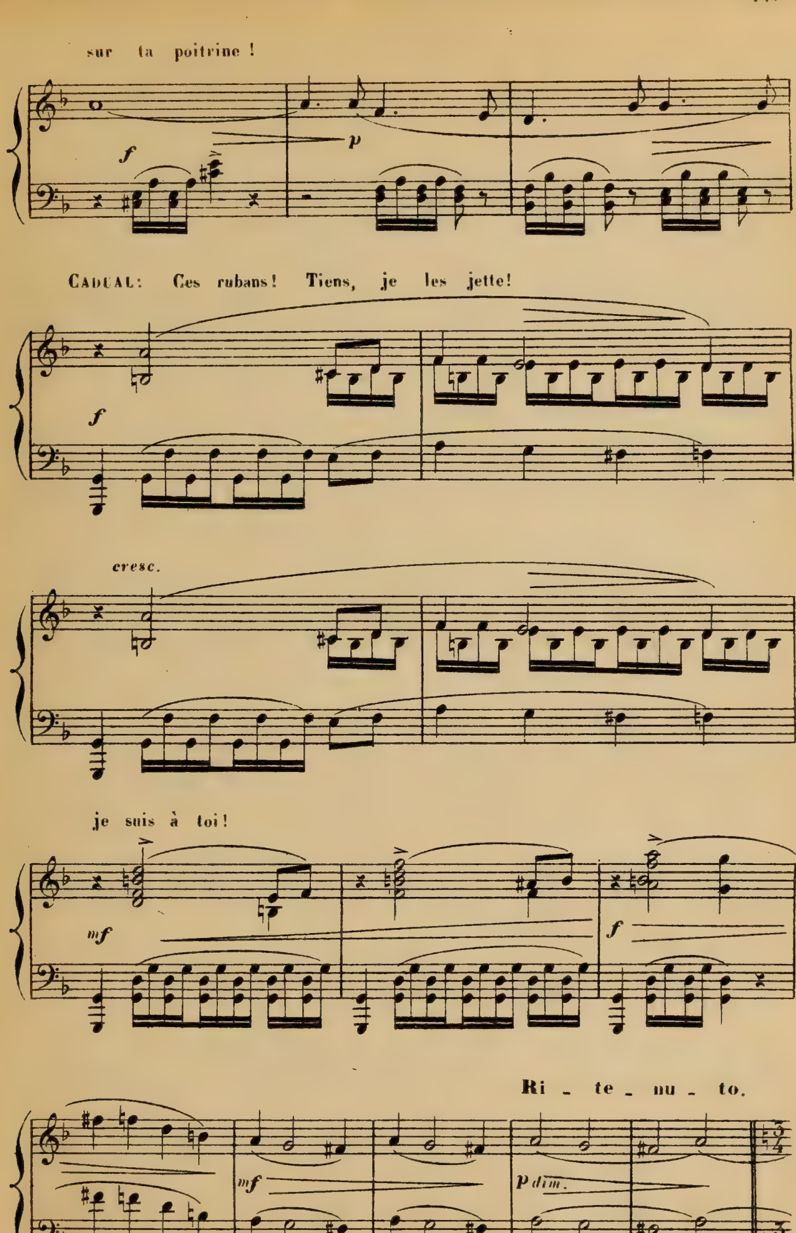




Je t'aime! je t'aime!



La FÉE: Toi, m'aimer! Les rubans de tes fiançailles brillent encore
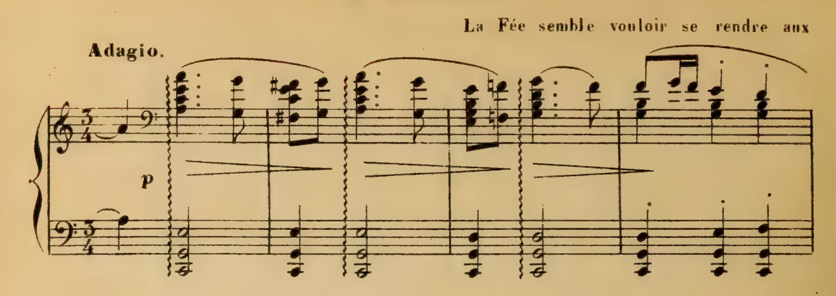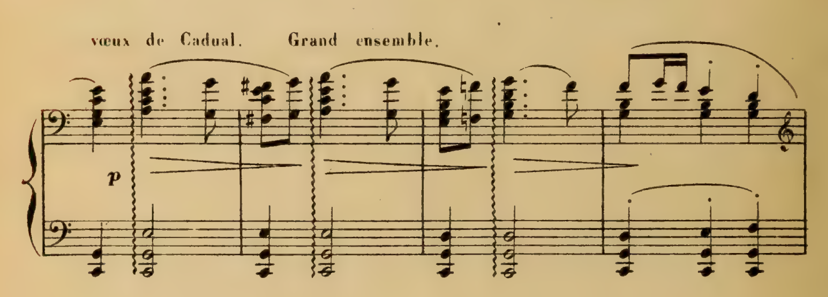


(1) Au théâtre national de l'Opéra cette scène et le 2e Adagio qui la suit sont passés.
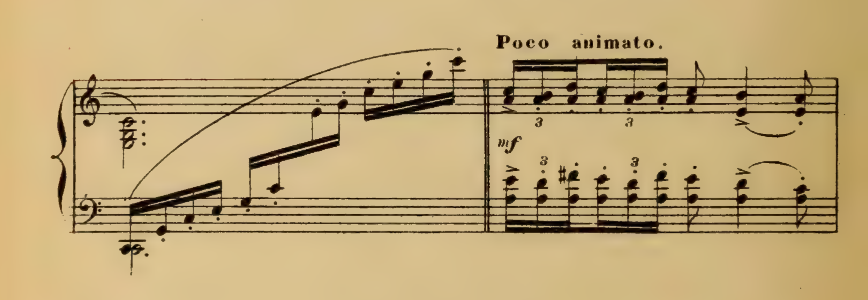

sur ta poitrine !
f
p
CADUAL: Ces rubans! Tiens, je les jette!
f
cresc.
je suis à toi!
mf
f
Ri - te - nu - to.
mf
p dim.

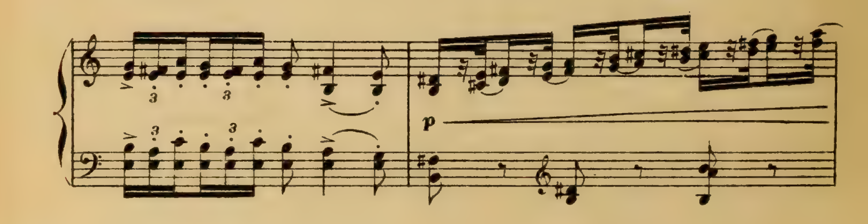
2e ADAGIO.

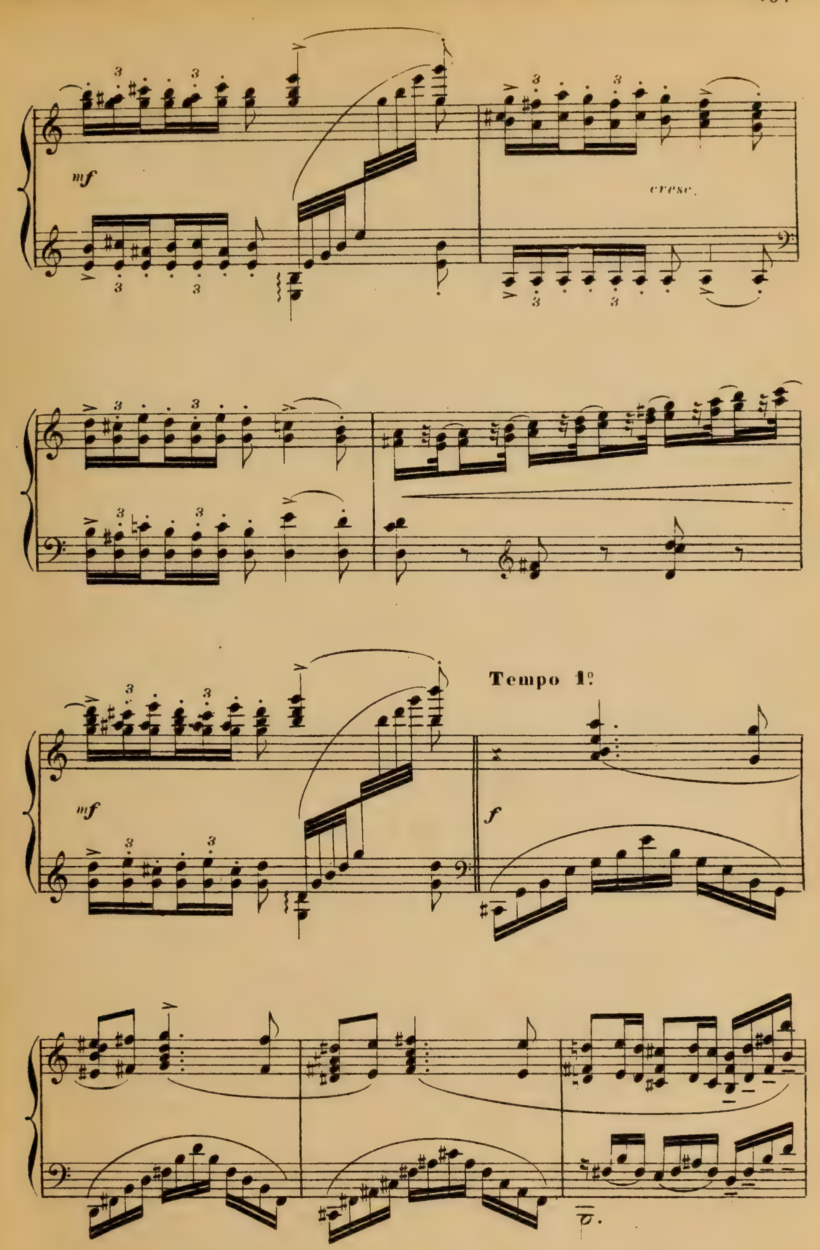
La Fée semble vouloir se rendre aux vœux de Cadual. Grand ensemble.

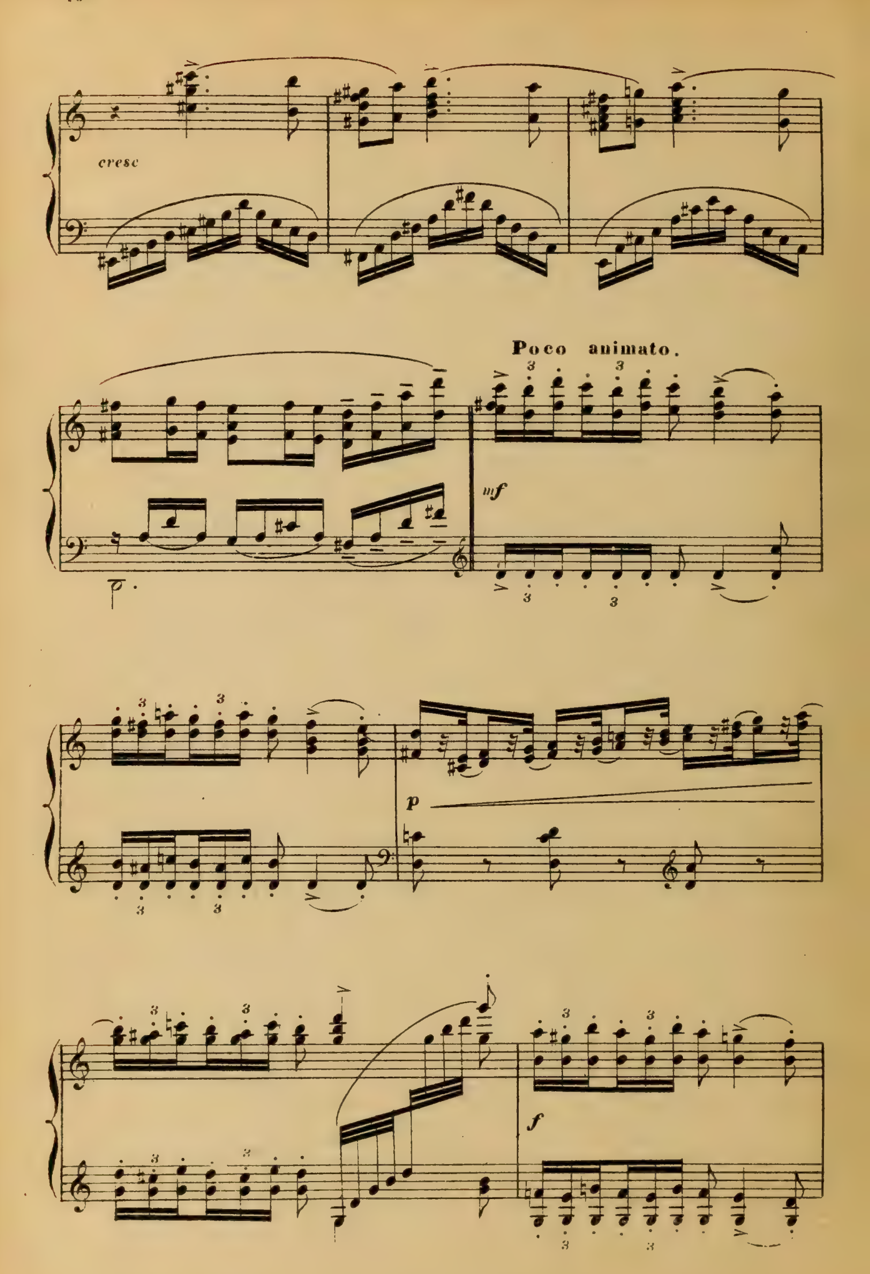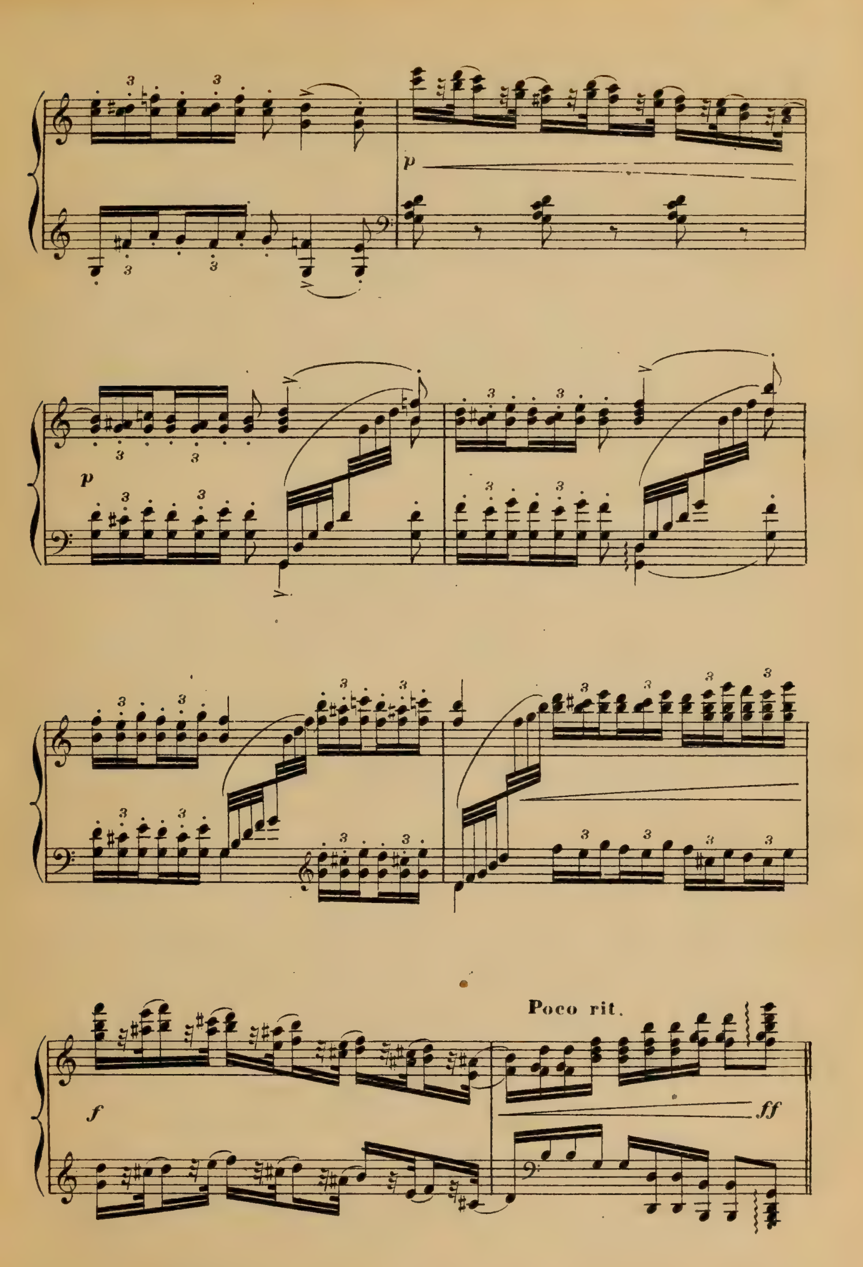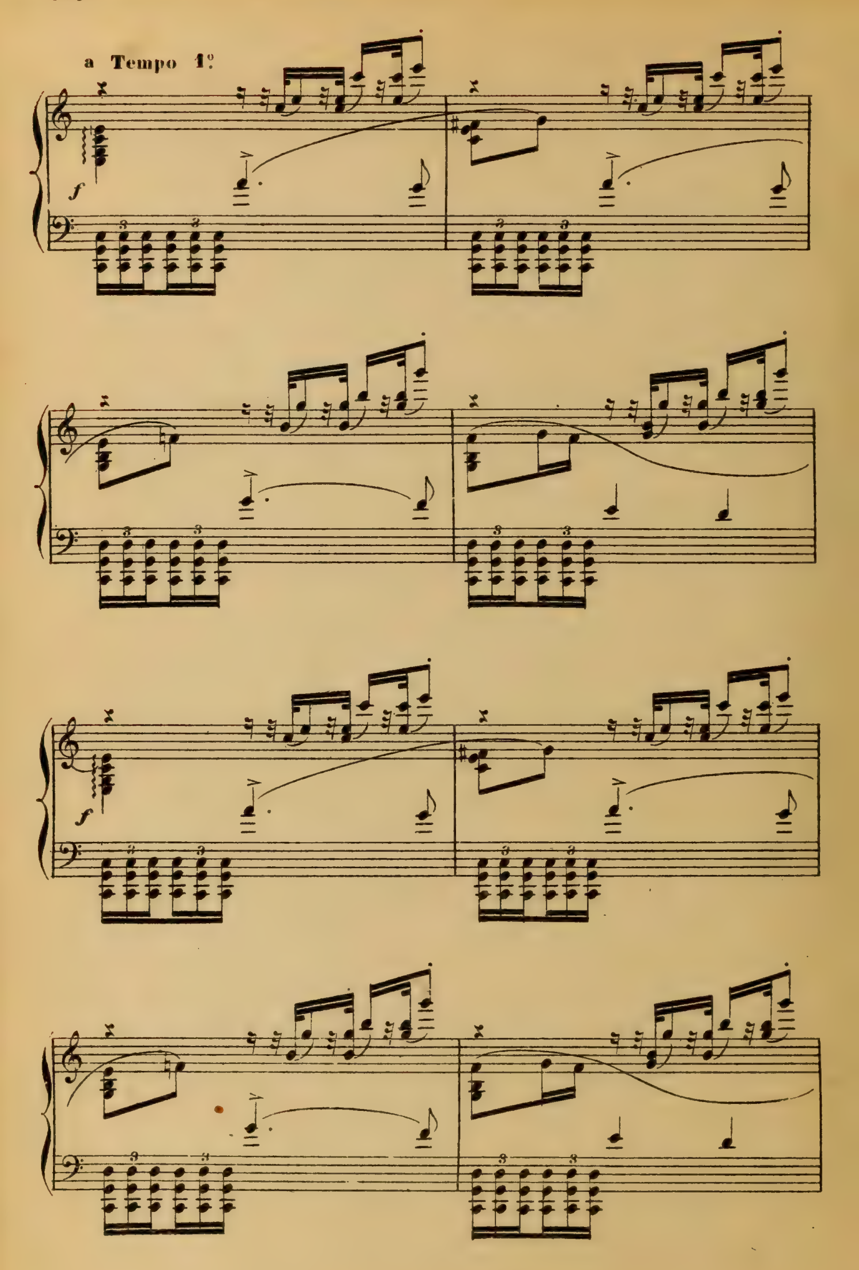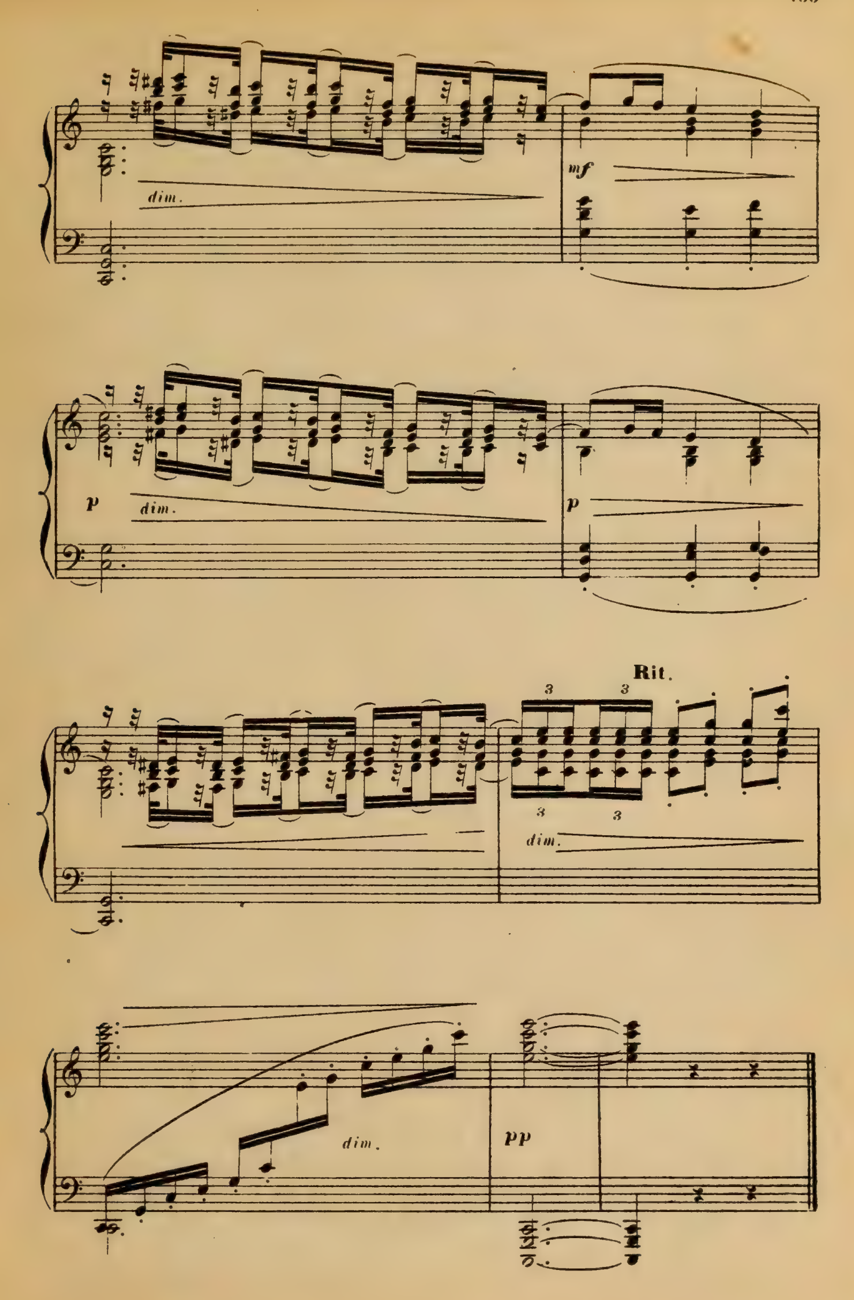









mf
cresc.
mf
Tempo 1º
f


cresc
Poco animato.
mf
p
f


p
p
f
Poco rit.
ff

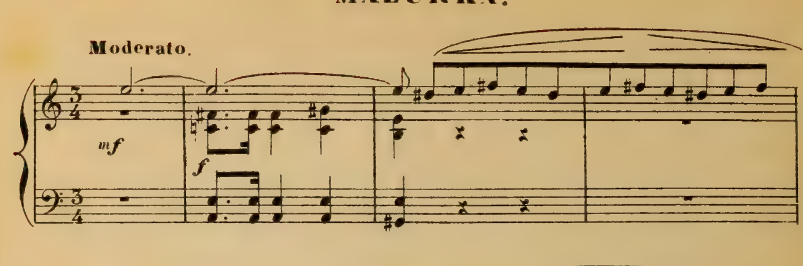

a Tempo 1º
f
f
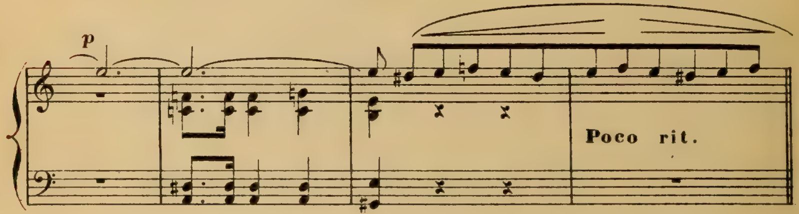


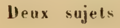
dim.
mf
p
dim.
p
Rit.
3
3
3
3
dim.
dim.
pp
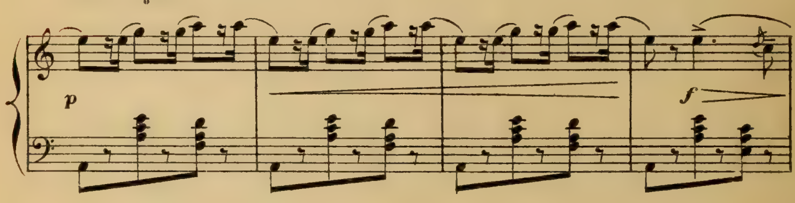
MAZURKA.
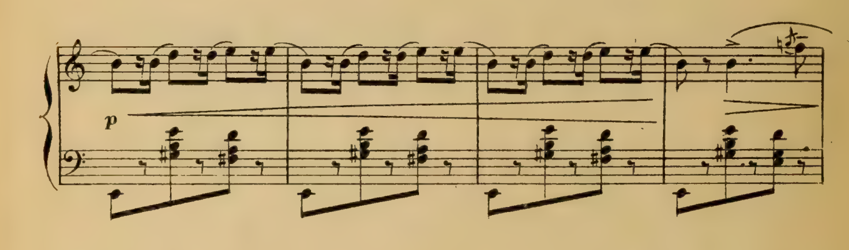
Moderato.
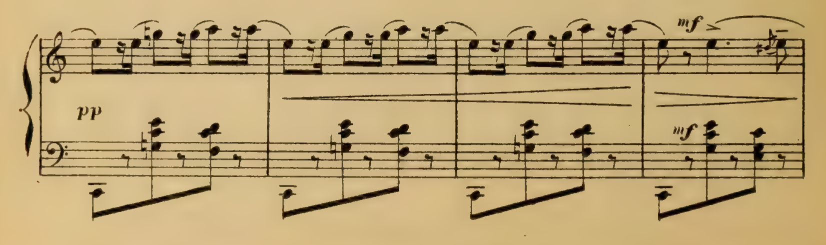


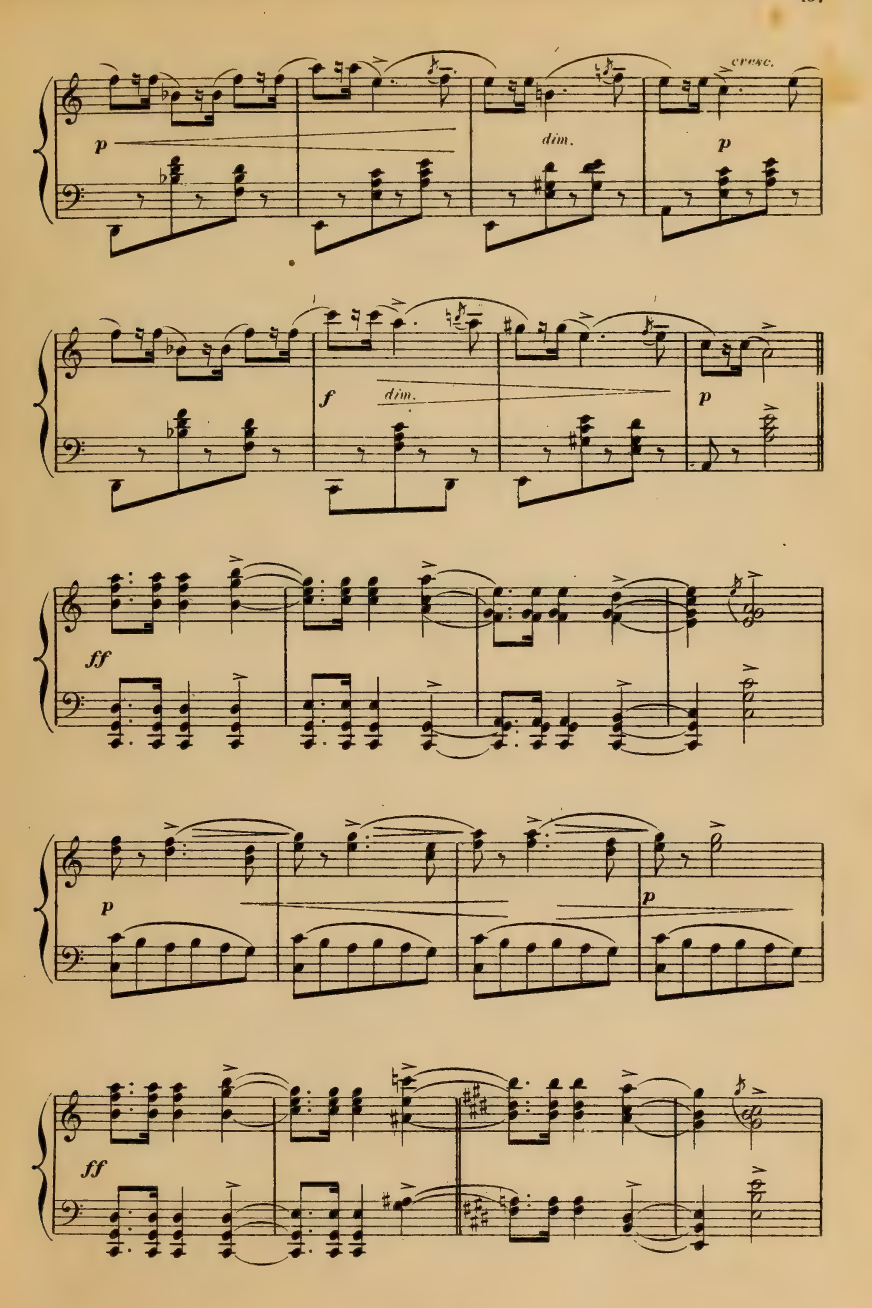


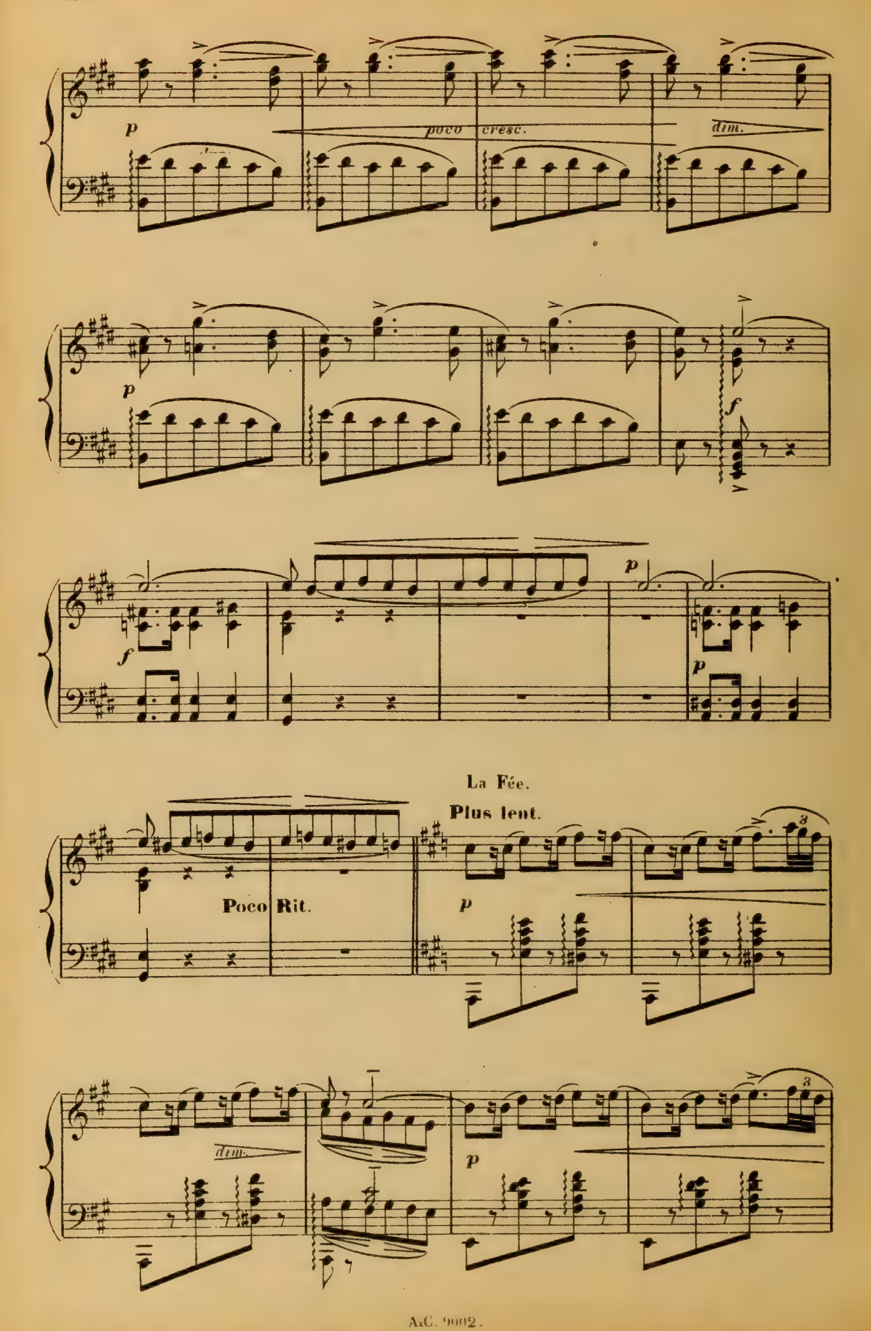


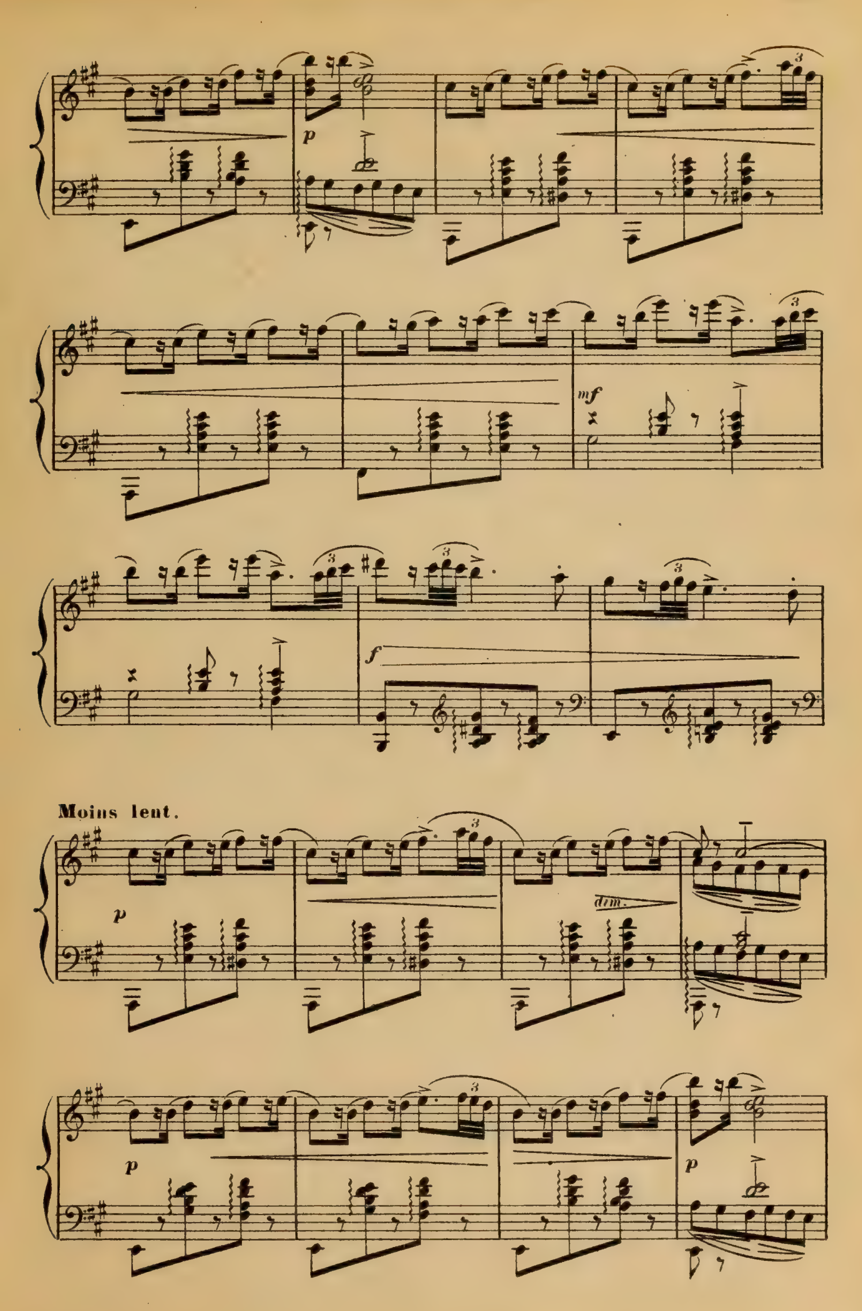




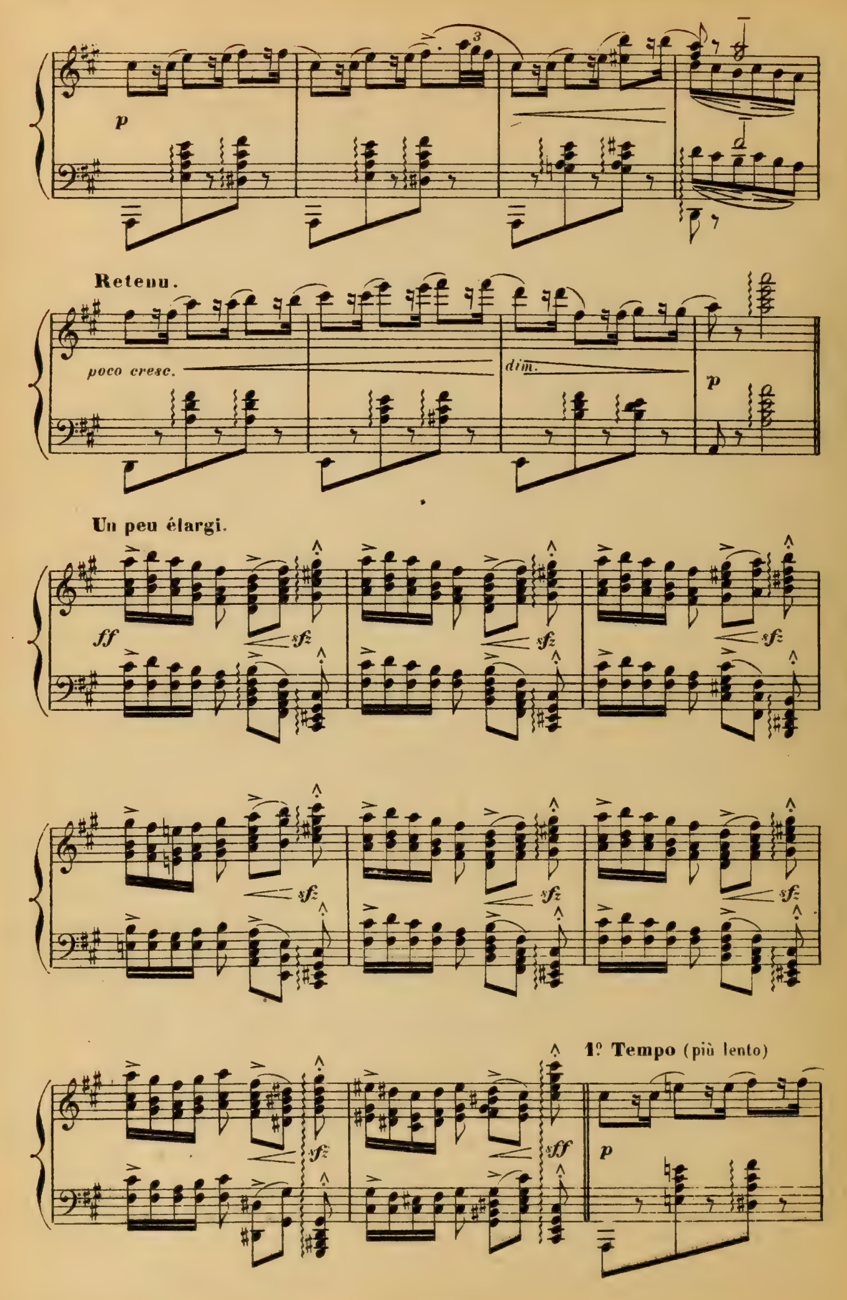


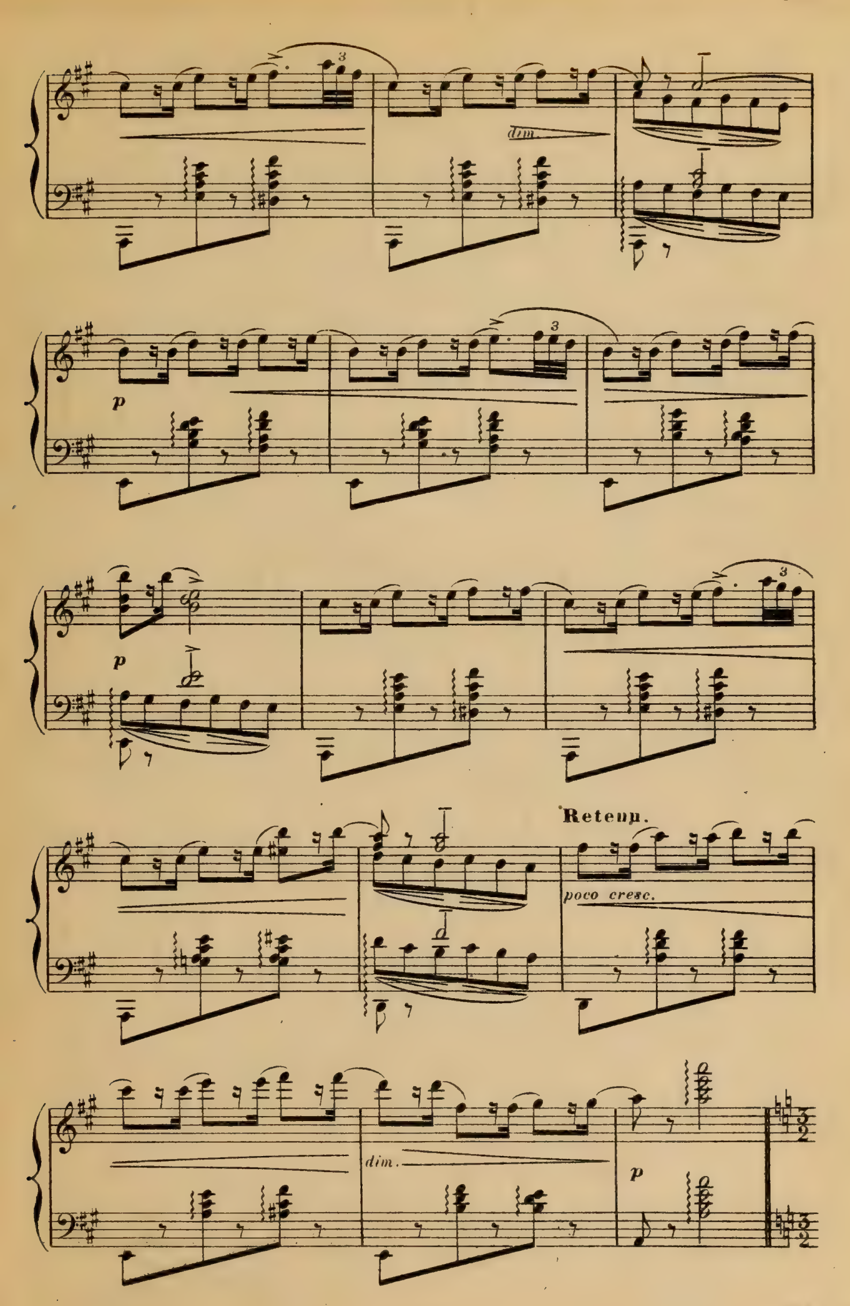

cresc.
p
dim.
p
f
dim.
p
ff
p
p
ff


p
poco cresc.
dim.
p
f
f
p
p
La Fée.
Plus lent.
Poco Rit.
p
3
dim.
p
3



p
mf
f
Moins lent.
p
dim.
p
p
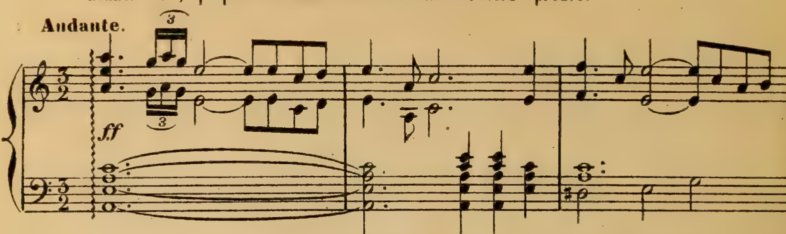

p
Retenu.
poco cresc.
dim.
p
Un peu élargi.
ff
sfz
sfz
sfz
sfz
sfz
sfz
sfz
sff
1º Tempo (più lento)
p
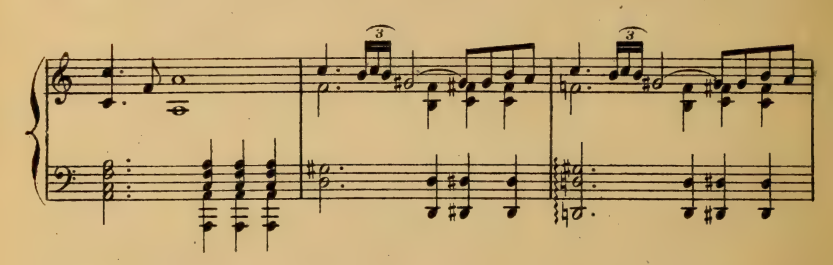

dim.
p
p
Retenu.
poco cresc.
dim.
p

SCÈNE.

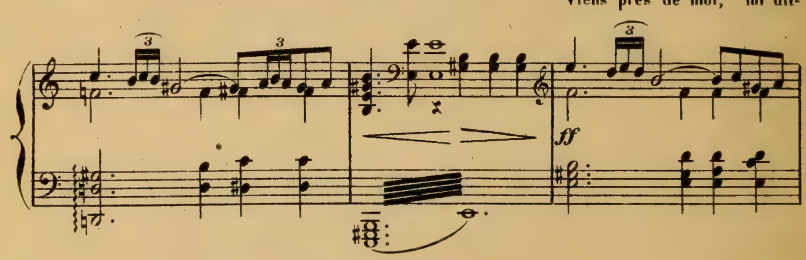
Cadual, éperdu d'amour, prend dans ses bras la Fée qui ne veut completèment se donner à lui, qu'après lui avoir fait subir une dernière épreuve.

Andante.

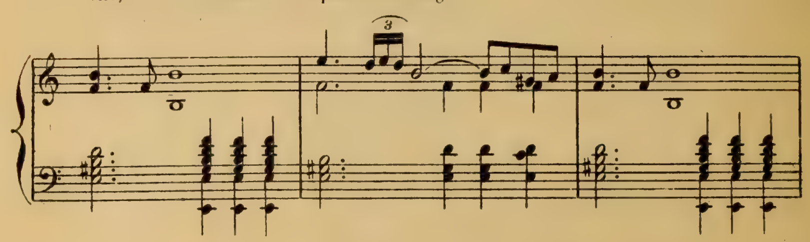




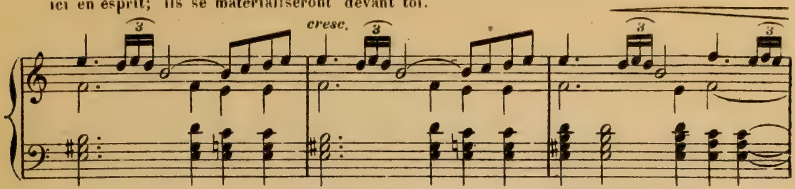
Viens près de moi, lui dit-



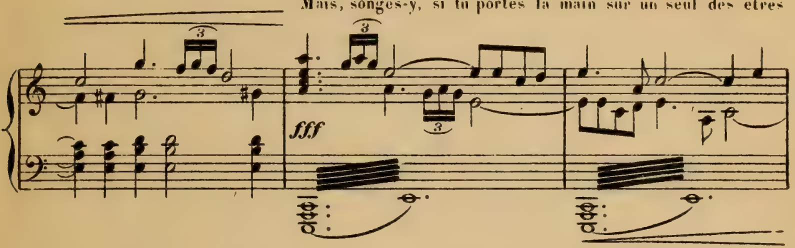
elle, tu vas assister à un spectacle étrange.



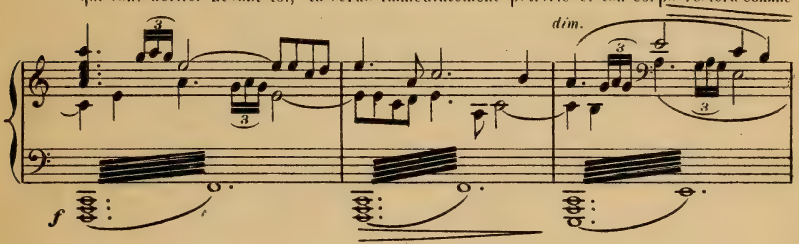
A mon appel, les gens de la vallée, qui sont plongés dans le sommeil, vont apparaître ici en esprit; ils se matérialiseront devant toi.



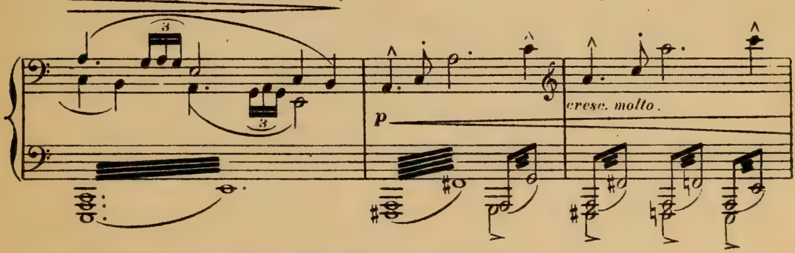
Mais, songes-y, si tu portes la main sur un seul des êtres
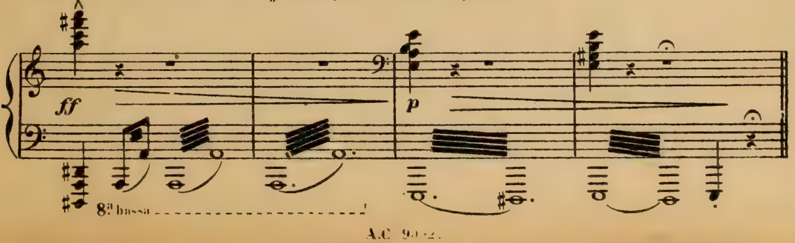


qui vont défiler devant toi, tu seras immédiatement pétrifié et ton corps restera comme



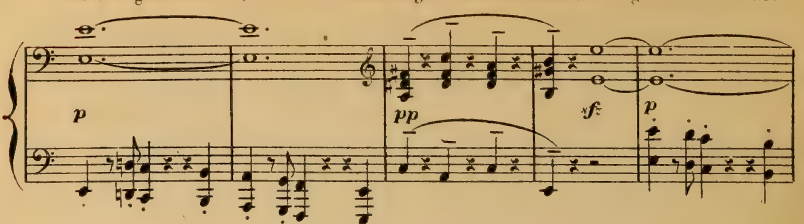
un roc à la surface du lac de neige
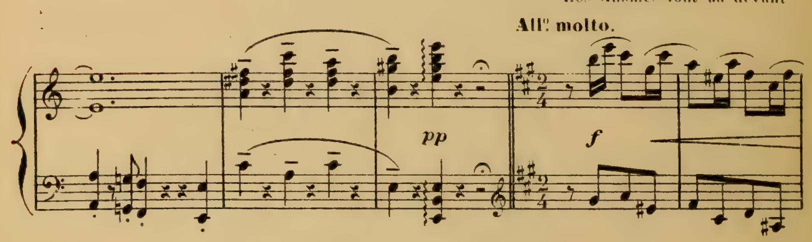


CADUAL: Je ne crains rien, je suis prêt à subir l'épreuve!
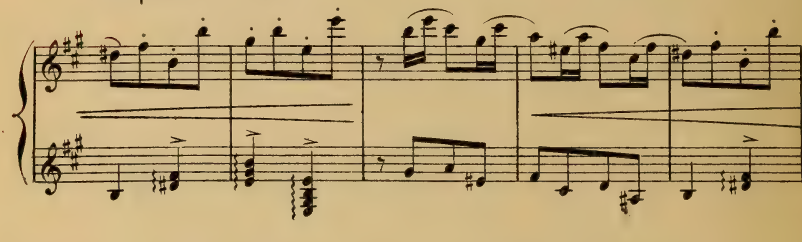


Sur un signe de la Fée, tout le monde se range et découvre l'entrée de la grotte souterraine.
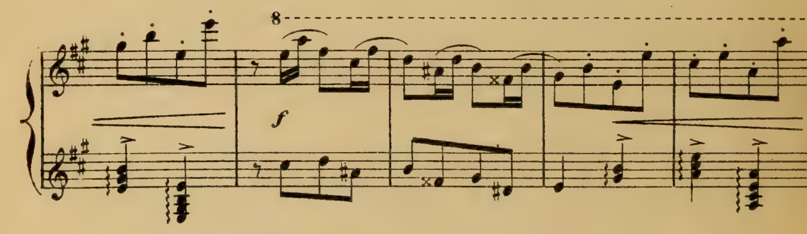


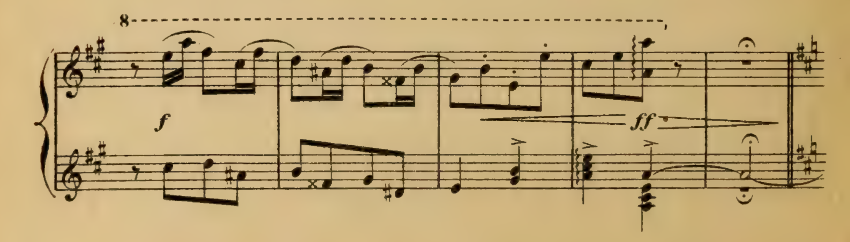
Les Gnomes vont au-devant



des esprits de la vallée.



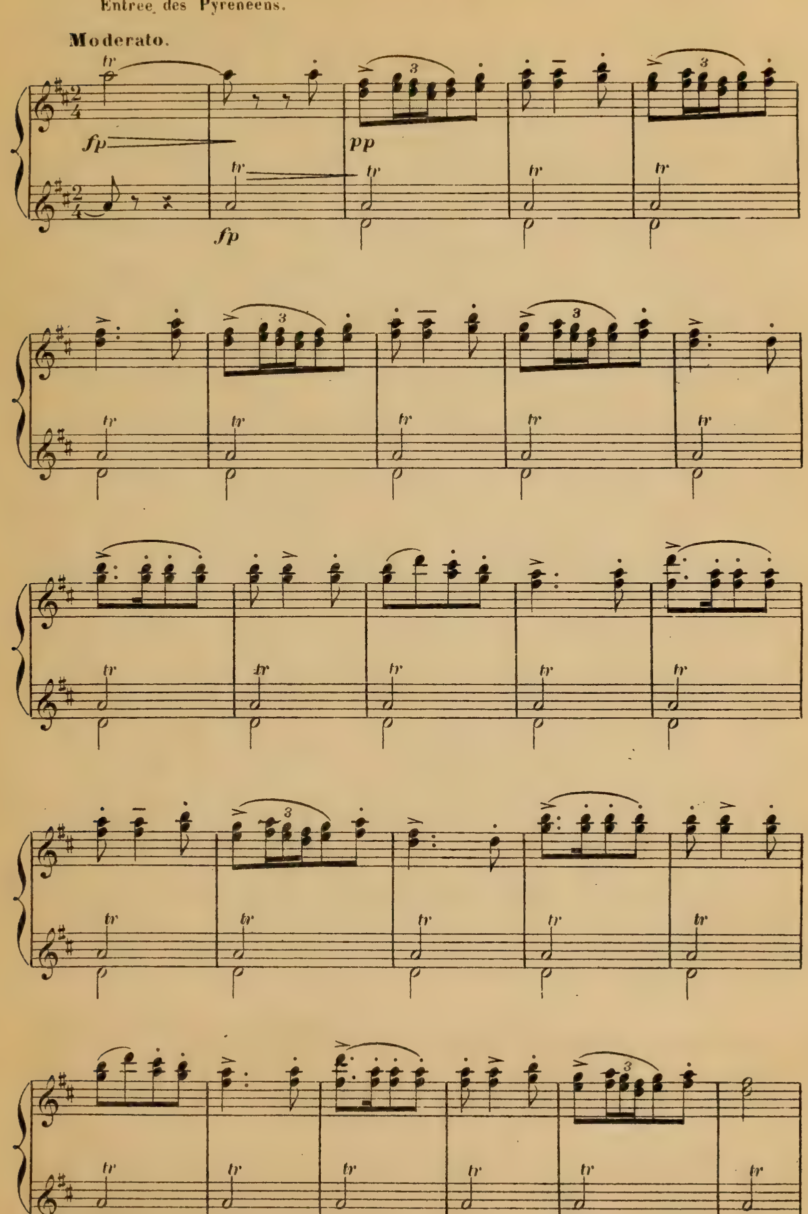


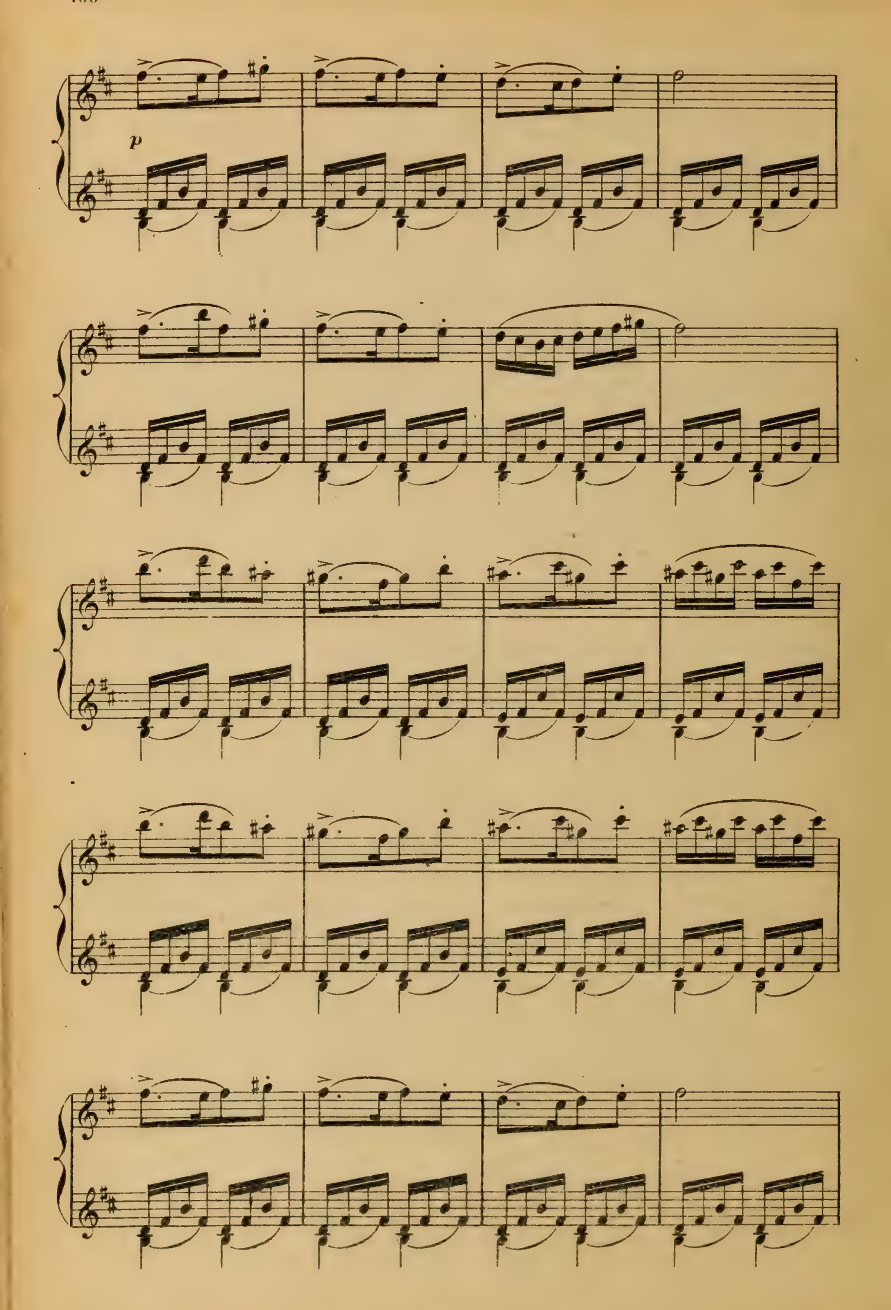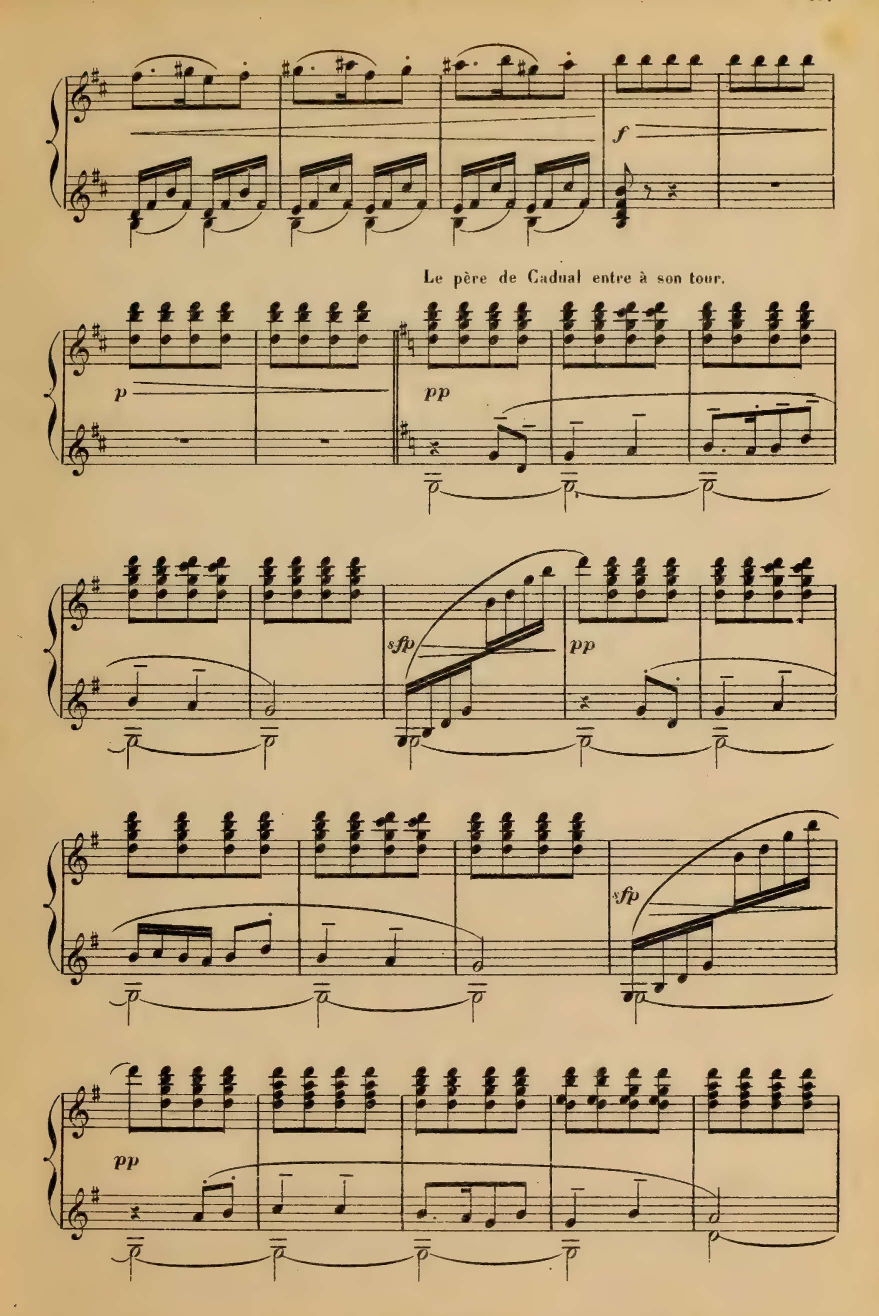


SCÈNE.

Entrée des Pyrénéens.

Moderato.

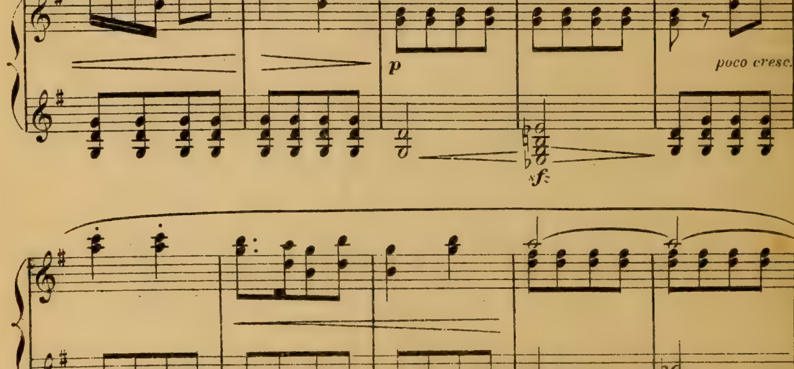


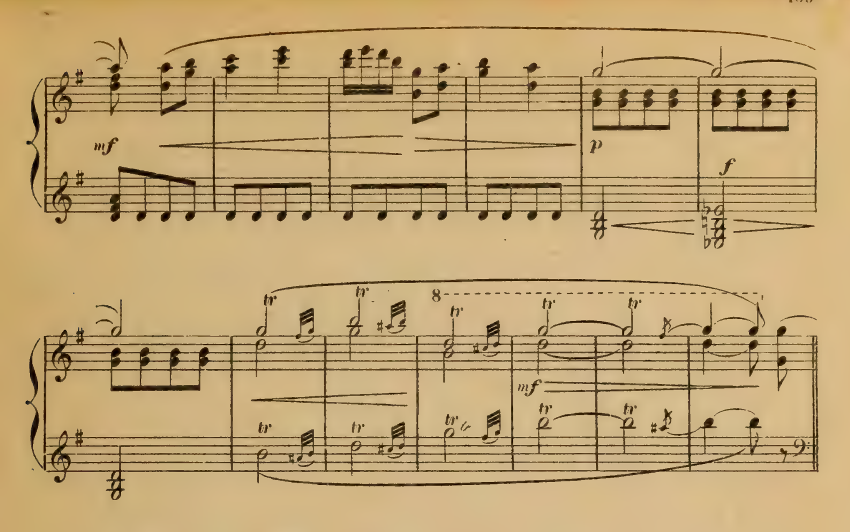

p


f
Le père de Cadual entre à son tour.
p
pp
sfp
pp
sfp
pp
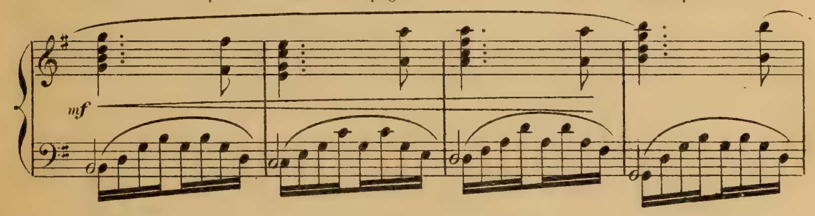
Cadual, ému va vers lui, le père passe sans le reconnaître.

Cadual revient près de la Fée; il assiste dans une certaine agitation au défilé de ses amis Pyrénéens.
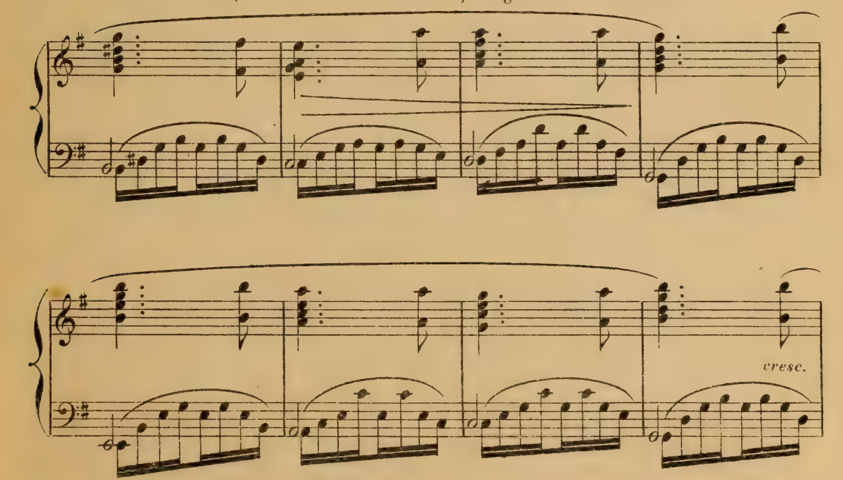


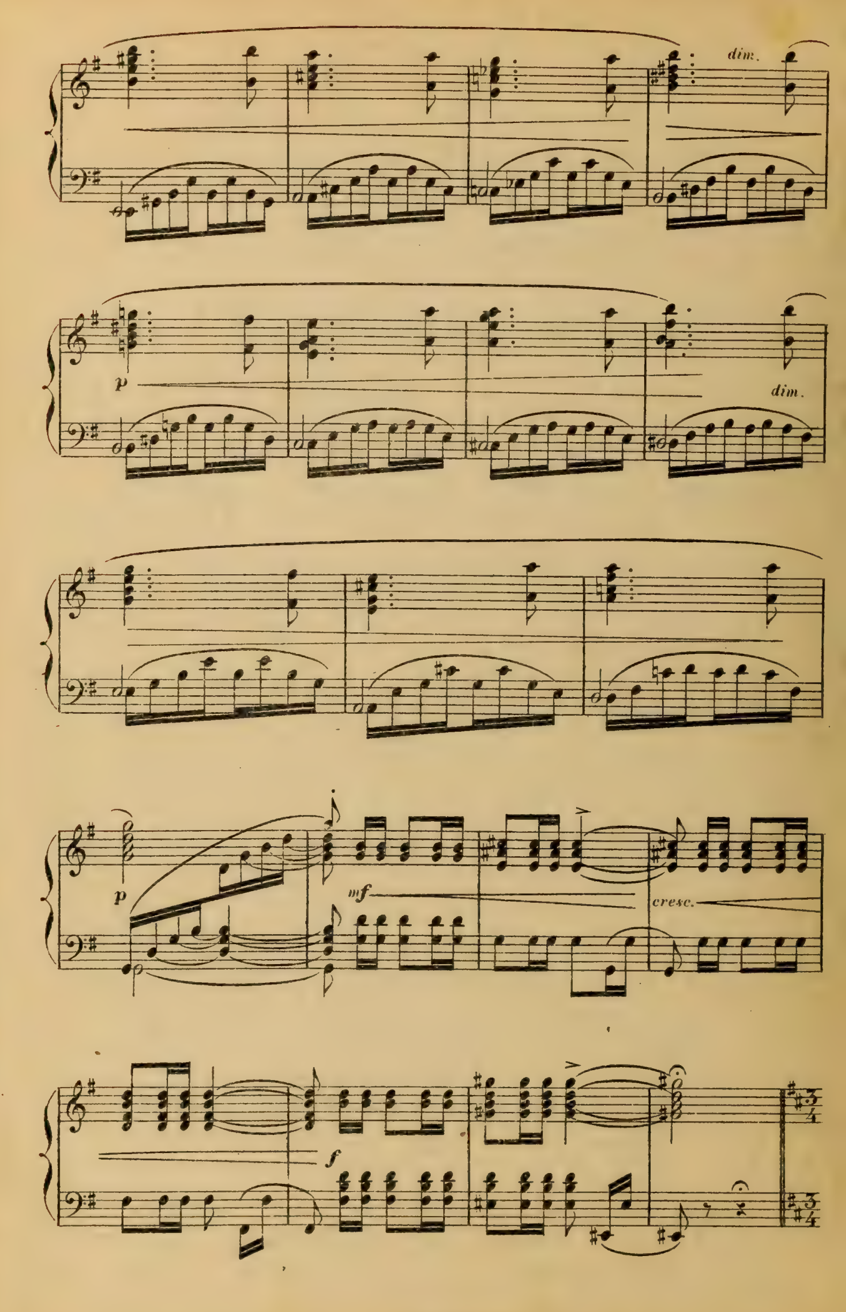


Entre le Marquis d'Asthos, accompagné du Sosie de Cadual, Cadual, apercevant un



autre lui-même, se dresse et veut s'élancer, les gnomes le retiennent.

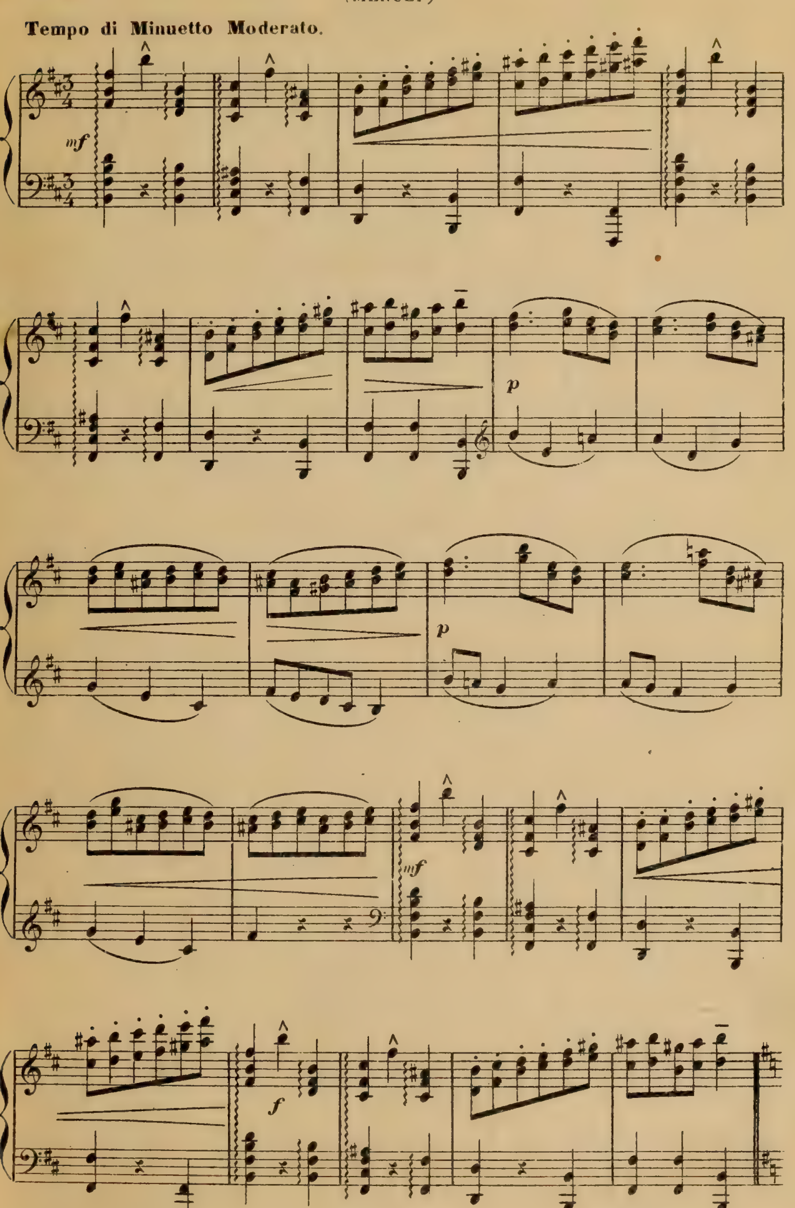


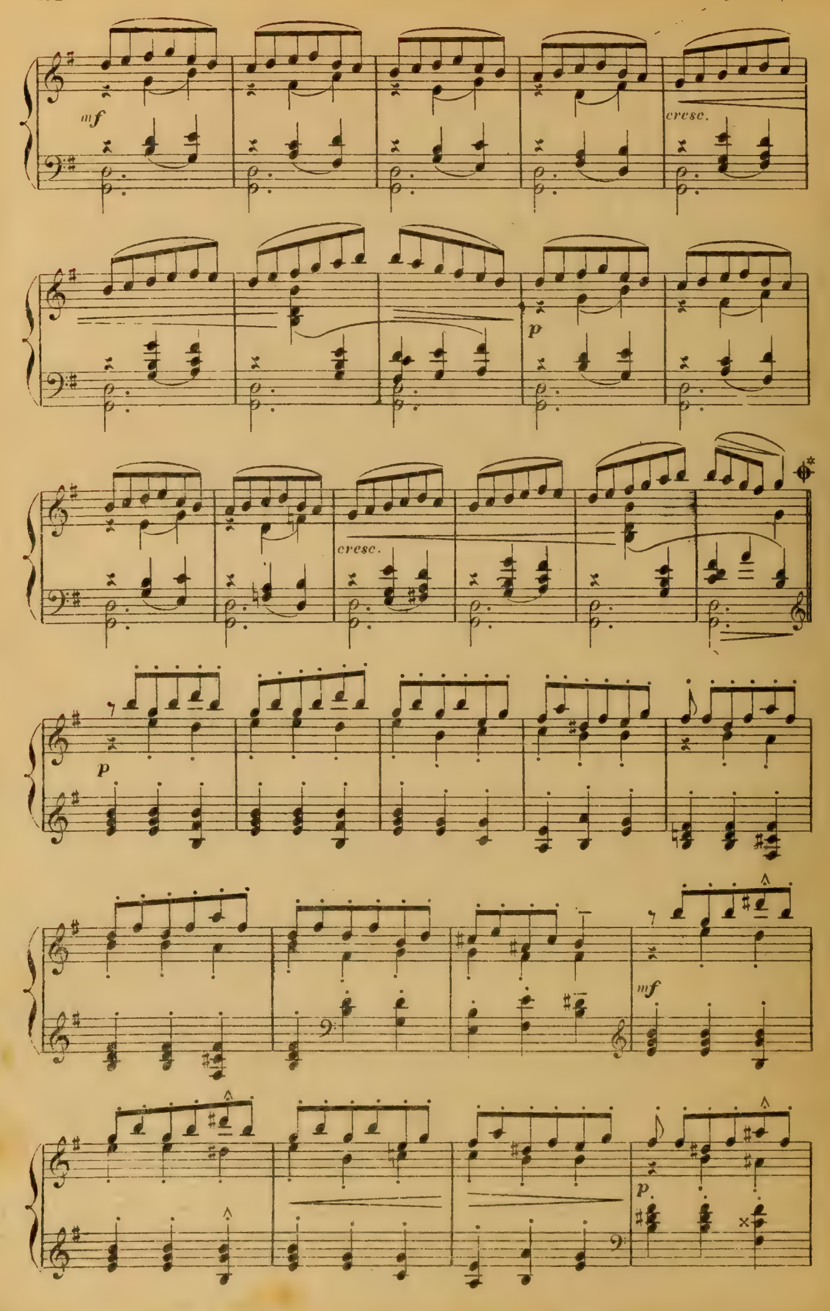

dim.
p
dim.
p
mf
cresc.
f

ENTRÉE DE LILIA.

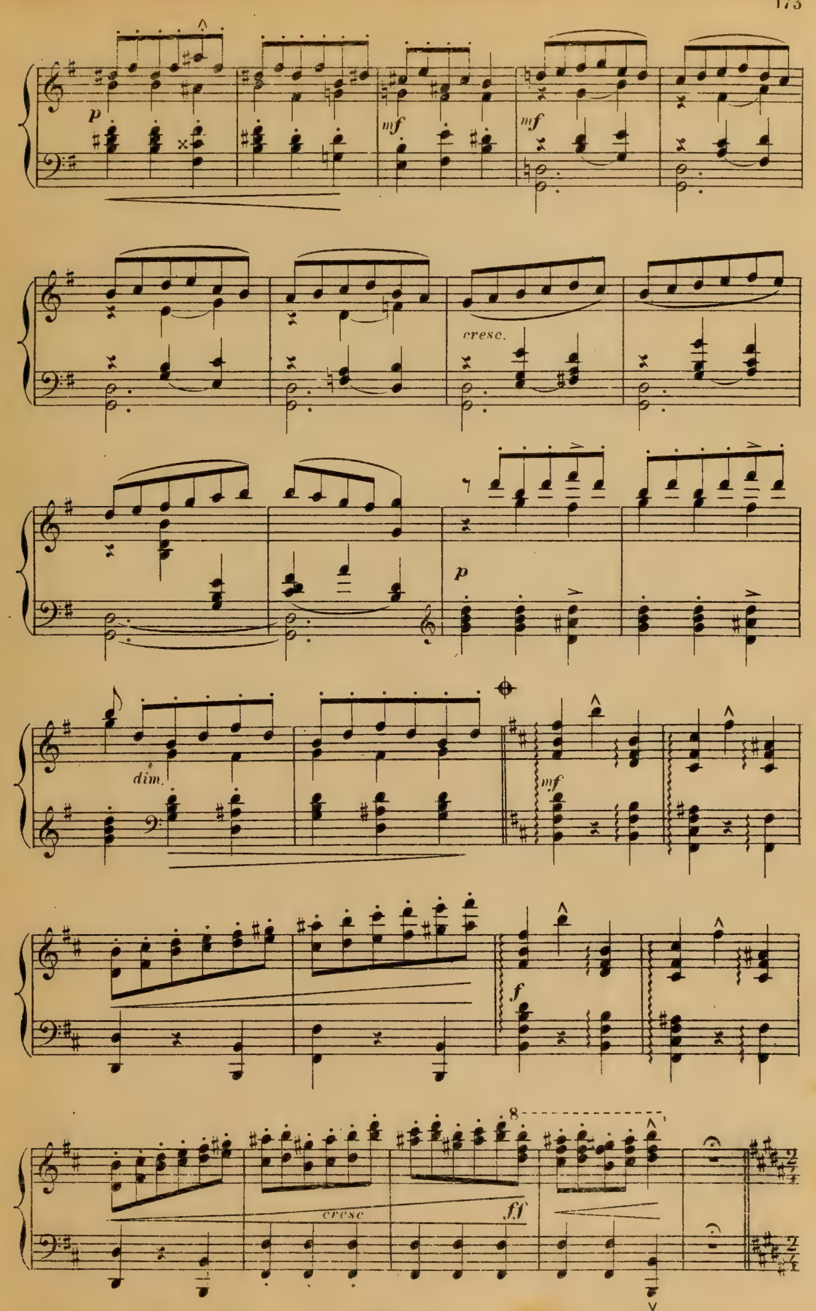
(MENUET)

Tempo di Minuetto Moderato.



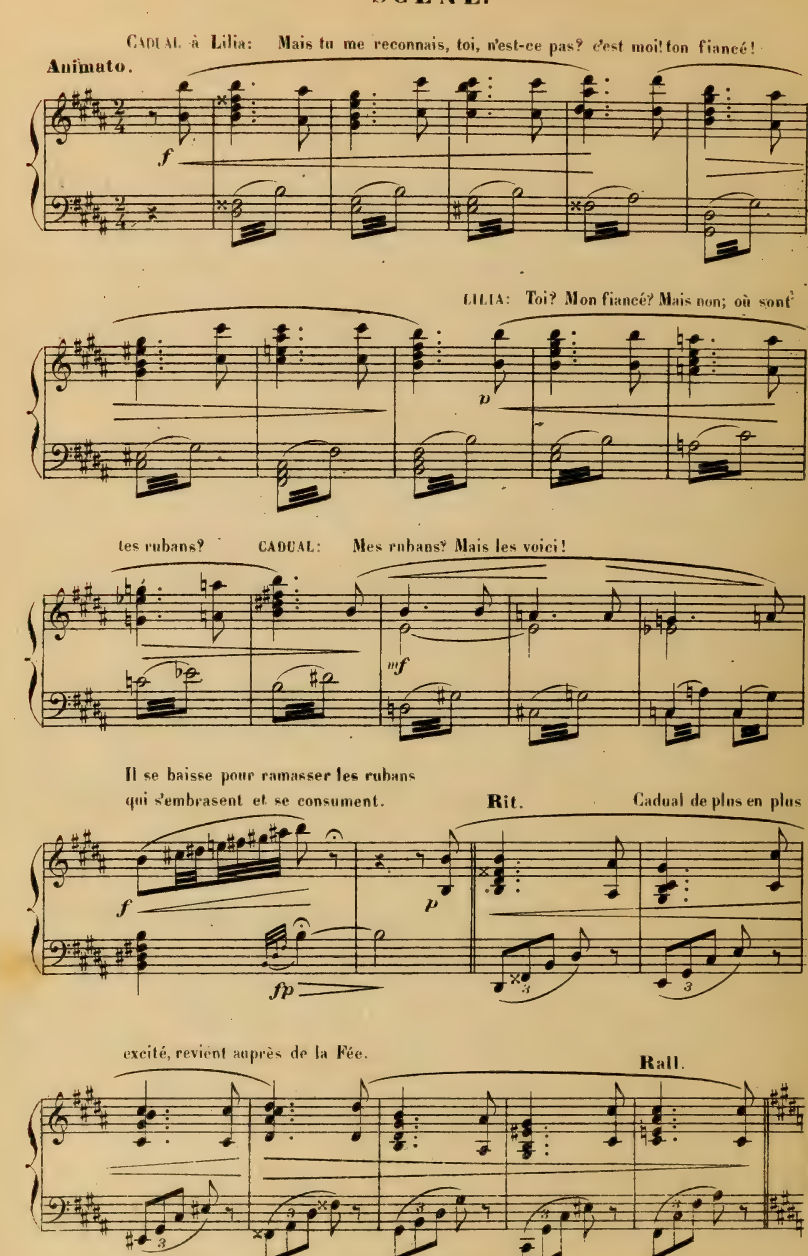


* Au théâtre on passe du signe ⊕ au signe ⊕, pag. 169.

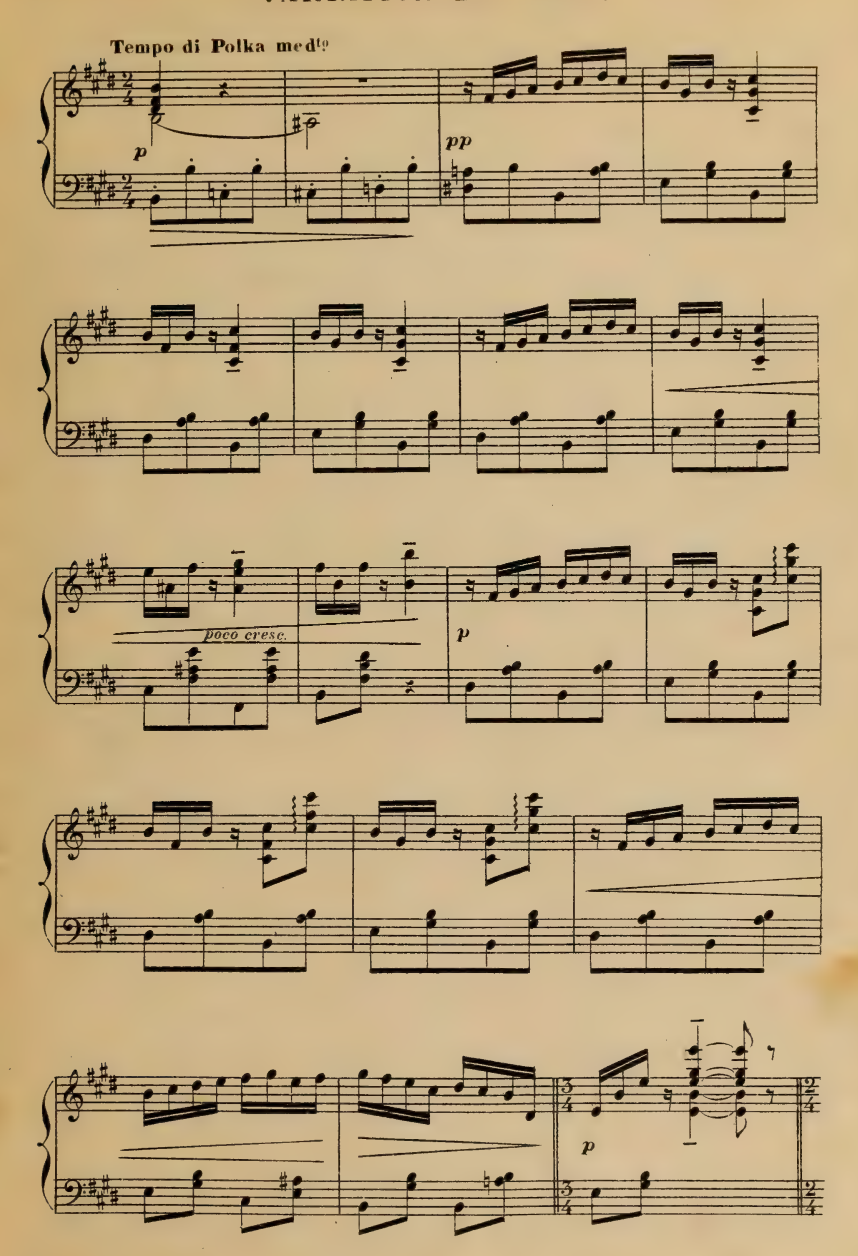


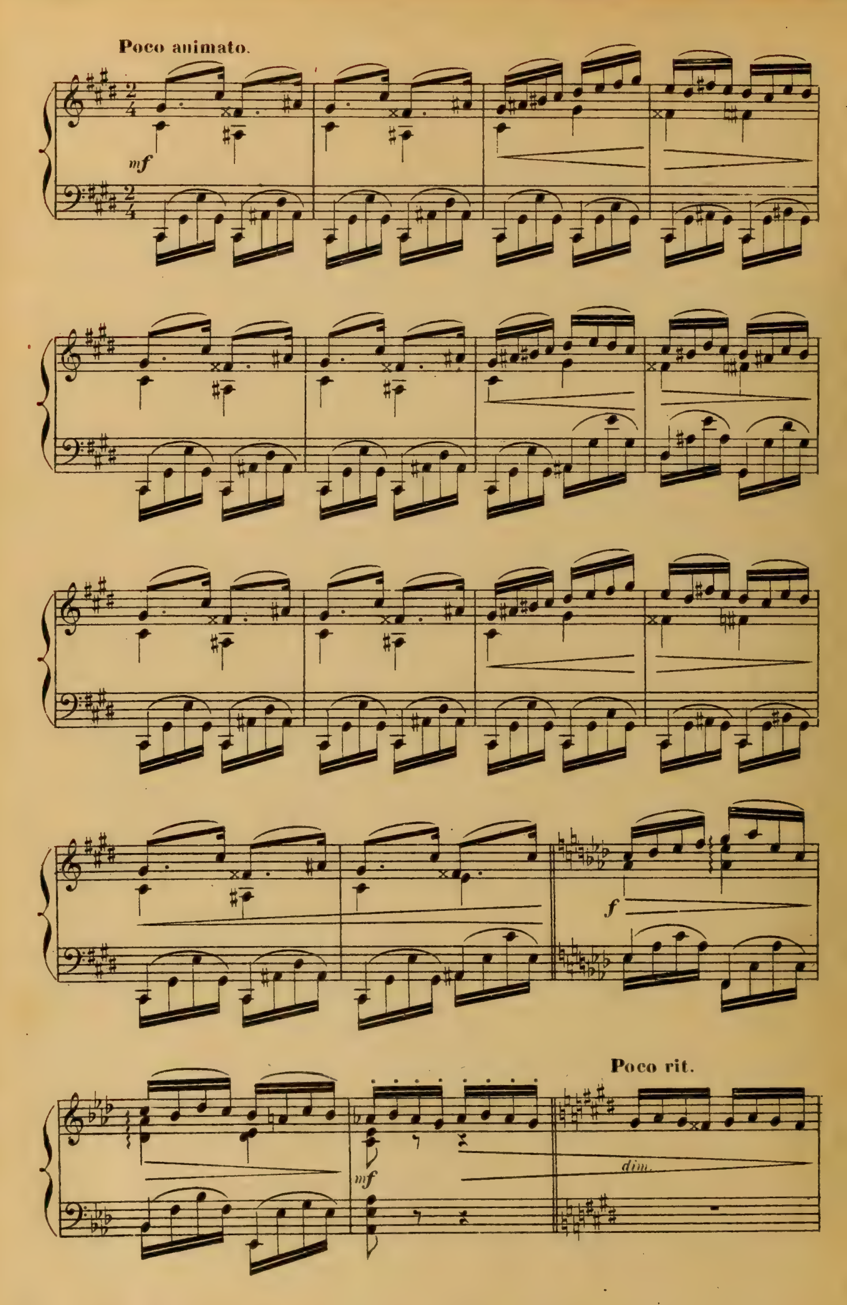
p
mf
mf
cresc.
p
dim.
mf
f
cresc
ff
8

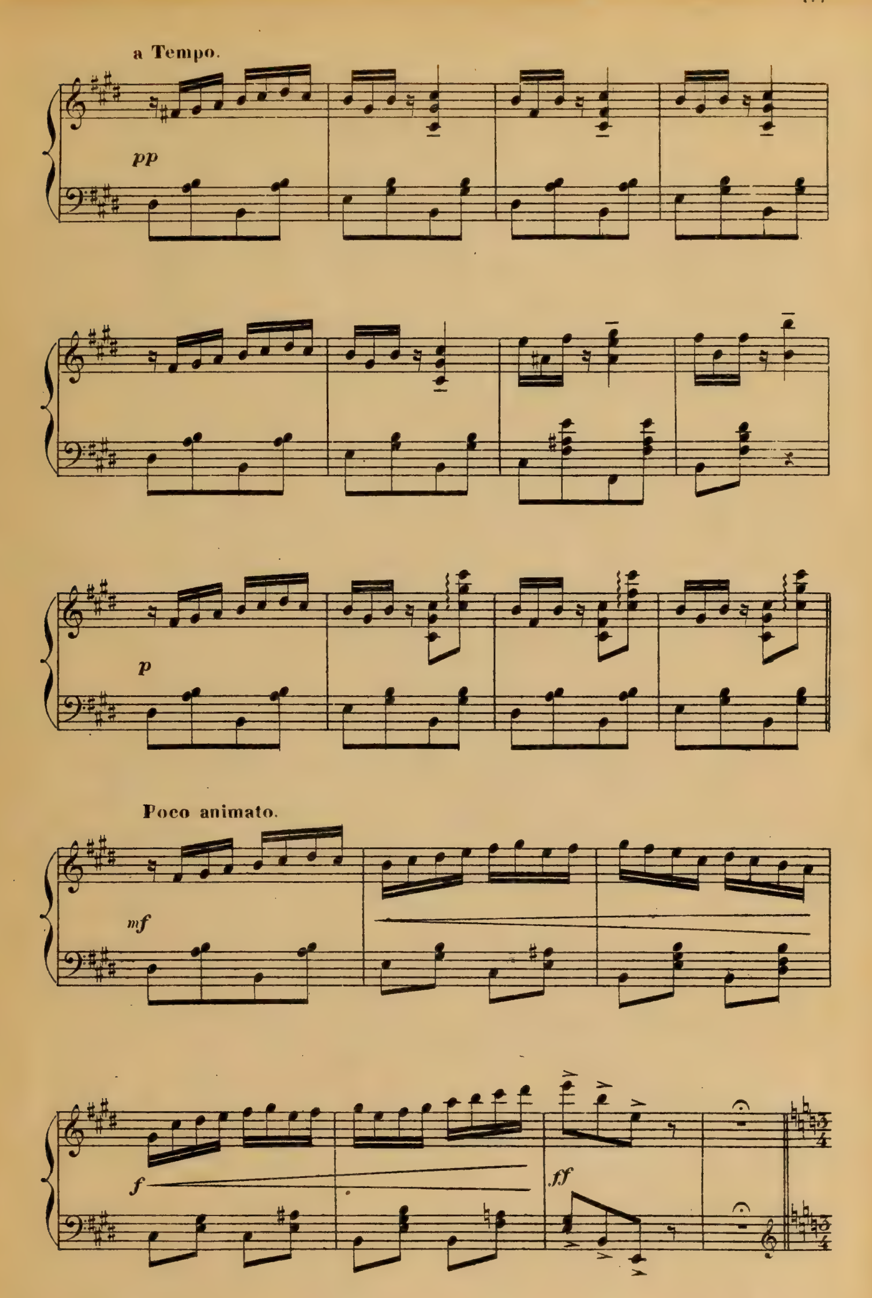
SCÈNE.


CADUAL à Lilia: Mais tu me reconnais, toi, n'est-ce pas? c'est moi! ton fiancé!
Animato.
f
LILIA: Toi? Mon fiancé? Mais non; où sont
p
tes rubans? CADUAL: Mes rubans? Mais les voici!
mf
Il se baisse pour ramasser les rubans
qui s'embrasent et se consument.
Rit.
Cadual de plus en plus
f
p
fp
excité, revient auprès de la Fée.
Rall.

VARIATION DE LILIA.

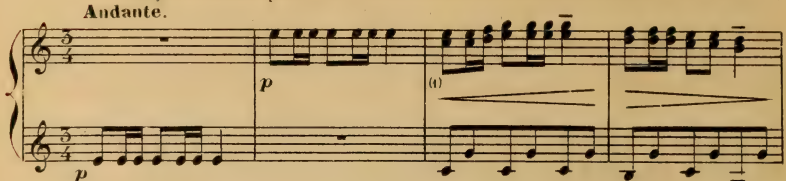


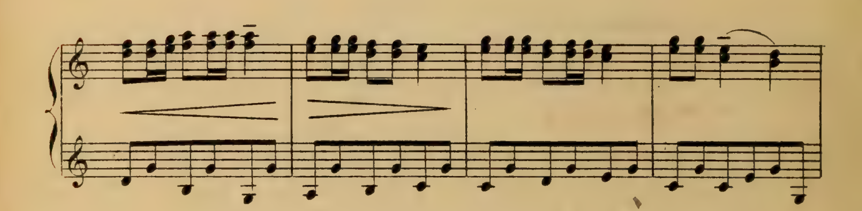

Poco animato.
mf
f
mf
Poco rit.
dim.


a Tempo.
pp
p
Poco animato.
mf
f
ff
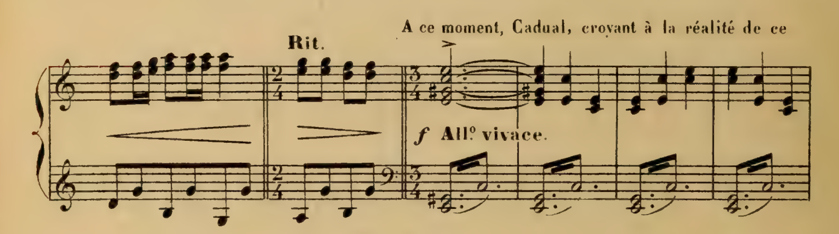
SCÈNE FINALE.

Le Marquis d'Asthos prend les mains de Lilia et du Sosie de Cadual et va les unir...
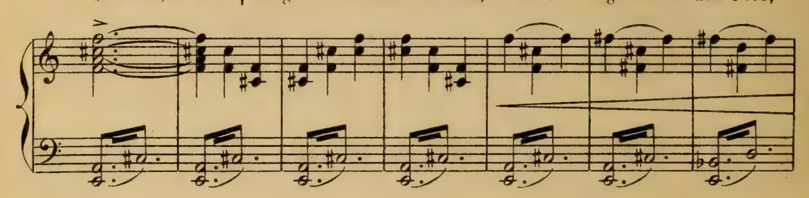




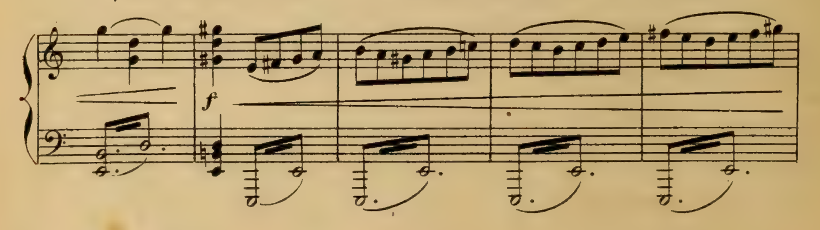
A ce moment, Cadual, croyant à la réalité de ce



qu'il voit, se livre passage, le couteau à la main, au milieu des gnomes et des Fées,

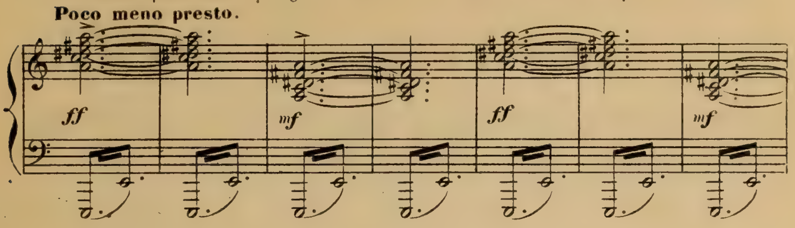


il prend Lilia dans ses bras et lève son arme au dessus de la tête de son Sosie.



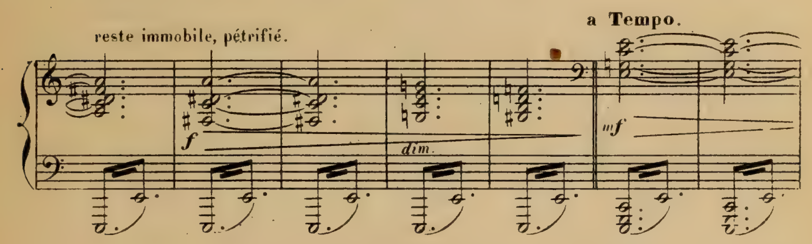
Le Sosie disparaît, Lilia s'échappe des bras de Cadual, tous les Pyrénéens disparaissent; Cadual, ayant touché, malgré la défense de la Fée, à l'un des esprits de la vallée

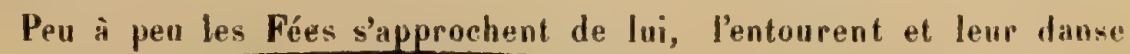
Poco meno presto.
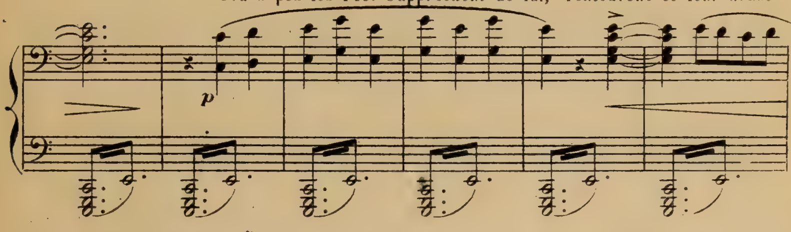


reste immobile, pétrifié.
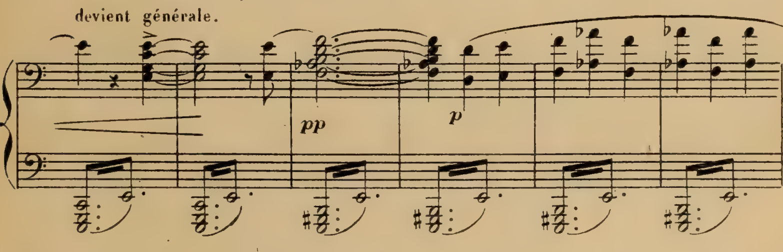
a Tempo.
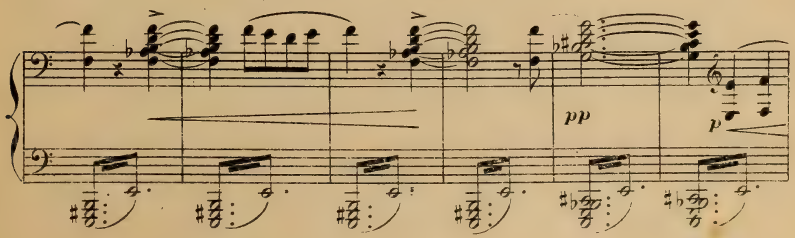


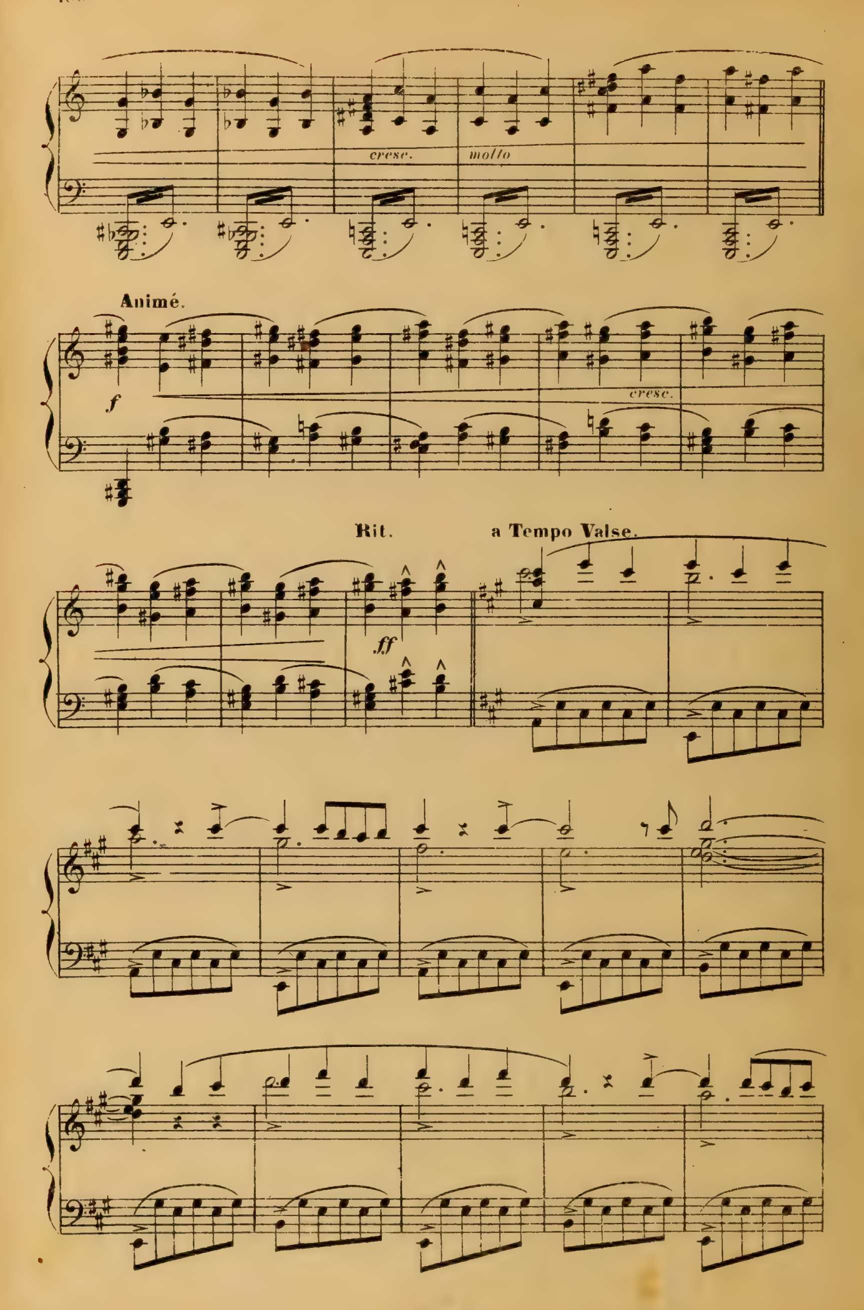


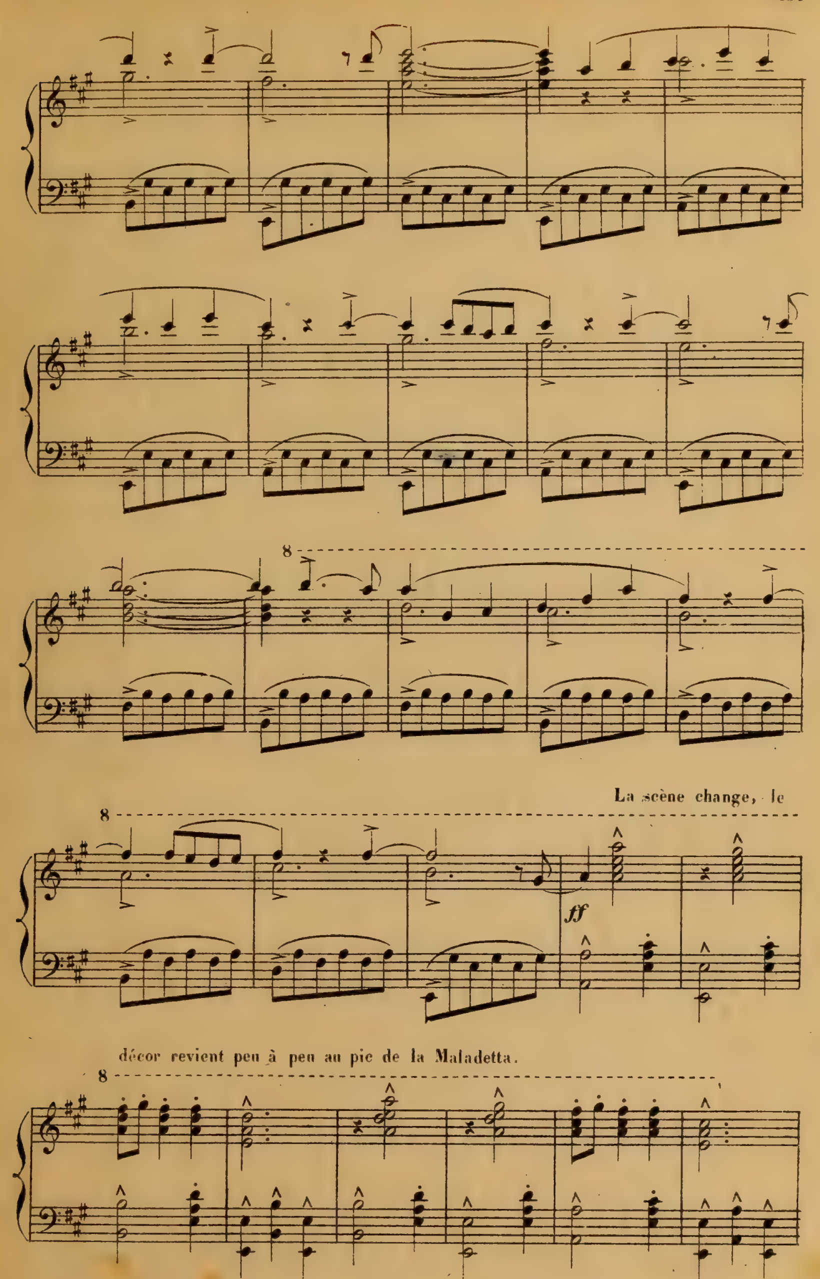


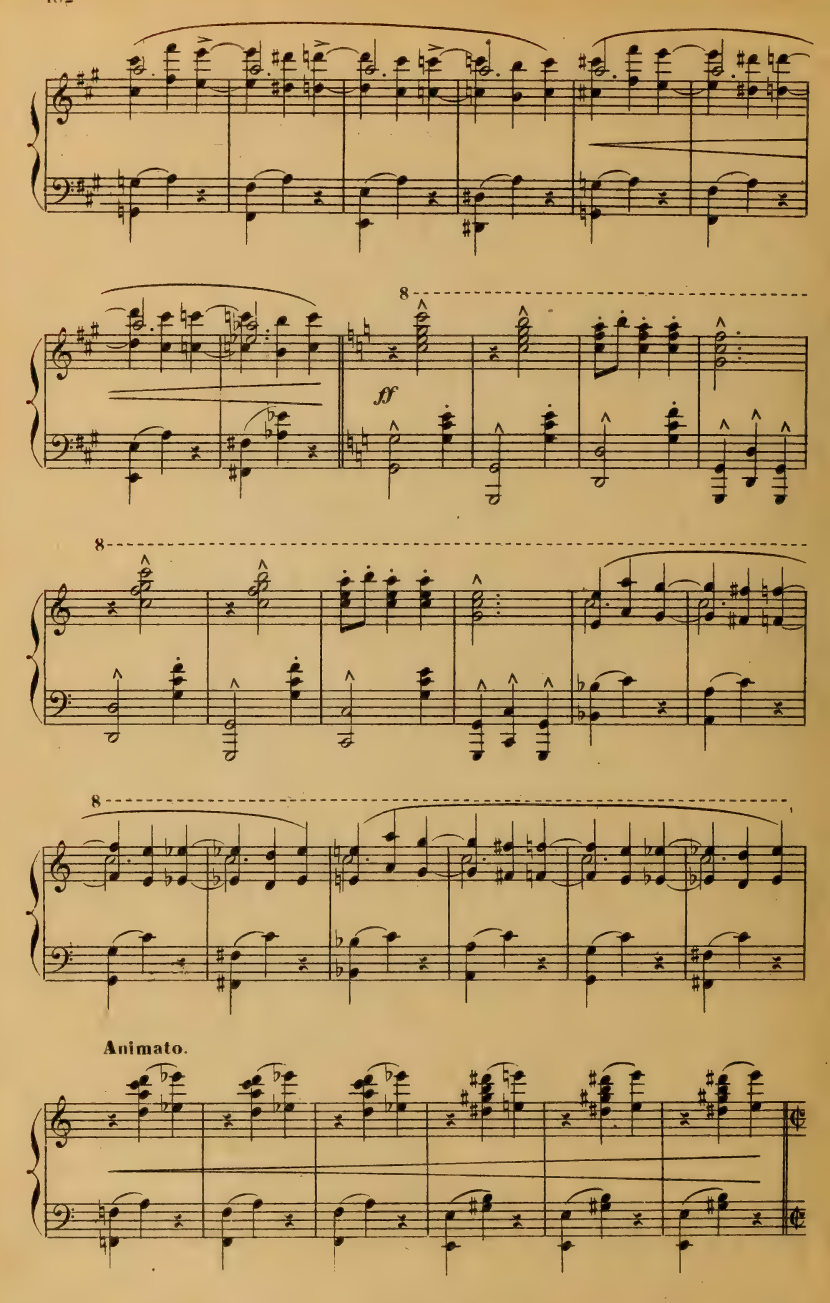
Peu à peu les Fées s'approchent de lui, l'entourent et leur danse devient générale.



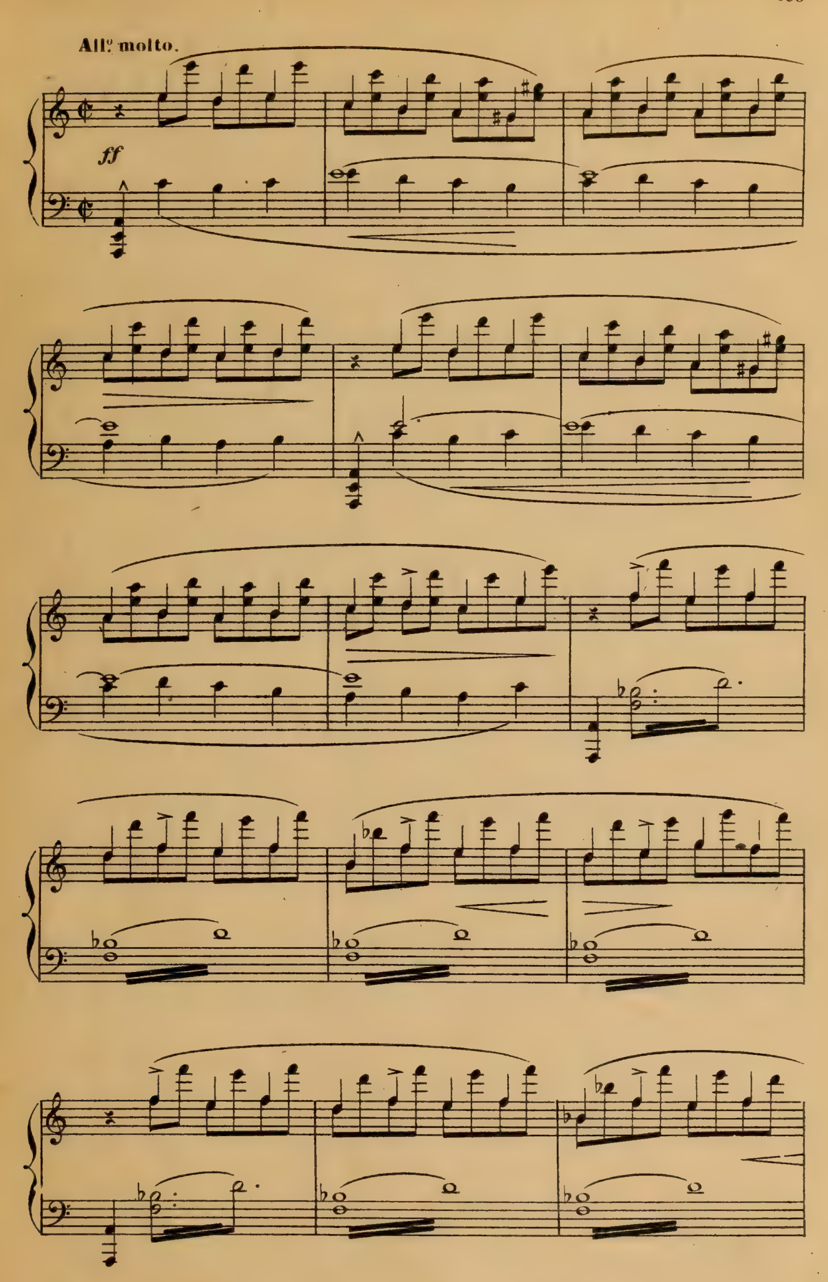


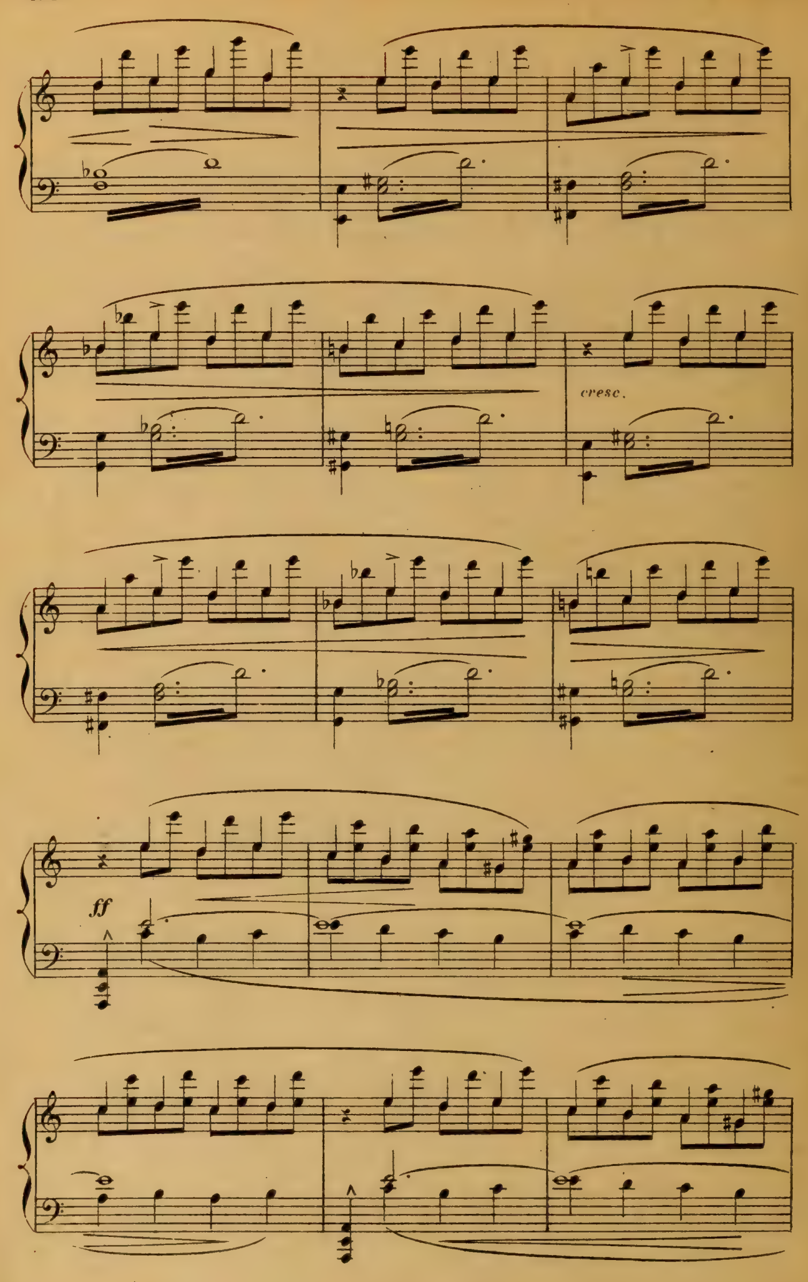

cresc.
molto
Animé.
f
cresc.
Rit.
a Tempo Valse.
ff
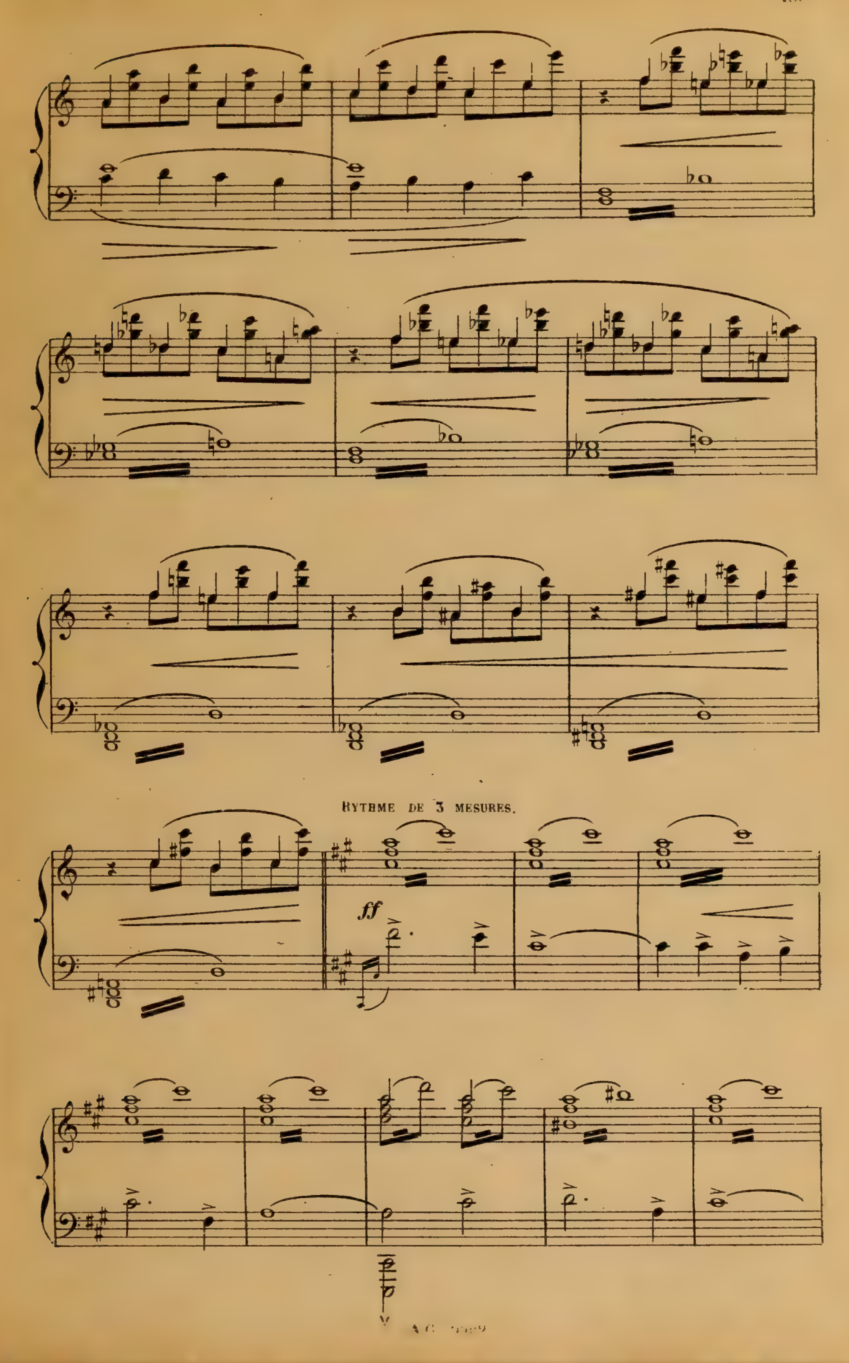

8
8
La scène change, le
ff
décor revient peu à peu au pic de la Maladetta.
8

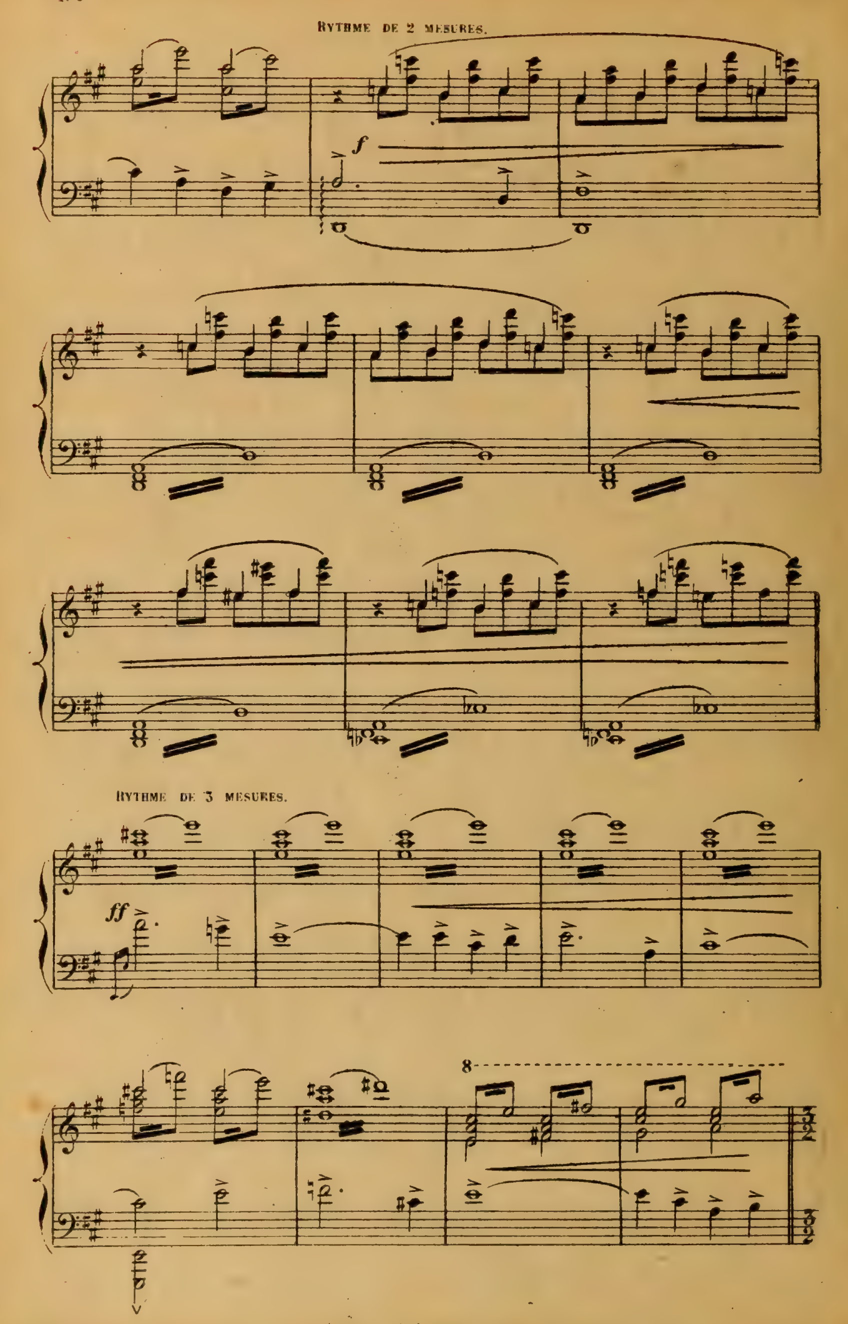


ff
Animato.


All.º molto.
ff


cresc.
ff
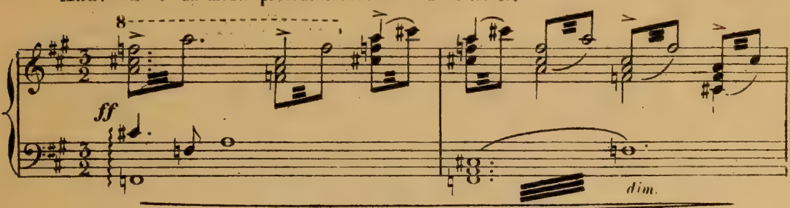

RYTHME DE 3 MESURES.
ff



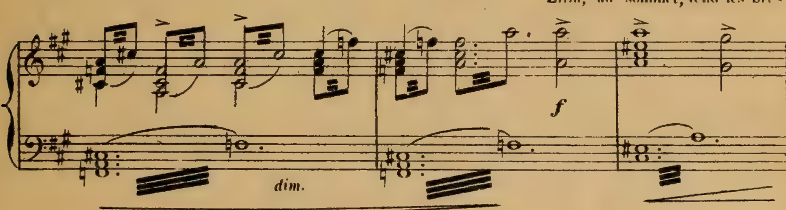
RYTHME DE 2 MESURES.
f
RYTHME DE 3 MESURES.
ff
8

Le Pic de la Maladetta. La neige tombe à gros flocons.
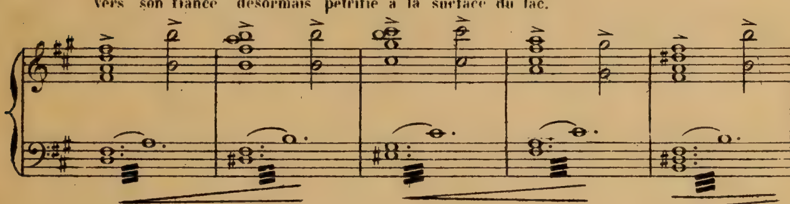




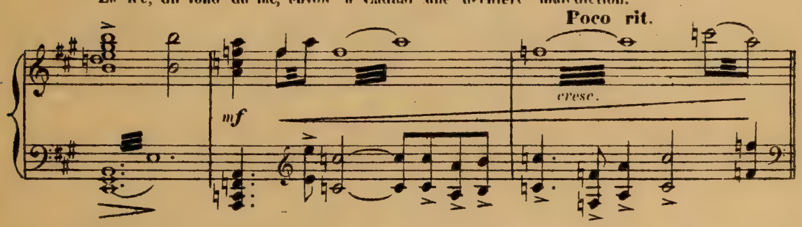
Lilia, au sommet, tend les bras
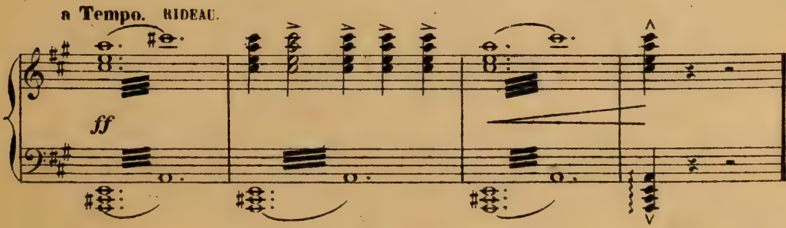


vers son fiancé désormais pétrifié à la surface du lac.



La fée, du fond du lac, envoie à Cadual une dernière malédiction.





Fin du Ballet.

 (Baudon Gr.) Paris, Imp. E. DUPRÉ, rue du Delta, 26

